RELAXE FLAMME INC.
Depuis 1979
relaxeflamme.com
• BOIS • GAZ •
• ANTHRACITE •
2860 Côte Richelieu
Trois-Rivières-Ouest, 372-0970
HSM676.59

Depuis 1915

l'hebdo
DU SAINT-MAURICE

87e Année, No 37 | Semaine du 8 Septembre 2001 | 56 Pages

CLINIQUE DENTAIRE
St-Marc
CLINIQUE DENTAIRE
Sonia Ghali
2072 ave St-Marc, Shawinigan
Pour mieux croquer dans la vie
Sonia Ghali D.M.D.
chirurgien dentiste
537-1205
HSM15124

MANCHETTES

La crème de la profession

Shawinigan accueillera du 15 au 17 septembre le Championnat canadien des pompiers. Une première québécoise puisque cette compétition haute en couleurs s'est toujours déroulée jusqu'ici dans les provinces anglophones.

À lire en pages 25 à 32

Filière européenne

Les Cataractes miseront cette saison sur deux Européens: Armands Berzins (photo) et Zbynek Michalek, une avenue que l'état major compte développée dans l'avenir.

À lire en page 54

PENSÉE

Laurentide
Peinture Paint
HSM6 4659

«C'est lorsque vous donnez de vous-même, que vous donnez réellement»
KHALIL GIBRAN

Ce sera Shawinigan

Un maire et 12 échevins à élire le 25 novembre

HUGO LEMAY
Shawinigan

Le résidents des sept municipalités qui composeront la nouvelle ville seront des Shawiniganais. La ministre Louise Harel a mis fin à un long débat mercredi en faisant adopter par le conseil des ministres le décret définissant la constitution de la nouvelle ville de 54 376 âmes. En se rendant aux urnes le 25 novembre, les citoyens éliront un maire et douze conseillers.

Afin d'effectuer la transition en douceur et de favoriser le développement d'un sentiment d'appartenance, les districts électoraux ont été fondés sur la base des municipalités actuelles. Ainsi, l'actuelle Shawinigan obtient quatre conseillers, Grand-Mère trois, Shawinigan-Sud deux et Saint-Georges-de-Champlain, incluant une partie de Grand-Mère Est, un.

Le plus vaste englobera Saint-Gérard-des-Laurentides, Sainte-Flore et Saint-Jean-des-Piles. Le dernier desservira Lac-à-la-Tortue et une partie de Shawinigan-Sud, notamment une partie du rang Saint-Mathieu.

Dans quatre ans, le nombre de conseillers sera ramené à dix et ils seront déployés sans tenir compte des anciennes frontières territoriales. «Le 25 novembre, on élira les représentants de la nouvelle ville alors que dans quatre ans, la notion de nouvelle ville aura disparu au profit de la ville», a imagé le député Claude Pinard au cours d'un point de presse tenu jeudi matin.

Au cours d'une conférence de presse tenue jeudi matin, Claude Pinard et Guy Julien ont expliqué les grandes lignes du décret officialisant la création du nouveau Shawinigan. (Photo L'Hebdo/Hugo Lemay)

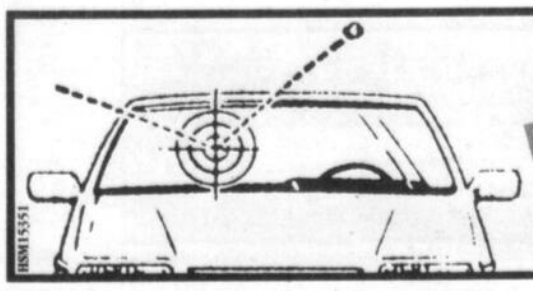
M. Pinard a aussi rappelé que l'objectif pour le premier conseil municipal a été de créer des quartiers de 3800 personnes, avec un jeu de plus ou moins 15 p.cent. Le premier mandat du comité de transition sera de procéder à la nomination d'un président d'élections qui en émettra les brefs au plus tard le 12 octobre. La campagne électorale devrait donc durer 44 jours.

Voir «Ville» à la page 4

TOUTE UNE PERFORMANCE POUR CORBIN... ET LES SCOUTS!

Serge Corbin et Jeff Kolka ont respecté la logique en remportant avec une bonne longueur d'avance la 68e édition de la Classique internationale de canots. La prestation des Scouts de Preston et des corps de tambours et clairons se sont révélés presqu'aussi populaires que la course de canots elle-même au cours de la fin de semaine! (Photos L'Hebdo/Yannick Lajoie)

Pages 34 et 35


RÉPARATION DE PARE-BRISE
0$
si assuré
Dépositaire :
PIONEER
SONY
5770, BL. ROYAL, SHAWINIGAN
539-8331
Lebeau
Vitres d'autos
HSM15351

Suivez la tournée d'été
Bell ExpressVu

Rendez-vous du 7 au 16 septembre au Festival Western de St-Tite

Venez nous rencontrer au kiosque **Bell**MC **ExpressVu**MC et découvrez tous les avantages de la télévision par satellite. Animation et prix de présence vous attendent!

À l'achat d'un système sur place, recevez en CADEAU :

- **un pratique sac à dos,** si vous êtes parmi les 25 premiers acheteurs.

	149$ Antenne parabolique, récepteur et télécommande –100$ Crédit de programmation sur les forfaits Combo Maxi Plus, Méga Combo ou « The Works » **49$** PRIX NET*
	Installation professionnelle à 99$** Une économie de 100$
	9,95$**/mois (20 chaînes et +) à **60,90$/mois (130 chaînes et +) selon le forfait choisi.

Prenez le contrôle de la télé.

www.expressvu.com
1 888 759-3474

*Cette offre s'applique seulement aux nouveaux abonnés résidentiels qui achètent des systèmes neufs ou remis à neuf. Cette offre est valide pour l'événement seulement ou jusqu'à épuisement des stocks. Vous recevrez un crédit de programmation de 100 $, incluant les taxes, applicable sur un des trois forfaits suivants : Combo Maxi Plus, Méga Combo ou «The Works». Les prix et les forfaits peuvent être modifiés sans préavis. L'offre s'applique au modèle 2700 et le prix d'achat pour le consommateur est de 149 $ avant taxes. ** L'offre spéciale « installation professionnelle à 99 $ » s'applique à une installation de base seulement. Bell est une marque de commerce de Bell Canada, utilisée sous licence. ExpressVu est une marque de commerce de Bell ExpressVu, société en commandite.

Bell ExpressVu

meubles Jacob et fils ltée
depuis 1959
400, rue St-Jacques
Ste-Thècle
Tél. : (418) 289-2855
Fax : (418) 289-3622

La tournée est présentée en collaboration avec

D.H. ÉLECTRONIQUE
TÉLÉPHONE (418) 365-7131
TÉLÉCOPIEUR (418) 365-7191
500, rue Notre-Dame, St-Tite

La Trois
L'Hebdo du Saint-Maurice
redaction.hsm@jtc.qc.ca

ÉCONO DOLLAR 1•2•3
450, 121e Rue, Shawinigan-Sud
536-1169
HSM74063

Les dompteurs de forêts à Grandes-Piles

BERNARD LEPAGE
Grandes-Piles

C'est dans deux semaines exactement qu'aura lieu la manifestation la plus spectaculaire de la programmation de Mauricie capitale forestière canadienne 2001: les Jeux forestiers Stihl Timbersports à la Pépinière Grandes-Piles.

Derrière deux des vedettes qui ont confirmé leur présence à Grandes-Piles, les Québécois Gaston Dupéré et Donald Lambert, on reconnaît en partant de la gauche: MM. Marc Bergeron, directeur général de Mauricie capitale forestière canadienne 2001; Patrick Lupien, directeur adjoint au SPBM; et Aubert Paradis, représentant de la compagnie Stihl. (Photo Daniel Jalbert)

À cette occasion, la présence d'une cinquantaine de compétiteurs professionnels est déjà assurée. Il est déjà acquis que cinq des meilleurs de la discipline en Amérique du Nord seront en Mauricie les 22 et 23 septembre. Il s'agit des New Yorkais Matt Bush, Tim Keech et Wally Robarge, de Jerry Gingras, du New Hampshire, et du Néo-Brunswickois Paul Woodland. Parmi les femmes présentes, signalons la Québécoise Danny Bélanger, championne mondiale en titre du godendard à une femme, et des Américaines Peg Engasser et Loretta Ransom, toutes deux classées parmi les dix premières sur le continent.

La journée de samedi sera réservée aux amateurs, ce n'est que dans la matinée de dimanche que les professionnels débarqueront avec leurs «outils». Les disciplines au programme sont la scie mécanique (4 catégories), la sciotte, le godendard (trois catégories), la coupe à la hache, la coupe sur tremplin et le lancer de la hache.

Les amateurs auront également leur moment de gloire à travers différentes épreuves comme l'abattage directionnel, le godendard à deux, le souque à la corde, la scie à chaîne et le transfert de corde de bois. Quelques compétitions comme le souque à la corde, le lancer de la bûche et des courses à relais mettront en vedette des jeunes de 6 à 11 ans provenant des écoles primaires de la Mauricie. Une période sera même réservée dans la journée de samedi au public désirant démontrer leurs capacités.

Très populaire aux États-Unis, c'est la première fois que la série Stihl Timbersport se transporte au Canada. Le renommé fabricant de scie à chaîne américain fondé il y a 75 ans amènera à Grandes-Piles toute l'infrastructure nécessaire à la présentation des compétitions. Plus de 10 000 $ en bourses seront remis aux différents vainqueurs. Présentée dans le cadre de Mauricie capitale forestière canadienne 2001 qui y est allée d'une aide financière de 20 000 $ au comité organisateur, l'idée des jeux forestiers émane du personnel du Syndicat des producteurs de bois de la Mauricie (SPBM) qui s'est mis à la tâche il y a près d'un an. Le SPBM attend la visite de près de 15 000 personnes durant le week-end.

Parallèlement à ces compétitions spectaculaires, la Pépinière Grandes-Piles sera le théâtre de la 3e édition des Journées forestières, une activité destinée initialement aux différents utilisateurs de la forêt mais qui peut intéresser également un public désirant en connaître plus sur le sujet. Des démonstrations de méthodes de récolte et des promenades dans une débusqueuse sont au programme tout comme le maniement de scies à chaîne, de VTT, de tracteurs, de chenillettes, de treuils forestiers et de remorques de chargement. C'est particulièrement une occasion pour de nombreux propriétaires forestiers de prendre connaissance des différents développements technologiques qui pourraient éventuellement leurs être utiles.

SOMMAIRE

ACTUALITÉS	3 à 20	SPORTS/LOISIRS	48 à 54
CLASSÉES	22 à 35	VOISINAGE	12
CINÉMA	5	GILLES BOURASSA	48
VIE CULTURELLE	21 à 23	BOB FUGÈRE	18
HOROSCOPE	47	ROLAND LECLERC	6
MOTS CROISÉS	47	ANDRÉ PERREAULT	11

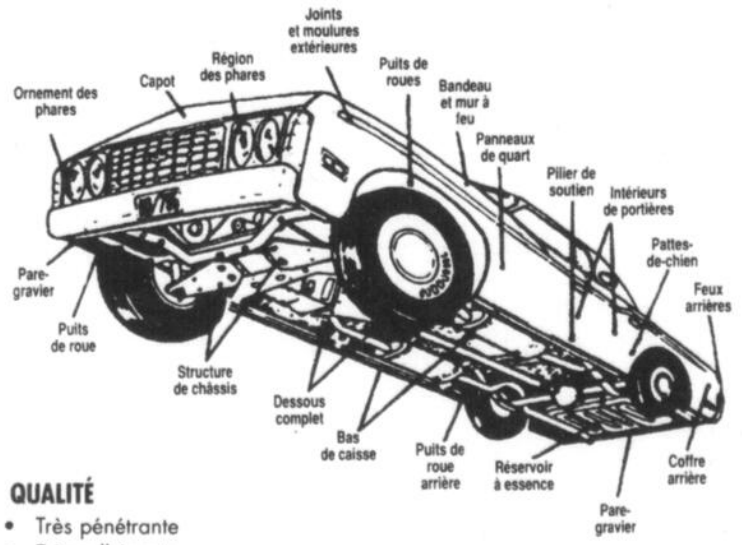
Dr. Serge Cossette D.M.D.
Dentisterie générale et esthétique
Couronnes, ponts et prothèses
2072, St-Marc, Shawinigan 537-9153
HSM74067

TRAITEMENT ANTIROUILLE EXCLUSIF

C'est le temps de protéger votre investissement

59,95$

* Sur la plupart des véhicules automobiles



CANADIAN TIRE
1555, rue Trudel, Shawinigan
537-8999

QUALITÉ
- Très pénétrante
- Très adhérente
- Économique
- **RÉSISTE BIEN À L'EAU ET À LA NEIGE**
- Ne durcit pas au froid
- N'est pas influencée par la chaleur
- **APPLICATION ANNUELLE RECOMMANDÉE**

SUPÉRIORITÉ
- S'applique à la température environnante
- **NE COULE PAS**
- **PROTÈGE L'ENVIRONNEMENT**
- Ne tache pas les vêtements

HSM15263

BIÈRE ET VIN
Faites-les vous-même!
VINATOC
1802 Champlain, Shawinigan
536-7024
HSM74064

Une élection prématurée, dit Linda Lafrenière

Shawinigan (HL)

La mairesse de Grand-Mère Linda Lafrenière considère qu'il reste trop de travail à accomplir pour tenir des élections le 25 novembre. «Tout ce que nous demandions, c'était de nous laisser une période beaucoup plus raisonnable pour mettre en place la nouvelle ville. Pourquoi tant de précipitation?», questionne Mme Lafrenière par voie de communiqué.

Celle-ci souligne que le dossier de la sécurité publique n'est pas encore réglé, de même que la taxation et la mission même de la ville. «Surtout qu'aucun scénario budgétaire de l'an un de cette nouvelle ville a été préparé. Rien n'est ficelé, la décision a été prise à toute vapeur et en bout de ligne, c'est la population qui sera perdante.»

Mme Lafrenière a également salué la position de Saint-Gérard-des-Laurentides qui a aussi dénoncé la date des élections, que le conseil considère trop hâtive. Elle a toutefois fustigé les élus des autres conseils municipaux touchés: «Je trouve malheureux que les autres maires ne se soient pas tenus debout pour leurs populations.»

«Ville»

(suite de la page 1)

À l'instar de Trois-Rivières, qui tiendra ses élections le 4 novembre, Shawinigan pourrait bien adopter la méthode du scrutin électronique.

Comité de transition

La ministre des Affaires municipales et de la métropole, Louise Harel, devra confirmer en début de semaine la composition du comité de transition.

Sous la présidence de M. Dennis Pakenham, de trois à sept membres non-élus s'affaireront à mettre en place les structures nécessaires au démarrage de la nouvelle entité, le 1er janvier prochain.

D'ici les élections, ce comité de transition devra toutefois faire rapport deux fois par mois à un comité consultatif qui sera formé des maires actuels des municipalités concernées.

En plus de préparer le budget de l'an un, le comité de transition devra approuver tous les engagements financiers des sept municipalités si elles se prolongent au-delà du 31 décembre 2001. Le comité devra également embaucher un directeur général pour la nouvelle ville.

L'équipe de M. Pakenham devra aussi définir les services de proximité à la population — notamment en matière de loisirs et de sécurité publique — qui devront entrer en fonction en même temps que la nouvelle ville. Ces centres devront être en opération au moins jusqu'en 2005, date du prochain scrutin.

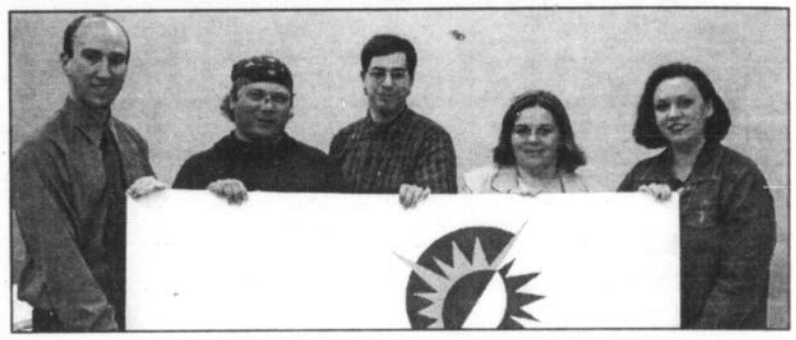
L'article 85 du décret vient mettre le couvercle sur la marmite d'une autre question litigieuse engendrée par la fusion: les redevances du Programme de mise en valeur intégré d'Hydro-Québec. La société d'État verse une compensation équivalent à un p.cent de la valeur de la construction du barrage de Grand-Mère aux secteurs concernés. La somme sera «prioritairement et majoritairement» affectée aux projets mis en chantier à Grand-Mère, Saint-Georges et Lac-à-la-Tortue.

Enfin, mentionnons que le territoire de la MRC sera ramené à celui de la nouvelle ville. Celle-ci exercera des compétences particulières en matière de développement économique, social et culturel, de même qu'en matière de logement social.

Toutes les Sociétés municipales d'habitation locales seront regroupées en un seul organisme.

La région s'enrichit de trois nouvelles entreprises

MARIE EVE VEILLETTE
Saint-Maurice



Éric Laurendeau, conseiller en pré-démarrage d'entreprise au CJE du Centre-de-la-Mauricie, Normand Flageol, président de Jyanno.com, Charles Octeau, président de Multi-cd-Informatique, Pauline Leclerc, présidente de La Boîte à Lunch IMF, et IsabelleMoreau, conseillère en pré-démarrage d'entreprise au CJE de Francheville. (Photo L'Hebdo/Marie Eve Veillette)

Les Carrefours jeunesse-emploi du Centre-de-la-Mauricie et de Francheville annonçaient la semaine dernière la création de Jyanno.com, La Boîte à Lunch IMF et Multi-cd Informatique, trois nouvelles entreprises spécialisées respectivement en multimédia, en service de garde et en informatique.

Si ces entreprises œuvrent dans des domaines différents, elles ont toutefois une chose en commun : elles sont toutes les trois issues du Cercle d'emprunt de ces deux CJE. «Le cercle d'emprunt est un projet qui a été mis sur pied par le CJE du Centre-de-la-Mauricie il y a deux ans afin d'aider les jeunes entrepreneurs âgés de 18 à 35 ans à exploiter au maximum le potentiel de leur projet d'entreprise. Cette année, le CJE de Francheville s'est joint à cette initiative. Cette alliance a permis d'optimiser l'efficacité du Cercle d'emprunt et de répondre encore mieux aux besoins de la clientèle entrepreneuriale», souligne M. Éric Laurendeau, conseiller en pré-démarrage d'entreprise au CJE du Centre-de-la-Mauricie.

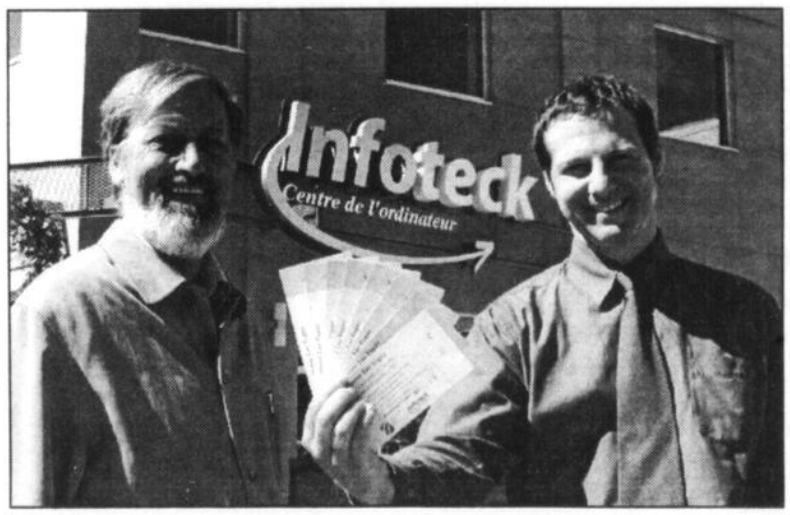
Le recrutement des membres se fait tout au long de l'année. En fait, un Cercle d'emprunt démarre dès que cinq entrepreneurs y sont inscrits. Le tout se déroule sous forme d'ateliers auxquels les participants prennent part durant un certain temps. Ces ateliers leur permettent notamment de bonifier leur plan d'affaires, de trouver des idées novatrices et d'échanger des contacts. «Lorsque j'ai eu mon idée d'entreprise, je ne savais pas comment la concrétiser et je ne connaissais pas vraiment les ressources qui étaient à ma disposition. Cela constitue une problématique à laquelle un bon nombre de jeunes entrepreneurs font face et à laquelle le Cercle d'emprunt peut remédier. En effet, tout au long de notre cheminement, le Cercle d'emprunt est là pour nous soutenir et nous conseiller, ce qui s'avère fort rassurant», relate Normand Flageol, président de Jyanno.com.

En adhérant au Cercle d'emprunt, les entrepreneurs bénéficient non seulement de l'encadrement d'un conseiller en entrepreneuriat lors du développement de leur idée d'affaires et de leur plan d'affaires, mais également d'une aide financière pouvant atteindre les 3000$. «Ce prêt constitue un levier fort important pour la recherche de financement du projet d'affaires. Entre autres, il peut être considéré comme une mise de fonds auprès des institutions financières», explique Mme Isabelle Moreau, conseillère en pré-démarrage d'entreprise au CJE de Francheville.

À la suite du démarrage de leurs activités, les entrepreneurs continuent à être encadrés par un conseiller de leur CJE respectif, qui supervise leur lancée. Jyanno.com, La Boîte à Lunch IMF et Multi-cd Informatique en sont à cette dernière étape du processus.

Par ailleurs, deux autres jeunes entrepreneurs sont actuellement en processus de démarrage via le Cercle d'emprunt. Leurs entreprises devraient voir le jour d'ici l'été 2002.

SOIRÉE LAS VEGAS POUR LE NOËL DU PAUVRE



L'organisation de Noël du Pauvre région Centre-de-la-Mauricie se donne encore cette année un rendez-vous d'amour, sous la présidence d'honneur de Sylvain Pérusse, président Infoteck centre de l'ordinateur (à droite), et de Roger Hammond (à gauche) à titre de président. Le samedi 15 septembre, une soirée «Las Vegas» au profit du Noël du Pauvre aura lieu à la salle communautaire de Shawinigan-Sud, 1625, 117e Rue, Shawinigan, à 20h. Coût: 15$ par personne. Les billets sont disponibles au Centre d'action bénévole de la région de Shawinigan au 537-1444. (Photo L'Hebdo/Hugo Lemay)

PISCINES et SPAS
VENTE · RÉPARATION · INSTALLATION
DE PISCINES CREUSÉES, HORS-TERRE ET SPA
eau claire INC.
4655, 12e Ave, Shawinigan-Sud 536-2020
C'est GRATUIT
SOIRÉE D'INFORMATION sur la fermeture de la piscine
MERCREDI 12 SEPTEMBRE 2001 À 19H
OÙ?
BUFFET CLAUDE
4615, 12e AVENUE
SHAWINIGAN-SUD
Amenez vos amis et vos voisins
HSM15275

ABC SPORTS
TEMPO
2070, 5e Avenue, Shawinigan-Sud
537-7212
HSM74065

Questions de santé

Julie Boulet dénonce la performance péquiste en la matière

MARIE EVE VEILLETTE
Grand-Mère

Accompagnée de M. Jean-Marc Fournier, porte-parole de l'Opposition officielle en matière de santé et député de Châteauguay, Julie Boulet a rencontré mardi dernier, à Grand-Mère et La Tuque, divers intervenants du domaine de la santé pour discuter avec eux des problèmes auxquels ils sont confrontés actuellement, soit la pénurie de personnel médical et le manque de financement du secteur de la santé.

Julie Boulet était accompagnée de M. Jean-Marc Fournier, porte-parole de l'Opposition officielle en matière de santé et député de Châteauguay, lors de sa visite au centre Laflèche à Grand-Mère. (Photo L'Hebdo/Marie Eve Veillette)

Selon la candidate libérale du comté de Laviolette aux prochaines élections provinciales, il est impératif de s'attaquer prioritairement à ces deux problèmes majeurs : «Présentement, les établissements de notre région n'ont même pas les ressources nécessaires pour offrir les services de base à la population. Il s'agit là d'une situation tout à fait inacceptable. De plus, les dirigeants d'établissements sont confrontés à une loi anti-services qui les oblige à couper dans les soins afin d'équilibrer leur budget; comment peut-on tenir compte des besoins réels de la population dans une telle situation?».

Présentement, le Québec se classe au neuvième rang des provinces canadiennes en termes de financement de la santé per capita. Une performance on ne peut plus décevante, selon Mme Boulet, compte tenu que le Québec est situé au cinquième rang en ce qui concerne sa capacité à investir dans ce domaine. «En 1994, nous étions en troisième position et, depuis ce temps, nous n'avons jamais cessé de régresser. Depuis 1996, il y a eu 6000 fermetures de lits dans la province, tandis que des projets datant de 1997 attendent toujours leur place sur une table d'étude. À la base, la réforme Rochon était certainement remplie de bonnes intentions mais malheureusement, nous n'en avons toujours pas vu les résultats. Bref, il est grand temps d'agir et de régler définitivement les problèmes du système de la santé, d'autant plus que nous faisons face à une population vieillissante», affirme quant à lui M. Fournier.

Pour ce faire, Mme Boulet suggère de réajuster à la hausse les quotas des régies régionales et ceux des médecins; de prévoir un nombre suffisant de nouvelles admissions en médecine et en sciences infirmières; d'instaurer un programme de parrainage par la région auprès des étudiants en médecine; et, finalement, d'élaborer un programme de séduction visant à vendre la région auprès des professionnels de la santé. «On devrait également réviser la façon dont l'argent est redistribué entre les médecins; en effet, il est inadmissible que ceux qui pratiquent dans les régions ne puissent pas bénéficier de certains bonus qui sont actuellement répartis uniquement entre les médecins des grands centres urbains».

Par ailleurs, bien consciente que le réseau de la santé de Laviolette est victime de son éloignement des centres de décision, Mme Boulet propose également de décentraliser la gestion des soins de santé : «Il faut donner plus de latitude aux décideurs locaux afin de leur laisser l'opportunité de refuser d'appliquer dans leurs établissements les décisions prises à Québec qui vont à l'encontre de l'intérêt régional».

Bref, pour cette pharmacienne de Saint-Tite, tout indique que le domaine de la santé sera un cheval de bataille important.

Chartrand appuie Flamand

(BL) Le populaire syndicaliste Michel Chartrand viendra dans le comté de Laviolette le 19 septembre prochain afin d'appuyer la campagne du candidat indépendant Christian Flamand dans Laviolette. Lors de la visite de Michel Chartrand (photo), Christian Flamand en profitera pour annoncer que, s'il est élu, son attaché politique sera un non-autochtone. Il mettra donc au défi ses adversaires d'engager un autochtone comme attaché politique, par respect pour la population attikamekw du du comté. Comme représentant de la gauche, M. Flamand promet entre autres d'insister sur l'importance des soins de santé où le manque de médecins se fait grandement sentir. Il faut aussi, selon le candidat de l'Union des forces progressistes, mener une lutte incessante à la pauvreté, et cela commence par un réinvestissement massif dans les programmes sociaux.

L'ADQ inaugure ses locaux

(BL) C'est en présence de son chef Mario Dumont (photo) que le candidat adéquiste dans Laviolette, Jean-Pierre Grenier, a inauguré hier (vendredi 7 septembre) son local électoral. Celui-ci est situé au 317, 6e avenue à Grand-Mère. Le député de Rimouski terminait ainsi un blitz amorcé dans les comtés de Blainville et Labelle les deux jours précédents. Plus de détails sur sa visite dans notre prochaine édition.

Tous unis derrière Yves Demers

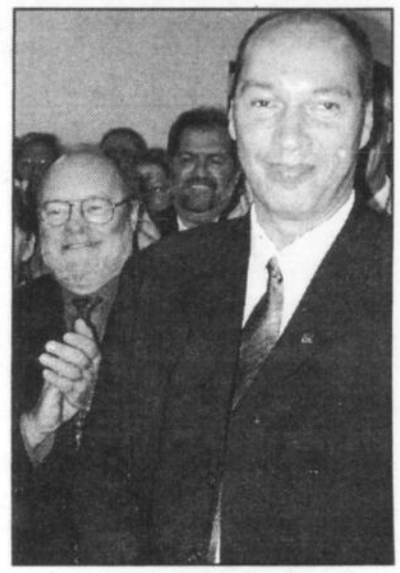
LOUIS ST-HILAIRE
Grand-Mère

Il ne faudrait surtout pas croire que les membres du Parti Québécois ont mis une croix sur le comté de Laviolette à la suite du départ à la retraite de M. Jean-Pierre Jolivet.

C'est ce que plusieurs loyaux membres et militants du Parti ont voulu faire comprendre à M. Yves Demers, leur candidat, lors de l'inauguration officielle de ses locaux situés sur la sixième avenue, à Grand-Mère.

Ainsi, mercredi soir dernier, dans une ambiance teintée d'optimisme, les Jean-Pierre Jolivet, Yves Beaumier, Guy Julien et autres se sont succédé afin de présenter fièrement leur nouveau représentant, décrit comme étant un très bon homme de terrain. «La semaine dernière, à La Tuque, nous avons été témoin de l'excellent contact qu'il est capable d'établir rapidement avec ses électeurs. Méconnu à son arrivée, il est parvenu à augmenter considérablement sa notoriété en une seule semaine. À l'heure actuelle, je peux vous certifier qu'il y est déjà très populaire», explique M. Julien, ministre du revenu et député de Trois-Rivières.

Selon lui, la grande force de M. Demers, c'est qu'il ne s'interroge jamais sur les allégeances politiques des gens qu'il rencontre. «Il parle à tout le monde, un point c'est tout. Il est proche des gens, chaleureux et rassembleur. Bref, il possède toutes les qualités requises pour être un excellent candidat».



Parmi les gens venus soutenir Yves Demers, on retrouvait le député de Champlain, Yves Beaumier. (Photo L'Hebdo/ Louis St-Hilaire)

La famille, l'éducation, l'emploi

Monsieur Demers a profité de l'occasion pour dévoiler les grands thèmes et engagements de sa campagne, à commencer par une présence et une écoute active, à l'image de son populaire prédécesseur.

Le député s'est également engagé auprès des familles, en particulier celles monoparentales, qui seront au centre des préoccupations du gouvernement dans l'implication de la politique familiale.

L'éducation, de même que l'emploi et le développement économique, figurent également à son agenda. «Dans le domaine de l'éducation, je m'engage à ce que les élèves en difficulté au primaire obtiennent un meilleur encadrement pour réussir leur année scolaire. Je lutterai également contre le décrochage scolaire au secondaire afin que les élèves puissent continuer leur ascension vers un niveau supérieur qui leur permettra, éventuellement, d'obtenir un emploi stable».

Au niveau emploi et développement économique, M. Demers a promis que le secteur de l'emploi continuera sa progression, déjà bien entreprise avec toutes les mesures mises de l'avant par l'équipe gouvernementale. «Nous n'avons qu'à penser à l'impôt zéro pour les PME, ou au développement de la nouvelle économie. Ce sont des mesures favorisant la création d'emplois et constituant une source de motivation supplémentaire pour tous les gens de la circonscription qui participent au développement régional».

Bref, dans le comté de Laviolette, on s'entend pour dire que Jean-Pierre Jolivet est irremplaçable… mais qu'il faut bien lui succéder! Selon Yves Beaumier, député de Champlain, «les résultats des 25 années de travail de M. Jolivet dans le comté sont bien visibles. Il faut maintenant que quelqu'un puisse assurer la relève et poursuivre son travail colossal. Et M. Yves Demers, nous en sommes convaincus, y parviendra à merveille».

Éditorial

L'Hebdo du Saint-Maurice

Attachez vos ceintures

BERNARD LEPAGE

«Il faut dire les vraies affaires. Qu'on mette tout sur la table. Si ça devait déboucher sur un échec, attachez vos ceintures!» Ces paroles prophétiques ont été prononcées il y a à peine un an, le 18 octobre 2000 plus précisément, par le préfet de la MRC de l'époque, André Garant, à l'occasion d'un débat organisé par la Chambre de commerce du Centre-de-la-Mauricie et portant sur le thème «Comment va la MRC?».

Le maire de Saint-Élie-de-Caxton référait alors à une réunion de la dernière chance pour les douze maires et mairesses de la région. Il fallait pour eux s'entendre sur une liste d'équipements supra-locaux qui seraient financés par l'ensemble des contribuables de la MRC. Ils n'ont pu y arriver et on connaît la suite de l'histoire...

On ne saura maintenant jamais, si les élus municipaux avaient fait preuve à l'époque d'un peu plus de sagesse et de discernement, si les choses se seraient déroulées comme elles l'ont été jusqu'ici, c'est à dire que des politiciens protégés par des fonctionnaires ont pris des décisions qui auraient pu se prendre ici sur le plan local.

L'inévitable regroupement aurait été retardé de quelques années mais l'ambiance autour de la table des élus aurait certes été meilleure qu'elle ne l'est présentement alors que l'on doit vivre avec une décision unilatérale de la ministre.

C'est à tout un défi que se mesureront les élus de la nouvelle ville de 54 376 habitants. Ce n'est pas tant la taille qui pose problème, il y aura toujours de talentueux fonctionnaires pour résoudre ces difficultés mathématiques, comme l'alliage en un seul morceau de sept anciennes municipalités.

Pour le maire ou la mairesse: beaucoup de tact et de patience pour amadouer l'amertume des nostalgiques; pour les échevins représentants les districts électoraux: une vision globale du territoire et non pas une défense à la vie, à la mort de leur quartier. Il en va du succès de cette première administration.

Dans ce contexte, le décret promulgué par le gouvernement du Québec est un pas dans la bonne direction.

Évidemment, le désignation de Shawinigan comme nom de la future ville constituera un écueil pour plusieurs, particulièrement à Grand-Mère, mais la décision se veut néanmoins une victoire du bon sens.

En contre-partie, le fait d'accorder douze sièges aux échevins, au lieu de dix tel que demandé par la mairesse Lise Landry, constituera en quelque sorte une transition dans ce premier mandat.

De même que d'exiger que les 9 millions $, qu'Hydro-Québec devait verser aux municipalités touchées par la construction de son complexe hydro-électrique, ne soient pas disperser aux quatre vents de la nouvelle ville s'avère aussi une sage décision.

Comment va la MRC demandait-on le 18 octobre 2000? Mais quelle MRC? se questionne-t-on onze mois plus tard.

Tranche de vie

"Les Dynamos de Shawinigan se sont donné un nouvel instructeur en la personne d'André Pronovost, ancien joueur de hockey professionnel avec les Canadiens, les Bruins et les Red Wings. (Il) devrait être actif pour les Dynamos; il aura à remplacer Claude Dolbec, qui animait depuis huit ans les Bruins de Shawinigan."

L'HEBDO DU SAINT-MAURICE, 5 SEPTEMBRE 1973

Réflexion

L'Hebdo du Saint-Maurice

Un remodelage stimulant

ROLAND LECLERC

«C'est vous qui allez jeter mon église à terre?» Cette question était posée sur un ton acerbe à Robert Laramé, directeur de la Maison des Ainés située dans le quartier de la Petite Patrie à Montréal. C'est que l'église de la paroisse Saint-Etienne située au 5975 rue Christophe Colomb tombera bientôt sous le pic des démolisseurs pour faire place à la Maison Saint-Etienne qui intégrera d'ici un an un Centre communautaire, une coopérative d'habitation, une chapelle et les locaux de la paroisse. Un remodelage tout ce qu'il y a de stimulant.

L'église Saint-Etienne fait partie de ces églises datant des années cinquante, pas laides mais ne présentant pas de grandes valeurs patrimoniales. Au fil des ans, avec la baisse de la pratique religieuse et le vide de familles jeunes vivant autour d'elle, elle était devenue un bâtiment lourd à porter financièrement pour les paroissiens. A cause de l'espace qu'elle occupe au centre du quartier et aussi en raison des préoccupations économiques qu'elle occasionne, elle devenait même un obstacle, cette bâtisse-église, à la recherche de projets un peu novateurs qui non seulement revitaliseraient le quartier mais apporteraient aussi un renouveau pastoral pour la communauté chrétienne.

Depuis dix ans, le directeur de la Maison des Ainés qui est située à trois minutes de l'église, rêvait d'expansion pour sa maison, mais avec des critères particuliers: maintenir la vie de quartier, supporter le renouveau de la vie paroissiale et favoriser le partenariat intergénérationnel. «Un visionnaire un peu inquiétant et pas reposant pour les administrateurs civils et religieux», m'a-t-on dit. Il avoue même avoir un peu cabalé en faveur de certains marguilliers favorables au projet et être intervenu pour que le curé de la paroisse change. Certains administrateurs paroissiaux étaient enclins à «écouter trop fortement des spéculateurs fonciers qui voulaient ériger des condos sur le terrain de l'église».

En contrepartie de la vente du terrain à prix plus qu'abordable, la Fabrique de la Paroisse aura accès gratuitement pour les années à venir, à une chapelle aménagée dans la Maison Saint Etienne et aussi à la grande salle communautaire pour les services religieux. La démolition de l'église actuelle et la construction nouvelle est prise en charge par la nouvelle corporation qui bénéficie de subventions gouvernementales.

La coopérative d'habitations qui sera partie prenante à la construction, abri-tera quatre-vingts logements. Seize loyers sont réservés pour des familles nombreuses, douze pour jeunes filles mères et cinquante pour des personnes âgées. La Maison Saint-Etienne offrira aussi une cuisine communautaire.

La communauté chrétienne gérera les locaux du secrétariat et de la cure, c'est-à-dire 1257 pieds carrés. Ce sera le seul fardeau financier qui lui incombera, bien sûr avec la charge de l'animation pastorale. J'aime mentionner qu'un encan populaire a été fait pour liquider certains biens de la fabrique (ameublement du presbytère, etc). Les paroissiens de Saint-Etienne avaient reçu trois coupons leur permettant d'être les premiers acheteurs. Les antiquaires professionnels devaient attendre leur tour, après les paroissiens. Comme les familles nombreuses vont remplir une pleine nouvelle classe, à l'école du quartier, le directeur peut inver-ser la ligne décroissante de l'occupation de son école. Lui aussi ne gère plus la décroissance à Saint-Etienne. La Maison Saint Etienne ouvrira ses portes à la fin 2002!

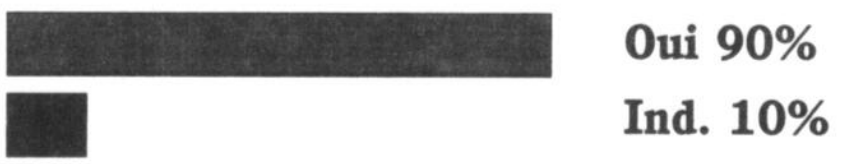
ABRIS D'AUTO

dépositaire des
ABRIS TAG
depuis 30 ans
Réservez tôt!
5555, 50e Avenue
Ste-Flore de
Grand-Mère
538-8956
MARQUILLER
HSM74068

Baromètre

L'Hebdo du Saint-Maurice

Devrait-on revenir au vouvoiement dans les écoles?



Non 0%

Oui 90%

Ind. 10%

Méthodologie:
Ce mini-sondage de L'Hebdo du Saint-Maurice est le reflet d'une enquête effectuée auprès d'une cinquantaine de gens du Centre-de-la-Mauricie. Il ne tient pas compte des composantes démographiques telles que l'âge, le sexe, la provenance et autres. La cinquantaine de répondants hebdomadaires a été choisie au hasard au comptoir des annonces classées de L'Hebdo du Saint-Maurice.

6 — L'HEBDO DU SAINT-MAURICE — 8 SEPTEMBRE 2001

L'Hebdo du Saint-Maurice
2102 AVE CHAMPLAIN, C.P.10
SHAWINIGAN QUÉ. G9N 6T8
Téléphone:(819)537-5111
Télécopieur:(819)537-5471
redaction.hsm@jtc.qc.ca

Directeur régional et éditeur : Michel Matteau
Directeur des ventes: Gilles Guay
Conseillers publicitaires: Harold Boudreau, Guy Matteau, Normand Labrosse, Ginette Tremblay, Michel Lafrenière

Directeur de l'information: Bernard Lepage
Journaliste : Hugo Lemay
Collaborateurs : André Perreault, Gilles Bourassa, Bob Fugère, Louis St-Hilaire, Marie-Ève Veillette, Karine Buisson
Secrétaire de direction et comptes clients : Sylvie Veilleux

Adjointe à l'administration : Nancy Allaire
Employées de bureau et annonces classées : Francine Bussière, Nathalie Gauthier
Maquettistes : Denis Duplessis, Josée Lacoursière
Atelier & infographie : Publi-Production
Directrice de production : Danielle Devault
Imprimerie : T.R. Offset

UN HEBDO Transcontinental
29,936 copies

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec. Société canadienne des postes - Envois de publications canadiennes. Contrat de vente de produit no 0411434. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou partie de façon officielle ou déguisée est interdite dsans la permission écrite de l'éditeur. L'Hebdo du Saint-Maurice ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquemenet la partie du texte ou se trouve lerreur. La responsabilité du journal et ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans L'Hebdo du Saint-Maurice sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.

Un monument pour la jeunesse d'hier à aujourd'hui

MARIE EVE VEILLETTE
Shawinigan

Lundi dernier, les membres du conseil municipal étudiant de Shawinigan, qui regroupe des élus de toutes les écoles primaires et secondaires de la région, de même que du Collège Shawinigan, voyaient huit mois de travail finalement récompensés. Ils procédaient effectivement au dévoilement d'un monument commémoratif dédié à la jeunesse d'hier à aujourd'hui, un projet qu'ils ont pensé et réalisé durant leur mandat.

«Nous avons étudié, présenté et défendu devant les écoles et le conseil municipal plusieurs projets très intéressants. Notre choix s'est finalement arrêté sur la réalisation de ce monument commémoratif, une proposition qui nous avait été soumise par l'école Saint-Jacques. En comité privé, nous avons par la suite étudié le concept, puis choisi l'illustration et l'emplacement du monument», explique Mme Claudia Matteau, mairesse du conseil municipal étudiant.

Situé à l'entrée du Parc Saint-Maurice, tout près de la Promenade, le monument rappelle la contribution des jeunes à l'histoire de la ville. L'illustration a été réalisée par l'artiste shawiniganais Jacques Goudreau : «Plusieurs thèmes sont abordés dans cette image. Tout d'abord, elle raconte l'évolution des familles, des habitations et des habitudes de vie autour de la maison. Une grande importance est également accordée aux activités humaines, aux moyens de transports, aux jeux et aux manières d'être. Finalement, de par sa forme circulaire, le monument rappelle aussi le ballon, qui a toujours été un élément de jeu important pour les jeunes, et ce, depuis des générations», relate M. Goudreau.

Par ailleurs, Denis Morin, coordonnateur du comité des écoles, a profité de l'occasion pour souligner le travail exceptionnel de tous les membres de ce conseil municipal étudiant, dont l'objectif principal était l'éducation à la démocratie et à la citoyenneté. «Au cours des huit derniers mois, ces jeunes se sont initiés à la démocratie en tenant des élections dans leur milieu, en travaillant à l'écriture d'un projet et en défendant leur point de vue devant diverses instances. Ils ont par le fait même relevé un grand défi, soit celui d'asseoir à la même table des élèves de toutes les écoles afin qu'ils prennent conscience de leurs responsabilités civiles, de la vie politique de leur ville et de la place qu'ils occupent dans la société».

S'il a été conçu par les neuf membres de ce conseil municipal étudiant, il n'en demeure pas moins que le monument laissé aux citoyens de Shawinigan deviendra quant à lui l'héritage de toute une jeunesse.

Élus municipaux, étudiants, directeur d'école, tous étaient là pour l'inauguration. (Photo L'Hebdo/Marie Eve Veillette)

Dans le CALEPIN

Le Bon Samaritain

Nous aurons bientôt notre vente de vêtements de tous âges, de jeux de société, de casse-tête et d'accessoires de bébé. À tous ceux qui ont de tels articles, vous pouvez les déposer, en tout temps, au Centre Évangéline, 773 Av. de la Station, Shawinigan. Info: 536-5580.

HSM15264

Centre des Arts de Shawinigan

Programmation 2001

Une saison de shows plaisirs!

Forfait revues musicales à 70$

Trois spectacles tout en chansons !

Les Parapluies de Cherbourg
dimanche 14 octobre — rég. 30$

5 women show
samedi 9 février — rég. 26 $

Danse Sing
vendredi 26 avril — rég. 29 $

Les vendredis cabaret

Débutez le week-end de la plus belle façon qui soit! Dès 17h, venez nous rejoindre pour l'apéro et laissez-vous envelopper par l'ambiance chaleureuse et détendue des Vendredis cabaret. À 18h, le spectacle commence: chansonniers, musiciens de jazz, de blues, classiques ou exotiques, une diversité de grands talents à savourer!

Suzie Arioli Swing Band - 28 septembre
Enfin chez nous, ce trio qui connaît un succès enviable dans le monde musical vous fera passer une soirée inoubliable et toute feutrée avec son mélange de blues, de swing et de jazz.

Stephen Faulkner - 12 octobre — 20 $ par spectacle

«...Faulkner est de ces créateurs dont les connaissances harmoniques et la plume dépassent de loin les standards...» -Alain Brunet, La Presse
«Incontournable : musique jazz bleu, rock jaune ou swing ocre et rouge. Et des mots puisés à l'encre de la vérité pure». -La Tribune

Eric Longsworth - 26 octobre
Longsworth c'est du jazz pur, délicat, troublant et très vivant. Véritable virtuose du violoncelle, Longsworth est aussi bon à entendre que beau à voir jouer. Pour ce spectacle qui initiera le «Mois de la France au Québec», il sera accompagné de l'excellent accordéoniste Daniel Mille.

Terminus - 2 novembre
Entrecoupées de saynètes assurant un fil conducteur aussi enjoué qu'inattendu, les 19 chansons de ce spectacle comptent parmi les plus belles du répertoire des années 20 à 50, de Piaf à Vian en passant par bien d'autres.

Marie-Andrée Ostiguy - 9 novembre
Concertiste internationale, Marie-Andrée Ostiguy est également connue pour la très grande qualité de ses compositions. Une occasion rêvée de découvrir cette pianiste passionnée qui nous présentera des pièces de son DC «Espagnola» ainsi que de son prochain disque «Valses et impromptus de Chopin».

Katjar - 23 novembre
Saviez-vous que le chef d'orchestre de l'Orchestre symphonique de jeunes Philippe-Filion avait un excellent trio de jazz fusion? Eh oui! Martin St-Pierre, qui quitte la région pour la Californie et le cinéma, fera une dernière apparition sous un jour qui mérite d'être découvert

MasterCard VISA ainsi que le paiement direct sont acceptés

Gouvernement du Québec
Ministère de la Culture et des Communications
Direction de la Mauricie - Bois-Francs

Heures d'ouverture du lundi au vendredi de 12 h à 18 h
BILLETTERIE : (819) 539-6444

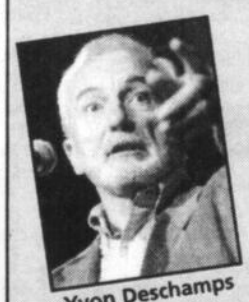
Nos prix incluent les taxes et les frais de billetterie

Ils sont vrais, entiers, incontournables
et en forfait à 58$ *ils deviennent* **IRRÉSISTIBLES!**
limite de 300 forfaits

Daniel Boucher
samedi 29 septembre rég. 22$

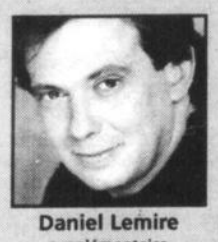
Claude Dubois
samedi 8 décembre rég. 28$

Robert Charlebois
vendredi 10 mai rég. 28$



Yvon Deschamps
supplémentaire
1er novembre 31$

Lévesque-Turcotte
nouveau spectacle
16 et 17 novembre 29$



Daniel Lemire
supplémentaire
11 et 12 décembre 35$

Jean-Michel Anctil
dernier rappel
20 et 21 décembre 28$

Les grands spectacles

Leahy
nouveau spectacle
5 octobre 28$

Musical Box
Selling England by the Pound
13 octobre 28$

La Bottine Souriante
fête ses 25 ans
15 décembre 26$

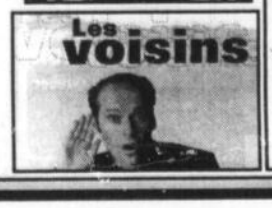
Saison théâtre

Des comédies pour tous les goûts !
prix à l'unité : 26 $

Abonnement : 5 pièces pour 79$

06/10 **André le Magnifique**
30/11 **Variations énigmatiques**
18/01 **Le mal de mère**
17/02 **La tempête**
28/04 **Le rire de la mer**

Hors abonnement
16/05 **Les Voisins**
25 $ pour les abonnés 30 $ prix régulier



Le mal de mère

La tempête

GARAGE C.R.

MÉCANIQUE GÉNÉRALE

POUR DE VRAIES ÉCONOMIES

- Injection
- Freins
- Suspension
- Silencieux
- Entretien
- Air climatisé

ACHAT - VENTE
Voitures d'occasion
Garantie offerte jusqu'à 24 mois

Vérification de troubles par scanner électronique

SPÉCIAL D'OUVERTURE
CHANGEMENT D'HUILE
17.95$
4 litres d'huile 10W30
1 filtreur à l'huile
1 vérification + graissage
(sur la plupart des véhicules)
Valide jusqu'au 30 octobre

REMPLACEMENT DE VOS PNEUS D'ÉTÉ POUR CEUX D'HIVER (POSÉ - BALANCÉ)
6.95$ Chacun plus taxes
Valide jusqu'au 30 novembre

PIÈCES DE RÉPARATION NEUVES ET PIÈCES D'ORIGINE
au prix du
$$$$$
GROS
Valide tous les jours

On vous attend en grand nombre !

Tarif horaire : **28$/h**
À votre service

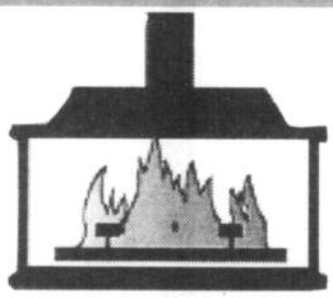
Nouveau mécanicien : **Martin Simard**
Christian Rousseau : propriétaire

710, 94e Rue, Lac-à-la-Tortue
(819) **538-0011**

GARAGE C.R.
(819) 538-0011
710, 94e Rue Lac-à-la-Tortue
- Injection
- Freins
- Suspension
- Silencieux
- Entretien
- Air climatisé

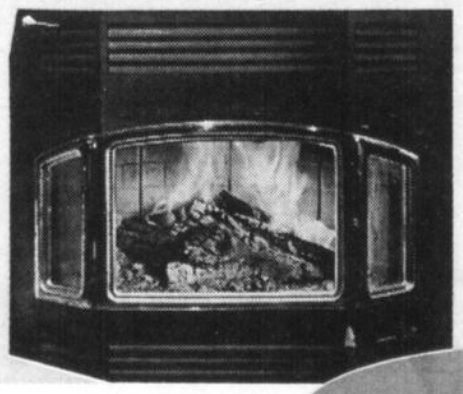
MÉCANIQUE GÉNÉRALE
Christain Rousseau
propriétaire

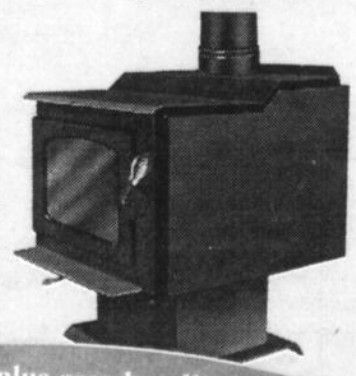
- Poêle-foyer
- Cheminée
- Granules • Huile
- Gaz • Bois



FLAMME MAURICIENNE

Christian Rousseau, entrepreneur propriétaire



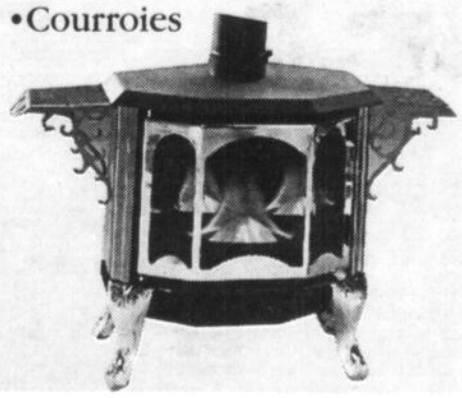


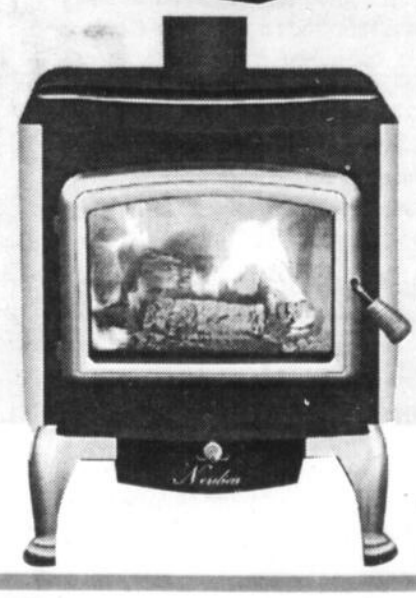
La plus grande salle de montre en Mauricie.
Venez rencontrer nos conseillers experts
SPÉCIAL D'OUVERTURE

710, 94e Rue
Lac-à-la-Tortue

LA GRANULE CONFORT EST ARRIVÉE LE PLUS BAS PRIX EN MAURICIE

- Poêle à combustion lente
- Garniture de foyer
- Cheminée préfabriquée
- Réservoir à l'huile
- Répartisseur de chaleur
- Pièces de réparation
- Filtres
- Courroies





538-0011

HSM15216

L'Éveil féminin accueille Andrée Boucher

Grand-Mère

Invitée de l'Éveil féminin de Grand-Mère pour l'ouverture de la saison d'activités, la comédienne et écrivaine Andrée Boucher sait faire partager son quotidien et livrer les nombreux défis qu'elle doit relever pour être bien dans sa peau. Plusieurs seront inspirées par ses expériences de vie et par la passion qui lui permet de continuer malgré de mauvaises passes.

La propriétaire du restaurant dans la populaire télésérie «La part des anges» a vécu de durs moments. Tout semblait s'acharner contre elle. «Les gens qui n'ont jamais connu la souffrance physique ne savent pas c'est quoi une vive douleur», dit la comédienne. Un jour, elle s'est retrouvée sans amour, sans travail et avec une incapacité d'être mère; sombrant dans la dépression, elle a voulu en finir!

Mais voilà qu'aujourd'hui, elle a retrouvé le goût de vivre et elle y mord à pleine dents. Par quel moyens? C'est ce qu'elle révélera lors de sa conférence au souper de l'Éveil féminin de Grand-Mère, le 11 septembre, à l'Auberge Grand-Mère à 18h30. Nous vous attendons en grand nombre membre (20$) et non-membres (22$), et vos réservations seront acceptées jusqu'à midi le 10 septembre auprès de Manon au 538-0664 ou Josée au 538-7490.

Dans le CALEPIN

L'Écho féminin ouvre sa saison

L'Écho Féminin de Shawinigan ouvre sa saison sous le signe du Centenaire, le mardi 18 septembre à 18h30 à l'Auberge Gouverneur, par un Souper Conférence. Madame Madeleine Lacoursière est l'invitée et elle a intitulé sa conférence: «Les femmes qui ont marqué la vie de Shawinigan au cours de son histoire».

De plus, la Boutique L'Effet Mode de la Plaza de la Mauricie présentera ses dernières nouveautés de la saison. Une invitation est faire à toutes les dames, membres et non membres, à venir fraterniser.

C'est un rendez-vous à ne pas manquer! Très important de faire sa réservation avant le vendredi 14 septembre à midi, à Réjeanne au 539-3744 ou à Thérèse au 537-1157. Bienvenue à toutes!

HSM150328

Cours «De l'énergie à la guérison»
par Micheline P. Leblanc

10 ans d'expérience

But du cours:
- Améliorer sa qualité de vie
- Développer son intuition
- Reconnaître ses forces intérieures

Contenu du cours:
- Comment tu perds ton énergie
- Rêves
- L'aura
- Clairvoyance
- Ange Gardien guide
- Vies passées
- Méditation et détente

Soirée d'information
Mardi 11 sept. - 19h30
250 Rue Vachon
Cap-de-la-Madeleine
sous-sol
Mercredi 12 sept. - 19h30
450, 6e Avenue
Grand-Mère

Pour information:
Micheline Leblanc
533-3718

Cours de
TAI CHI
Session automne 2001

Cours débutants
(premier cours gratuit)

À Shawinigan
Centre de Tai Chi de la Mauricie
253, 3e Rue, Shawinigan
Mardi, 11 septembre - 13 h 30 et 19 h

À Grand-Mère
Salle des Chevaliers de Colomb
541, 5e Rue, Grand-Mère
Jeudi, 13 septembre - 13 h 30 et 19 h

Tai Chi des Aînés
Âge d'Or Sérénité de Grand-Mère
Mercredi, 12 septembre - 10 h
Centre des Aînés de Shawinigan
Mardi, 11 septembre - 10 h
Âge d'or de Shawinigan-Sud
Vendredi, 14 septembre - 10 h

HSM153501

Information :
Robert St-Onge,
(819) 537-9093
À VOTRE SERVICE DEPUIS 14 ANS

LA SANTÉ : MA PRIORITÉ

«Le gouvernement Landry a abandonné la population en sabotant le réseau de la santé. Comment tolérer que des personnes âgées soient condamnées à vivre à 5 ou 6 dans la même chambre, pour le restant de leurs jours? Moi, Julie Boulet, je vais me battre pour le respect de la dignité des patients et pour une meilleure répartition des effectifs médicaux afin d'assurer des services de base à tous les citoyens du comté de Laviolette.»

Julie Boulet

LIBÉRAL
www.plq.org
julieboulet.com

COMITÉ JULIE BOULET

GRAND-MÈRE
592, 6E AVENUE
(819) 538-1111

LA TUQUE
520, RUE COMMERCIALE
(819) 523-6651

Autorisé et payé par Mme Andrée Matteau, agente officielle de Julie Boulet

HSM153272

HMC152651

La ***participation*** *des* ***parents****, c'est* ***important***

Parents

- *Soyez de véritables* ***partenaires*** *de la vie de l'école, du* ***centre de formation professionnelle*** *ou du* ***centre d'éducation des adultes*** *fréquenté par votre enfant;*
- *Jouez un* ***rôle actif****, participez aux* ***décisions*** *qui se prennent en milieu scolaire et qui visent les élèves;*

Comment?

- *En* ***devenant membre :*** *du* ***conseil d'établissement*** *de l'école ou du* ***centre*** *ou de l'****organisme de participation des parents***
- ***Définissez****, en partenariat avec les divers intervenants, les* ***grandes orientations*** *de l'école ou du centre;*
- ***Contribuez*** *à la mise en place des éléments favorisant la* ***réussite*** *des élèves*

Quand?

- *En* ***assistant****, en septembre, à l'****assemblée générale des parents*** *à laquelle vous convoquera la présidente ou le président du conseil d'établissement.*

COMMISSION SCOLAIRE de l'Énergie

La réussite de nos jeunes...
c'est aussi
mon affaire!

Lavi-Eau-Champ

Le club agro-environnemental Lavi-Eau-Champ vous convie à une journée de démonstration sur l'agriculture de précision. Venez faire le point sur les capteurs de rendement, le véris, l'épandage de chaux et d'engrais à taux variable, la cartographie GPS...

C'est donc un rendez-vous le 11 septembre dès 13h30 à la Ferme Niguy, au 60 Ste-Élizabeth, Saint-Prosper. Info: Viviane ou Sylvie au 328-4353.

Conférence du Canadian Club

Le 76ième saison des soupers-conférences du Cercle canadien (Canadian Club) de Shawinigan/Grand-Mère débute à l'Auberge Grand-Mère le mercredi 12 septembre à 19h.

Le conférencier-invité est M. David Chamberlain, ingénieur forestier chez Abitibi-Consolidated. Une bonne opportunité pour pratiquer votre anglais! Tous sont bienvenues. Info: 537-3256.

Cuisine collective

Il y a des places disponibles pour les femmes désireuses de participer aux cuisines collectives du Centre de femmes de Shawinigan. Ouvert à toutes les femmes à faible revenus, avec ou sans enfants, seule ou avec conjoint, voulant cuisiner en groupe, une fois par mois, à coûts très minimes, des repas nourrissants à emporter à la maison. Pour information, contactez la responsable, Denise Buist à 537-4277.

Assemblée générale du R.D.D.S.

Les personnes impliquées au R.D.D.S. Shawinigan invitent leurs amies et la population à leur assemblée générale. Centre rencontre aura lieu le jeudi 27 septembre de 13h30 à 15h30 à la salle Le Repère, 2183-A, Ave. St-Marc, Shawinigan.

Comme à l'habitude, l'équipe sera des plus heureuse de vous accueillir. Venez en grand nombre. Une collation vous sera offerte et, bien entendu, il y aura des prix de présence. Info: 539-3629.

Collecte de denrées au barrage

Grand-Mère

De nouveau cette année, Hydro-Québec offre au grand public une visite du chantier de l'aménagement hydro-électrique de Grand-Mère, le samedi 22 septembre entre 9h et 17h. Chaque personne est invitée à apporter, comme don d'entrée, des denrées non périssables qui seront remises au Noël des Nôtres pour la période des Fêtes. La visite aura lieu qu'importe la température. Des guides d'Hydro-Québec expliqueront les travaux en cours. Des autobus feront la tournée du site. Le départ se fera du stationnement du chantier, du côté de Saint-Georges de Champlain, par la route 153, près du pont de Grand-Mère. Un chapiteau sera installé à cet endroit. Bottes ou souliers confortables sont suggérés.

«Une entrée, des denrées», tel est le nom de cette porte ouverte, s'avère une initiative du personnel d'Hydro-Québec. D'ailleurs, ceux et celles qui travailleront au déroulement des activités de cette journée le feront bénévolement. On se rappelle du retentissant succès de l'an dernier alors qu'en novembre, près de 3000 personnes s'étaient rendues sur le site. Plus de 10 000 boîtes de conserve et près de 1500$ avaient été amassés. 350 familles des environs du chantier avaient pu bénéficier d'un panier de Noël.

Jeunes retraités recherchés pour une étude

L'Université du Québec à Trois-Rivières est à la recherche de retraité(e)s âgé(e)s entre 50 et 60 ans pour participer à une étude sur la retraite. La tâche consiste uniquement à cocher des réponses simples dans un questionnaire qui sera posé aux participants à 3 reprises. Une somme de 15$ sera remise après le troisième questionnaire. Contacter le 376-5090.

Ma chronique
ANTIROUILLE
pour que votre voiture reste jeune plus longtemps!
par Bruno St-Onge, président

Au sujet de l'antirouille et... du ketchup!

Certains de nos meilleurs clients me disent parfois qu'ils s'étonnent de la fluidité de notre produit. « Nous avons vu la publicité d'un de vos concurrents, expliquent-ils; elle annonce un produit qui ne dégoutte pas ». C'est vrai : dans les Pages Jaunes, à « Antirouille », des annonceurs indiquent, comme premier – ou seul – argument de qualité, *ne dégoutte pas, ne coule pas,* etc.

Il m'arrive de répondre à ces clients que notre produit n'est pas du ketchup, et, à leur visage étonné, je leur raconte cette histoire…

Je dînais avec un client dans un casse-croûte. Il avait en main une marque très connue de ketchup – vous savez, LE ketchup par excellence… – et éprouvait de la difficulté à faire sortir le précieux produit de la bouteille. « Il coule moins facilement que les autres marques, dit mon client, mais c'est parce qu'il est riche; et c'est comme ça que je l'aime… »

C'est ainsi qu'un défaut peut cacher une qualité… bien plus grande que le défaut! Notre antirouille aurait le « défaut » inverse du roi des ketchup : il coule, mais c'est parce qu'il est efficace. Pourquoi? Tout simplement parce que sa fluidité et sa composition lui permettent de pénétrer tous les recoins du métal et de stopper la rouille. Les produits qui ne dégouttent pas, comme les grais-ses ou la cire, sont trop épais pour en faire autant, et ils se fendillent en séchant, ce qui favorise la capture de l'humidité (voyez ma chronique 1 à www.antirouille.com)

Et, si notre produit dégoutte, il le fait peu et pas longtemps. D'ailleurs, nous laissons chaque véhicule traité s'égoutter avant de le remettre au client, et il n'y a généralement plus d'égouttement après 24 heures. De plus, notre produit ne peut pas endommager le caoutchouc, le plastique, les systèmes électriques, etc., de votre véhicule.

Depuis ce dîner, je peux dire à mes clients : « Oui, notre produit coule un peu, mais c'est comme ça que vous l'aimez… puisqu'il vous permet de conserver votre véhicule longtemps... »

25 ans d'expertises
ANTIROUILLE MÉTROPOLITAIN?
www.antirouille.com 1 866 antirouille (268-4768)
TRAITEMENT COMPLET POUR SEULEMENT 66,95$ + taxes
1600, boul. St-Louis, St-Louis-de France (819) 378-8222
HSM92372

Éducateur physique de père en fils

André Perreault

L'ENTREVUE

Chez les Veillette de Shawinigan-Sud, on est éducateur physique comme jadis on était cordonnier de père en fils. Le fils, Martin Veillette, complétera un baccalauréat en éducation physique et sportive de l'U.Q.T.R. à compter de janvier 2003. Pour cet automne, il sera affecté à un stage pratique au primaire d'une durée de 8 semaines à l'école St-Joseph. Cet hiver, il sera soumis à un deuxième stage d'enseignement d'une même durée mais au secondaire et dans l'une des écoles de la nouvelle grande ville fusionnée.

Le père, René Veillette, éducateur chevronné à l'Institution secondaire Montfort, est à compléter une carrière déjà presque trentenaire. Simultanément ou presque, quand le fils graduera, le père prendra sa retraite. Comme Gordie Howe au hockey, le père René aura l'opportunité d'enseigner en même temps avec son fils. Se pourrait-il qu'à Montfort, le père délaisse son travail au profit de son fils Martin?... En région, voire même au Québec, ce serait de l'inédit, du jamais vu, d'être éducateur physique en deuxième génération pour une même école. À défaut de prendre la place de son père, le fils Martin pourrait bien faire son stage au secondaire avec son père comme *parrain pédagogique*. L'expression se vivre dans son prolongement n'aurait alors jamais été aussi véridique.

Surprenants concours de circonstance

En mai 1979, Martin est un brillant bébé nageur âgé de 20 mois, de la défunte école privée de natation André Perreault, mieux connue sous son vocable diminutif d'Aquatek. «Je possède deux certificats de l'Aquatek», de m'avouer Martin en entrevue téléphonique. De 1994 à 1998, Martin sera, à titre d'instructeur en chef du *Club de Natation ICI*, celui qui initiera ma propre fille Annie à la compétition régionale et provinciale. Pour la saison 2001-2002, Martin vient de se voir confirmer instructeur-chef du *Club ICI*. Il aura, m'a-t-il confirmé, Annie Perreault comme adjointe.

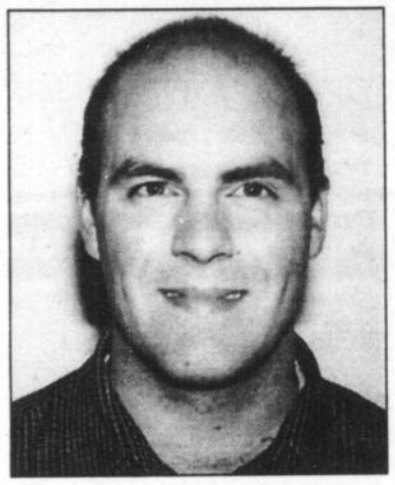
De plus, Martin qui dispense des cours d'*aqua-training* à la piscine du Collège de Shawinigan a comme élève ma naïade belle-maman, Gisèle Frigon, qui affirme qu'il est le plus beau, le plus fin, le plus gentil des instructeurs. Enfin, Annie, étudiante collégiale en première année, a comme instructeur au Club de Natation des Electriks de Shawinigan nul autre que Martin Veillette.

Compétence et ressourcement

Martin Veillette aura 24 ans le 18 septembre prochain. Il aura été athlète-nageur pour le Club ICI de 1987 à 1994. Il «coachera» ce même club dès l'âge de 17 ans pour un cycle de 4 ans soit de 1994 à 1998. On lui confiera la direction du Club des Electriks de 1995 à 1997.

À ses 20 ans, il quittera la région pour s'inscrire à l'Université de Montréal en psychologie. Il reviendra en région pour bifurquer vers le monde de l'éducation physique à l'U.Q.T.R.

Martin, ce pédagogue de l'eau, a connu ses meilleurs moments athlétiques en conquérant à l'âge de 16 ans une troisième place au 15 km de nage du Lac Memphrémagog dans le cadre du Championnat Canadien. Les parents qui désirent confier leurs jeunes au Club de Natation ICI sauront qu'ils seront entre bonnes mains avec un Martin Veillette ressourcé en vigueur, en transparence, en compétence et en enthousiasme.



Martin Veillette, le nouvel instructeur en chef du Club de Natation ICI, est en voie de devenir comme son père un pédagogue en espadrilles.

On peut lui téléphoner au 539-2417 entre le 8 et le 15 septembre pour y enregistrer vos enfants.

VERGER de NICOLET
VENEZ CUEILLIR VOS POMMES
Un site enchanteur • Pique-nique • Promenade
Produits de la pommes
VISITE GUIDÉE ÉDUCATIVE POUR GROUPE
(819) 289-2101
Pour venir nous visiter :
après le pont Laviolette, autoroute 55 via St-Célestin et suivre les panneaux touristiques
www.vergerdenicolet.com
HJB3184

Rembourrage industriel & commercial
Mobilier de tous genres,
meubles de salon, cuisine, chambre,
chaises, sofa, etc.
Vente de tissus et mousse de rembourrage.
Réparation de vêtements, robes, pantalons, etc.
Entreprise C.P. & ass.
4730 boul. Royal, Shawinigan 539-1700
en arrière de Super Électro (Du Moulin)
HSM15114

LE CENTRE DES ARTS DE SHAWINIGAN
PRÉSENTE
ALAIN MORISOD & SWEET PEOPLE « TOURNÉE PRINTEMPS 2002 »

MERCREDI 17 AVRIL 2002 À 20 h
COÛT DES BILLETS : 28 $ TAXES INCLUSES
EN VENTE À COMPTER DU LUNDI 10 SEPTEMBRE 2001 À MIDI
BILLETTERIE : (819) 539-6444
HSM15284

AIDE AUDITIVE
Toute personne, sans limite d'âge, ayant un problème d'audition peut maintenant obtenir une prothèse auditive payée par la Régie de l'assurance-maladie du Québec. Pour connaître les conditions d'admissibilité et les modèles d'aide auditive remboursés, veuillez communiquer avec nous.
Mme E.H. RAINVILLE
Mme SUZANNE RAINVILLE
AUDIOPROTHÉSISTES
Modèle intra-auriculaire couvert par la RAMQ.
Prothèses auditives, examen audioprothétique.
835, des Ursulines, Trois-Rivières 378-2131
Appelez sans frais 1-877-378-2131
HMC92155

«UN AIR D'ÉTÉ»
CONCERTS AU PARC SAINT-MAURICE
OSM ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL
DIMANCHE
9 SEPTEMBRE 2001
14H00
HSM15280

8 septembre

La Clé de l'Amitié organise une journée mini-putt suivie d'un souper au Golf Les Rivières (6500 boul des Forges) à compter de 15h. Coût: 4 $ pour 2 parcours. Le souper aura lieu au restaurant Grec Baie Jolie (151, rue Notre-Dame) à Pointe du Lac vers 18h. Info: Claire au 693-6471 ou Aline au 228-3027.

Soirée de danses avec Les Préludes à 20h à la Salle Sérénité de l'**Âge d'Or Affilié de Grand-Mère**. Info: 538-7335.

10 septembre

Les membres de la **Légion Royale Canadienne**, filiale #44, de Shawinigan sont invités à leur première assemblée de la saison 2001-2002 à 19h30, au manège militaire, boulevard Royal.

L'Âge d'Or de Sainte-Flore désire informer la population que le bingo commencera dès 13h30 à la salle de l'Âge d'Or située au 3251, 50e Ave, Grand-Mère. Les cartes de membres sont disponibles dès maintenant au coût de 5$; celle-ci vous offre des rabais lors des différentes activités offertes par l'Âge d'Or Info: 538-3897 ou 538-9794.

L'Aféas de Saint-Boniface invite ses membres ainsi que toutes les femmes de Saint-Boniface à sa première rencontre de l'année 2001-2002 à 19h15 au Centre communautaire au sous-sol de l'église. Lors de cette rencontre, nous dévoilerons les activités pour l'année et, comme invité, nous recevrons un employé de la boutique Brico Josi-Ann.

11 septembre

Les Chevaliers de Colomb du 4e degré de l'Assemblée Père-Buteux de Shawinigan tiendront leur première réunion mensuelle de l'année colombienne 2001-2002 à 19h30, au sous-sol de l'église Sainte-Croix située à l'extrémité de la rue Gignac. Le nouveau fidèle-navigateur, S.C. Hermann Tousignant, invite tous les membres à cette assemblée.

Les Filles d'Isabelle du Cercle Jeanne-Mance de Shawinigan tiendront leur première assemblée de l'année, à 19h30, au sous-sol de l'église Saint-Bernard. À cette occasion, il y aura élection du nouveau conseil pour l'année 2001-2002, sous la présidence d'honneur de notre Régente d'État Mme Colette Frigon. Info: M-Blanche Hammond au 537-6468.

12 septembre

Début de la saison de dards (tous les mercredis soir) au **Centre Adrienne-Roy,** 2092, rue Lavergne, Shawinigan. Inscr. à 19h. Info: 539-9285.

Le **Cercle de l'Amitié de Shawinigan-Sud** reprend ses activités de 13h à 16h. Cartes, bingo, goûter, à la salle communautaire à l'arrière de l'église Sainte-Jeanne d'Arc, 6e Avenue, à Shawinigan-Sud. Le comité serait heureux de vous compter parmi ses membres.Info: Denise au 371-3098 ou Fabienne au 537-1922.

[SM0908H12T03.PUB]12 septembre

L'Association féminine d'éducation et d'action sociale (A.F.E.A.S.) est un mouvement dont les buts sont l'éducation et l'action sociale. Elle défend nos droits, nos conditions de vie et de travail par des sessions de formation et d'information et des conférences. Viens te divertir grâce aux diverses activités offertes et te faire de nouvelles amies. L'AF.E.A.S. St-Jean Baptiste vous attend, à 19h15, au sous-sol de l'église paroissiale.

L'Âge d'Or Affilié de Grand-Mère vous invite à une soirée de danses de ligne avec Réjean et Charlotte à 19h30 à la salle Sérénité. Goûter durant la soirée. Info: 538-7335.

L'Aféas Saint-Paul de Grand-Mère invite ses membres et leurs amies à sa réunion à 19h30, au local de l'Aféas au sous-sol de l'église.

13 septembre

Le Pavillon des Loisirs des Aînés de Shawinigan-Sud organise les 13 et 14 septembre prochains de 19h à 22h, une porte ouverte afin de recruter de nouveaux membres. Les seules conditions nécessaires pour devenir membre sont: avoir plus de 55 ans et avoir sa résidence principale à Shawinigan-Sud.

À la Salle Sérénité de Grand-Mère, tous les jeudis, il y a **bridge duplicata** à compter de 13h. Tous les joueurs et toutes les joueuses de la région sont invités. Info: 538-3504.

Le Rendez-vous des Gens Heureux de Sainte-Hélène reprend ses activités à 13h30. Cartes de membres 2001-2002 disponibles. Info: 533-4407.

14 septembre

Soirée de danses sociales et de ligne. au **Centre des aînés de Shawinigan.** Musique: avec les Kings. Le vendredi 14 septembre à 20h, au coût de 4$. Salle climatisée. Info: 539-3034.

15 septembre

Soirée de danses avec Les Mélomanes à 20h à la salle Sérénité de l'**Âge d'Or Affilié de Grand-Mère. Goûter après la soirée. Info: 538-7335.**

16 septembre

La Clé de l'Amitié organise un déjeuner-amitié au restaurant Normandin à Trois-Rivières. Accueil à 9h. Info: 371-3902 ou 378-2102.

19 septembre

Avez-vous une problématique de dépendance (affectivité, alcool, jeu, travail)? Vous laissez-vous affecter par le comportement d'une autre personne? Si vous vous sentez concernés et avez le goût de vous impliquer dans une démarche personnelle, des ateliers seront donnés par Nicole Gilbert, psychothérapeute, au **Centre Adrienne-Roy** tous les mercredis de 13h30 à 16h, pour une période approximative de 8 semaines à 10 semaines. Des frais minimes sont requis pour les photocopies. Info: 539-9285.

21 septembre

Rencontre annuelle et soirée retrouvailles du **Club de Curling Grand-Mère** à 19h. Une invitation aux anciennes et actuelles membres. Pour mettre un peu d'ambiance apporter si désiré un petit cadeau d'une valeur de 5$. Un vin sera servi. Réservez au 538-2980.

18 septembre

Réunion des **Filles d'Isabelle du Cercle Maria Goretti** à 19h15 au sous-sol de l'église de Saint-Georges de Champlain. Invitée: Mme Lyse Ouellet (massothérapeute).

22 septembre

L'Âge d'Or affilié de Shawinigan-Sud et les membres de **PLASS** invitent tous leurs amis à leur première soirée de danse de la saison à 20h à la salle Théodoric Lagacé. La soirée sera animée par Réjean et Charlotte.

Maux de dos • de tête • de cou

Dre Marcelle Laporte
chiropraticienne
496, 6e Avenue, Grand-Mère
Sur rendez-vous
538-7550
HSM74066

Le Centre-Mauricie c'est nous autres!

M. Lucien Vincent et Mme Johanne Lefebvre de Grand-Mère ont célébré le 5 septembre dernier leur vingtième anniversaire de mariage. Toutes nos félicitations!

MÉDIATION FAMILIALE
La méditation pour vous aider dans votre séparation, divorce, garde des enfants et pensions alimentaires ou révision de jugement
Pour rendez-vous :
536-5643
537-6205
Pagette : 697-0333

Yahia Tej
Travailleur social
Médiateur
Membre de l'AMFQ
HMC15281

COURS D'ESPAGNOL
de groupe pour
Débutant - Intermédiaire
Cours débutant
10 sept. 2001
Pour informations
Jocelyne Marcouiller
537-3819
HSM15347

NOUVEAU EN MAURICIE
VIDÉO DE CANALISATION
de la Mauricie
• Inspection avec caméra couleur
• Localisation d'égout
• Déblocage d'égout
• Dégel de tuyaux
• Inspection de ventilation
Normand Pothier, propriétaire
SERVICE 24 HEURES
537-7465
Cell. : 531-9023 ○ Sans frais 1-866-599-7465
HSM15170

Country Américain
SOIRÉE de DANSE
Tous les vendredis à 20h30
(début 14 sept.)
COURS de DANSE
Tous les mardis (début 18 sept.)
Débutant et couple de 19h à 20h30
Couple et avancé 20h à 21h30
Endroit : Buffet Claude
4615, 12e Ave, Shaw.-Sud
Inf.: 693-4762 ou 537-4743
HSM15122

VENTE DE FERMETURE
LIQUIDATION TOTALE
50% à 70% de rabais
sur toute la marchandise
robes de mariée, accessoires
Salon Madeleine
1001, 12e Rue
Grand-Mère
538-7020
HSM15352

ÉCOLE DE DANSE
CARMEN ET MARTIAL TREMBLAY
Danse sociale et internationale
Danse en ligne

Inscription
539-3906
Les cours débuteront dans la semaine du 17 septembre 2001
Endroit: Centre communautaire Shawinigan, 253, 3e Rue
Aussi : pratique danse en ligne tous les jeudis 19h30 à partir du 4 octobre 2001
Bienvenue à tous!
HSM15269

La banque alimentaire de Partage Centre-Mauricie est à sec

Shawinigan

Septembre est un mois difficile pour les familles à faible revenu, la rentrée des classes, l'habillement des enfants, les fournitures scolaires, le premier chèque d'assurance-emploi qui tarde... et les factures s'accumulent. Alors avec un budget qui se rétrécit de plus en plus, on coupe sur la nourriture.

Les gens vivent dans la gêne. Souvent, par fierté, ils tardent à venir nous rencontrer mais à un moment donné, à bout de ressources, ils demandent de l'aide.

Au Centre Roland-Bertrand, Partage Centre-Maurice, service de dépannage alimentaire, aide les personnes et les familles à combler leurs besoins en nourriture. Mais présentement, nous devons faire une sélection et privilégier les familles avec des enfants. Il nous est très pénible de devoir faire un tel choix. Nous aimerions, dans une certaine mesure, répondre à la majorité de ces demandes et permettre à chaque enfant et adulte de manger à sa faim.

Nous fournissons en priorité les trois points de service de la Tablée Populaire, ensuite, les familles inscrites aux distributions alimentaires (pains, desserts, fruits et légumes) viennent en général une fois par mois, ce qui est loin d'être suffisant. Pour plusieurs, c'est une aide ponctuelle, mais par contre, nous constatons que les demandes pour combler un panier d'épicerie sont à la hausse. Depuis janvier 2001, nous devons faire environ 5 à 10 épiceries par semaine en plus des distributions régulières.

Au nom des personnes qui ont reçu des denrées, nous tenons à remercier tous nos fournisseurs qui régulièrement nous viennent en aide. Malgré leur grande générosité, ce que nous recevons est insuffisant, c'est pourquoi nous faisons cet appel à toute la population pour partager avec nous cette responsabilité sociale.

Nous avons besoin surtout de denrées non périssables telles que: pâtes alimentaires, céréales, riz, jus, margarine, farine, boîtes de conserve... Un peu de tout. Sachez que tout don alimentaire, si petit soit-il, sera très apprécié et nous aidera à répondre à de nombreux besoins. Vous pouvez venir porter vos dons directement à Partage Centre-Mauricie au 723, rue Viger à Shawinigan ou téléphonez-nous au 537-3473. Merci de votre générosité!

Dans le CALEPIN

Golf bénéfice pour AFS Interculture

L'AFS-Interculture Canada est un organisme qui vient en aide aux jeunes travailleurs à la recherche d'un défi.

Dans le cadre de ses activités, elle planifie du bénévolat à l'étranger pour les jeunes afin que ceux-ci acquièrent une expérience de travail significative.

Le dimanche 9 septembre prochain, un groupe de jeunes de la région organise un tournoi de golf (9 trou/par 3) au club Ki-8-Eb, à Trois-Rivières, à compter de 8h30.

Cette activité de financement permettra à ces jeunes d'aller au Panama où ils auront l'opportunité d'oeuvrer à titre de bénévole en tourisme, en enseignement, en ébénisterie, en particulier.

Les billets sont uniquement en prévente au coût de 10$. Pour de plus amples informations, veuillez communiquer au club Ki-8-Eb, au 375-8918 ou au 537-9815, après 18 heures.

Vente liquidation
MOITIÉ PRIX
sur bijoux en or solide, montres, bagues, chaînes, boucles d'oreilles, bracelets et pendentifs
À votre service depuis 35 ans
BOUTIQUE D'HORLOGERIE
VENTE • SERVICE RÉPARATION
650, 4e Rue, Shawinigan Tél. 536-5828
HSM17572

GROUPE CLR TELUS MIKE
MIKE à 49,95$ Autres rabais disponibles en magasin
* Jusqu'au 30 septembre 2001, certaines conditions s'appliquent
5 TECHNOLOGIES EN 1 SEUL APPAREIL
• Téléphone cellulaire numérique
• Téléavertisseur numérique
• Téléavertisseur alphanumérique
• Contact direct «Talkie Walkie»
• Internet
Nouveaux sites : Bécancour, Nicolet, Cap-de-la-Madeleine, Mont-Carmel, Grand-Mère
Seul détaillant autorisé en Mauricie pour votre service après vente
GROUPE CLR
7200, boul. Jean XXIII Trois-Rivières-Ouest Tél. : (819) 377-2424
1173, 6e Avenue Grand-Mère Tél. : (819) 538-1707
www.groupeclr.com
IEMCI5115

ÉCOLE DE MUSIQUE DE SHAWINIGAN enr.
Mlle Marie-Paule Préfontaine, B.M.L. MUS. (MC GILL)
PIANO
SOLFÈGE
FLÛTE À BEC
COURS SPÉCIAUX POUR ADULTES
THÉORIE
DICTÉE MUSICALE
HARMONIE
PROGRAMME RECONNU PAR LE MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
POUR INSCRIPTIONS: TÉL.: 536-2223
228, 4e Rue, Shawinigan
HSM15591

L'INFORMATIQUE... VOUS VOULEZ QUE ÇA MARCHE!
Nous aussi et c'est ce qu'on vous promet. L'équipe Infoteck, composée de conseillers et de techniciens chevronnés, vous propose la solution qu'il vous faut. Pas plus, pas moins. Nous vous accompagnons dans l'installation de votre système et nous répondons toujours à vos questions. Plus de casse-tête. Plus de cauchemars. Un seul but : votre satisfaction.
hp invent ViewSonic COGECO
Dépositaire autorisé pour la vente et l'installation des produits résidentiels et commerciaux (Internet) ainsi que les forfaits télé et Internet.
2563, boul. des Hêtres Shawinigan (819) 539-8888
427, rue Barkoff Cap-de-la-Madeleine (819) 697-2888
À l'achat d'un ordinateur complet, recevez gratuitement cet ensemble* :
OFFRE SPÉCIALE
• Un étui de rangement de 128 DC
• Un étui de rangement de 32 DC
• Une calculatrice (imitant un téléphone cellulaire)
* Quantité limitée
• Système informatique complet
• Logiciels et périphériques de toutes marques
• Formation de base gratuite, livraison et installation gratuites avec l'achat d'un ordinateur
• Atelier de service sur place
• Prêt d'équipement
• Salon Multimédia
• Financement accord D
Infoteck Centre de l'ordinateur
Prêt-à-brancher, prêt-à-marcher!
HSM14600

Venez célébrer nos rénovations et le retour en classe

chez **PHARMAPRIX**

Plaza de la Mauricie

JOURNÉES pour LES ENFANTS

GRATUIT

L'équipe d'animation PHARMAPRIX et leurs immenses jeux gonflables samedi 8 et dimanche 9 sept. dans le stationnement de la Plaza de la Mauricie

Louis Milliard et toute son équipe vous invitent à venir les visiter

Louis Milliard, pharmacien, propriétaire, Lisette Laurent, chef cosméticienne, René Baril, gérant, Nancy Gélinas, chef caissière.

LANCÔME PARIS

Rouge à lèvres GRATUIT d'une valeur de 25$ avec l'achat d'un soin

MOUCHOIR LIFE

150 mouchoirs
Max. 4 par client

59¢

HORMODAUSSE
18 ampoules

10$ RABAIS

Rég. : 22,49$

SPÉCIAL 12,49$

RIALTO

Un savon Rialto GRATUIT à l'achat d'un produit thérapeutique Sérénité ou Romantique

SERVICES OFFERTS

AU LABORATOIRE

- Transfert facile des ordonnances provenant des autres pharmacies
- Systèmes pour l'administration des médicaments : Dosett et Dispill GRATUIT
- Prise de tension artérielle
- Système de renouvellement d'ordonnance par téléphone 24 heures
- Salle privée de consultation avec le pharmacien
- Programme Info-stop

En magasin

- Service de livraison
- Comptoir postal
- Cours de maquillage personnalisé à venir
- Emballage-cadeau GRATUIT
- Prise de photos assurance-maladie, passeport et permis de port d'arme
- Service de télécopieur et de photocopieur

HEURES
9h à 9h Lundi au vendredi
9h à 5h Samedi et dimanche

PHARMAPRIX

Plaza de la Mauricie

539-5416

LOUIS MILLIARD, prop.

SERVICE de LIVRAISON • COMPTOIR POSTAL

HSM15274

Marché aux puces du Café Alternatif

Shawinigan

Les 29 et 30 septembre prochains, le Café Alternatif renouvelle son marché aux puces annuel au sous-sol de l'église Christ-Roi. Cette activité est au profit des Oeuvres des abbés Martel et Marcil. Cet organisme soutient les groupes du Centre Roland-Bertrand (C.-R.B.) voués au service d'hommes, de femmes et d'enfants qui vivent dans la pauvreté.

Grâce à la générosité de la population, le C.-R.B. reçoit de plus en plus d'objets. Il est certain que les meubles de première nécéssité comme les électroménagers, lits, bureaux, etc. sont redonnés gratuitement aux personnes appauvries qui en font la demande.

Nous maintenons cette politique mais nous devons écoules les surplus et une foule d'objets disparates qui ne peuvent servir à une clientèle qui habite en logement. L'argent recueilli aide à maintenir les groupes du C.-R.B.. C'est pourquoi, nous affirmons que chaque don d'objets retourne aux personnes démunies.

Lors de ce marché aux puces, des centaines de personnes peuvent à des prix modiques satisfaire des besoins concrets tout en contribuant par leurs achats à la lutte permanente que mène le C.-R.B. contre la pauvreté.

Pour faire de cette activité un succès, nous avons besoin de personnes bénévoles à compter du lundi 24 septembre au mardi 2 octobre pour préparer l'activité, tenir le marché aux puces, nettoyer et remettre la salle en état. Si vous avez le goût de vous impliquer, contactez Mme Claire Doucet, responsable de l'activité, au 537-8851.

Dans le CALEPIN

Travaux routiers sur la 351

Transports Québec avise les usagers que des travaux de réfection de la chaussée et d'asphaltage des accotements sur la route 351, dans les municipalités de Saint-Gérard-des-Laurentides et de Saint-Mathieu-du-Parc, seront réalisés jusqu'au 21 septembre. La nature des travaux entraînera la fermeture ponctuelle d'une voie sur deux et de l'accotement, sur 6,2 km, à partir du chemin des Pins jusqu'au chemin Saint-Joseph, du lundi au vendredi de 7h à 18h. La circulation se fera en alternance à l'aide de signaleurs. En cas de pluie, les travaux seront reportés à une date ultérieure. Les travaux seront réalisés par la société Les Constructions et pavages Continental au coût approximatif de 641 000$.

Diane Monette
AUDIOPROTHÉSISTE

PROTHÈSES AUDITIVES
clinique St-Louis
MÉDIC

- Prothèses auditives
- Bouchons protecteurs contre l'eau et le bruit
- Examens auditifs
- Piles et accessoires
- Réparation

480-5E RUE, GRAND-MÈRE sur rendez-vous 533-5336

HSM73607

CHIRURGIVISION :

Dr Francis Roy

Chirurgie réfractive et de la cataracte :

Un sujet à découvrir, pour le plaisir de vos yeux

Bienvenue à notre premier rendez-vous d'une série de 13 qui, à chaque semaine, vous permettront de vous familiariser davantage avec la chirurgie réfractive et de la cataracte. Des rendez-vous à ne pas manquer puisque par le biais de ces chroniques, vous apprendrez à mieux comprendre la nature de ces chirurgies et les principaux points à surveiller dans le choix de services qui vous sont le mieux adaptés.

Saviez-vous :

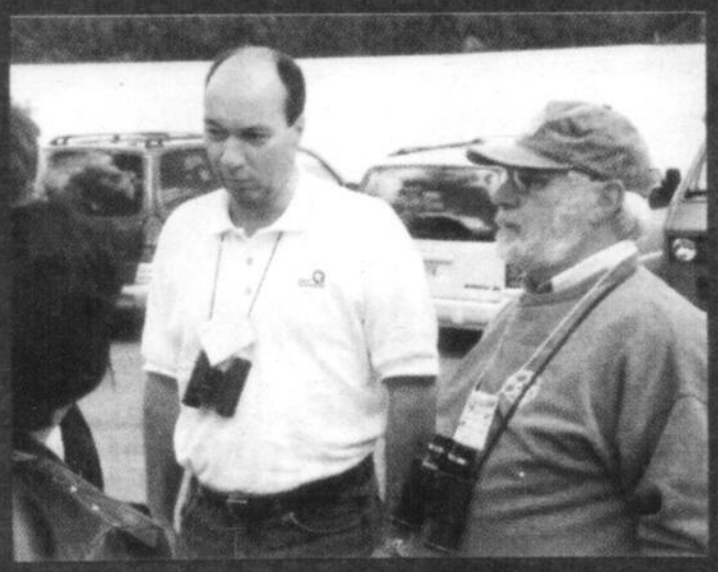
- Que la **chirurgie réfractive** est une chirurgie qui sert à corriger la myopie, l'hypermétropie et l'astigmatisme chez ceux qui désire cesser de porter lunettes ou verres de contact.
- Que la chirurgie par **laser** n'est pas toujours la solution à tous ces problèmes. En effet, malgré que le laser soit une technique fréquemment utilisée en chirurgie réfractive, d'autres types d'interventions doivent être utilisées dans certains cas particuliers. Les résultats obtenus reposent en grande partie sur le choix de la technique appropriée en fonction du problème à corriger.
- Quels sont les risques associés à de telles interventions? Est-ce que les résultats sont suffisamment bons et durables pour permettre de fonctionner sans lunettes pour longtemps? Êtes-vous éligible? Est-ce douloureux? Et qu'en est-il des coûts, y a-t-il des arrangements possibles au niveau du financement? Toutes des questions auxquelles nous tenterons de répondre dans les prochaines semaines. Les statistiques que nous vous présenterons à partir des résultats obtenus avec nos patients vous permettront sans doute de comprendre encore plus l'enthousiasme généré par les avantages d'une chirurgie réfractive.
- Que si vous souffrez de **cataracte** vous pouvez bénéficier d'un service en **clinique privée** pour votre chirurgie? Avec tous les avantages d'un service attentionné et personnalisé, il est maintenant possible d'avoir une chirurgie de la cataracte en clinique privée et ce, dans un court délai d'attente. La nouvelle technologie disponible nous permet d'intervenir dès que les symptômes d'inconfort apparaissent. Il n'est donc plus nécessaire d'attendre que la cataracte soit très avancée et que votre autonomie soit d'autant diminuée pour intervenir.

La semaine prochaine, CHIRURGIVISION : une première dans la région.

CLINIQUE CHIRURGIVISION

579 Laviolette, Trois-Rivières 819•693•5757
www.chirurgivision.com

HJ92660



« Je m'engage
à être présent,
à l'écoute des gens
et à bien vous servir. »

- Yves Demers

Le 1er octobre, voter pour Yves Demers, c'est s'assurer d'avoir un député au pouvoir dans Laviolette.

www.pq.org

ISSN1527-0

Autorisé et payé par Suzanne Larrivée, agente officielle de Yves Demers.

La Régie des rentes sera à Grand-Mère

Grand-Mère

Des questions sur le Régime de rentes? Vous envisagez de prendre votre retraite? Votre conjoint ou conjointe est décédé ? Votre état de santé s'est détérioré au point où vous avez dû quitter votre travail ? Vous divorcez ou vous vous séparez ? Voilà des situations où vous pourriez être appelé à communiquer avec la Régie des rentes du Québec.

Des questions sur l'aide aux familles ? Vous avez des questions sur l'allocation familiale québécoise et l'allocation pour enfant handicapé ? C'est aussi la Régie des rentes qui administre ces deux programmes d'aide aux familles.

Prenez rendez-vous ! Le 13 septembre, un représentant ou une représentante de la Régie des rentes sera à Grand-Mère pour répondre à vos questions ou traiter votre dossier. Pour obtenir un rendez-vous, composez le numéro sans frais 1 800-567-9489. Une personne choisira avec vous la date et l'heure du rendez-vous qui vous conviendront le mieux.

Un simple coup de fil pour éviter la file ! Notez qu'il faut absolument prendre rendez-vous. Cela permet de préparer votre dossier et de réduire les délais d'attente. Certaines questions peuvent même se régler au téléphone sans que vous ayez besoin de vous déplacer.

Tournois de pétanque

ACROS

L'A.C.R.O.S. organise un tournoi le samedi 15 septembre. Inscr. de 9h30 à 10h30 au 1843 ave Georges à Shawinigan. Aussi tournoi à tous les dimanches de 11h30 à 12h30. Le coût est de 4$ par personne. Il s'agit d'un tournoi «Invitation» et la bourse sera déterminée selon le nombre de participants.Info: 537-5337 ou 536-5111.

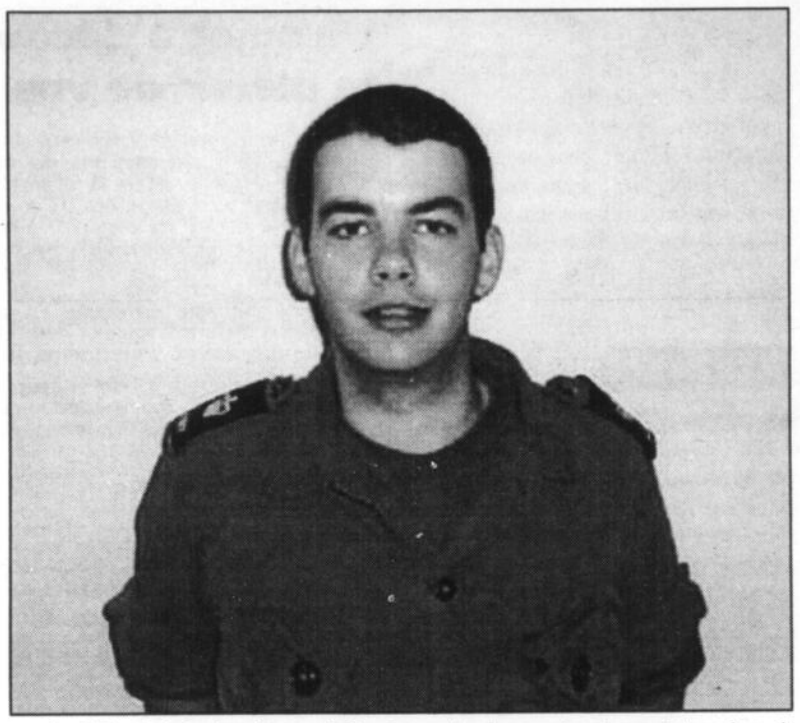
Centre des aînés

Le Centre des Aînés de Shawinigan invite les membres et non membres à un tournoi au Centre Adrienne Roy le mercredi 12 septembre. Inscr. de 11h30 à 12h30. Coût de 4$. Info 539-3034.

Laflèche

Le club Laflèche de Grand-Mère tiendra sa soirée fin de saison le samedi soir 8 septembre à la salle Ste-Hélène de Shawinigan, à compter de 18h. Un vin d'honneur sera servi en arrivant. Info: Antonio De Vito au 538-6391.

LA PLUS HAUTE FONCTION



Vendredi le 29 juin dernier, avait lieu la remise des grades des cadets-cadres à l'École de Musique à St-Gabriel-de-Valcartier. Parmi ses 65 collègues de travail, le cadet Maxime Beaumier du corps de cadets 694 Shawinigan occupera le poste d'adjudant durant une période de 6 semaines. Cette fonction est une des plus hautes responsabilités qu'un cadet peut occuper à l'École. Le poste de cadet-cadre consiste à superviser les cadets, donner des périodes d'instruction et de veiller à la discipline et au comportement de son groupe. L'École de Musique offrira durant l'Été 2001 des cours d'une durée de trois et six semaines. Il y aura approximativement 383 cadets, 65 cadets-cadres et 45 officiers qui seront présents au camp. L'École regroupe des cadets des trois éléments (Marine, Aviation, Armée) offrant l'opportunité d'acquérir des niveaux musicaux (de 1 à 5). Les parents de Maxime sont Johanne Fortin et André Beaumier.

SOCIÉTÉ DES PRÊTS ET BOURSES D'ÉTUDES DE SHAWINIGAN PRÊTS DE 500$ À 1000$

Tous les étudiants inscrits à temps plein à l'Université, au Québec ou à l'extérieur du Québec ou qui sont inscrits à temps plein au secteur professionnel de niveau collégial, et qui sont résidants de Shawinigan ou dont les parents sont résidants de Shawinigan, et Shawinigan seulement sont invités à présenter leur demande, par l'intermédiaire du service des prêts aux étudiants du Collège Shawinigan, pour l'obtention d'un prêt de 500$ à 1000$ pour l'année scolaire 2001-2002.

Les formulaires de demande sont disponibles au service des prêts aux étudiants du Collège Shawinigan. Vous devez remettre vos formulaires dûment complétés à la responsable de ce service au Collège Shawinigan au plus tard le 14 décembre 2001.

Jean-Pierre Aubry,
secrétaire de la Société

HSM14595

Collège Shawinigan

SERVICE DE FORMATION CONTINUE

Programme de formation :
Administrateur de réseaux informatiques

Régime :
Temps plein

Date de début :
24 septembre 2001

Date de fin :
11 octobre 2002

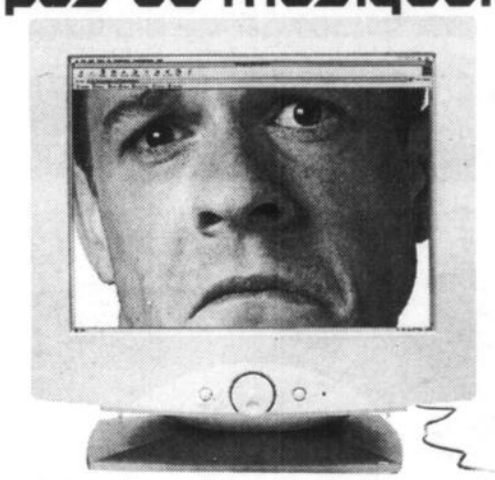
Conditions d'admission :
Secondaire V complété
Formation jugée suffisante
Expérience de travail pertinente

Coûts :
101,50 $ (par session)

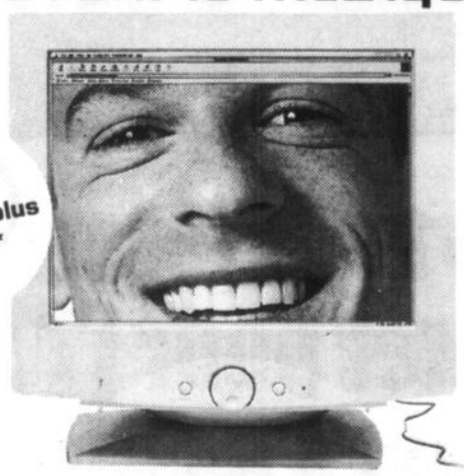
Inscription :
Service de formation continue
Local 1213
819-539-6401 (2263)

HSM15292

Pas de vitesse : pas de musique.



Avec Rapidus : en avant la musique !



693-5151

* Calculé selon la vitesse de téléchargement de 2 Mbps de COGECO Rapidus versus un accès par modem téléphonique de 33.6 kbps, divisée par la taille d'un même document. Les vitesses de téléchargement en ligne peuvent varier selon les régions ainsi que selon l'achalandage sur Internet, les serveurs ou autres facteurs.

COGECO Rapidus

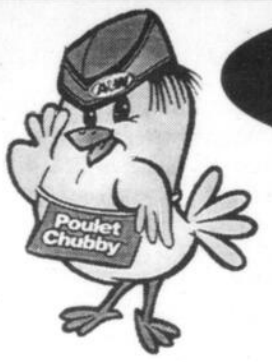
HSM13613

Ouverture officielle du restaurant A&W de Yamachiche

CHEY-FM 94.7 sera sur place pour l'animation.
Pour les jeunes: maquillage et sculptures de ballons. Visite du grand ours «A&W» et du tigre Esso. Multi-jeux.
Tirage de nombreux prix de présence dont 2 ours A&W de 36 po. Sans obligation d'achat

SPÉCIAUX D'OUVERTURE

Mama Burger 99¢



Burger à 1,99$

Root Beer A&W 99¢

AU MENU
Teen et Mozza Burger, rondelles d'oignons fraîche et encore beaucoup plus

ESSO AVEC TOUT ACHAT D'ESSENCE À NOTRE STATION ESSO

Samedi 15 septembre de midi à 16

Root Beer A&W Coke ou Sprite boisson gazeuse au choix, 2 L **99¢**

Un 2 litres de Root Beer A&W GRATUIT
Nombreux tirages et spéciaux

2/99¢

Nestlé Tablette de chocolat, format régulier

CAFÉ NESCAFÉ petit format GRATUIT
Sur présentation de ce coupon
Accepté seulement à la Halte 174 jusqu'au 22 sept. 2001

Obtenez un café GRATUIT en joignant notre Club Café

ESM15418

Bravo à toute l'équipe !
Nous vous souhaitons un avenir florissant à l'égal de vos rêves...

YVON HÉROUX
architecte
3633, rue de la Rochelle
Trois-Rivières-Ouest (Québec) G8Y 4A9
Téléphone : 819-373-1861
Télécopieur : 819-373-1861
Courriel : yvon.heroux@tr.cgocable.ca

Nos plus sincères félicitations et nos meilleurs voeux de réussite à la direction du nouveau A&W.
Merci de votre confiance.

PÉLISSIER RÉFRIGÉRATION
- Climatisation
- Réfrigération
- Chauffage
- Ventilation

Résidentiel - Commercial - Industriel
205, rue Godin, C.P.1175, Trois-Rivières
(819) 376-3725
1 800 378-3725
Télec. : (819) 376-8401
C. élec. : Infos@pelissier.com
http://wwwpelissier.com

Aux frères
Quintal
Nos voeux de succès les plus sincères
Félicitations pour cette réalisation d'envergure
Bravo pour votre détermination

MR FONDATIONS
Une entreprise bâtie sur le service et la qualité de notre travail.
Coffrages de tous genres
Licence complète en construction
• Footings • Galeries • Solages
Résidentiel, commercial et industriel
ESTIMATION GRATUITE
Michel Pichette, prop.
740, rue Albert, Louiseville
Téléphone : (819) 228-8149
Pagette : (819) 695-5360
Licence RBQ 8001 4863-01

Fiers de féliciter une entreprise bien de chez nous, aux frères Quintal, nous souhaitons plein succès. Bravo et merci de votre confiance !

INOVESCO
Tous ensemble pour vous satisfaire
ASSURANCES DE DOMMAGES ET SERVICES FINANCIERS
Denis Morrissette, C. d'A.A.
Courtier, assurance de dommages
691, St-Laurent Ouest, Louiseville
Tél. : (819) 228-2755 poste 27
Télec. : (819) 228-2063
Sans frais : 1-800-400-7622

Souhaits d'un avenir rempli de succès aux frères Quintal !
Merci d'avoir fait appel à nos services spécialisés

MASKIMO
CONSTRUCTION ET PAVAGE MASKIMO LTÉE
2755, boul. Mauricien
Trois-Rivières-Ouest (Québec) G9A 5C9
Téléphone : (819) 377-2553
Télécopieur : (819) 377-0044
alain.marchand@maskimo.com
Alain Marchand, adm. a
Président

PORTES ET FENETRES J.M. FERRON
FENDURST
VELUX
1158, Sainte-Anne, Yamachiche
Tél.: (819) 296-2121
1-800-567-7623
Jean-Marc Ferron, prop.
E-Mail: Info@jmferron.com
Télécopieur: (819) 296-3333
Representant: Gilles Vermette - (819) 228-9040
2950, Saint-Jean, Trois-Rivières Ouest 377-0477
Licence RBQ: 8109-8345-52 www.jmferron.com

Nos hommages aux frères Quintal pour leur détermination et franc succès dans leurs entreprises. Merci de nous avoir confié les travaux et l'installation de la plomberie

VENTE • INSTALLATION • ENTRETIEN
RÉSIDENTIEL COMMERCIAL RÉNOVATION
Plomberie Mario Lavoie Inc.
VENTE INSTALLATION ENTRETIEN
Résidentiel Commercial Rénovation
820, Ch. de la Grande-Rivière Sud, Yamachiche • (819) 296-1299

Bravo aux frères Quintal pour cette belle réalisation.
Le meilleur des succès!
Merci d'avoir eu recours à notre savoir-faire

Les installations électriques **Claude-Denis** Inc.
Entrepreneur électricien
Résidentiel - Commercial - Industriel
(819) 296-2226
465, boul. Trudel
Yamachiche (Québec)
G0X 3L0
Cell. : (819) 371-8861
Pagett : (819) 372-2579
Télec. : (819) 296-2226

À l'équipe du Complexe A&W, nous espérons que vous connaîtrez un avenir sans précédent

Les comptoirs, dessertes et meubles du restaurant et du dépanneur sont signés Ébénisterie Louiseville

Contactez-nous dès aujourd'hui pour vos travaux de rénovation

Ébénisterie Louiseville
622, Dalcourt, Louiseville
819-228-5527
Consultez nos designers, **Manon Langevin** et **Isabelle Deschênes**
Projets spéciaux : **Chantale Lafleur**

Nous tenons à souligner les efforts constants des dirigeants de la Halte 174 à satisfaire leur clientèle afin d'offrir un service impeccable

Bravo et bon succès !

CHARTRAY RÉFRIGÉRATION INC.
VENTE ET INSTALLATION D'ÉQUIPEMENT DE RÉFRIGÉRATION
Spécialiste en climatisation et thermo-pompe
NOUS VOUS OFFRONS UN SERVICE PROFESSIONNEL ET COURTOIS
170, rue Vachon
Cap-de-la-Madeleine
(Québec) G8T 1Z7
TÉLÉPHONE (819) 378-1048
TÉLÉCOPIEUR (819) 378-1894

Desjardins

La Caisse populaire Desjardins de Louiseville en alliance avec le Centre financier aux entreprises caisses Desjardins MRC Maskinongé est fière de s'associer à titre de partenaire financier de Gestion Jofraw (2001) inc.

Meilleurs voeux de prospérité!

Pierre Livernoche, D.G.
CPD Louiseville

Alain Ouellette, Directeur
CFE MRC Maskinongé

POUR TOUT BESOIN EN TERRASSEMENT
SABLE - GRAVIER CONCASSÉ
TERRE À PELOUSE

Pierre Casaubon prop.

PIERRE CASAUBON EXCAVATION

Licence R.B.Q.: 8110-4432-27
291, 5e Rue, Louiseville (819) 228-2860

LES CONSTRUCTIONS DANIEL ARVISAIS Inc.
CONTRACTEUR GÉNÉRAL RÉNOVATION - BÂTIMENT
98, Langue-de-Terre, Maskinongé
(819) 227-2208 Licence RBQ : 1639-0437-53

La famille Quintal continue l'opération «charme» en injectant des milliers de dollars dans notre milieu.

Nous sommes fiers d'avoir été choisis comme partenaires lors de la réalisation du tout nouveau projet.

Plus de 100 mètres de béton de haute qualité ainsi que d'immenses grues pouvant atteindre 150 pieds ont été nécessaires à l'installation des panneaux publicitaires.

THOMAS BELLEMARE LTÉE

2950, Sidbec	150, Grande Carrière	171, Ste-Anne Ouest
Trois-Rivières	Louiseville	Yamachiche
(819) 379-2535	Tél. : (819) 228-8411	(819) 296-3767
	Télec. : (819) 228-8413	

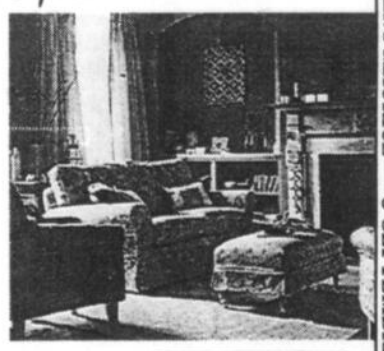
Les enseignes sont de notre domaine, quels qu'en soient le format, la hauteur ou le lieu d'installation. Merci aux frères Quintal de leur confiance envers nous. Plein succès à vous et à toute votre équipe.

ENSEIGNES LECO ltée
François Dupuis, acheteur et coordinateur de projets
675, rue Farrell, Drummondville (Québec) J2C 6E2
Tél. : (819) 474-4044 Télec. : (819) 472-7872
Sans frais : 1-800-363-4044

Grand succès et félicitations aux frères Quintal !

Merci de nous avoir choisis comme fournisseur principal des matériaux de construction !

- Venez visiter la plus belle boutique de décoration de la région
- Deux designers sur place pour vous aider à réaliser vos projets
- Service ce consultation à domicile
- Coloration
- Traitement de fenêtres (rideaux, stores, cantonnières)
- Papiers-peints - Moulures - Cadres - Miroirs - Accessoires de décoration - Tables d'appoint
- Nouveau dépositaire pour la région des tissus «Laura Ashley», «Crecendo», «Sanderson»
- Service de pose de papiers-peints, rideaux, stores et encadrements.

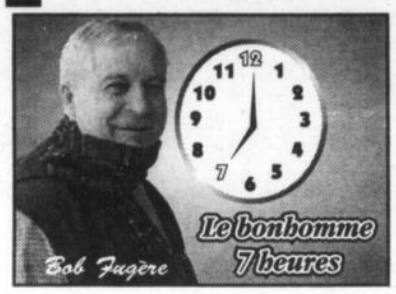


GRANDE LIQUIDATION de bardeaux d'asphalte BP à compter de **9,99$**

PRO DécoHabitat
QUINCAILLERIE CARON & GAGNON Ltée
QUINCAILLERIE • MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
171, avenue Dalcourt, Louiseville
(819) 228-2753 • 228-2754

PARA PEINTURES

Le croque-mort a de la peine



Le Bonhomme Sept Heures était en vacances dans le bas du fleuve et entra chez le barbier du village, un dénommé Roméo. Soudain, l'embaumeur du village arriva et demanda au barbier de lui faire un traitement pour ses peaux mortes: «Les épaules de mon habit noir sont toujours pleines de pellicules.

Ouais, dit-il, c'est mort cette semaine, on n'a pas beaucoup de clients au salon. On attend la mort de Mme Lachance mais elle s'accroche à la vie. Le docteur devrait la débrancher, s'ils peuvent passer la loi de tirer sur la hose. Je te dois deux coiffures pour les morts que tu es venu peigner la semaine dernière. - Oui, vous me devez 20,00$.

Je suis pas capable de m'habituer à couper les cheveux des morts, c'est épeurant leur travailler la tête le soir dans la cave du salon mortuaire. Ma femme qui m'accompagne est obligée de prendre une valium avant de venir m'aider à tenir la tête du mort. C'est difficile à peigner, les morts ont les cheveux secs et sans vie. Ça prend beaucoup de spray-net. Ça vaut vraiment 20,00$.

De quoi les gens meurent-ils cette année? - Le cancer, le cancer mon cher Roméo, cancer du côlon, cancer de la prostate, cancer des organes et depuis trois ans le cancer de la peau. Les Québécois se pavanent le corps dans les pays chauds, quinze jours au soleil brûlant pour de la peau blanche d'un Québécois, c'est mortel.

Les gens de 60 ans et plus reviennent tous avec un cancer de peau. Tu peux être assuré que moi je reste au Québec l'hiver, j'aime mieux avoir des pellicules pis garder ma santé. Vive le ski de fond.

L'argent est rare. Je payais mes croques-morts 3,00$ de l'heure, aujourd'hui c'est 8,00$ de l'heure et si la tombe est trop pesante, au lieu d'avoir 4 porteurs, le syndicat nous oblige à mettre 6 hommes pour la porter. Je perds de l'argent aussi avec l'incinération, je vends moins de tombes, les gens louent une tombe avant l'incinération car on brûle le mort mais jamais la tombe.

C'est la même chose pour les expositions des morts, aujourd'hui on les expose un soir et c'est tout. Une chance que les gens riches et dans les affaires exposent encore leurs morts pendant 3 jours, eux autres ils s'en paient des belles tombes en acajou, ils ne font pas que la louer eux autres.

En tout cas, ce n'est pas ma semaine. Je viens de payer 350,00$ de ma poche pour faire tasser de place une tombe qui embarquait un peu sur la tombe du mort d'à côté.

Je sais pas qui a parlé mais le père Caron que l'on a enterré il y a un mois avait les deux pieds au-dessus de la tête de la bonne femme Gingras dans l'autre tombe.

On dit souvent que les morts parlent mais je pensent que c'est le bedeau qui m'a vendu. «Lui j'ai hâte de l'embaumer».

Dans le CALEPIN

Inscription aux activités automnales du Service des loisirs et de la culture

Le Service des loisirs et culture de Shawinigan tient à informer la population de la tenue de ses inscriptions pour ses activités de la saison d'automne: mercredi 12 septembre pour les résidants seulement, jeudi 13 septembre pour tous, de 14h à 19h à l'aréna Jacques-Plante.

Au programme: cours de natation du programme de sécurité aquatique la Croix-Rouge: AquaBambins de 4 mois à 3 ans. AquAventure de 4 ans et plus. AquAdultes. Programme de mise en forme: Pleine forme, Aqua-forme, Super forme, Aqua-maman. Gardiens avertis: cours qui permet aux 11 ans et plus d'acquérir des habiletés de gardiennage, des notions de sécurité et de premiers soins auprès des jeunes enfants. Cours de tennis. Butactik. Taïchi. Info: 536-5545.

Québec

Hommage du Québec pour un Shawinigan centenaire

Venez saisir les dernières splendeurs de l'été en compagnie de

l'Orchestre Symphonique de Montréal,

dans le cadre de la série des concerts Loto-Québec dans les parcs

Ce concert aura lieu dans le parc Saint-Maurice ce dimanche 9 septembre 2001 à 14h00.

Claude Pinard
Vice-président de l'Assemblée nationale
Député de Saint-Maurice

Votre député vous y convie!

Concert gratuit!

ASSEMBLÉE NATIONALE

LHSM15282

Loto-Québec
présente

l'Orchestre symphonique de Montréal
dans les parcs

Chef d'orchestre
Rolf Bertsch

Animation
Grégory Charles

Soliste
Line Fortin, soprano

Chef d'orchestre : Rolf Bertsch
Soliste : Lyne Fortin, soprano
Animateur : Gregory Charles

DIMANCHE 9 SEPTEMBRE 2001 À 14h00
Parc Saint-Maurice, Shawinigan

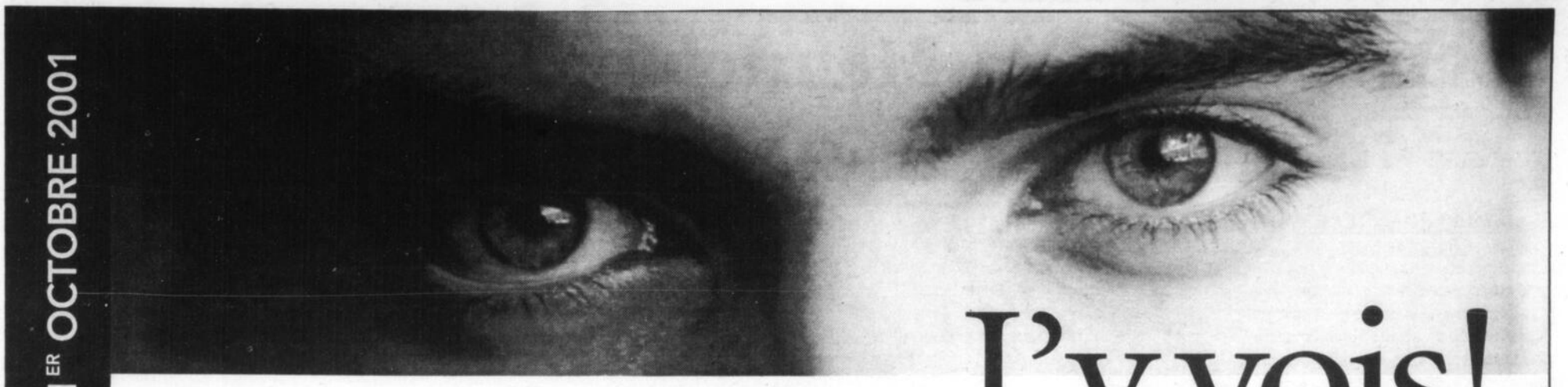
HOMMAGE DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC AU CENTENAIRE DE SHAWINIGAN

La Presse · CHLN550 CKSM 1220 · CHEV

Apportez votre chaise de jardin...

HSM15266

ÉLECTION PARTIELLE LAVIOLETTE 1ER OCTOBRE 2001



J'y vois!

Votre nom est-il inscrit sur la liste électorale ?

Pour pouvoir voter, vous devez être inscrit sur la liste électorale. Un avis vous a été transmis par la poste vous informant de votre inscription.

AVIS D'INSCRIPTION / NOTICE OF ENTRY

Vous avez également reçu une copie de la liste électorale. Vérifiez si vous êtes inscrit et correctement inscrit, c'est votre responsabilité.

Du 10 au 18 septembre 2001

c'est la révision des listes électorales dans Laviolette

Pour vous inscrire ou corriger votre inscription, rien de plus simple

Il suffit de vous présenter à votre bureau de révision de 11 h à 21 h, entre le 10 et le 18 septembre 2001. Pour toute demande d'inscription, vous devez présenter deux pièces d'identité. La première pièce doit indiquer votre **nom** et votre **date de naissance** et la seconde doit indiquer votre **nom** et votre **adresse**.

L'adresse de votre bureau de révision apparaît sur la liste ci-après, sur la liste électorale, de même que sur le site Web du Directeur général des élections.

Le Manuel de l'électeur

La liste électorale ainsi que le « Manuel de l'électeur » vous ont été distribués. Conservez ces documents, vous y trouverez toutes les informations dont vous aurez besoin pour exercer votre droit de vote. N'hésitez pas à vous y référer!

Adresses des bureaux de révision	Sections de vote
Bureau du directeur du scrutin, 526, 6e Avenue, Grand-Mère	050 à 086 et 097 à 098
Centre communautaire, 650, 106e Avenue, Saint-Georges-de-Champlain	049 et 087 à 096
Salle municipale, 1060, rue Saint-Pierre, Hérouxville	048 et 099 à 127
Salle des Chevaliers de Colomb, 29, Avenue Beckler, La Tuque	007 à 008, 011 à 045 et 128

N'hésitez pas à communiquer avec nous sept jours par semaine, en composant :
1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846)

Site Web : **www.dgeq.qc.ca**
Courrier électronique : **dgeq@dgeq.qc.ca**

Les personnes sourdes ou malentendantes peuvent composer sans frais le **1 800 537-0644.**

Tous les bureaux de révision sont accessibles aux personnes handicapées.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL
DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

Comme Rome, la Mauricie aura ses bornes

BERNARD LEPAGE
Batiscan

Comme Rome bien avant elles, les régions de la Mauricie et du Centre-du-Québec seront bientôt délimitées par des bornes. Ces épitaphes au nombre de dix-sept ne seront cependant d'aucun secours pour les voyageurs égarés, si ce n'est que leur observation pourra apaiser leur inquiétude…

On reconnaît de gauche à droite: Solange Proteau (mairesse suppléante à Batiscan et artiste participante), Brian O'Keefe (artiste participant) et Jean-Laurent Bélanger (prés. du Conseil de la culture et des communications). (Photo L'Hebdo/Bernard Lepage)

«Sans Borne» est une œuvre artistique et collective originale réalisée parallèlement par quarante-cinq artistes des deux régions. Sous l'égide du Conseil de la culture et des communications Mauricie/Centre-du-Québec, douze cellules d'artistes provenant de différents horizons ont été invités à créer chacune une borne destinée à être installée dans des parcs, urbain ou naturel, des champs, des terrains, public ou privée. Les sculpteurs cotoyant ici exceptionnellement les peintres et les poètes.

En tout, quatorze sites seront bornés allant de l'Auberge Le Bôme à Grandes-Piles à l'Amphithéâtre au cœur de la forêt à Saint-Mathieu-du-Parc. Seulement à Batiscan, on retrouvera trois œuvres en trois dimensions: l'une au quai municipal, la seconde au Vieux Presbytère et la dernière au Gîte au Bois dormant.

Pour donner une certaine homogénéité au circuit qui se veut autant artistique que touristique, certains critères ont été fournis aux créateurs. Ceux-ci se résument essentiellement au gabarit de l'œuvre, environ trois pieds de hauteur, à sa forme ainsi qu'à l'utilisation de la couleur rouge dans la partie supérieure de l'œuvre.

Les bornes artistiques seront installées pour une période de cinq ans minimum. Cette quasi-pérrénnité pour une œuvre extérieure a exigé des concepteurs un soucis certain quant à l'utilisation des matériaux. De même, le travail en collectif s'est avéré une découverte, réjouissante pour les uns et difficile pour les autres, chez plusieurs artistes habitués de travailler en solitaire dans leur atelier.

«Sans Borne» culminera les 15 et 16 septembre par l'inauguration des dix-sept bornes en présence de leurs créateurs. À Saint-Mathieu-du-Parc, l'événement se déroulera le 15 septembre de 14h à 17h; à Grandes-Piles, «La Traversée» sera officiellement lancée les 15 et 16 septembre de 13h à 16h; et à Batiscan, le dévoilement des trois œuvres se fera successivement le 15 septembre au Vieux Presbytère («Image du passé») et au Quai municipal («Le quai de Batiscan, lieu d'histoire et de rassemblement / L'école, c'est l'âme de la municipalité, c'est la vie») à 13h30 et 14h20, puis le lendemain de 18h à 21h au Gîte au Bois dormant.

Le Conseil de la culture et des communications amorcera au printemps 2002 une campagne de promotion visant à faire connaître le circuit «Sans Borne» à l'extérieur de la région. Un millier de catalogue couleurs seront distribués dans les milieux culturels et touristiques de Montréal et de Québec de même qu'une dizaine de milliers de dépliants et d'affiches. Le projet est évalué à environ 75 000 $, un chiffre qui ne tient pas compte du temps consacré par les artistes à la réalisation de leur œuvre puisque ceux-ci y oeuvraient bénévolement.

Scouts du centre-ville de Shawinigan

Un groupe en action!

Situé au 741 des Cèdres, tout près de l'aréna Jacques Plante.

Période d'inscription

Louveteaux garçons (9 à 11 ans) : Philippe Picard....537-5424
Louveteaux filles (9 à 11 ans) : Grégoire Picard.....537-5424
Éclaireurs (12-14 ans) : Jean-Maurice Mercier 539-9258
Éclaireures (12-14 ans) : Denis Morin 537-1626
Pionniers (14-17 ans) : Sébastien Dumont.....537-5682

Affilié à :
Fédération des Scouts du Québec et Association des scouts du Canada

SOIS PRÊT

HSM15276

CENT ANS d'histoire à suivre...

Héritage Shawinigan

Au gré du courant
Les Fêtes du centenaire de Shawinigan 1901 • 2001

Shawinigan Water & Power Co.

De l'électricité, oui, mais aussi de l'urbanisme!

Par Normand Brouillette, Géographe, U.Q.T.R.

À l'évocation du nom de cette entreprise, l'une des plus importantes au pays dans la production et la distribution de l'électricité jusqu'à sa nationalisation en 1962, surgissent des images de barrages hydroélectriques, de pylônes, de développement industriel, etc. On oublie trop souvent que cette même entreprise, qui a donné naissance à la ville de Shawinigan Falls, comme on l'appelait à l'époque, s'est également intéressée à l'urbanisme. Pour la Compagnie, le projet d'une ville nouvelle, bien planifiée, s'avérait un outil de promotion industrielle non négligeable.

Dès 1899, SW&P confiait à la firme T. Pringle and Sons de Montréal le mandat de réaliser un schéma préliminaire de développement pour le centre urbain qui allait voir le jour. Bien qu'elle ne dispose pas alors d'un véritable plan d'urbanisme, SW&P va tout de même orienter grandement l'aménagement de la ville. Unique propriétaire du lot 628 qu'elle a fait subdiviser, elle procède à la vente des terrains en y attachant des conditions précises auxquelles l'acheteur devra se soumettre sous peine de saisie: approbation des plans du projet de construction par la Compagnie, obligation de construire dans l'année qui suit l'acquisition, éloignement minimal de la rue, normes sur le revêtement extérieur, etc. Bref, par les conditions restrictives qu'elle imposait lors de la vente des lots, la Compagnie a contribué à doter «sa» ville d'un plan d'urbanisme avant la lettre.

L'implication de SW&P dans la structuration de l'espace urbain alla bien au-delà des normes de qualité qu'elle imposait dans les contrats de vente de terrains. Elle adopta une politique destinée à encourager la construction d'édifices publics. Il lui arriva souvent de faire dons de terrains dans ce but. C'est ainsi qu'en 1901, elle céda volontairement les terrains sur lesquels allaient s'élever l'hôtel de ville, le marché public et l'église catholique. Par ailleurs, ici et là dans le tissu urbain qui se développait, l'entreprise a procédé au cours des deux premières décennies à la construction de plusieurs bâtiments d'habitation qui, à leur manière, marqueront le développement de la ville et en influenceront la structure interne. Au total, c'est plus d'une centaine de maisons qui seront érigées par la Compagnie. Une liste des maisons et logements loués par la Compagnie, en date du 6 avril 1923. fait état de huit maisons sur le boulevard Saint-Maurice ; il s'agit ici de maisons en rangée (town houses) réservées à certains employés de la Compagnie, contremaîtres ou cadres supérieurs. On retrouve également des maisons unifamiliales ou jumelées sur les rues Cascade (12), Summit (8), Cedar (6), Maple (5) et sur la 7e Rue (6). La plus forte concentration cependant est située dans l'actuel quartier Saint-Marc, où SW&P a développé presque en entier la rue Connaught (aujourd'hui George), entre les rues Summit et Trudel. On y retrouve en effet une quarantaine de townhouses, de qualité supérieure, réservées à des employés de la Compagnie, contremaîtres ou employés spécialisés. Le style architectural des maisons, les larges bandes de gazon entre le trottoir et la rue et l'enfouissement des fils électriques, confèrent à l'ensemble une qualité esthétique remarquable (cf. photo). À ces ensembles résidentiels, s'ajoutent, de façon ponctuelle, des équipements que l'on qualifierait aujourd'hui de communautaires. On songe notamment à l'hôpital de la Compagnie, le Joyce Memorial sur la rue Maple; au premier aréna de Shawinigan situé au Parc Wilson et propriété de la Compagnie jusqu'en 1936; au Cascade Inn, remarquable hôtel de la Compagnie, entouré de vastes pelouses et surplombant la basse-ville.

Bref, la vision d'une ville moderne, bien planifiée a largement prévalu. Après plus de cent ans, le plan Pringle commandé par la SW&P marque encore de son empreinte la structure urbaine de Shawinigan.

La rue George (ancienn. ent Connaught) vers 1935.

HSM15411

BÉBÉ - BÉBÉ - BÉBÉ
vêtements - accessoires
MANOUNETTE 533-4530
1397, 6e Avenue, Grand-Mère
RSM74074

Projection de «Nosotros» à l'école des Chutes

Shawinigan

Le vendredi 14 septembre à 19h30 à l'auditorium de la polyvalente des Chutes, 5285 Albert-Tessier, Shawinigan, il y aura projection du film Nosotros, film réalisé par Développement et Paix lors de la reconstruction de l'Amérique centrale après le passage de l'ouragan Mich. Le bénévolat au sein de Développement et Paix n'est pas toujours évident car les personnes que nous aidons sont souvent loin et inconnues. On voit rarement le résultat de notre engagement. Le film Nosotros vient faire connaître et aimer ces gens pour lesquels nous avons ouverts nos coeurs.

Cette rencontre est importante pour chacun de nous car elle vient nous apporter la réponse à la question «Pourquoi dois-je poursuivre mon engagement à Développement et Paix?». Monsieur Richard Simard, chargé de programme pour la reconstruction en Amérique centrale, sera parmi nous pour présenter le film.

Nous vous attendons avec impatience car nous avons hâte de vous voir. Il serait important également que vous pensiez d'amener les membres de votre famille (adolescents, grands-parents, cousins et cousines...), vos voisins et vos amis. Transmettez cette invitation à toutes personnes désireuses d'un monde nouveau.

La Chorale Notre-Dame-de-la-Présentation reprend le collier

Shawinigan-Sud

C'est avec beaucoup d'enthousiasme que la chorale de Notre-Dame-de-la-Présentation reprend le collier pour une nouvelle «rentrée musicale». Retour très attendu! Comme chacun le sait, chaque dimanche, la chorale se produit sous la direction de Marcel Bilodeau, et nous charme de ses chants sacrés, bien adaptés et combien mélodieux! Profitez-en, lors de votre visite, pour admirer les oeuvres d'Ozias Leduc et vous laisser charmer par la chorale.

M. Bilodeau profite de l'occasion pour inviter de nouvelles voix à se joindre à nous. Veuillez le contacter au 539-9978 pour de plus amples informations. Les pratiques se font au jubé le mardi soir de 19h30 à 21h30. La messe dominicale est à 10h. Cordiale bienvenue!

En affaires, ce n'est pas le plus gros qui gagne... c'est le plus vite !

Rapidus Affaires de COGECO permet à votre entreprise d'atteindre les plus hautes vitesses.

COGECO RapidusAffaires

Optez pour le nouveau Forfait Avantage, et profitez d'une vitesse de téléchargement d'au moins 2 Mbps et d'un prix très concurrentiel.

Nos solutions comprennent plusieurs forfaits et s'adaptent parfaitement à votre plan d'affaires.

Rapidus Affaires améliore l'efficacité, le rendement et la rentabilité de votre entreprise... rapidement !

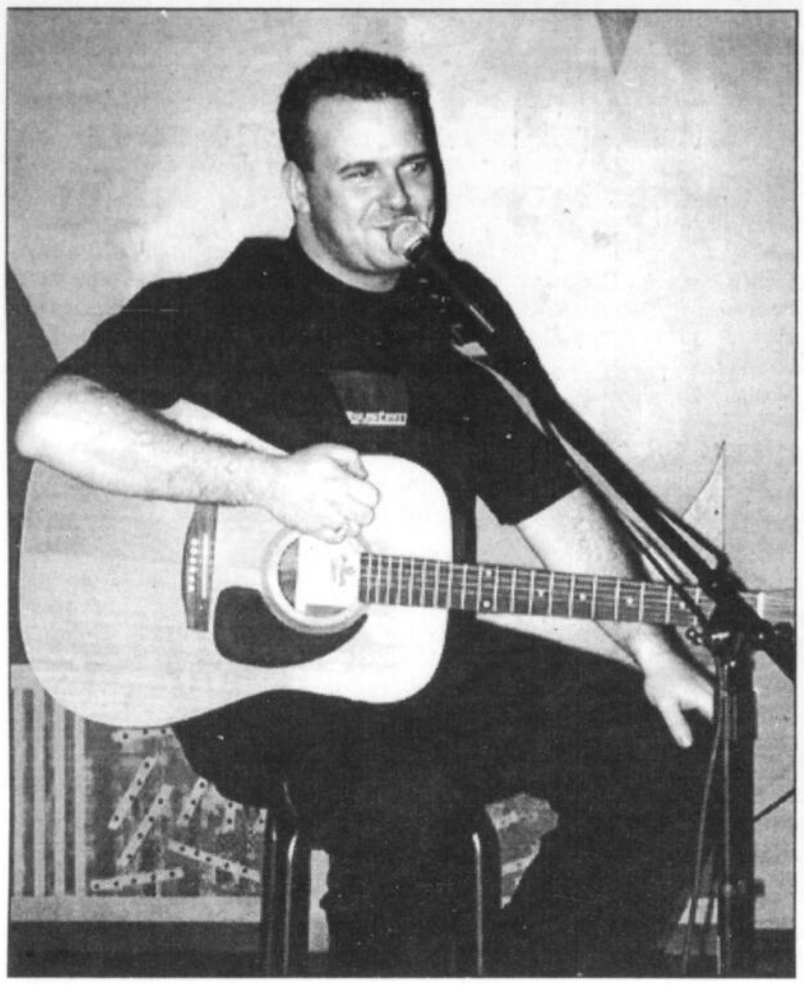
Soyez Rapidus en affaires,

visitez le site www.cogeco.com
ou composez le 693-5151.

COGECO Propulseur de profits

Là où la technologie le permet. Certaines conditions s'appliquent.

RSM74832



LANCEMENT D'UN COMPACT DISQUE À L'ENCLUME

Le Bar L'Enclume sur la 6e avenue à Grand-Mère a été le théâtre la semaine dernière du lancement du premier disque compact du chanteur Patrick Lemieux. Avant de se lancer dans une carrière solo, l'auteur compositeur s'était fait connaître dans la région et à l'extérieur pour sa participation dans les groupes Dernière minute et Délit de fuite. Le démo a été réalisé avec l'aide de deux vieux routiers de la musique en Mauricie, Marc Isabelle et Annick St-Pierre,. (Photo L'Hebdo/Louis St-Hilaire)

Avis de concours

DIRECTEUR OU DIRECTRICE DU SCRUTIN

CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE

SAINT-MAURICE

Nous sommes à la recherche de personnes désirant relever le défi d'œuvrer, à titre de représentant du Directeur général des élections du Québec, comme responsable de la tenue des événements électoraux dans la circonscription électorale ci-contre.

N.B. : « Veuillez prendre note que les directeurs du scrutin seront nommés pour les circonscriptions électorales telles qu'elles sont définies sur la carte électorale de 1992. En janvier 2002, une nouvelle carte électorale entrera en vigueur et des circonscriptions électorales pourraient être modifiées ou supprimées. Le mandat du directeur du scrutin pourrait en être affecté. »

ATTRIBUTIONS Sous la responsabilité de l'adjoint et directeur des opérations électorales, assumer, dans sa circonscription électorale, la tenue d'événements électoraux, la formation du personnel électoral ainsi que la délimitation des secteurs électoraux et des sections de vote.

CONDITIONS D'ADMISSION AU CONCOURS Posséder la qualité d'électeur et être domicilié dans la circonscription électorale pour laquelle le candidat ou la candidate pose sa candidature ou dans une circonscription électorale contiguë.

COMPÉTENCES RECHERCHÉES

- Posséder une expérience dans diverses activités professionnelles ou personnelles reliées aux domaines de la gestion administrative, de la formation de personnel et des communications avec le public;
- Démontrer des habiletés professionnelles reliées à l'exercice de la fonction;
- Posséder une connaissance pertinente de la Loi électorale;
- Avoir une connaissance appropriée de la circonscription;
- Avoir la connaissance de la langue française;
- Connaître la langue anglaise lorsque le nombre d'électeurs et d'électrices anglophones le justifie.

L'expérience acquise dans le domaine électoral et dans des organisations de type communautaire ou social sera considérée comme un atout.

DISPONIBILITÉ Le directeur du scrutin doit être disponible en tout temps pour la tenue d'un événement électoral. À noter qu'il peut également être amené à exercer des activités en dehors des événements électoraux.

DURÉE DU MANDAT La durée du mandat est de dix ans. Notons que la Loi électorale oblige l'employeur à accorder un congé sans solde et à ne pas exercer de sanctions à l'égard d'un employé ou d'une employée exerçant les fonctions de directeur ou de directrice du scrutin, et ce, pour le temps nécessaire à la gestion des événements électoraux.

RÉMUNÉRATION Le taux horaire pour cet emploi est actuellement de 32,72 $. Le nombre d'heures requis annuellement varie selon la nature des tâches exigées. Par exemple, la tenue d'une élection ou d'un référendum est présentement évaluée à 480 heures.

INSCRIPTION Pour obtenir les formulaires d'inscription ou toute autre information relative à ce concours, veuillez composer sans frais, entre 9 h et 12 h ou 13 h et 16 h 30, du lundi au vendredi, le numéro de téléphone suivant :

pour la région de Québec: (418) 528-0422 ou
ailleurs au Québec : 1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846).

Les informations et les formulaires d'inscription sont également disponibles sur le site Web du DGE : www.dgeq.qc.ca

Le formulaire d'inscription et le formulaire d'évaluation de l'expérience doivent parvenir aux bureaux du Directeur général des élections avant 16 h 30 le 21 septembre 2001.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL
DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

«Le secret de Zelda» à Grand-Mère

Le Conte de la bibliothèque présente «Le secret de Zelda». La bibliothèque H.-B.-Beauséjour de la ville de Grand-Mère invite les petits de 3 à 5 ans, le mardi 11 septembre à 10h, à venir entendre l'histoire d'une petite fille qui avait un grand secret... Zelda a un secret... Les animaux de la savane sauront-ils tenir leur langue? Entrée gratuite pour tous les enfants.

L'OSM dans le parc Saint-Maurice

Dans le cadre des Fêtes du centenaire de Shawinigan, Loto-Québec présente gratuitement, le dimanche 9 septembre à 14h, un concert de l'Orchestre Symphonique de Montréal, au parc Saint-Maurice. Les musiciens de l'OSM et la soprano québécoise Lyne Fortin seront dirigés par Rolf Bertsch, chef assistant de l'OSM. Le musicien et comédien Gregory Charles animera ce concert champêtre.

Voyage pour «Picasso érotique»

Le Regroupement des Amis du Centre d'exposition de Shawinigan organise le mercredi 12 septembre prochain un voyage pour visiter l'exposition de l'année à Montréal «Picasso érotique» avec guide dans l'avant-midi, dîner au Musée de Pointe-à-Callières, visite guidée de l'exposition inédite des artefacts indiens et français au temps du traité de paix avec les Indiens de 1701.

Possibilité de se rendre aux Mosaïcultures ou à d'autres activités du Vieux Montréal après cette dernière activité. Retour à Shawinigan pour le souper.

Départ du Centre des Arts de Shawinigan à 8h et départ du restaurant Tim Horton à Trois-Rivières à 8h30.

Le coût du billet pour les membres est de 53$ et pour les non-membres 58$. Possibilité de prendre la carte de membre du R.A.C.E. au coût de 10$, association vouée au rayonnement des arts dans la région.

Pour information, contactez monsieur Clément Benoît au numéro 536-2029 (répondeur) / 532-1333, ou madame Mariette Rouleau Perron au numéro 539-2380.

Michel Chartrand à Shawinigan-Sud

Le Conseil des Arts et de la Culture de Shawinigan-Sud invite le public à venir admirer les toiles de Jacqueline Fugère. L'exposition durera tout le mois. Thème «Les violons de mon père». Info: 537-4222.

Dans le cadre des «Mardis Rencontres», le Conseil des Arts et de la Culture de Shawinigan-Sud a le plaisir de présenter Michel Chartrand. Venez rencontrer un homme d'action avec la connaissance de choses concrètes. Cette conférence aura lieu le 11 septembre à 19h à l'école Saint-Georges située au 975, 111e Rue, Shawinigan-Sud. L'entrée est sur la 10e Avenue dans la cour arrière de l'école. Vous pourrez vous procurer les billets pour aussi peu que 5$.

CENTRE SPORTIF DU ROCHER

Commission scolaire de l'Énergie

300 - 7e Rue, Grand-Mère, Qc, G9T 4M7

Ma santé me tient à ♥

Programmation Centre sportif automne 2001

ACTIVITÉS AQUATIQUES

BAIN LIBRE: À compter du 20 septembre

Bain familial & adulte
Jeudi & vendredi *19:30 - 21:00
TARIF: Étudiant, Âge d'Or: 1,50$
Adulte: 2,50$

NE MANQUEZ PAS NOTRE BAIN FAMILIAL

Notre piscine accueille toute la population le vendredi de 19h30 à 21h00. Notre matériel est à votre disposition: glissoire, plongeoir, ballons, chambres à air, matelas, aides flottantes; on sort tout! 90 minutes de plaisir avec nos surveillants-sauveteurs qualifiés. ON SE SOUCIE DE VOTRE BIEN-ÊTRE.

* Les saunas sont ouverts aux adultes seulement sur semaine à compter de 18:30 à 21:00*

AQUA-GYM

DURÉE: Session de 13 semaines
DÉBUT: 17 septembre au 14 décembre 2001
TARIF: 1 fois/semaine 38,00$ tx. inc.
2 fois/semaine 75,00$ tx. inc.

- Entraînement nautique avec musique
- Cours d'une durée de 50 minutes
- Minimum de 15 personnes pour débuter le cours
- Aucun remboursement après le premier cours

HORAIRE

Jour	Heure
Lundi & mercredi	16:30 - 17:20
Lundi & mercredi	18:30 - 19:20
Mardi & jeudi	15:30 - 16:20

AQUA-JOGGING

DURÉE: Session de 13 semaines
DÉBUT: 17 septembre au 14 décembre 2001
TARIF: 1 fois/semaine 46,00$ tx. inc.
2 fois/semaine 90,00$ tx. inc.

- Entraînement nautique en eau profonde
- Ceinture spéciale fournie
- Effort intense exigé
- Cours d'une durée de 50 minutes
- Minimum de 15 personnes pour débuter le cours
- Aucun remboursement après le 1er cours

HORAIRE

Jour	Heure
Lundi & mercredi	17:30 - 18:20
Lundi & mercredi	19:30 - 20:20
Mardi & jeudi	18:30 - 19:20

INSCRIPTION AUX ACTIVITÉS AQUATIQUES

Aqua-jogging • Aqua-gym
Cours de natation
École secondaire Du Rocher
300, 7e Rue, Grand-Mère

Entrée principale

HORAIRE

MARDI 11 SEPTEMBRE 2001
09:00 à 15:00
19:00 à 21:00

MERCREDI 12 SEPTEMBRE 2001
19:00 à 21:00

JEUDI 13 SEPTEMBRE 2001
19:00 à 21:00

Inscription par téléphone à compter du 17 septembre 2001 pour combler les groupes

538-1781

COURS DE NATATION

Nouveau programme de la Croix-Rouge pré-scolaire

DURÉE: Session de 10 cours (1 fois/semaine)
DÉBUT: 30 septembre au 2 décembre 2001
TARIF: 38,00$ par inscription (résidant ou non) (écusson inclus)

Jour	Heure	Âge	Catégorie	Maximum
Dimanche	08:30 - 09:00	04 - 16 mois	Aquabambins 1*	6 à 8 jeunes
Dimanche	09:10 - 09:40	16 - 24 mois	Aquabambins 2*	6 à 8 jeunes
Dimanche	09:50 - 10:35	2 - 3 ans	Aquabambins 3*	6 à 8 jeunes
Dimanche	10:45 - 11:30	3 ans +	Aquaventure 1*	6 jeunes
Dimanche	11:40 - 12:25	4 ans +	Aquaventure 2	6 jeunes
Dimanche	12:35 - 13:20	5 ans +	Aquaventure 3	6 jeunes
Dimanche	13:30 - 14:15	6 ans +	Aquaventure 4	6 à 8 jeunes
Dimanche	14:25 - 15:10		À déterminer	

* Présence d'un parent requise *

COURS DE NATATION

Nouveau programme de la Croix-Rouge scolaire & adulte

DURÉE: Session de 10 cours (1 fois/semaine)
DÉBUT: 28 septembre au 1er décembre 2001
TARIF: 38$ par inscription (résidant ou non) (écusson inclus)

Jour	Heure	Âge	Catégorie	Maximum
Samedi	08:30 - 09:20	6 ans +	Aquaventure 4-5	6 à 8 élèves
Samedi	09:30 - 10:20	6 ans +	Aquaventure 6-7-8-9	6 à 8 élèves
Samedi	10:30 - 11:20	6 ans +	Aquaventure 6-5	6 à 8 élèves
Samedi	11:30 - 12:20	6 ans +	Aquaventure 10-11-12	
Samedi	12:30 - 13:20	6 ans +	À déterminer	
Samedi	13:30 - 14:20		À déterminer	
Mardi	16:30 - 17:20	Scolaire	Aquaventure 8 à 12	6 à 8 élèves
Vendredi	18:30 - 19:20	Scolaire	Aquaventure 4-5/6-7	6 à 8 élèves

ENTRAÎNEMENT NAUTIQUE (libre ou structuré)

DURÉE: 18 septembre au 13 décembre 2001
TARIF: 3,00$/pers. tx. inc.

HORAIRE

Jour	Heure
Mardi & jeudi	17:30 - 18:20

COURS DE FORMATION

Sauveteur national : Pré-requis 16 ans + Croix de bronze
Prix : 170$ + 30$ + volume

Médaille bronze : Pré-requis : 13 ans
Prix: 140$ + 30$ + 20$ carte

DÉBUT: 14 septembre 2001

Pour tous ces cours, inscription dès maintenant

ACTIVITÉS RÉCRÉATIVES

**** CLUB DE BADMINTON ****

HORAIRE: Lundi & jeudi 19:30 à 22:30
INSCRIPTION: Se présenter aux gymnases selon l'horaire
RESPONSABLE: M. Yvon Fleury 538-7977 ou M. A. Guillot 538-5290

TIR À L'ARC ** CLUB LA FLÈCHE RAPIDE **

HORAIRE: Lundi 19:00 - 21:00
Mercredi 19:00 - 21:00

- Matériel non fourni
- Se présenter selon l'horaire pour inscription

DÉBUT: début novembre
RESPONSABLE: Mme Danielle Racette 539-7671

***

VOLLEY-BALL ** LIGUE FÉMININE **

DÉBUT: Septembre - Décembre
HORAIRE: Mercredi de 20:30 à 22:00
- Pour informations et inscriptions
RESPONSABLE: Mme Marie Martin 538-6085

FÊTES D'ENFANTS

Samedi & dimanche
Jeux en gymnase, piscine
- À compter de 13 heures

RÉSERVATIONS : 538-1781
du lundi au vendredi
(entre 7:30 et 15:00)

BADMINTON LIBRE

Location d'un terrain selon les disponibilités
TARIF: 3,50$/pers./heure
RÉSERVATION: 538-1783

AÉRO BOXE

HORAIRE : mardi et jeudi
débutant : 18:30 à 19:20
avancé : 17:30 à 18:20

Pour informations et inscription
RESPONSABLE : Line Mailhot 538-3810

HSM15267

ROULOTTES RACINE
2950, 5e AVENUE
SHAWINIGAN-SUD
(819) 536-3730

ON LIQUIDE...

Roulottes, tentes-roulottes, fifthwheels, roulette hybrides, équipement de camping, etc.

Il faut faire place aux nouveaux modèles

VENTE • PIÈCES • SERVICE • LOCATION • PROPANE **FINANCEMENT SUR PLACE**

GRAND SPÉCIAL DE TENTES-ROULOTTES

Toute équipée, cuisinière, réfrigérateur 3 voies, chauffage, auvent, pneu de secours et plus.

À compter de

5895$ ou 97$ /mois

Jusqu'à épuisement des stocks.

HSM74076-C1

FIN DE SAISON

JOURNÉE DES

9 SEPTEMBRE 2001

**Dans une éco
d'une grand-**

QU'EST-CE QU'UNE GRAND-MÈRE... SELON LES ENFANTS!

Une grand-mère est une personne qui n'a pas d'enfant; c'est pour cela qu'elle aime les enfants des autres.

Les grands-mères portent des lunettes et parfois même peuvent enlever leurs dents.

Les grands-mères n'ont rien à faire. Elles n'ont qu'à être là.

Quand elles nous emmènent en promenade, elles marchent lentement sans écraser les belles feuilles et les chenilles.

Elles ne disent jamais : «Avance plus vite».

En général elles sont grosses, mais pas trop pour pouvoir attacher nos souliers.

Elles savent qu'on a toujours besoin d'un second morceau de gâteau ou du plus gros.

Une vraie grand-mère ne frappe jamais un enfant. Elle se met en colère en riant.

Quand elles nous lisent des histoires, elles ne sautent jamais au bout et elles n'ont rien contre si on leur réclame la même histoire plusieurs fois.

Les grands-mères sont les seules adultes qui ont toujours le temps.

Elles ne sont pas aussi fragiles qu'elles le disent, même si elles meurent plus souvent que nous.

Tout le monde devrait essayer d'avoir une grand-mère, surtout ceux qui n'ont pas la télé.

HSM74076-C2

Un petit mot, une petite douceur pour nos aînés

Ça fait tellement de bien!

G. Pellerin et C. Desbiens
PHARMACIENS
1920, 5e Avenue, Shawinigan-Sud • 537-1869

UNIPRIX
PETITS SOINS, GROSSES ÉCONOMIES!

HSM74076-C3

Résidence Carmen
Un domaine de qualité

pour personnes âgées autonomes ou en perte d'autonomie

Carmen Asselin

611, 107e Avenue
St-Georges de Champlain
538-9220

HSM74076-C4

NORMAND BELLERIVE
denturologiste

Membre du Groupe DENTUPRO

VISITEZ ANNUELLEMENT VOTRE DENTUROLOGISTE POUR UN EXAMEN

SERVICE RAPIDE

902, St-Marc, Shawinigan **537-5665**

VIT. E 400 UI
Capsules
100 + 20

6.99$

14.99$

SUBSTITUT DE REPAS COMPLET 235 ml

JEAN COUTU

765, 6e Avenue, Grand-Mère — 538-8606

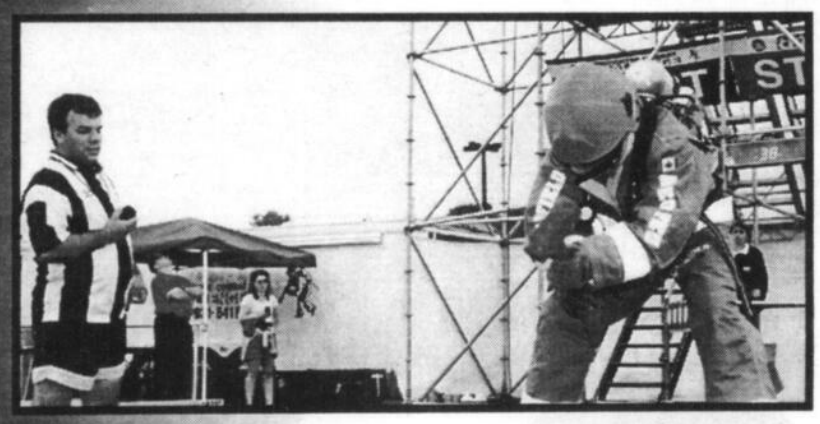
542, 5e Rue, Shawinigan — 536-5624

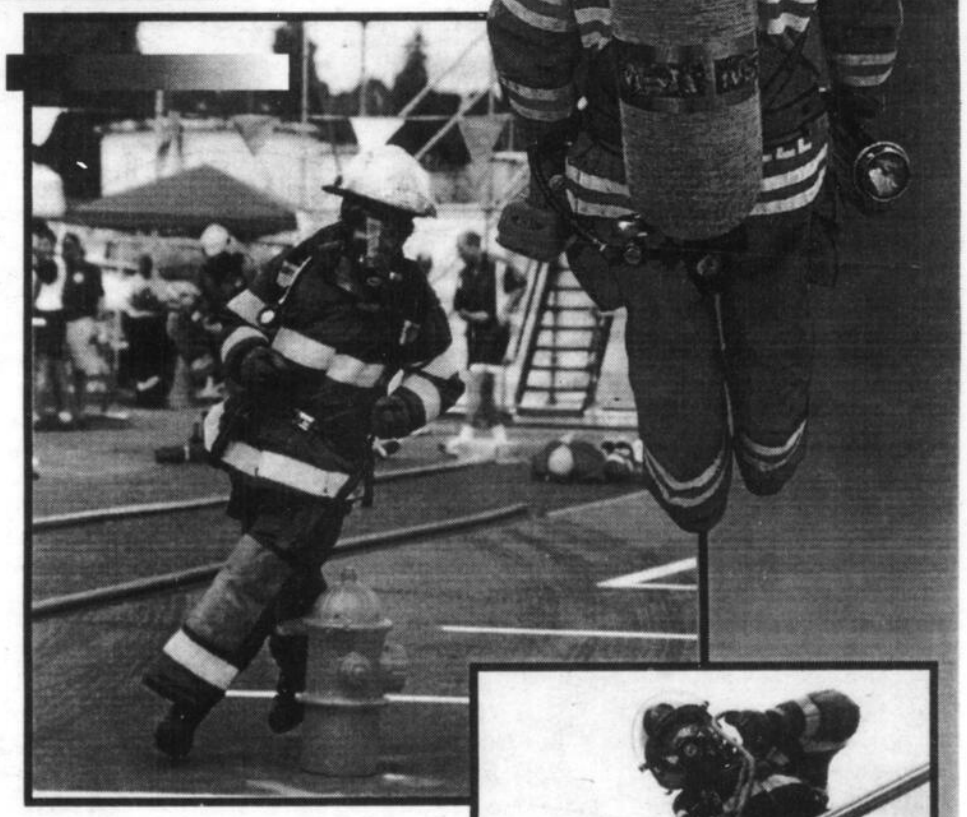
HSM74076 -C5

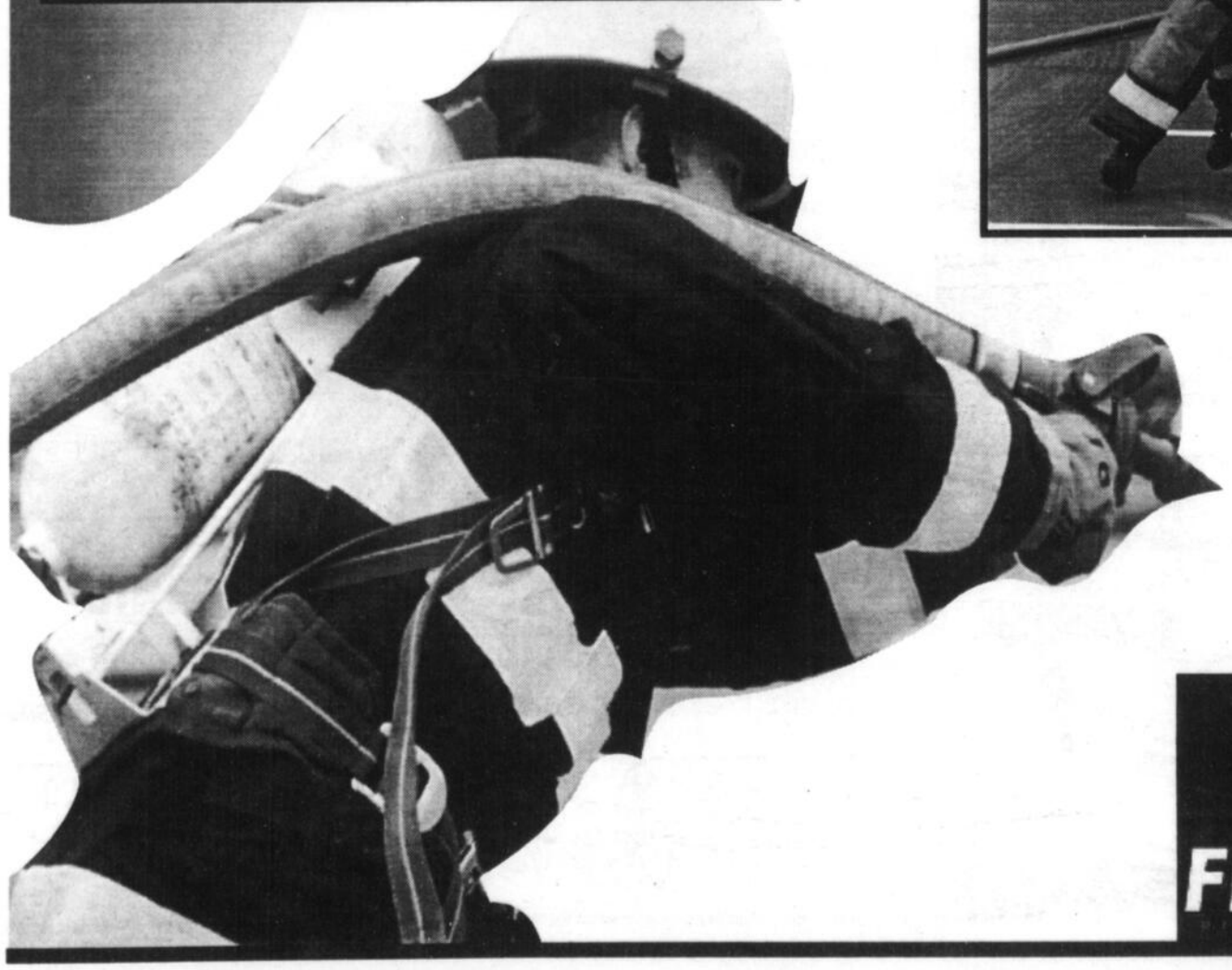
Championnat canadien des POMPIERS

14-15-16 septembre

Shawinigan







FIREFIT

ROULOTTES RACINE

2950, 5e AVENUE
SHAWINIGAN-SUD
(819) 536-3730

ON LIQUIDE...

Roulottes, tentes-roulottes, fifthwheels, roulette hybrides, équipement de camping, etc.

Il faut faire place aux nouveaux modèles

VENTE • PIÈCES • SERVICE • LOCATION • PROPANE **FINANCEMENT SUR PLACE**

HSM74076-C1

GRAND SPÉCIAL DE TENTES-ROULOTTES

Toute équipée, cuisinière, réfrigérateur 3 voies, chauffage, auvent, pneu de secours et plus.

À compter de **5895$** ou **97$** /mois

Jusqu'à épuisement des stocks.

FIN DE SAISON

HSM74076-C2

Un petit mot, une petite douceur pour nos aînés

Ça fait tellement de bien!

G. Pellerin et C. Desbiens

PHARMACIENS

1920, 5e Avenue, Shawinigan-Sud • 537-1869

UNIPRIX
PETITS SOINS, GROSSES ÉCONOMIES!

JOURNÉE DES G

9 SEPTEMBRE 2001

Dans une école, une d'une grand-mère e

QU'EST-CE QU'UNE GRAND-MÈRE... SELON LES ENFANTS!

Une grand-mère est une personne qui n'a pas d'enfant; c'est pour cela qu'elle aime les enfants des autres.

Les grands-mères portent des lunettes et parfois même peuvent enlever leurs dents.

Les grands-mères n'ont rien à faire. Elles n'ont qu'à être là.

Quand elles nous emmènent en promenade, elles marchent lentement sans écraser les belles feuilles et les chenilles.

Elles ne disent jamais : «Avance plus vite».

En général elles sont grosses, mais pas trop pour pouvoir attacher nos souliers.

Elles savent qu'on a toujours besoin d'un second morceau de gâteau ou du plus gros.

Une vraie grand-mère ne frappe jamais un enfant. Elle se met en colère en riant.

Quand elles nous lisent des histoires, elles ne sautent jamais au bout et elles n'ont rien contre si on leur réclame la même histoire plusieurs fois.

Les grands-mères sont les seules adultes qui ont toujours le temps.

Elles ne sont pas aussi fragiles qu'elles le disent, même si elles meurent plus souvent que nous.

Tout le monde devrait essayer d'avoir une grand-mère, surtout ceux qui n'ont pas la télé.

HSM74076-C3

Résidence Carmen

Un domaine de qualité

pour personnes âgées autonomes ou en perte d'autonomie

Carmen Asselin

611, 107e Avenue
St-Georges de Champlain

538-9220

HSM74076-C4

NORMAND BELLERIVE

denturologiste

Membre du Groupe DENTUPRO

VISITEZ ANNUELLEMENT VOTRE DENTUROLOGISTE POUR UN EXAMEN

SERVICE RAPIDE

902, St-Marc, Shawinigan **537-5665**

VIT. E 400 UI
Capsules
100 + 20

6.99$

14.99$

SUBSTITUT DE REPAS COMPLET
235 ml

JEAN COUTU

765, 6e Avenue, Grand-Mère 538-8606

542, 5e Rue, Shawinigan 536-5624

HSM74076 -C5

grands-parents

école, une enseignante avait demandé aux enfants de tracer le portrait and-mère et d'un grand-père. Voici quelques-unes des réponses reçues :

QU'EST-CE QU'UN GRAND-PÈRE... SELON LES ENFANTS!

Il y a des grands-pères de toutes les couleurs : des «tout rouge», des blanchis, des chauves ou des barbus, mais il y a deux espèces principales : les papys et les pépés.

Les grands-pères adorent expliquer la vie et le monde. Ils expliquent tout. Que les mémés parlent pour ne rien dire, comment la lune tient toute seule dans
le ciel, d'où viennent les parents et comment les escargots se reproduisent.

Les grands-pères ont plein de secrets que tout le monde connaît, mais qu'il ne faut surtout pas dire aux grandes personnes.

Avec son grand-père, un enfant sait tout faire…
Mais ça ne marche jamais quand il est avec ses parents.

Les grands-pères ont toujours le même âge, qui s'appelle «quand j'avais ton âge».

Les grands-pères mentent sans rougir, ils peuvent dire «oh! Celui-là il me ressemble comme une goutte d'eau»… et c'est pas vrai, car tout le monde peut voir qu'on a pas les mains qui tremblent, ni les yeux rouges, ni du poil dans les oreilles.

Il faut bien entretenir son grand-père, pour qu'il dure plus longtemps, ils aiment bien qu'on leur tienne la main pour traverser la rue.

Et aussi qu'on leur demande de raconter toujours la même histoire, celle qu'ils préfèrent «grand-père raconte-moi quand tu étais petit…».

HSM74076

Physio 55

Marie-Ève Lord
Thérapeute en réadaptation physique

Raymond Soucy
Physiothérapeute

JOUR / SOIR
URGENCE

AUCUNE ATTENTE
C.S.S.T. - S.A.A.Q.
Assurances privées et autres

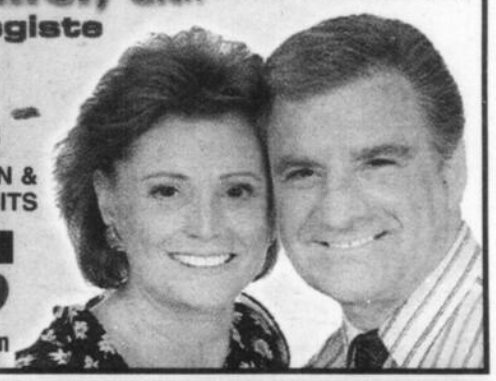
HSM74076 -C11

3762, Garnier, Shawinigan ◆ 539-4443

CLINIQUE DE DENTUROLOGIE
René Miller, d.d.
denturologiste

FABRICATION ET RÉPARATION DE PROTHÈSES DENTAIRES
PROTHÈSES SUR IMPLANTS
EXAMEN & ESTIMATION GRATUITS

pour rendez-vous
537-7169
822, Saint-Paul, Shawinigan



HSM74076-C10

LE DOMAINE Cascade

HSM74076-C9

Le plus beau cadeau à ses grands-parents, une visite tout simplement...

ÉDIFICE HAUTEMENT SÉCURITAIRE
- Appel d'urgence dans chaque pièce
- Service d'infirmière 24/24 heures
- Surveillance de 24 heures appuyée par un réseau de caméras
- Visite du médecin

695, 7e Rue, Shawinigan 536-4463 Plaisir, confort, sécurité

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE
JEAN-VICTOR BERGERON
1882, rue Saint-Marc, Shawinigan
Toujours + pour vos yeux!
(819) 536-2504
OPTO PLUS

HSM74076-C7

HSM74076 -C8

Les Résidences Des Chênes

LES RÉSIDENCES Des Chênes

5400, 16e Avenue (Prendre la 5e Rue)
Shawinigan - (819) 539-8295

***Les grands-parents,** des perles rares avec qui il est un privilège d'entretenir des liens!*

Coopérative Funéraire
Jean Carbonneau

Shawinigan	536-4449
Shawinigan-Sud	537-8828
Grand-Mère	538-8555
Cap-de-la-Madeleine	370-2883

Andrée Perron, d.g., Annie Normandin, Nicolas Langlois, Richard Vincent

HSM74076-C6

14, 15, 16 septembre

Championnat canadien des Pompiers

FIREFIT

ESSAYEZ-LE!

Chronométrée, l'épreuve se déroulera comme suit: en premier lieu, le compétiteur devra grimper au sommet d'une tour de 80 pieds en portant sur son épaule une section de tuyau. Une fois au sommet, il devra hisser jusqu'à lui un poids de 60 livres puis redescendre de son perchoir. Par la suite, à l'aide d'une masse, il déplacera sur une distance de 10 pieds un poids de 200 livres déposé sur une lisse. En marche rapide, contournera des cônes sur 100 pieds pour abattre ensuite une cible avec un boyau d'arrosage. Atteignant le mannequin de 185 livres, il devra le ramener à reculons sur une courte distance. Et tout ça, muni d'un masque et d'un appareil respiratoire...

PAS DE RECORDS EN VUE

Le Défi des commanditaires revient encore cette année (samedi à 19h) mais au lieu que les participants ne mesurent leurs capacités sur des épreuves concoctées par le Festival des pompiers de Shawinigan, ils le feront sur les équipements du Championnat canadien des pompiers.

Il s'agira d'un événement exceptionnel explique le président Jean-Guy Laterreur puisque l'organisation nationale basée à Vancouver n'autorise habituellement personne en dehors des inscrits à utiliser ses équipements.

Par équipe de cinq, partenaires et célébrités tenteront de compléter le plus rapidement possible la même épreuve que les pompiers professionnels réalisent individuellement. Évidemment, ne vous attendez pas à des chronomètres records...

SILENCE, ON TOURNE

Une équipe du Réseau des Sports (RDS) sera sur place à Shawinigan le dimanche 16 septembre à l'occasion de la grande finale nationale. Elle y tournera plusieurs séquences qui serviront à produire une émission qui sera ultérieurement diffusée d'un bout à l'autre du Canada par RDS et son pendant anglophone, TSN. Il est également question que l'émission soit vendue à ESPN aux États-Unis. Les Américains aiment bien paraît-il étudier les Canadiens, eux qui accueillent traditionnellement le championnat mondial qui se déroulera cette année en octobre dans la célèbre ville de Memphis dans l'état du Tennessee. Tout un système de rails longeant tout le site de compétition permettra aux cameramen de suivre l'action facilement et rapidement.

SHAWINIGAN SERA BIEN PROTÉGÉE

Jamais la Ville de Shawinigan n'aura eu autant de sapeurs sur son territoire en même temps. C'est minimalement 350 pompiers, en provenance de partout au Canada, qui sont attendus les vendredi, samedi et dimanche prochains. Sur le lot, une quinzaine de femmes sont inscrites.

Pour la grande finale présentée dans l'après-midi de dimanche, une centaine de pompiers seront à l'oeuvre. Quelques personnalités politiques sont attendues dont le ministre québécois de la Sécurité publique, M. Serge Ménard (photo), dans la journée de dimanche, à l'occasion de la cérémonie d'ouverture officielle du championnat.

Des invitations ont également été lancées par le comité organisateur aux premiers ministres du Canada et du Québec, MM. Jean Chrétien et Bernard Landry.

FERMETURE DES RUES

La tenue d'un événement comme le Championnat canadien des pompiers nécessité toute une logistique de la part de la Ville de Shawinigan. Dans la nuit du lundi 10 à mardi 11 septembre, plus précisément vers minuit, la Promenade Saint-Maurice, dans sa portion allant du viaduc jusqu'à la rue Wilson, sera fermée à la circulation automobile, exception du trafic local qui sera permis par les ruelles du secteur. Cette interdiction permettra d'aménager librement le site des compétitions en amenant notamment les estrades et la fameuse tour hydraulique de 80 pieds, un équipement acquis cette année par Firefit et qui servir pour la première fois pour la compétition nationale.

DE LA GRANDE COMPÉTITION

Parmi les équipes de pompiers présents à Shawinigan le week-end prochain, il faut souligner la brigade sherbrookoise qui est actuellement la championne mondiale par équipe à relais. Une saine rivalité s'est d'ailleurs installée entre Shawinigan et Sherbrooke au fil des ans. L'équipe shawiniganaise est composée de Patrick Masson, Raymond Gervais, Patrick Côté, Daniel Lacroix et Alain Bouchard. Ce dernier est pompier pour la Ville de Shawinigan-Sud.

AMENEZ VOS CHAISES

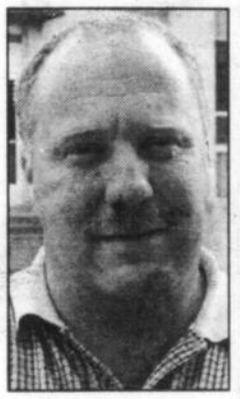
Les estrades permettront d'asseoir tout près de 3000 spectateurs. Les autres sont invités à amener le chaise de parterre sur le site pour pouvoir observer l'action tout à leur aise. Le public sera massé du côté de l'Auberge Gouverneur et du Resto Pub 57 afin que les équipes de tournage de RDS puisse avoir la rivière Saint-Maurice et la Cité de l'énergie comme décor en arrière-plan.

Une première au Québec

C'est avec beaucoup de fierté et d'enthousiasme que notre festival recevra dans quelques jours le prestigieux championnat canadien du combat des pompiers.

La présentation de cet événement est une première au Québec depuis la création de ces jeux, et notre festival aura l'honneur de le recevoir dans notre ville dans le cadre du centenaire de celle-ci.

Après huit ans d'expérience, notre festival a pu atteindre sa pleine maturité dans le but de pouvoir présenter ce championnat canadien. Recevoir plus de 350 pompiers provenant des quatre coins du pays aura nécessité une bonne planification en matière de négociations, d'hébergement et de logistique sur une période d'un an. Le travail acharné de chacun des membres du comité organisateur aura assuré la qualité de ce championnat.



Pour terminer, je voudrais remercier tous les commanditaires et partenaires de notre festival qui, année après année, maintiennent leur engagement à notre égard. Un gros merci à tous nos bénévoles qui se dévouent sans cesse à notre festival et qui se sont impliqués dans le développement de celui-ci.

J'invite la population à venir nous rencontrer pendant ces trois jours et ainsi venir encourager l'élite canadienne en matière de pompiers pour ce genre de compétitions.

Bonne chance à chacun de ceux-ci et au plaisir de vous rencontrer.

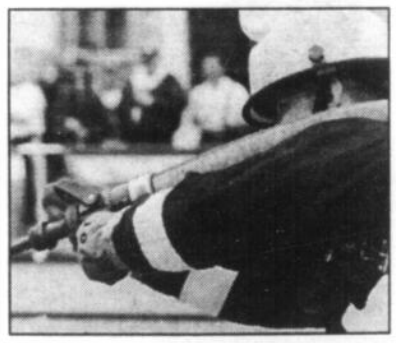
- Jean-Guy Laterreur,
président Édition 2001

PLUS QUE TRENTE BILLETS

Une trentaine de billets à 25 $ l'unité sont encore disponibles pour le banquet de clôture le dimanche 16 septembre sur l'heure du souper au Centre de congrès de l'Auberge Gouverneur Shawinigan. Au delà de 350 personnes sont attendues lors de cette soirée où seront récompensés les vainqueurs de chaque catégorie.

AS-TU TON OURS?

Il en coûtera la modique somme de 2 $ par jour pour accéder au site de compétition. Le prix d'entrée permettra au comité organisateur de défrayer une partie des dépenses reliées à la présentation du championnat national. Le Festival des pompiers de Shawinigan chiffre à environ 90 000 $ ces dépenses. La direction nationale du championnat, basée en Colombie-Britannique, possède son propre budget qui se situe à un peu plus de 300 000 $.



LE CONSEIL DE VILLE DE SHAWINIGAN-SUD SOUHAITE BONNE CHANCE AUX PARTICIPANTS DU FESTIVAL DES POMPIERS

Maurice Héroux, maire

in labore et honestate

VILLE DE SHAWINIGAN-SUD

HSM15256

Au gré du courant

Les Fêtes du centenaire de Shawinigan 1901 · 2001

Shawinigan est fière d'accueillir la finale canadienne du «Firefighter Combat Challenge 2001» dans le cadre des festivités de notre Centenaire

LA VILLE DE SHAWINIGAN AGE QUOD AGIS

Bonne chance à notre équipe de valeureux pompiers!

HSM15285

L'événement À VOUS de JOUER

mazda

0,9% DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS SUR CES MAZDA 2001 NEUVES

PLUS

AUCUN PAIEMENT, NI INTÉRÊT AVANT **60 JOURS††**

Mazda Protegé SE

Louez à partir de **199$** PAR MOIS POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS 0$ COMPTANT 0$ DÉPOT DE SÉCURITÉ

- Banquette arrière à dossier 60/40 rabattable et verrouillable - Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD et 4 haut-parleurs - Volant inclinable - Essuie-glace à balayage intermittent - Deux coussins de sécurité avant à action atténuée - Console centrale - Bouches de chauffage aux places arrières - Barres stabilisatrices avant et arrière - Roues de 14 po avec enjoliveurs intégraux - Et plus de 60 autres caractéristiques de série

Nouveau moteur 2 L de 130 ch disponible sur les modèles LX et ES

Mazda MPV DX

Louez à partir de **359$** PAR MOIS POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS 0$ COMPTANT 0$ DÉPOT DE SÉCURITÉ

- Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD - Climatiseur avant avec filtre à air antipollution - Glaces des portes latérales pouvant être abaissées, une exclusivité de Mazda - Sièges de 2e rangée Side-by-Slide® amovibles - Banquette de 3e rangée rabattable sous le plancher et pouvant être orientée vers l'arrière - Coussins de sécurité côtés conducteur et passager avant - Volant inclinable - Deux portes latérales arrière coulissantes

Mazda Miata MX-5

Louez à partir de **369$** PAR MOIS POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS 0$ COMPTANT 0$ DÉPOT DE SÉCURITÉ

- Nouveau moteur VVT de 1,8 L à DACT - Boîte manuelle 5 vitesses - Freins à disque aux 4 roues - Suspension indépendante aux 4 roues à double triangulation et barres stabilisatrices avant et arrière - Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD - Glaces et verrouillage électriques

Mazda Millenia S

Louez à partir de **599$** PAR MOIS POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS 0$ COMPTANT 0$ DÉPOT DE SÉCURITÉ

- Moteur breveté V6 de 210 ch à cycle Miller - Roues de 17 po en alliage - Système audio Bose® de 200 W avec 9 haut-parleurs - Chargeur pour 6 CD monté dans le tableau de bord - Sièges en cuir, chauffants à l'avant

Mazda B3000 Se V6 Cap Plus 4x2 4 portes

Louez à partir de **279$** PAR MOIS POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS 0$ COMPTANT 0$ DÉPOT DE SÉCURITÉ

- Moteur V6 3L de 150 ch - Barre stabilisatrice avant - Régulateur de vitesse - Volant inclinable - Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD - Roues de 15 po en alliage - Pare-chocs avant et arrière chromés - Anti-démarreur Sécurilock - Prise d'alimentation auxiliaire de 12V - Et autres caractéristiques de série

Mazda 626 LX-I4

Achetez à partir de **21 950$****

- Climatiseur - Radio AM/FM avec lecteur CD - Glaces en verre teinté et serrures électriques - Coussins de sécurité à action atténuée - Rétroviseurs à commande électrique - Régulateur de vitesse - Télédéverrouillage - Bouches de ventilation électrique oscillantes

PRESTIGE CENTRE-MAURICIE 539-1015

7720, Boul. des Hêtres, Shawinigan

HSM15349

* Voir détails chez le concessionnaire

ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA

Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute Mazda 2001

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

Les concessionnaires Mazda du Québec

* Voir détails chez le concessionnaire

LOCATION Personnalisée MAZDA

Profitez de l'été au volant d'une Mazda, dès aujourd'hui

mazda

www.mazda.com

HSM15160

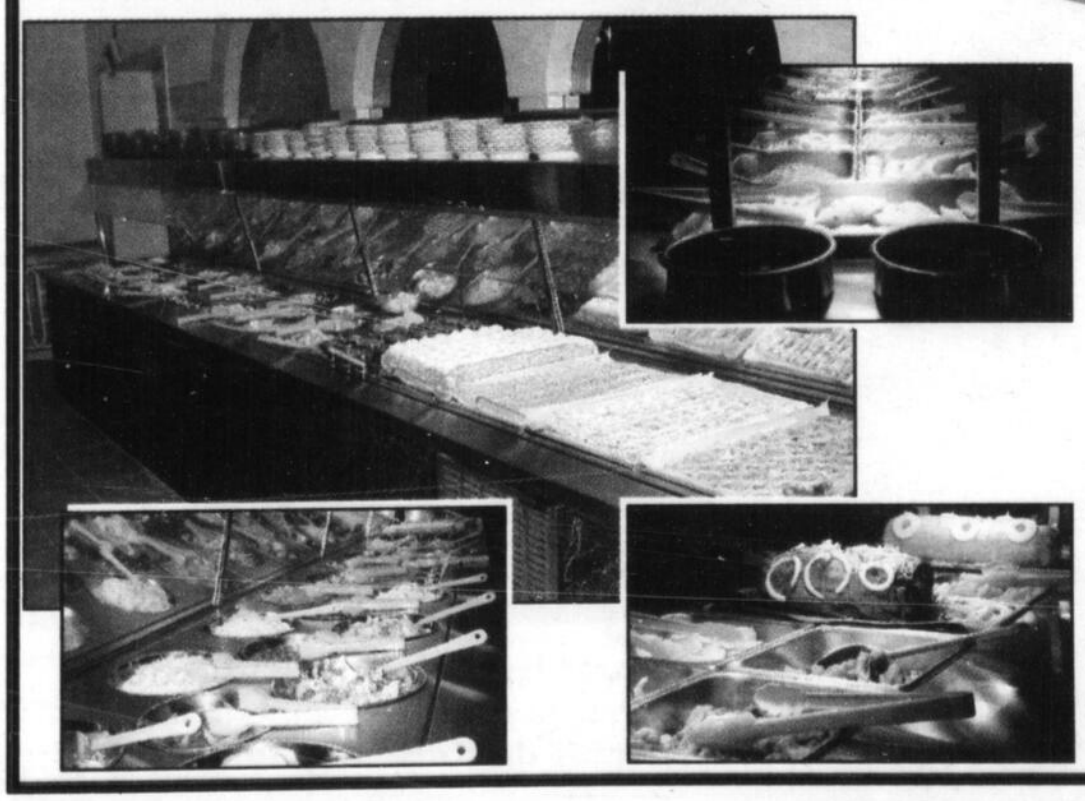
Qualité Service Prix

Olympia

4230, 12e Ave., Shawinigan-Sud • (819) 536-5648

NOUVELLE ADMINISTRATION

AIR CLIMATISÉE



Le plus GRAND buffet au Centre-Mauricie

Buffet international

• Déjeuner • À la carte • Réception
• Bar à salade • Dessert • Soupe

Buffet à partir de 6,25$ seulement

Championnat canadien des Pompiers

14, 15, 16 septembre

VENDREDI 14 SEPTEMBRE

12h à 14h Compétition équipe à relais ou qualifications
15h à 18h Ouverture du site de compétition pour inspection et entraînement
16h à 18h Inscription et enregistrement pour tous les pompiers, individuel et équipe, «Wild Card»
20h Parade nocturne: défilé de camions de pompiers dans les rues de la ville de Shawinigan,

SAMEDI 15 SEPTEMBRE

10h Affichage de la liste de départ
10h30 Arrivée des compétiteurs sur le site
11h Rencontre avec les compétiteurs et cérémonie d'ouverture
11h30 à 16h Compétition «Wild Card»
17h à18h Inscription et enregistrement pour tous les pompiers, individuel et équipe, pour la finale canadienne
19h Défi commanditaires: compétitions mettant en vedette des partenaires et des célébrités

DIMANCHE 16 SEPTEMBRE

Grande finale: compétition qui sera diffusée en différée à travers le Canada.
10h Affichage de la liste de départ
10h30 Arrivée des compétiteurs sur le site
11h Cérémonie d'ouverture officielle
11h15 Début du Championnat canadien des Pompiers
19h Souper Gala et remise des trophées (25$/pers. buffet) à l'Auberge des Gouverneurs - Centre des congrès Shawinigan

Un championnat d'envergure

Le Conseil municipal de Shawinigan est fier d'accueillir, en cette année des festivités du Centenaire de notre ville, le prestigieux championnat canadien du combat des pompiers. Nous sommes heureux que les organisateurs du Festival des Pompiers de Shawinigan aient réussi, après plusieurs années de négociations, à obtenir la tenue chez nous, de ce championnat de grande envergure qui permettra aux gagnants d'aller représenter le Canada au championnat mondial.

Connaissant le dynamisme de nos pompiers, nous sommes assurés qu'une telle activité ne manquera pas d'éblouir petits et grands car les grandes capacités physiques et mentales de ces femmes et de ces hommes leur permettent de réaliser des péripéties impressionnantes. L'ardeur qu'ils doivent mettre à accomplir leur travail et leur amour du métier sont une source de motivation extraordinaire qui les pousse à s'entraîner et à réaliser les efforts nécessaires pour accomplir avec ténacité et endurance les tâches exigeantes de leur profession.

Bonne chance à toutes les équipes. Merci et félicitations aux organisateurs et nombreux bénévoles qui mettent la main à la pâte pour assurer le succès de cette compétition. J'invite la population à suivre les activités prévues et à apprécier l'adresse et la bonne humeur de nos pompiers.

Lise Landry
mairesse de Shawinigan

Liste des activités à forfaits (jour-soir) sur réservation

- La Cité de l'Énergie
- Tour de ville et croisière
- Croisière et oeuvres Ozias Leduc
- Ronde de golf 18 trous (5 terrains)
- Parc national de la Mauricie
- Rodéo du festival Western de Saint-Tite
- Visite en calèche de la Seigneurie Volant
- La Cité de l'Énergie, oeuvres Ozias Leduc et croisière
- 1/2 journée détente à l'Escale Santé
- Village du Bûcheron, croisière Saint-Jean-des-Piles et Parc national de la Mauricie
- Festival Western de Saint-Tite

Référence:
www.firefit.com/schedule2001/Shawinigan

Commanditaire Or
- Ville de Shawinigan

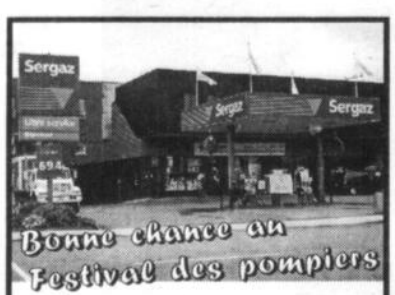
Commanditaires Argent
- Gouvernement du Canada
- Gouvernement du Québec
- Fondation du Centre hospitalier du Centre-de-la-Mauricie
- Auberge Gouverneur Centre de congrès Shawinigan

Commanditaires Bronze
- Métro La Promenade
- Pub Broadway
- Caisses populaires du Grand Shawinigan
- Resto Pub 57

Partenaires
- Radnor
- Pepsi
- Gatorade
- Multi Reliure S.E. inc.
- Abitibi-Consolidated division Belgo
- Aubainerie Croteau
- Stella Jones
- Ville de Shawinigan-Sud
- Hebdo du Saint-Maurice

Bon Festival des Pompiers à tous!
JEAN COUTU
542, 5e Rue
Shawinigan
536-5624
HSM15162

F. COSSETTE INC
CHRYSLER Dodge Jeep
CHRYSLER DODGE PLYMOUTH JEEP
10303, boul. des Hêtres Shawinigan
819 539•5457
1•800•567•9334
HSM15163



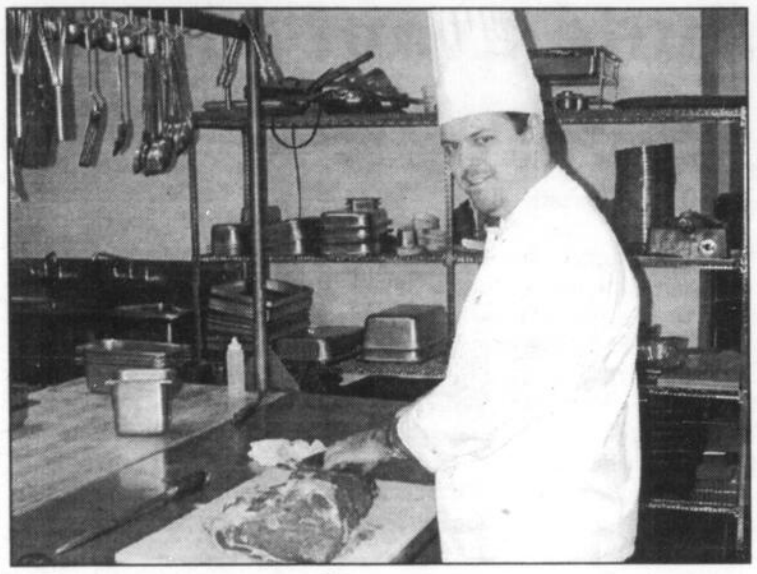
Vaste choix de bières importées et de microbrasserie
DÉPANNEUR LA RELANCE
313, 4e Rue, Shawinigan
537-6565
HSM15251

Cabinet du Premier Ministre
Office of the Prime Minister
Le très honorable Jean Chrétien
Premier ministre du Canada
et député du comté de Saint-Maurice
HSM15252

14, 15, 16 septembre

Championnat canadien des Pompiers

FIREFIT



Les pompiers en auront l'eau à la bouche...

Dans deux jours à peine, Dave Sigman, chef cuisinier de l'Auberge Gouverneur, entreprendra la première journée d'une semaine intensive d'ouvrage. Il passera plusieurs coups de téléphone, déballera de nombreuses livraisons et passera inévitablement un bon nombre d'heures dans la cuisine! Et cela, pour préparer un seul événement: le buffet de clôture de Challenge Canada...

Le moins que l'on puisse dire, c'est que les pompiers canadiens seront reçus royalement lors de ce souper. Pour l'occasion, cinq cuisiniers s'attelleront effectivement à la tâche afin de préparer les potages, crudités, trempettes, pâtes, rosbifs, desserts et autres délices susceptibles de combler les appétits voraces de ces quelque 350 convives.

Pour quelque temps, le chef devra troquer son chapeau de cuisinier pour celui d'estimateur! S'il fallait que les pompiers manquent de quoi que ce soit, il y aurait sans doute quelques feux à éteindre! Ainsi, le chef cuisinier a fait le calcul pour déterminer combien, en temps normal, il devrait commander de poitrines de poulet, de rosbifs, de légumes, etc. À la fin de son calcul, pour ne pas se retrouver mal pris, il a ajouté... 20% au total! Ainsi, ce sont donc plus de 140 livres de viande, sept ou huit rosbifs, et plusieurs kilos de légumes de toutes sortes qui seront commandés dès lundi.

Pour M. Sigman, la semaine s'annonce excessivement bien remplie. Pourtant, ce n'est rien en comparaison de la journée de dimanche, où au moins 12 heures d'ouvrage l'attendent. «Même si nous commençons à préparer les recettes environ deux jours d'avance, il faut énormément de temps la journée même d'un tel buffet pour terminer le travail; entre autres, il faut cuire la viande, installer le buffet et ranger la cuisine après le repas...»

Pour ce jeune cuisinier de 28 ans, qui est chef depuis trois mois seulement, la semaine s'annonce décidément aussi remplie de défis que celle des pompiers! (MEV)

BIENVENUE AU QUÉBEC

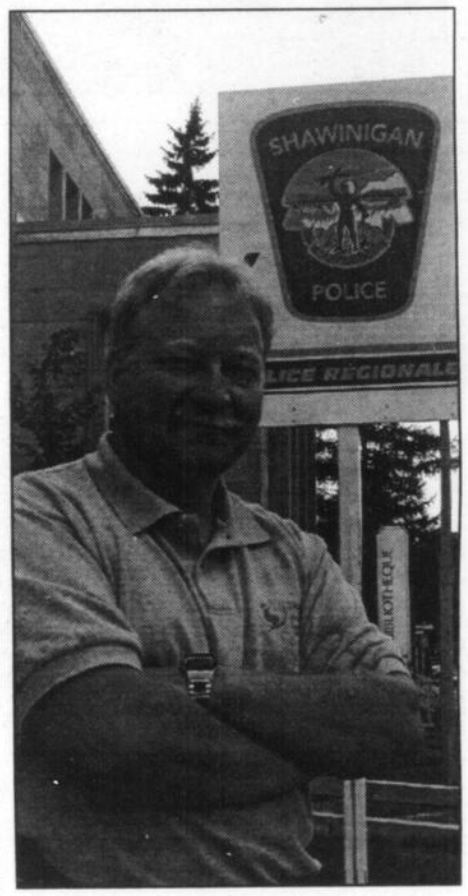
Jamais le Firefight Challenge Combat n'a été présenté au Québec jusqu'ici. Shawinigan sera donc l'hôte d'une première en accueillant la 10e édition. Jean-Guy Laterreur et son équipe ont dû travailler d'arrache-pied pour obtenir ce privilège. Il n'a ménagé aucun effort afin d'être prêt pour cette grande occasion, participant notamment comme observateur aux trois dernières dernière éditions nationales présentées successivement à London en Ontario, en Colombie-Britannique et Moncton au Nouveau-Brunswick. Le président-fondateur du Festival des pompiers de Shawinigan explique incidemment que l'énergie déployée pour organiser cet événement justifie pourquoi il n'y aura pas de compétitions régionales présentées cette année.

DU MONDE À LA MESSE

Les quelque centaines de visiteurs présents le week-end prochain représenteront le deuxième plus haut sommet jamais atteint au Centre-de-la-Mauricie en fait de nuités de réservation pour les hôteliers. Il faut remonter à la tenue à Shawinigan il y a trois ans du caucus national du Parti libéral du Canada pour réunir autant de gens de l'extérieur au même endroit en même temps. Les hôteliers doivent jongler avec un heureux problème puisqu'en même temps à Saint-Tite se déroule la 34e édition du Festival Western.

La Défense nationale débarque à Shawinigan

Préposé aux télécommunications à la Police régionale de Shawinigan, Alain Boivert (photo) a usé de son titre de Lieutenant-colonel du 62e Régiment d'artillerie de campagne de Shawinigan pour amener sur le site du Championnat canadien de pompiers toute une panoplie d'équipements de la Défense nationale.



Tout d'abord, il y aura le samedi ou dimanche, ce n'était pas encore confirmé au moment d'aller sous presse, la présence d'un hélicoptère de recherche et de sauvetage, le fameux Labrador dont plusieurs auront vu la silouhette cet été lors de l'accident d'avion sur la tour de transmission à Notre-Dame-du-Mont-Carmel.
L'hélicoptère sera mis à la disposition du public qui pourra le visiter. Le personnel qui l'opère, c'est à dire deux pilotes, un technicien de bord ainsi qu'un technicien en recherche et sauvetage, répondra aux questions des gens.

Il y aura également en démonstration un poste de commande de marque Fiat, ces camions dont le 62e Régiment d'artillerie se sert dans les exercices et qui est muni de nombreux appareils électroniques. Aussi, les gens pourront voir de près une jeep, une voiture fabriquée pour le compte du ministère de la Défense par nulle autre que Bombardier.

Enfin, pour seconder le personnel du CHCM qui sera sur la première ligne, une section médicale de la Défense nationale sera sur place durant tout le week-end. Ce sont en fait six personnes de la 52e Compagnie médicale de Sherbrooke qui seront de service dans un hôpital de campagne aménagé sur le site des compétitions. Ces hommes sont spécialement formés pour stabiliser les blessés ainsi qu'assurer leur transport jusqu'à l'hôpital le plus près.

IGA
HSM15253
2105 - 5e Avenue Shawinigan-Sud
1 Plaza de la Mauricie Shawinigan
Nos épiciers
François et Pierre Ayotte
Téléphones :
Plaza : 539-5360
Shawinigan-Sud : 537-6997

G. Pellerin et C. Desbiens
PHARMACIENS
1920 - 5e Avenue
Shawinigan-Sud
537-1869
537-1897
HSM15098

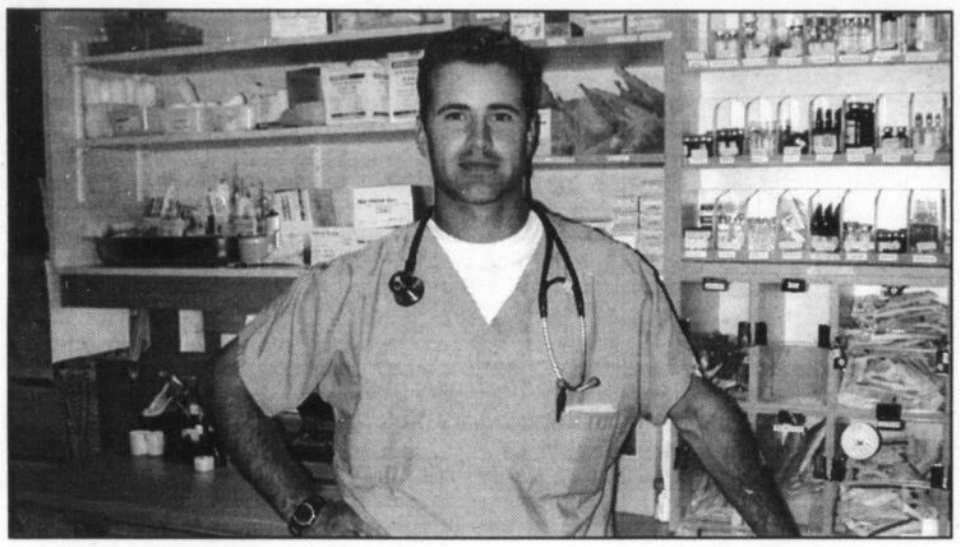
Bon Festival des Pompiers
OUVERT 7 JOURS
Achat et vente sur tout article de valeur. Centre de réparation audio-vidéo.
URGENT COMPTANT
OUVERT 7 JOURS
Nous réparons:
• téléviseurs
• systèmes de son
• jeux vidéo
• etc.
• magnétoscopes
• ordinateurs
• radios d'auto
HSM15099
636, 5e Rue, Shawinigan
537-8651

Desjardins
Les Caisses populaires du Grand-Shawinigan
Assistez nombreux aux différentes activités du FESTIVAL DES POMPIERS
HSM15255

14, 15, 16 septembre

Championnat canadien des Pompiers

FIREFIT



La santé avant tout

Nul doute que les compétiteurs du Firefit Canada seront heureux d'apercevoir la tente médicale lorsqu'ils poseront le mannequin de 185 livres sur le sol, synonyme pour eux de la fin de l'épreuve.

À bout de souffle et vidés de leur énergie, la plupart se rendront à cet endroit pour se remettre sur pied. Samedi et dimanche prochains, huit infirmiers, sous la supervision d'un médecin, seront présents pour les accueillir et leur prodiguer les soins dont ils auront besoin. «On ne sait jamais ce qui peut survenir lors d'un tel événement. Ainsi, le Centre hospitalier du Centre-de-la-Mauricie, par le biais de sa Fondation, s'est assuré de mettre à notre disposition un maximum de matériel possible : médicaments, bonbonnes d'oxygènes, défibrillateurs, solutés, etc.», précise le docteur Sébastien Bolduc (photo), médecin attitré pour l'événement.

L'équipe médicale est prête à faire face à toutes les situations. Notamment, M. Bolduc sait déjà que les cas de déshydratation et de manque d'oxygène seront sans doute inévitables: «Cela est compréhensible compte tenu du degré de difficulté de l'épreuve et des efforts intenses que les athlètes fourniront. Cependant, nous seront là pour veiller à ce qu'il n'y ait aucune conséquence fâcheuse qui en découle».

Les compétiteurs pourront donc s'investir jusqu'au bout du parcours en toute quiétude...

Dorlotons-les un peu...

Il ne faut surtout pas croire qu'il n'y aura que les pompiers participant au Firefit qui auront besoin d'endurance la fin de semaine prochaine! Une équipe composée de six massothérapeutes aura aussi besoin d'être en grande forme, elle qui aura la tâche de masser les concurrents durant les deux jours de compétition, à raison de près de sept heures consécutives à chaque jour...

C'est Mme Sylvie Auclair (photo) qui est en charge de cette équipe, composée de professionnels en la matière provenant de Trois-Rivières et de la ville hôtesse. La massothérapeute de Shawinigan relèvera un défi de cette envergure pour la toute première fois. «Nous devrons masser vigoureusement plus d'une centaine d'athlètes dans un laps de temps assez restreint. Même si nous savons que ce sera une expérience très exigeante pour nous sur le plan physique, toute l'équipe est vraiment impatiente d'y prendre part».

Les massothérapeutes s'attarderont principalement sur les jambes, le dos et les bras des participants, soit les parties du corps qui seront principalement mis à l'épreuve durant la compétition. Les pompiers seront accueillis avant et après leur performance sous une tente aménagée spécialement à cet effet.

Et comme la modération a bien meilleur goût, chaque massage durera de 10 à 15 minutes.

Le comité organisateur, dans le sens des aiguilles d'une montre: Stéphane Bolduc, Marc Ménard, Jean Lacoursière et Raymond Drolet. En bas, on retrouve Monique Lebel, Linda Jane Blanchard, Rita Béliveau et Claire Lacoursière. Et aux commandes, on retrouve bien sûr Jean-Guy Laterreur. (Photo L'Hebdo/Hugo Lemay)

SUZANNE FERRON propriétaire
MULTI RELIURE
2112 de la Transmission
C.P. 205, Shawinigan (Québec)
G9N 6T9
TÉLÉPHONE: (819) 537-6008
TÉLÉCOPIEUR: (819) 537-4598
HSM15105

HSM15104
PENSION CHIENS ET CHATS
CLINIQUE VÉTÉRINAIRE DE SHAWINIGAN-SUD ENR.
Dr François Massé
4470, 12e Avenue Shawinigan-Sud 536-5746

«L'HÔTEL DES SPORTIFS AU CENTRE-MAURICIE»
Comfort Inn & suite
71 CHAMBRES / 23 SUITES
DÉJEUNER GRATUIT
500, boul. Du Capitaine Shawinigan-Sud
536-2000
HSM15257

FER ET MÉTAUX R. GARAND & FILS INC.
• Fer et métaux de tous genres
• Achats et ventes
• Service de conteneurs
• Fer de service neuf et usagé
• Démolitions
• Pièces de camion et machinerie lourde
620, des Peupliers, Shawinigan-Nord
539-2355
fax: 539-4436
HSM15117

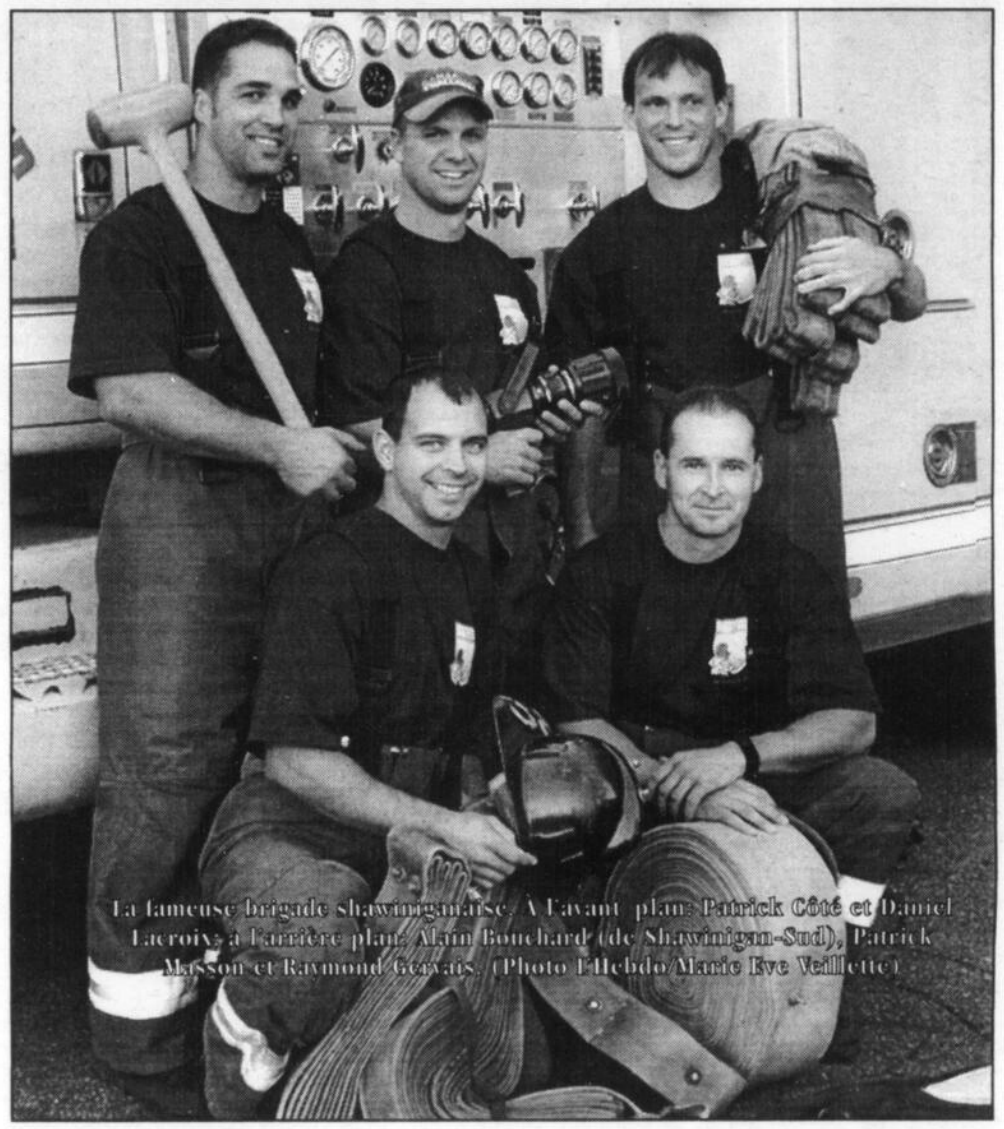
DUGRÉ, PROULX & LUSSIER
courtiers d'assurance
GROUPE FINANCIER LUSSIER INC.
1936, avenue St-Marc,
Shawinigan (Québec) G9N 2J1
Jean Dugré,
L. Sc.C., Adm.A. Pl. Fin.
directeur principal - succursales
courtier en assurance de dommages
Bur.: (819) 537-7227
Fax: (819) 537-0317
1 800 567-7889
(sans frais)
HSM15383

14, 15, 16 septembre

Championnat canadien des Pompiers

FIREFIT

À toutes épreuves



La fameuse brigade shawiniganaise. À l'avant plan: Patrick Côté et Daniel Lacroix; à l'arrière plan: Alain Bouchard (de Shawinigan-Sud), Patrick Masson et Raymond Gervais. (Photo l'Hebdo/Marie Eve Veillette)

Un flot de rigolades et de taquineries accompagné de plaisir à profusion. Voilà dans quelle atmosphère les cinq pompiers et bons camarades Patrick Côté, Daniel Lacroix, Alain Bouchard, Patrick Masson et Raymond Gervais s'entraînent en vue de participer à diverses compétitions de pompiers un peu partout au Québec.

Mais n'allez cependant pas croire qu'ils ne prennent pas leur entraînement au sérieux! Au contraire, ils s'entraînent régulièrement deux fois par jour et pratiquent l'épreuve imposée lors ces compétitions environ quatre fois par semaine... en augmentant les poids et les distances, il va sans dire! «À chaque compétition, c'est la même épreuve qui revient. Ainsi, d'une fois à l'autre, nous savons exactement quel poids nous allons transporter, combien de marches nous devrons monter et descendre, quelle distance nous allons parcourir... C'est un peu comme une discipline olympique, puisque les standards sont les mêmes partout. Cela exige donc un entraînement rigoureux et très spécifique si l'on veut être en mesure de constamment améliorer notre performance», explique Alain Bouchard.

Il y a déjà quatre ans que l'équipe pratique ce sport extrême et suit ce rythme de vie un peu fou : «Nous avons toujours pratiqué des sports de compétition. Nous aimons nous dépasser, repousser nos limites toujours plus loin. Lorsque nous y parvenons, cela nous donne une motivation supplémentaire pour poursuivre dans cette lignée. En fait, ça devient presque un besoin», estime quant à lui Patrick Masson.

Mais la participation à de telles épreuves d'endurance a son côté un peu moins rose: «Le stress nous envahit avant chaque compétition, c'est inévitable. Par exemple, la plupart d'entre nous éprouvons de la difficulté à dormir la veille d'une épreuve. Cependant, dès que nous commençons à compétionner, le stress s'envole et l'adrénaline prend toute la place», poursuit M. Bouchard.

Prêts pour la grande finale canadienne

L'équipe de pompiers de Shawinigan attend avec impatience la tenue de la grande finale canadienne de Firefit dans leur ville, en fin de semaine prochaine. Une chose est certaine : ils sont fin prêts à nous offrir une de leurs meilleures performances: «Nous voulons effectivement faire belle figure chez nous. Toutefois, nous ne chercherons absolument pas à nous battre pour la première place; nous participons à cette compétition d'abord et avant tout pour notre propre plaisir et satisfaction. Nous voulons simplement atteindre les objectifs que nous nous sommes fixés, c'est-à-dire abaisser notre record d'équipe à moins de cinq minutes et nous surpasser individuellement».

S'ils y parviennent, l'ambiance sera à la fête. S'ils n'y parviennent pas? L'ambiance sera à la fête…

Second à Sainte-Julie!

L'équipe de pompiers de Shawinigan est prête pour affronter les meilleures équipes canadiennes au Championnat Canadien qui aura lieu les 15 et 16 septembre à Shawinigan.

La fin de semaine des 1er et 2 septembre 2001, l'équipe de Shawinigan (Alain Bouchard, pompier de Shawinigan-Sud, Patrick Côté, Raymond Gervais, Daniel Lacroix et Patrick Masson, ces derniers pompiers à Shawinigan) ont fait une très belle performance lors de la compétition tenue à Sainte-Julie.

En compétition individuelle résultat d'équipe, ils ont terminé au 2e rang, derrière l'équipe de Sherbrooke et devant l'équipe d'Ottawa. Le temps de l'équipe est rendu à 5 minutes 3 secondes, une baisse significative comparativement à leur meilleur temps qui était de 5 minutes 19 secondes à Moncton au Championnat Canadien l'an passé en septembre 2000.

Par contre, lors de la compétition à relais, ils ont terminé 2e derrière l'équipe de Sherbrooke et devant l'équipe de la Défense Nationale du Canada avec un temps de 1 minute 25 secondes.

Leur meilleur temps était de 1 minute 22 secondes inscrit cet été à Gaspé et l'équipe visait le temps de 1 minutes 18 secondes. À Shawinigan, les 15 et 16 septembre, ce sera une compétition enlevante pour l'équipe.

1,9%

FINANCEMENT À L'ACHAT • 60 MOIS*

SUZUKI SUZUKI

Informez-vous sur tous les modèles SUZUKI 2001

*Voir détails chez le concessionnaire

SUZUKI
Au rythme de ta vie

G.S. SUZUKI

10023 boul. des Hêtres
Shawinigan

(819) **539-5438**

Offrez-vous

CONFORT ET TRANQUILLITÉ D'ESPRIT
AVEC LA **SUBARU OUTBACK**

1,8%
FINANCEMENT À L'ACHAT 24 MOIS*

Du service et un peu plus chez :

SUBARU
www.subaru.ca

(Disponible en 4 et 6 cylindres)

G.S. SUBARU

10023 boul. des Hêtres
Shawinigan (819) **539-6906**

HSM15288

grands-parents

le, une enseignante avait demandé aux enfants de tracer le portrait mère et d'un grand-père. Voici quelques-unes des réponses reçues :

QU'EST-CE QU'UN GRAND-PÈRE... SELON LES ENFANTS!

Il y a des grands-pères de toutes les couleurs : des «tout rouge», des blanchis, des chauves ou des barbus, mais il y a deux espèces principales : les papys et les pépés.

Les grands-pères adorent expliquer la vie et le monde. Ils expliquent tout. Que les mémés parlent pour ne rien dire, comment la lune tient toute seule dans le ciel, d'où viennent les parents et comment les escargots se reproduisent.

Les grands-pères ont plein de secrets que tout le monde connaît, mais qu'il ne faut surtout pas dire aux grandes personnes.

Avec son grand-père, un enfant sait tout faire… Mais ça ne marche jamais quand il est avec ses parents.

Les grands-pères ont toujours le même âge, qui s'appelle «quand j'avais ton âge».

Les grands-pères mentent sans rougir, ils peuvent dire «oh! Celui-là il me ressemble comme une goutte d'eau»… et c'est pas vrai, car tout le monde peut voir qu'on a pas les mains qui tremblent, ni les yeux rouges, ni du poil dans les oreilles.

Il faut bien entretenir son grand-père, pour qu'il dure plus longtemps, ils aiment bien qu'on leur tienne la main pour traverser la rue.

Et aussi qu'on leur demande de raconter toujours la même histoire, celle qu'ils préfèrent «grand-père raconte-moi quand tu étais petit…».

HSM74076

Physio 55

Marie-Ève Lord
Thérapeute en réadaptation physique

Raymond Soucy
Physiothérapeute

JOUR / SOIR
URGENCE

AUCUNE ATTENTE

C.S.S.T. - S.A.A.Q.

Assurances privées et autres

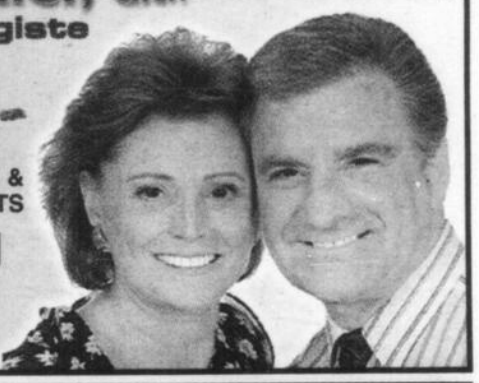
HSM74076 -C11

3762, Garnier, Shawinigan ◆ 539-4443

CLINIQUE DE DENTUROLOGIE
René Miller, d.d.
denturologiste

FABRICATION ET RÉPARATION DE PROTHÈSES DENTAIRES
PROTHÈSES SUR IMPLANTS
EXAMEN & ESTIMATION GRATUITS

pour rendez-vous
537-7169
822, Saint-Paul, Shawinigan



HSM-407-6-C10

Le plus beau cadeau à ses grands-parents, une visite tout simplement...

ÉDIFICE HAUTEMENT SÉCURITAIRE

- Appel d'urgence dans chaque pièce
- Service d'infirmière 24/24 heures
- Surveillance de 24 heures appuyée par un réseau de caméras
- Visite du médecin

LE DOMAINE Cascade

HSM74076-C9

695, 7e Rue, Shawinigan 536-4463 Plaisir, confort, sécurité

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE
JEAN-VICTOR BERGERON
1882, rue Saint-Marc, Shawinigan
Toujours + pour vos yeux!
(819) 536-2504

OPTO PLUS

HSM74076-C7

HSM74076 -C8

Les Résidences Des Chênes

LES RÉSIDENCES Des Chênes

5400, 16e Avenue (Prendre
Shawinigan - (819) 539-8295

***Les grands-parents,** des perles rares avec qui il est un privilège d'entretenir des liens!*

Coopérative Funéraire Jean Carbonneau

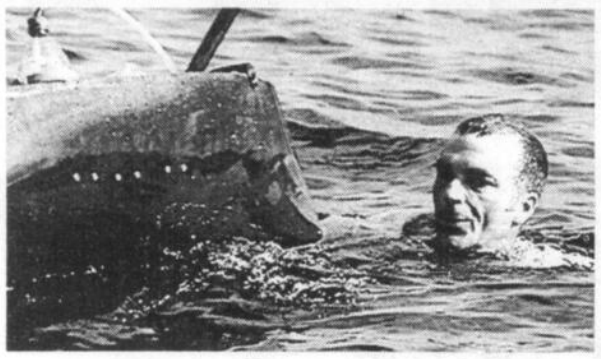
Shawinigan	536-4449
Shawinigan-Sud	537-8828
Grand-Mère	538-8555
Cap-de-la-Madeleine	370-2883

HSM-407-6-C6

Andrée Perron, d.g., Annie Normandin, Nicolas Langlois, Richard Vincent

Une fête du Travail mémorable

Serge Corbin et les Scouts de Preston en mettent plein la vue à des dizaines de milliers de personnes



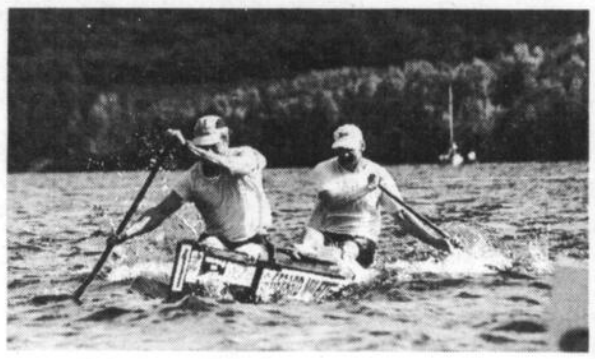
Une baignade bien involontaire pour Daniel Gélinas qui a néanmoins pris le 23e rang en compagnie de son coéquipier Gilles Blais. Les forts vents de la fin de semaine ont causé quelques ennuis aux canotiers. Pour plusieurs de ceux-ci, il aura fallu environ une heure de plus que l'an dernier pour franchir les trois étapes de la course. (Photo L'Hebdo/Yannick Lajoie)

BERNARD LEPAGE
Shawinigan

Quand bien même Serge Corbin et Jeff Kolka avait scellé l'issue de la 68e édition dès la fin de la première étape, c'est à une Classique mémorable que des dizaines de milliers de personnes ont assisté en fin de semaine dernière.

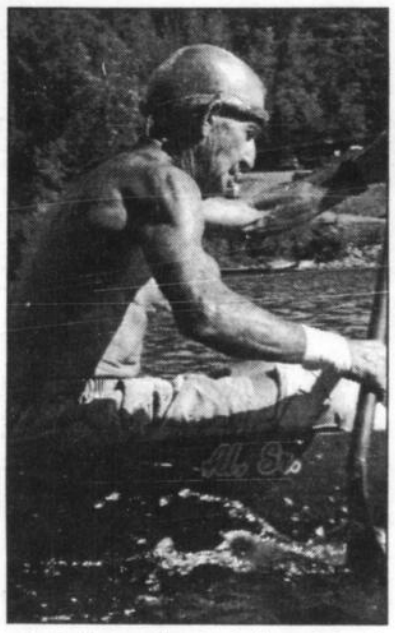
Si tous les spectateurs pouvaient y prendre plaisir, il faut néanmoins reconnaître que tous ceux qui ont vécu la belle époque des années 1950 et 1960 au Centre-de-la-Mauricie ont été privilégiés au premier chef.

La présence des Scouts de Preston a conféré à l'édition 2001 une touche de mélancolie. L'émotion était palpable chez beaucoup de gens, autant chez les membres du corps des Scouts que des Centre-Mauriciens exilés qui profitent de ce dernier long weekend de l'été pour renouer avec leurs racines. Avouons qu'ils ont été servi à souhait...



Serge Corbin et son coéquipier, l'Américain Jeff Kolka, ont été sans pitié pour les autres canotiers. Ils ont franchi la première étape sans ravitaillement, s'accaparant d'une avance insurmontable dès les premières heures. La 24e victoire de Corbin, sa seconde consécutive avec Kolka, ne fait que confirmer la suprématie du canotier de Saint-Boniface sur la rivière Saint-Maurice. (Photo L'Hebdo/Yannick Lajoie)

Spectaculaire le début du portage au pont de Grand-Mère peu après que le départ de la deuxième étape soit donné. Ici, on aperçoit les duos Calvin Hassel et Bill Torongo (#37), Marc Gillepsie et Bob Zaveral (#81) et les frères Berthiaume (#6) tenter de mettre pied sur le quai. Les équipes ont finalement terminé respectivement 5e, 7e et 4e. (Photo L'Hebdo/Yannick Lajoie)



«Probably» a répondu le légendaire Al Widing Sr à un journaliste qui lui demandait s'il serait ici en 2002. Le canotier de 77 ans a pris le 44e rang, ayant été retardé par une baignade involontaire au départ de La Tuque. (Photo L'Hebdo/Hugo Lemay)

On n'a pas fini d'en entendre parler de celle-là! La disqualification de Ti-Lou Rock et de son coéquipier Benoît St-Pierre fait beaucoup jaser et a laissé un goût amer aux deux canotiers. L'affaire n'est pas encore terminé cependant et le dg de la Classique Réjean Huard tente d'élucider certaines questions demeurées sans réponse jusqu'ici. (Photo L'Hebdo/Hugo Lemay)

Les frères Berthiaume, Louis et Denis, méritent dorénavant de figurer parmi l'élite de la Classique. Tout au long de la course, ils ont été dans le peloton de trois équipes qui ont lutté pour le deuxième rang. Les frangins ont finalement pris le quatrième rang avec un temps honorable de 11 heures, vingt-six minutes et sept secondes. (Photo L'Hebdo/Yannick Lajoie)

AVIS SPÉCIAL À NOTRE CLIENTÈLE

La direction du Garage F. Cossette de Shawinigan désire aviser sa clientèle que suite aux événements malheureux qui ont détruit le garage cette dernière semaine, qu'à partir du lundi 10 septembre ils pourront offrir à nouveau un service complet de vente, service après-vente, mécanique, etc.

Nous nous excusons pour tous les inconvénients et nous ferons tout ce qui est humainement possible pour vous offrir toujours le meilleur service.

La Direction

CHRYSLER Dodge Jeep
Cossette
SHAWINIGAN / GRAND-MÈRE
10303, boul. des Hêtres, Shawinigan
(819) 539-5457 - Sans frais : 1-800-567-9334
RSM153306

Que de souvenirs dans ces photos. Sur celle de droite, on aperçoit quatre ex-membres de la ligne de couleurs des Grenadiers Kiwanis de Shawinigan, Mmes Hélène Soucy, Ruth Barrette, Ginette Soucy et Louise Thiffeault, ouvrant la ligne des couleurs des Scouts de Preston qui avaient accepté exceptionnellement de les intégrer à leur corps de tambours et clairons. (Photos L'Hebdo/ Yannick Lajoie)

La visite des Scouts de Preston s'inscrivait bien sûr dans la présentation de la 68e Classique mais également dans la programmation du centenaire de la Ville de Shawinigan. La lithographie officielle des célébrations a donc été remise à M. Paul Bauer, tambour major des Scouts de Preston, à l'occasion d'un souper spaghetti tenu à l'Auberge Gouverneur. Entourant M. Bauer, on reconnaît M. Louis Beaudoin (prés. d'honneur des fêtes du centenaire), M. Tom Weiler (membre des Scouts de Preston); Mme Lise Landry (mairesse de Shawinigan); Mme Nancy Weiler (resp. de la visite des Scouts de Preston); M. Richard Isabelle, Mme France Brisson et M. Laurent Richard, tous co-présidents des fêtes du centenaire). (Photo L'Hebdo/Yannick Lajoie)

Si la visite des Scouts de Preston a constitué le clou des festivités des corps de tambours et clairons, il ne faut pas taire sous silence la participation de plusieurs autres formations. Les gardes de Terrebonne, Cap-de-la-Madeleine, Saint-Félicien, Chicoutimi, Cornwall, les Éclairs de Québec, le Sénateur de Joliette et les Sentinelles de Varennes ont eux-aussi contribué à créer ces moments magiques dont tout le monde parlait les jours suivants. Même l'Union musicale de Shawinigan avait son char allégorique. (Photos L'Hebdo/Yannick Lajoie)

HOMMAGE-SOUVENIR aux CORPS de CADETS
et à ses organisateurs
IMPORTATIONS
RARETÉS
COLLECTION
ACHAT
VENTE
ÉCHANGE
NEUFS
D'OCCASIONS
VISITEZ NOTRE SECTION «CORPS DE CADETS»
Scouts de Preston
Grenadiers Kiwanis
Fameux cadets -Shawi-
Majorettes de -Shawi-
Clique Alouettes Québec
The Cadets Champion
Le Patro Laval
The Garfield Cadets
etc • etc • etc
2483, avenue St-Marc
Shawinigan, QC, G9N 2I9
539-4222
«NOUS GRAVONS VOS SOUVENIRS»
sur disque compact
à partir de vos cassettes vidéos - 33 +45 tours
NOUVEAU SERVICE
Trans 33 / 45
Studio - Transfert
Déjà 25 ans
L'AUDITIF MUSIQUE
2483, Av. St-Marc, Shawinigan (Québec) G9N 2J9
E-MAIL : auditif@infoteck.qc.ca
539-4222
IISM153885

INDEX DES RUBRIQUES

MARCHANDISE
101- Ameublement à vendre
102 Animaux à vendre
103- Antiquités à vendre
104 Articles de sport à vendre
105- Articles ménagers à vendre
106- À vendre
107- Divers à vendre
108- Ventes de garage
109- Vêtements à vendre
110- Fourrures à vendre
111- À échanger
112- À vendre ou à échanger
113- On demande
114- Perdu
115- Trouvé
116- Ordinateurs
117- Achats
118- Alimentation

VÉHICULES
201- Autos à vendre
202- Bateaux à vendre
203- Camions à vendre
204- Motos à vendre
205- Motoneiges à vendre
206- Roulottes à vendre
207- Tente-roulottes à vendre
208- Tout-terrain

IMMOBILIER (VENTE-ACHAT)
301- Chalets à vendre
302- Commerces à vendre
303- Maisons à vendre
304- Propriétés à revenus à vendre
305- Propriétés à vendre
306- Terrains à vendre
307- Propriétés demandées

IMMOBILIER (LOCATION)
401- À louer
402- Appartements à louer
403- À sous-louer
404- Bureaux à louer
405- Chalets à louer
406- Chambres à louer
407- Chambres et pensions
408- Entrepôts à louer
409- Garages à louer
410- Locaux à louer
411- Logements à louer
412- Logements à partager
413- Magasins à louer
414- Maisons à louer
415- Chambres demandées
416- Garages demandés
417- Logements demandées

OFFRES D'EMPLOIS
501- Recherche emploi
502- Emplois divers
503- Hommes, femmes demandés(es)
504- Personnel demandé
505- Occasions d'affaires

OFFRES SERVICES
600- Rencontres
601- Comptabilité
602- Couturières
603- Discothèques mobiles
604- Gardienne
605- Menuiserie
606- Nettoyage de tapis
607- Peinture
608- Entretien
609- Rapports d'impôts
610- Réparations
611- Services
612- Astrologie
613- Cours
615- Divers

AUTRES
700- Remerciements

Votre annonce classée distribuée dans près de **30,000 foyers**

L'Hebdo Saint-Maurice ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires. Nos engagements se limitent à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur. Les annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée. Aucun remboursement monétaire en cas d'erreur ou d'annulation de la part du client. Toute reprise d'annonce doit être effectuée dans l'édition suivant la date de l'annonce erronée. De plus, les annonceurs sont priés de prendre note que toutes les annonces doivent être publiées en conformité avec la loi sur la protection du consommateur. Le Journal se réserve le droit de refuser toute publicité ne convenant pas à sa politique

1 semaine 30 mots **30¢** le mot additionnel **9.75$** taxes incluses

2 semaines 30 mots **30¢** le mot additionnel **18.00$** taxes incluses

annonces classées

ÉCRIRE LISIBLEMENT VOTRE TEXTE DANS CET ESPACE (Maximum 30 mots)

Indiquez votre numéro de rubrique ☐☐☐
Votre nom: .....
Votre téléphone: .....
Rendez-vous à nos bureaux avant **VENDREDI 10 HEURES**

OU Postez votre annonce avec un chèque ou un mandat-poste

Heure limite pour les annonces classées
À NOS BUREAUX VENDREDI 10H **DANS NOS DÉPÔTS JEUDI 17H**
après cette heure elles sont reportées à la parution suivante

l'hebdo du Saint-Maurice
2102 avenue Champlain
C.P. 10 Shawinigan G9N 6T8
tél.:(819) 537-5111

GRAND-MÈRE

LIBRAIRIE MATTEAU
424 - 6e Avenue Tél.: 538-3748

DÉPANNEUR HÉLÈNE ENR.
1527 - 3e Avenue Tél.: 538-3854

DÉPANNEUR DE LA 15e
1701- 15e rue Tél.: 538-0224

SAINT-GEORGES

DÉPANNEUR S.O.S.
321 - 106e Avenue Tél.: 538-7777

SHAWINIGAN

PROVISOIR-SHELL
1563 St-Sacrement Tél.: 539-5144

DÉPANNEUR LA RELÈVE/SERGAZ
313 - 4e Rue Tél.: 537-6565

SUPER DÉPANNEUR SERVICE
2333 de la Montagne Tél.: 539-2347

SHAWINIGAN-SUD

PROVISOIR MARYSE CARBONNEAU
5e Avenue Tél.: 536-3746

SAVARD ESSO
1525 - 5e Avenue Tél.: 537-8928

SAINT-BONIFACE

DÉPANNEUR SERVICE
54 boul. Trudel Ouest Tél.: 535-2947

Ces marchands acceptent vos annonces classées jusqu'au jeudi 17 H

101 AMEUBLEMENT À VENDRE

2540 St-Marc: vaste choix d'électroménagers usagés... laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, congélateurs. Pièces neuves et usagées. 531-3944 (27/10)

4 bancs en métal texturé, comptoir pour cuisine, base de lit 60', table de cuisine en mélamine et autres. Tél.: 533-2006 après 16h00 (08/09)

A besoin urgent de cuisinières, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, congélateurs, mobiliers de chambre, salon, cuisine, annexe à l'huile, etc. Achetons également antiquités. Payons argent comptant. Tél.: 539-7019 (08/09)

A, reprise de finance: 1 congélateur vertical 9pi., 1 lave-vaisselle Frigidaire, 1 garde-robe en bois, 3 meubles audio-vidéo. Lots de matelas neufs, différentes grandeurs. Articles de bébés. Appareils usagés à partir de: laveuse 150$, cuisinière 85$, sécheuse 50$, réfrigérateur 150$. 539-7019 Côme. (08/09)

À vendre: Poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle, ensemble matelas, 48" et 54", séchoir de coiffeuse, Set de chambre mélamine blanc, 39". Set de salon. Réparation appareil électroménagers. 538-9622 (08/09)

Bassinette, armoire, chiffonnier 4 tiroirs, en érable, poignées "brass", haute gamme, payé 1400$ laisserais pour 700$. Tél.: 537-7478 (08/09)

Chaises, auto pour bébé, chaise berceuse, TV couleurs 12", lit capitaine, bureau, secrétaire, commode, ensemble matelas 54/39po., divan-lit, minisécheuse, bibliothèque, poêle 30po., livre, table salon, raquette, chaise-bois. Autres articles (08/09)

101 AMEUBLEMENT À VENDRE

Grande table à dessin en mélamine, peut aussi servir de bureau, 500$. Tél.: (819)378-5094(X)

Lit 39po., matelas, 2 sets de draps complet, douillette et couvre-oreillers bleu et blanc, neufs. Laveuse Maytag, environ 20 ans. Tél.: 539-9942 (15/09)

Lit d'eau, comprenant un matelas de 24 cylindres et un de 8 fibres lombaire, incluant 2 chauffe-eau, en cuirette, très propre, prix 200$ négociable. Tél.: 536-0990 (08/09)

Sécheuses 50$. Fauteuil 15$ et plus. Divan 65$. Chaises à billes, étagère de télévision, pouffe etc. Entretien ménager, lavage de tapis, nettoyage de vidéo, distribution de catalogues et colis. Gaston 539-9909 (08/09)

SOS Récupération: fer, métaux, réservoir eau chaude, appareils électroménagers, auto, 3 roues et 4 roues, tondeuses, souffleuse, ski-doo, cueillette, tout à fait gratuitement. 538-9622 (08/09)

102 ANIMAUX À VENDRE

8 chiots Shetland: (Colley miniature) mâles, Sable, blanc et 1 tricolore, pure race, vaccinés, vermifugés. Très belle lignée. Parents sur place. 819-535-3591 (15/09)

À vendre: cheval, croisé, Appolosa, canadien, guelfien, 15 mains, 4 ans, fière allure, santé parfaite, pour selle et attelage, son Yanky,m 1500$ non-négociable. Tél.: (819)224-7672 (08/09)

Achetons, vendons, chiots. (Prenons chiots croisés à donner). Réservez tôt. Chiots St-Bernard (pures races) parents sur place, garantie, 300$. Tél.: (819) 233-1711 ou pagette (819)691-9503 (22/09)

Bébés persan à vendre. Jolis bébés persan de toutes les couleurs, vaccinés, vermifugés, poils long. Suzie 533-5753

102 ANIMAUX À VENDRE

EDUCATION CANINE
CENTRE MAURICIE
APPRENEZ À DRESSER VOTRE CHIEN VOUS-MÊME
PROMOTION
maternelle 4 cours GRATUITS
ÉVALUATION GRATUITE
SERVICE DE TONTE ET TOILETTAGE
SUR RENDEZ-VOUS
200, 12e Rue Grand-Mère
533-4400
HSM15094

102 ANIMAUX À VENDRE

Centre Canin: prenons, vendons, achetons, chiens, chats, toutes races. Shihtzu, Labrador blond, Schnauzer nain, Yorkshire, chiots maison croisés. Chats opérés, dégriffés. Chatons gratuits. Perruche. (819) 538.4042 (29/09)

Chatons de 6 semaines à donner (3), propres. Tél.: 538-9770 pagette 531-2733 Daniel répondeur (08/09)

Chiots Yorkshire pur race, noir/feu, vermifugé, 2 femelles, 2 mâles, parents sur place. Tél.: (418) 365-5094 (08/09)

Club Canin Shawinigan: cours maternelle gratuits, début samedi 6 octobre. A Vendre: chiots Berger Allemand, croisés Berger Allemand/Bouvier Bernois (femelle, 2 ans), chatons. Surveiller porte ouvert 23 septembre. 539.2569 (29/09)

102 ANIMAUX À VENDRE

De très beaux petits caniches miniatures viennent de naître, de couleurs rares, brun et noir. Ils auront besoin d'un foyer pour octobre.Réservez maintenant, bon prix. Demander Nicole 538-1043 (15/09)

Nouveau à Shawinigan-Sud, tonte et toilettage, pension pour chiens, local disponible pour toilettage libre sur demande, élevage bichons maltais, Guylaine Angers (rendez-vous 536-5066) 4305 rang St-Michel. (15/09)

Quarter Horse à vendre, couleur baie, bonne santé, doux, selle western incluse, demande 1200$. Jument Arabe à vendre, couleur foncée, douce, domptée elle western. 536-1110 (418)328-8788 (08/09)

Quater Horse: couleur baie, 15.3 mains, 6 ans... 1,600$. Tél.: (819) 535-3054 (08/09)

103 ANTIQUITÉS À VENDRE

Antiquité: Causeuse antique, en bon état, payé 350$, laissé à 300$. Meuble style Marie Tudor, payé 350$ laissé à 200$. Tél.: 538-5874 (08/09)

104 ARTICLES DE SPORTS À VENDRE

Vélo de route: Argon 18 bleu, Shimano 105, Roues Mavic, Pneus Michelin Axial, cadre 52", poignées Triathlon, compteur de vitesse. Comme neuf... Roulé seulement 500Km. Prix: 1,500$. Yvan. 539.3679 696.1919

105 ARTICLES MÉNAGERS À VENDRE

Aspirateurs: vente/échange. Réparation toutes marques. Estimation gratuite. Sacs/filtres toutes marques, Electrolux (9$/douzaine). Oscar Thiffault 5500, 100e Rue, Grand-Mère, direction Vallée du Parc. 539-4990 pagette 695-8906 (09/02)

105 ARTICLES MÉNAGERS À VENDRE

Lave-vaisselles Inglis, blanc, 7 mois d'usure. Cause de vente déménagement. Prix demandé 400$ non-négociable. Tél.: 537-5060 cell. 531-4063 (X)

106 À VENDRE

À vendre: poêle à l'huile DeVille marque "Decor" en fonte avec réservoir 200 gallons 1,500$ nég. Cause: n'ai plus de cheminée. Tél.: 539-5797 (08/09)

Châssis thermo double, en cèdre, boite 60x60, 2 battants, 36x60, 1 battant (2). Bon état, bon prix. Aussi portes pliantes Loan 30" et 24" vernies. Soir 537-6275 (08/09)

Garage en toile de marque Tempo, grandeur 20x20pi., avec 2 portes coulissantes avant et arrière. Acheter neuf à l'hiver 2000, a servi 4 mois. Prix demandé 1000$. 536-0022 après 17h00 (08/09)

Toile de piscine 24 pieds, pour l'automne. Prix demandé 40$. Tél.: 537-6727(X)

107 DIVERS À VENDRE

À vendre: 6 caisses de tapis assorti, en carreau de 18 po.ca. (Couvre environ 5 mètres carrés par caisse) 135$ pour le lot. Faut voir! Tél.: 537-8789 (08/09)

A vendre, aspirateurs usagés à partir 45$ idéal pour chalet, voiture, petit appartement, sacs, filtres, réparations, nettoyage. Toutes marques, estimation gratuite, aspirateurs résidentiels, neufs et usagés, garantie. 819/539-1099 (22/09)

À vendre: chassis grandeur 36x36, 47 1/2 x 47 1/2. Portes doubles avec boîte 36 1/2 x 84, une porte 24 pouces, comptoir en L, 56 x 80 x 24 largeur, Bas de comptoir. 536-3102 (15/09)

107 DIVERS À VENDRE

Problème?	Solution?
Tu as un problème avec l'alcool?	Alcoolique Anonyme 376-6279 (24 heures)
Tu as ou quelqu'un a un problème de jeu?	G.A. ou Gam-Anon 539-5746

Ces organismes peuvent t'aider HSM56231

107 DIVERS À VENDRE

Achetons livres usagés de toutes sortes ainsi que films v.h.s. allons chercher. 537-6500 (29/09)

Articles de bébé à vendre: chaise haute, carrosse, jouets, etc... Faut voir! Tél.: 539-5186 Demandez Martine (05/07)

Bassinette, table langer, moniteur, balançoire, carrosse double, poussette, siège auto 3 sortes, exerciseur, sautoir, chaise haute, siège table, parc, mobile, pèse bébés, jouet Tonka, siège vélo, barrière, porte-bébés tubulaire. 538.9006 (08/09)

***Besoin** d'argent* Maintenant ouvert à St-Tite, magasin de neufs et usagés, Chez Rantanplan, 500 Le Bourdais. Achat, vente, échange sur tout ou presque. Allons chercher ou passez nous voir. Payons cash! (418) 365.7151 (08/09)

Bournival: Plus de 30 ans à votre service. Réparation, laveuse, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, lave-vaisselle. Réparation de toutes marques. Service rapide. Toute réparation garantie 1 an. Service 7jours sur 7. 537.8630 (15/12)

À vendre: Toupie Craftsman 800, 2500 tours/min., avec sac poussière et ensemble de 15 couteaux (neufs), jamais servie. Mastercraft, garantie à vie toupie et couteaux. Prix 225$ nég. 539.3281

107 DIVERS À VENDRE

Pneus à vendre: 2 pneus P185/70R14, 50$; 1 pneu P185/75R14, 25$; 1 pneu P165/80R13 avec jante, 50$. Tél.: 539-3098(X)

Nous achetons les jeux Nintendo et Play Station, etc... Centre Vidéo Jeux. 538-3397 (08/09)

107 DIVERS À VENDRE

Gangsta rap et hip hop, beaucoup d'importation, cassette 10$ CD 12$. Faites vite! 537-7663 Joe (08/09)

107 DIVERS À VENDRE

Cabanons (remises à jardins) 10x12, 1099$. 10x16, 1299$. 12x16, 1499$.15x20, 2499$. Autres grandeurs disponibles, livraison gratuite. Tél.: (450) 444-0757 (29/09)

Chicoine Garceau Radiateur: Pneus neufs et usagés, mécanique générale, antirouille. Tél.: 539-7000 (29/09)

Clôture électronique pour garder chien, deux portes de maison 34"x79" avec poignées. Mazda 323, 1989, manuel, amortisseur neuf, silencieux neuf, batterie deux ans, bonne affaire. Tél.: 537-5975

113, 3e Rue # 100, Shawinigan (Québec) G9N 1H5 819-537-5955
OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE SHAWINIGAN

LOGEMENTS DISPONIBLES SELON CATÉGORIE «A» (60 ANS ET PLUS 1 C.C.) DE TYPE H.L.M.

Logements disponibles pour les résidences du 3833 Bellevue, 2431 Lasalle et 852 Montcalm, Shawinigan.

Le territoire de sélection visé est la Ville de Shawinigan (sauf pour la résidence du 3833 Bellevue) et les personnes intéressées sont priées de compléter un formulaire d'inscription disponible à l'adresse suivante :

OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE SHAWINIGAN
113, 3e rue, app. 100
Shawinigan, Québec
G9N 1H5
Tél.: 537-5955

Les personnes intéressées devront présenter leur demande dans les 30 jours du présent avis et la période de validité de leur inscription sera d'un an. L'Office municipal d'Habitation de Shawinigan agira conformément à la charte des droits et libertés de la personne et n'exercera aucune discrimination qui y serait contraire. Cette précision vise particulièrement les personnes les plus susceptibles d'être victimes de telles discriminations et elle répond à une demande de la Commission des droits de la personne.

Les demandes seront traîtées selon le règlement sur l'attribution des logements à loyer modique appliqué dans les Offices municipaux du Québec.

Mario Plourde
Directeur

HSM15277

107 DIVERS À VENDRE

Cuisinière électronique, ronds pleins, four léger, défectueux, 100$. 4 pneus hiver (camion) 215/75-15, avec jantes neuves, 6 trous, 275$. Tél.: 538-5177 (08/09)

Fournaise à air chaud au mazout, réservoir 250 galons, possibilité conduit d'air, cuisinière Inglis, blanche, dactylo Brothers, WP-5850 avec écran. Tél.: 536-0061 (08/09)

Hydroponie: Tout pour la culture hydroponique: système aéroponique et d'éclairage, engrais, etc. Spécial: Lampes HPS, 1000 watts, régulier 345$, spécial 275$. 25 ans d'expérience. Serres Perreault, 2 Beauchesne, Warwick. Sans frais : 1(877) 358-4419 (29/09)

Machine à coudre industrielle, congélateur 5 p.c., lave-vaisselle encastable Kenmore, Inglis, cuisinière blanche, ensemble laveuse-sécheuse, Kenmore, Général Electrique, B.B.Q. au gaz, box stove, combustion lente, orgue Romance 124. 533-3862 (08/09)

Machinerie Agricole: Faucheuse New Holland, 489; râteau New Holland, 256; Charrue, herse, etc... Tél.: (418) 328-3940 (08/09)

Motoneige Bombardier Skandic 1994, moteur 503, pont long, reculons, poignée chauffante, rack à bagages arrière, pas beaucoup millage, 2300$ négociable. Tél.: 538-3160 (15/09)

Polyboard: feuilles plastique recyclé 4' x 8', tout usage. Aussi en planches de 8po., large pour galeries et patios, s'utilise comme le bois mais de durabilité infinie. (418) 328-8254 (15/09)

Ordinateur 486 mgw, modem neuf assez fort internet, 350$; 2 matelas 39", 100$ch.; congélateur petit, 150$; canot 14pi., 100$; enclos chien, 10'x5', 150$; vélo fillette/garçon; 1 vélo motobécane, 55cm.; purificateur d'air neuf,60$. 538.9421 538.0203 691.9555 (08/09)

Patins femme gr. 8 Daoust Professionnel, neufs, payé 225$ laisserais pour 225$. Foyer moderne suspendu noir de marque Don-Bar, modèle 7120, repeint à neuf, valeur 2685$ laisserais 1300$. Tél.: 533.1113 (29/09)

Plastique Sinic, 986 - 7ième avenue Grand-Mère, panneaux de plastique recyclés, 4 pieds par 8 ou 12 pieds pour patios galeries et quai avec moulures d'expension (fini l'entretien). Rendez-vous 538-4038 (15/09)

Scierie Portative 4995$. Le tout nouveau Super LumberMate 2000. Des capacités plus larges et plus d'options. Les Industries Norwood Inc., fabricant de scieries portatives, de déligneuses et de skidders pour VTT. Renseignements gratuits. 1-800-408-9995. ext. 400-QN (08/09)

107 DIVERS À VENDRE

Poêle à bois L'islet; poêle à bois, box stove; fournaise à l'huile 45 BTU avec thermostat automatique; plaque céramique de 4pi.ca.; tracteur Toro Trojan II, moteur Koller, 12 forces avec siège; tondeuse, moteur Breggs-Stratton, 5 forces avec traction avant; petit frigidaire portatif; ancienne machine à coudre de marque Singer; home spa pour bain avec minuterie de 30 minutes. 539.2185 (08/09)

Poêle Lesage à combustion lente, directement du fabriquant. Disponible avec porte vitrée, avec chauffe-eau intégré. Plus de 15 modèle en salle de montre. Cheminées Selkirk 2100 degré. Garantie à vie. Tuyau double paroi à 6po., de dégagement. Doublure de cheminée. 161 rue Dupont, Pont-Rouge, Qc., Tél.: (418) 873-4549 (08/09)

Propane: réparation d'appareils au propane. Vente de réfrigérateurs, poêles, chaufferettes, neufs et usagés. Achats de réfrigérateurs défectueux. Rames et avirons neuves. Prix réduit. Canot 14 pieds. 539-4903 (22/09)

Radio 2 cassettes, comme neuf, 65$; 1 chat en porcelaine, blanc, yeux bleus, 15$; 1 fer à repasser, neuf, 8$; balayeuse neuve, 75$. Tél.: 539-9519 (08/09)

Star Choice, Express Vu, Direct TV., Dish Network, Télé Multi langues. Achat - Vente, neufs et usagés. Installation, réparations. Service professionnel. André Pelletier 535-2381 380-8628 (22/09)

Support à 4 vélos, support auto, lave-vaisselles, matelas 60" et 54". Tél.: 533-4603 (08/09)

Tôles de toutes sortes à partie de 25$ la toise, etc...Tél.: (819)221-5429 (01/12)

108 VENTE DE GARAGE

Encan CA-PI. Parc Industriel Shawinigan-Sud, au 4520 Georges Bornais, tous les vendredis (anciennement les mercredis) 19h00 avec "5-10-15"... Bingo en fin de soirée (Prix en cadeaux) Tél.: 539.2920 (08/09)

Encan super spécial, samedi 15 septembre, début 13h00, encan tous les mardis, Le Petit Buffet du Roi, 392 - 4e rue Shawinigan, whist militaire, 8 septembre. Inf.: (819)536.4206 Salle climatisée (08/09)

Gigantesque vente garage, 8 - 9 septembre, 10h00 à 16h00, 302 - 3e rue Shawinigan, coin Des Cèdres. Aucune offre raisonnable ne sera refusée. En cas de pluie remis, 15 - 16 septembre. (08/09)

Vente 8 - 9 septembre, 57 Guillemette St-Boniface, 9h00 à 18h00. Beau temps mauvais temps. Télescope, guitare, fauteuil, livres, vaisselles, literies, accessoires pour rideaux, outils. Tout de la cave au grenier. 533.5560 (08/09)

108 VENTE DE GARAGE

Vente de garage 15 - 16 Septembre, coin Champlain et Summit. Beaucoup de choix. En cas de pluie remis la fin de semaine du 22 - 23 septembre. (08/09)

Vente de garage intérieur avec rendez-vous seulement. Du jamais vu dans une vente de garage. Marchandise à l'état de neuf, réduction de 50% à 70%. Grilloir gaufrier, sert pour cuir gaufre, hot-dog et hamburger, avec thermostat, valeur 45$ aubaine 20$ ferme. 539-8639 (08/09)

Vente de garage, samedi - dimanche, 8 - 9 septembre, 875 - 116e rue, Shawinigan-Sud. Buffet antique, mobilier chambre Art Déco, plaque de restaurant Gallant électrique, vaisselles, bibelots, etc...À l'intérieur si pluie. Audi 1989, très propre, 167 0000 km. 3900$ négo. 537.1379 (08/09)

Vente de garage: du 7 au 9 septembre, au 5511 rue de l'Église Mont-Carmel. Portes françaises en bois (34 1/2po.), vêtements enfants et adultes, jouets et plusieurs autres articles... (08/09)

109 VÊTEMENTS À VENDRE

Nous ramassons les vêtements déjà portés. Si vous désirez les donner, vous pouvez nous les apporter au 1962, rue St-Marc ou téléphoner au 537-8116. Il nous fera plaisir d'aller les chercher. René et Claire Marchand. (29/09)

113 ON DEMANDE

A-1, ACHAT/VENTE: Bull Loader, pépine, tracteur de ferme, 4 roues VTT. Achetons aussi tracteurs pour pièces. Payons bon prix comptant 24/24heures. Équipements Jocelyn Carbonneau & filles. 819.535.5194 819. 696.3420 (08/09)

Allons chercher tous ce que vous avez à donner. Nous vidons de la cave au grenier. Service gratuit. Merci, demander Paul 537-1652 (29/09)

Je suis acheteur de tracteur de ferme de toutes sortes ainsi que: "Bull dozers", pépines, "timber jack", "skidders", machinerie forestière, engins stationnaires, etc. (819)364-2666 Yvan, (819)364-2021 Gervais (29/09)

114 PERDU

Perdue, boul. Des Hêtres, vendredi le 31 août, Berger Allemand femelle, 5 mois, noire et beige, répondant au nom de Maya. Contactez Stéphane ou Nathalie 539-4359 536-9697 (08/09)

116 ORDINATEURS

Cours d'informatique semi-privé: Window débutant et intermédiaire, internet, explorer, excel et autre. 5$ de l'heure, place limitée. Pour plus d'information contacter le 536-4506 (08/09)

116 ORDINATEURS

www.mirteck.net Très bon prix sur systèmes Pentium III et Pentium IV, aussi système usagés. Créations & hébergement de sites WEB, ayez votre site à peu de frais, incluant nom de Domaine. Venez visiter notre site WEB ou 819.691.1101 (15/09)

201 AUTOS À VENDRE

ANTIROUILLE
Produit unique au Québec
-Qualité supérieure
-Huile filante plus graisse chaude
-Ne coule presque pas

ATELIER ROGER DUBOIS
522 Ch. du Lac
Grand-Mère Est
538-8881
HSM74078

201 AUTOS À VENDRE

À vendre: Ford Contour SE 98, couleur gris argent, 6 cylindres, automatique, tout équipé, démarreur à distance, pneus avec mags. Prix demandé 11 500$. Tél.: 538-2960 (08/09)

Attention besoin d'un véhicule aucune enquête de crédit, aucun endosseur, plus de 40 véhicules condition 30% de dépôt.Permis de conduire et assurance obligatoire. TRANSCO2000LIMITE. (450)446-2800 (22/09)

Aubaine! Winsdstar 2000, vert mousse, transfert de bail ou vente, parfaite condition, 39 000 km., balance de garantie.Vente cause séparation. Tél.: 536-2488 répondeur (08/09)

Auto à vendre: Nissan Stanza blanche, 1988, 187 000 km., automatique, moteur en excellent état, 800$. Tél.: 539-3098 (X)

Ford Escort 1994, 142 000 km., très propre, propre, vert, manuel, toit ouvrant, aileron, mags, parfaite état, 3500$. Tél.: 537-0065 (15/09)

Géo Métro 1995, 2 portes, manuelles, noire, toit ouvrant et aileron arrière. Prix demandé 3800$ négociable. Tél.: (819) 538-8630 (08/09)

Honda Accord 1994 LX, 2 portes, rouge bordeaux, automatique, climatiseur, 145 000 km., en parfaite état. Tél.:379-8775 (08/09)

Honda Accord EXI, tout équipé, très propre, 122 seul conducteur, 139 000 km., 3200$, mécanique en bon état. Tél.: 537-0410 (08/09)

Honda Berline: 4 portes, 1999, 40,000 Km, verte forêt. 13,000$ nég. 538-6729 (08/09)

Sunbird 1990: 2 portes, automatique, 2.0 litres, blanc, carosserie A-1, 2,500$ nég. 646-5870

201 AUTOS À VENDRE

Honda Civic LX: 1997, 4 portes, vert forêt, 4 pneus d'hiver montés, manuelle, 94,000 Km, anti-démarreur + démarreur à distance. Parfaite condition. Prix demandé 10 500$. Tél.819-537-8213 (08/09)

Nissan Pulsar NX 1988, peinture et radiateur (2 ans) autres pièces neuves. 1200$ négociable. Tél.: 539-0419 ou 539-7182 (15/09)

Nissan Sentra GTE 1992, automatique, 4 portes, 172 000 km., très bonne mécanique, 4 pneus d'hiver sur roues. Prix demandé 3000$ négociable. Tél.: 539-6185 le soir (08/09)

Oldsmobile Cutlass Suprême SL, 1990, 4 portes, 185 000 km., trois couleurs, automatique, V-6. Prix demandé 3000$. Tél.: 537-6802 (15/09)

Oldsmobile Regency Ninety-height, 1988, mécanique A-1, 175 000 km., air climatisé, tout équipé,prix demandé 4900$ négociable, incluant 4 pneus d'hiver + 4 roues additionnelles. Sylvie 536-3903 (08/09)

Toyota Célica GT '86, à vendre pour pièces ou pour route. Moteur refait à neuf de 86 000 km. Demandez David 539-5584 (08/09)

Volkswagen Fox: 1990, 2 portes, 1,500$ nég. Excel 1991, 2 portes, 350$. Pièces de Volkswagen. Pneus usagés. Achèterais auto pour pièces ou route. 539-7799 370-7883 (08/09)

203 CAMIONS À VENDRE

À vendre: Pick-up GMC 1985 S-15, moteur V-6, 3.8 litres, en très bon ordre.Prix 1200$ négociable. Tél.: 538-7575 (08/09)

Camion (Pick Up) de marque Chevrolet Sierra, 1979, automatique, moteur 305, 4 pneus neufs, très propre, parfaite condition, peinture originale, boîte en fibre illuminée, et marche-pieds chromés illuminés, spots à brume, couleur bleu pâle. Prix 1,700$ négociable. Tél.: (819) 539-3281 (08/09)

Samuraï, 5 vitesses "hard top", plusieurs pièces récentes, moteur silencieux, "cluth", freins, amortisseurs, système allumage, pneus, alternateur. 260 - 70ième rue Lac-à-la-Tortue (08/09)

Tracker 4x4, 1989, 180 000 km., manuel, 5 vitesses, toit rigide, bleu. Prix demandé 2200$ négociable.Tél.: 537-6583

204 MOTOS À VENDRE

Achetons moto 1984 et plus.Payons comptant. Plus de 70 motos en inventaire: ZX-7, GSX-R, V-Star, CBR, Intruder, Virago, Vulcan. 4501 boul. St-Joseph, Drummondville (819)477-3306 (08/09)

Moto à vendre: YZF 1000, 1996, 41 000 km., très propre, tune-up fait, pneu arrière et chaine neufs, laisse toile, exsaust vances and hines, demande 5000$. Tél.: 539-8306 Sylvain (08/09)

206 ROULOTTES À VENDRE

Roulotte PCM 1976, 22pi., très propre, frigo, poêle, fourneau, chauffage gaz propane, 3000$ non-négociable. Faut voir! (418)289-5833 (15/09)

Stationnement pour Festival Western avec service, endroit tranquille, 540 Rte Paquin St-Tite. Pour réservation (819) 533-5683 (418) 365-5309 (15/09)

207 TENTE-ROULOTTES À VENDRE

Tente-roulotte 1986, 8 places, très propre avec support à bicyclette et auvent.Prix 2500$ négociable. tel.: 537-6756 (08/09)

208 TOUT-TERRAIN À VENDRE

Suzuki 160: 1990, rack arrière, pare-brise, pouce chauffant, très propre, prix: 1,800$. Tél.: (819) 539-6031 (08/09)

V.T.T. Polaris Trail Boss, 250, 1992, très propre, avec plusieurs équipement, prix demandé 3000$. Tél.:(819)537-3280 (08/09)

VTT Honda Fourtrax 300, 2x4, 1999. Prix à discuter. Tél.: 378-0151 (29/09)

Polaris 400, 1994, 4x4, plusieurs pièces neuves, prix 3500$. Tél.: 536-0003 René. (08/09)

302 COMMERCES À VENDRE

Résidences personnes âgées: 10 = la plus belle. 17 chambres avec superbe logement. 45 unités de qualité supérieure. Campagne 17 unités, plus maison. Une occasion secteur Trois-Rivières. 1-888-772-2666 (22/09)

303 MAISONS À VENDRE

105 chemin Cossette: Lacdes-Piles, Grand-Mère, 11 pièces, chauffage électrique/bois. Possibilité revenu: 4,800$/an location d'un 4 1/2 (sous-sol) 89,500 Terrain 190'x170'. Libre juillet. Téléavertisseur 819.695.4780, 533.0082 (08/09)

À St-Boniface: joli split ensoleillé, façade briques, 3 chambres à coucher, armoires chêne, garage attenant à la maison, remise, parc pour enfants. Accès au lac. 535-5746

Grand-Mère: 5 1/2, planchers bois franc, petit garage, près des écoles et du centre-ville. Prix 56 000$. Tél.: 538.3227 ou 378.6294 S'adresser 485 -14e avenue. Très propre, armoires chêne (08/09)

Grande maison: 10 1/2 pièces avec le sous-sol. Prix réduit... 49,500$. St-Elie de Caxton. Tél.: (819) 221-4172 (22/09)

Maison mobile: "à vendre ou louer" 14x68 pieds, Appelez pour renseignements. AUSSI... 4 1/2, avenue St-Denis, endroit paisible, dans duplex, 320$/Mois. AUSSI... Saturne SL1, 1997, 11,500$. 54,000 Km. 537.4792 (08/09)

303 MAISONS À VENDRE

MAISON À VENDRE
Shawinigan, secteur Beaurivage

La nature à proximité de la ville

- 3 chambres à coucher
- Grand patio et piscine
- Magnifique vue sur la rivière St-Maurice
- Poêle à combustion lente
- Système d'alarme et climatiseur
- Rénovations récentes

Beaucoup de cachet
Tranquillité
Prix pour vente rapide

Sous l'évaluation municipale
Frais de notaire payés

Jour : **538-3365**
Soir et
fin de semaine : **535-3349**

HSM15201

303 MAISONS À VENDRE

HSM15390

St-Onge

Centre de liquidation

Spéciaux de la semaine

1990 Ford Aérostar 139 000 km	Spécial liquidation 1995$
1995 Ford Escort LX tout équipé, 4 portes, toit ouvrant	5950$
1995 Ford Ranger XL 4x2 122 000 km, manuelle, vert	5950$
1995 Ford Ranger XL 4x2 101 000 km, boîte de fibre	6900$
1994 Honda Civic automatique, climatisation	6900$
1997 Contour SE Sport tout équipé, seulement 45 000 km	10 500$
1997 Grand Am SE V-6, 70 000 km	Super spécial
1996 Windstar GL fauteuils capitaine + 2 air	Super spécial
1998 Plymouth Voyageur 69 000 km	13 900$
2000 Focus SE Sport	Spécial démonstrateur
1999 Cougar V6 tout équipé, cuir	16 900$
1999 Grand Vitara JLX 4x4 tout équipé, look spécial à voir	22 900$

Alain Grenier
538-8727

980, 95e Avenue
St-Georges de Champlain
Plus de 100 véhicules disponibles !
www.st-onge-ford.com

Problèmes de financement automobile??? Faillite, mauvais antécédents, nouvel emploi Solution garantie : 538-8727

303 MAISONS À VENDRE

Maison pour professionnels: 4 chambres, 2 salles bain, piscine, poêle à bois, grand terrain, secteur tranquille, aucune voisin arrière. St-Gérard des Laurentides. Pour visites 539-7609 (08/09)

Maisons neuves, 1 et 2 étages, 2 à 3 chambres, garages doubles, planchers bois franc/céramique, rue Massicotte et Milette Shawinigan-Sud. Tél.: 536-4747 RBQ 2961-4526-70 (15/09)

303 MAISONS À VENDRE

Lac-à-la-Tortue, bord de l'eau, maison 8 1/2 pièces, 5 chambres, terrain aménagé, stationnement asphalté, taxes minimes. Tél.: 538-2687 (15/09)

Parc des Érables, Shawinigan, maison 24x40, 5 1/2 pièces, planchers bois franc, patio et piscine h.t., 21pi. neufs. Remise, sous-sol semi-fin, beaucoup d'inclus. Secteur paisible, prix 67 000$ négociable. 539.9559 (15/09)

303 MAISONS À VENDRE

MONT-CARMEL

Excellent rapport qualité/prix

- Cottage avec plusieurs rénovations.
- Terrain 209x127, garage.
- 4 chambres, 1 1/2 salles de bains.
- Prix sous l'évaluation, 65 000$ nég. RJ92384

Gilles Beaulieu, agent affilié 373-7140
Re/Max de Francheville inc. - Courtier immobilier agréé

COSSETTE ENCORE

«FESTIVAL DE L'AUTO ET DU CAMION»

2001 PONTIAC AZTEK 26 km	24 900$
2000 CHEVROLET VENTURE 60 km	19 900$
2000 VOLKSWAGEN GOLF 35 km, automatique	18 900$
1999 DODGE DAKOTA 4x4, c.c., manuelle, 38 km	
1998 DODGE NEON RT 58 km	11 900$
1995 PONTIAC FIREBIRD blanc, 106 km	12 900$
1993 FORD ESCORT LX manuelle	2 750$
1992 PLYMOUTH VOYAGEUR	4 750$
1992 DODGE DAKOTA 100 km, c.c., auto.	8 900$
1992 FORD EXPLORER 4x4	6 900$
1991 BUICK PARK AVE	4 900$
1991 HONDA ACCORD manuelle	6 900$
1991 CHEVROLET SPRINT manuelle	2 750$
1990 CHRYSLER 5TH AVE	4 750$
1988 HONDA CIVIC CRX automatique	3 450$
1987 HONDA CIVIC GL 4 portes	1 550$
1987 DODGE DAKOTA automatique	1 450$
1985 CADILLAC DE VILLE petit modèle	2 750$

«FINANCEMENT MAISON DISPONIBLE»
TOUTES OFFRES RAISONNABLES ACCEPTÉES

Donald Gallant

Francine Gallant

Tél.: 538-6962
Rés.: 538-7659

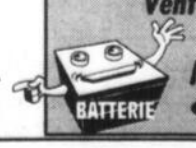
HSM15278

500, 17e RUE, GRAND-MÈRE

HMC83119

Daniel Dumas

La solution économique à vos problèmes de mécanique



Vente de pièces de mécanique, pose incluse
Pièces neuves ou usagées
Mécanique générale • Freins • Suspension
• Silencieux et encore plus...

Pièces d'autos Marc Laroche inc.
Site web: www.marclaroche.com.
1181 Chemin des Petites Terres Pointe-du-Lac
1-800-567-7872

303 MAISONS À VENDRE

MAISON À VENDRE

Maison de qualité

Secteur de choix

HSM74227

Piscine creusée - Grand terrain
Domaine du Havre
Taxes améliorations payées

4922 Victor Bélanger, Shawinigan

539-4886 • 531-3751

303 MAISONS À VENDRE

ST-GÉRARD-DES-LAURENTIDES

Près de l'école, 3 chambres, 2 salles de bains, garage double, paysager, 85 000$.

HSM15419

(819) 539-2679

303 MAISONS À VENDRE

Maison à vendre: grande maison briques 4 faces, 5 1/2, toit cathédrale, piscine, foyer au salon. Lac-à-la-Tortue,. Sandra ou Louis 538-4518 539-9494 (08/09)

Maison à vendre: construction 3 ans, 810, 106 Avenue, St-Georges-de-Champlain. Tél.: 533-5728 538-7636 (22/09)

303 MAISONS À VENDRE

SHAWINIGAN-SUD: 4175, avenue Morand, MAISON MODELE... 32x30, garage, 2 chambres, bois franc et céramique, terrain 75 x 100. 84,500$ avant taxes. Constructions Pierre Thiffeault. licence RBQ 2521-4693-23. 537.5463 (08/09)

Transfert: 1190 Av. Déziel, Shawinigan-Sud. 1997 (36x36), 4 paliers, garage. 11 pièces, qualité supérieure, entretenir seulement, impeccable, comme neuve, piscine 15', super aménagement paysager, quartier recherché, tranquille, piste cyclable, près Données fiscales, asphalté, terrain 75x99, beaucoup d'incius, 130 000$. 536.5020 (08/09)

303 MAISONS À VENDRE

St-Tite: Propriété qualité supérieurs. Verrière, climatisation, grande salle bain. "À couper le souffle". Fenestration haute qualité, foyer sous-sol, garage isolé. Entièrement rénové, terrain 20 000 pi.ca., piscine + foyer extérieur, secteur tranquille. Faut voir! Cell. (418) 365.8082 Tél.:(418) 365.5818 (22/09)

303 MAISONS À VENDRE

Shawinigan-Sud: maison 30x36, 43 chambres, 1 1/2 salle de bain, bois franc, sous-sol fini, aménagement paysager, piscine creusée, chauffées, remise, terrain 50x85. Tél.: 537-3382 (15/09)

Shawinigan-Sud, maison à vendre, 5 1/2 pièces, 2 salles de bain, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, abri d'auto, Façade en brique. Grand terrain, coin de rue. 537-8517 (22/09)

304 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

6 logements, rue Hemlock, avec subvention immédiate de 21 000$. Tous loués, 60 000$. Tél.: 531-0668 536-4815

À vendre: 2 logements, 1460 - 9ième avenue. 2 logements au 1540 - 8e ave. 3 logements au 994 - 13e rue. 3 logements au 1071 - 9e ave. Tous à Grand-Mère, sous-évaluation. 533.5647 (08/09)

304 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

À vendre, 6 logements 1832 St-Jacques, 5 logements 753 - 4e rue, 3 logements 333 - 2e rue. Tous à Shawinigan. Grand-Mère, 6 logements 1270 - 15e rue. Prix demandé en bas de l'évaluation. 538-0243 693-0470 (08/09)

À vendre: 3 logements, 2 garages, dans St-Marc, 5 1/2 pièces, libre à l'acheteur.Possibilité de faciliter le financement. Très bon prix. Tél.: 539-3334 (15/09)

Recherche, "immeuble à revenu", vous voulez vous départir de votre immeuble à logement ou de votre immeuble commercial, je suis peut-être acheteur, courtier et propriétaire d'immeuble à problème s'abstenir. Immeuble rentable immédiatement seulement. Appeler moi au 536.5231 (22/09)

304 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

À vendre directement du propriétaire 8 logements, construction 1987, entièrement loué, bonne rentabilité. 5133, boul. Royal, Shawinigan. Tél.: (819)538-6177 ou 696-6093 (03/11)

304 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

Lac-à-la-Tortue, secteur La Forteresse, maison jumelée, 2 grands 5 1/2, planchers bois franc, 2 remises.Idéal pour investissement ou première maison. Bâtie en 1988. Prix demandé 75 000$. 533.3563 646.5076 (08/09)

304 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

Grand'Mère centre-ville investisseur sérieux, 6 logements-4 1/2, brique 4 faces, balcons avant-arrière, planchers bois franc, casiers rangement sous-sol, location 100% revenu 20 940$, prix: 125 000$, nég. cause retraite 538.7115 (08/09)

304 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

Grand duplex: (sous-sol fini), (stationnement double) (432, 7e Rue Shawinigan) + 5 logements (412, 7e Rue) + 6 logements (288, 129e Rue, Shaw-Sud) + 6 logements (425, 132e Rue Shaw-Sud) Tél.: 537-6759 (08/09)

Femme cherche Homme

50AINE, douce, propre, honnête, fidèle, aime la nature, danse, vélo, marche, campagne, désire rencontrer un homme, avec affinités. 1103

MADEMOISELLE SANS NOM, 30aine, 5'6'', 160 lb, belle jeune Femme brillante, cherche gars bien flyée, aventurier, aimant bouger, sincère et communicatif. 1326

MI40AINE, paraît plus jeune, 5'6'', poids prop, chev noirs, yx noisette, paraît bien, d'allure jeune et décontractée, cherche H franc, doux, sincère et fidèle, joyeux, capable d'aimer une seule F. 1227

DENIS, 42 ans, 5'5'', chev blonds, fidèle, mince, charmante, aime la moto, roller blade, vélo, voyages, cherche H sérieux, d'apparence soignée, pour relation saine. 1322

JOHANNE, 37 ans, célibataire et sans enfants, aime la nature, restos, chasse et pêche, loisirs, cherche H doux et sincère, avec affinités. 1323

JOSÉE, 31 ans, 5'2'', 160 lb, chev châtains, yx bleus, grassette, mère de deux enfants, désire rencontrer un homme doux et honnête. 1223

Homme cherche Femme

PIERRE, 53 ans, 5'8'', 180 lb, yx bruns, tranquille, honnête, franc, aime la campagne et la ville, n'aime pas danser, cherche F avec affinités, de 50 ans et plus, de 150 lb et plus, hanches fortes. 2375

DENIS, 47 ans, 5'10'', 170 lb, de belle app, doux, affectueux, fidèle, n'est pas riche mais a un grand coeur, cherche F de 40-47 ans, simple, poids santé, de belle app, sans enfants, but sérieux. 2376

BEL HOMME, 42 ans, 5'6'', 145 lb, châtain, autonome, sobre, non-turbulent, fumeur, aime la nature, marche, dialogue, cherche F du secteur centre Mauricie, grassette, pour amitié ou plus. 2364

DU CAP DE LA MADELEINE, 21 ans, avec un bébé de 2 ans, aime les sorties, soirées tranquilles, cherche F aimant les sorties et les enfants, but sérieux. 2518

LOUIS, 26 ans, 5'11'', 170 lb, calme, affectueux, aime la nature, restos, cherche F pour aventures occasionnelles. 2362

JEAN, 5'8'', 180 lb, chev noirs, yx bruns, paraît bien, aime les sports de plein air, l'eau, cherche F entre 50-60 ans, poids moyen, élégante, fesses et hanches très larges, avec affinités. 2374

MARCO, 30 ans, 5'11'', 180 lb, aime le ciné, restos, soirées romantiques, patin, marche, cherche demoiselle entre 25-36 ans, fumeuse ou non, avec ou sans enfants, honnête, positive et simple. 2359

JEUNE HOMME DE 38 ANS, 5'7'', 140 lb, chev semi-longs, yx bruns, 2 filles, sérieux, sobre, bien dans sa peau, heureux, cherche jeune femme 25-40 ans, sobre, bien dans sa peau, qui a le goût de vivre. 2354

FIN 40AINE, 5'8'', 190 lb, chev et yx bruns, de belle app, honnête, cherche jeune femme mince, n-fum, affectueuse, aimant les voyages, camping, promenades et intimité, pour relation à long terme. 2247

DANIEL, 40 ans, 5'8'', 155 lb, chev et yx bruns, sérieux, cherche F sérieuse et honnête, sincère, mince de préférence. 2321

JACQUES, 51 ans, 5'2'', 145 lb, calme, affectueux, aime la danse, vélo, marche, sorties, cherche F de 40 ans et plus, douce, propre, poids prop, pour relation amicale d'abord. 2342

PATRICK, 5'9'', 150 lb, cherche F de 27-30 ans, chev blonds roux pâles, de préférence, d'environ 5'8'', simple, joviale et sérieuse. 2291

FRANCIS, 20 ans, 5'11'', 160 lb, chev et yx bruns, de belle app, sens de l'humour, romantique, ouvert d'esprit, cherche F 18-22 ans, de belle app, bien proportionnée, pour relation amicale d'abord. 2465

JEAN, 34 ans, 5'8'', 160 lb, chev châtains, yx bruns, aime les sorties, cherche F responsable et honnête, n-fum. 2039

ÉRIC, 23 ans, 5'11'', 160 lb, chev bruns, yx noisettes, cherche F pour relation strictement amicale. 2178

YAN, 22 ans, 5'9'', 160 lb, chev et yx bruns, désire rencontrer une femme avec qui parler. 2135

PIERRE, 42 ans, 6', 165 lb, charmant, cherche F ravissante, pour relation ensoleillée. 2099

PHILIPPE, 24 ans, 5'8'', 160 lb, chev bruns, yx verts, cherche jeune femme mince, pour rencontres occasionnelles intimes. 2428

RÉJEAN, sportif, aime la chasse et pêche, loisirs, cherche demoiselle dans la 30aine aimant le skidoo, sports, motoneige, chasse et pêche. 2317

FRANCIS, de belle app, chev bruns, yx bleus, sens de l'humour, tranquille, nature, cherche F de belle app, avec affinités, aimant sortir et passer du bon temps à deux. 2318

36 ANS, 5'10'', 160 lb, de belle app, professionnel, honnête, n-fum, sens de l'humour, aime la nature, restos, plein air, cherche F 25-35 ans, de belle app, poids prop, honnête. 2319

HOMME DE 43 ANS, libre, travaille, sans problèmes, cherche F du même âge, ayant le goût de vivre, pour des aventures occasionnelles. 2207

ANDRÉ, 35 ans, 5'10'', 150 lb, chev foncés, yx pers, doux, désire rencontrer une femme aimant la tendresse et les caresses, pour des rencontres occasionnelles intimes. 2246

HOMME DE 46 ANS, 5'9'', poids légèrement au-dessus du poids santé, en forme, sportif, aime le vélo, spectacles, restos, festivals, cherche F honnête, pour refaire une vie de couple. 2040

FIN 30AINE, 5'10'', 165 lb, beau, cherche une ou deux filles, pour réaliser plusieurs fantasmes, discrétion assurée. 2484

MARIO, 18 ans, 5'10'', 130 lb, châtain, yx bruns, cherche F 18-23 ans, sens de l'humour, aimant faire du sport, plein air, soirées romantiques, pour relation à long terme. 2444

DOMINIC, 26 ans, 5'9'', 170 lb, chev et yx bruns, actif, aime les sorties, restos, marche, camping, escalade, cherche F avec affinités. 2513

LOUIS, 24 ans, 5'9'', 170 lb, chev bruns, yx bleus, cherche une femme entre 20-28 ans, sportive, sens de l'humour. 2504

FIN 40AINE, 5'10'', chev noirs, yx bleus, cherche une femme honnête, fidèle, franche et sérieuse, entre 45-50 ans. 2495

HOMME DE 28 ANS, avec enfant, cherche F de belle app, sportive, bien dans sa peau, but sérieux. 2502

JOCELYN, 39 ans, Centre Mauricie, aime le plein air, théâtre, voyages, cherche F 35-45 ans, de belle app, sans enfants, autonome, ouverte d'esprit, authentique, cultivée et équilibrée. 2496

DANNY, engagé, 5'11'', 160 lb, chev châtains, yx pers, cherche F 20aine, souriante, pour faire des sorties et nouvelles amitiés. 2493

Autre

PIERRE, 53 ans, 5'8'', 180 lb, yx bruns, franc, honnête, aime sortir, aime la campagne et la ville, cherche F de 50 ans et plus, de 160 lb et plus, préférence pour les hanches fortes. 4161

COUPLE, Éric, Cynthia et Suzie, petit enfant de sept mois et demi, cherche couple d'amis pour ciné, restos, soirées à la maison à l'occasion. 4250

YVON, homme gay de 43 ans, aime les voyages, sports, désire rencontrer un homme de 40 ans et plus, pour rencontres intimes ou relation à long terme. 4154

FEMME DÉBUT 30AINE, 5'3'', 110 lb, chev noirs, yx bruns, cherche F entre 20-35 ans, afin de partager loisirs, désirs et surtout un homme pas pire. 4234

HOMME FIN 30AINE, corpulent, n-fum, désire rencontrer jeune homme de 18-30 ans, n-fum, pour rencontres occasionnelles intimes. 4072

Partenaire d'activités diverses

T R R

304 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

Propriétés à revenus à vendre: Shawinigan et Grand-Mère, belle occasion d'affaire, 75 logements. Cause transfert. Tél.: 538-3899 (08/09)

306 TERRAINS À VENDRE

Grands terrains à vendre: Domaine privé, pour maison mobile et chalet. Possibilité d'aqueduc. Droit pêche et plage privée. 75$ comptant... 75$/mois., pas d'intérêt. 1-819-221-5442 - St-Elie-de-Caxton (08/09)

Notre Dame du Mont-Carmel: Terrain 120 x 135, coin de rue secteur tranquille. Arpenté, cadastré, prêt à construire. Information (819)536-5876 ou (450)887-7733(X)

Nouveau développement, grands terrains résidentiels, grandeur de 143x116, rue Giguère St-Boniface, prêts à construire avec service d'aqueduc. Inf.535-5746 (08/09)

Terrains "Jardins St-Michel" Shawinigan-Sud, différentes grandeurs, service eau, égouts, (fond de sable) cadastrés. Pour maison 1 ou 2 étages. 536-4747. RBQ 2961-4526-70 (15/09)

Tour du Lac-à-la-Tortue, pas loin des Avions, faut voir! Beau grand terrain 136x500, bon prix, faut vendre! Votre offre peut-être financer 0%. Tél.: 533-5639 (15/09)

402 APPARTEMENTS À LOUER

Grand-Mère, centre-ville, app 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, très propre avec balcon, 2ième étage. 674 - 6e avenue, 310$/mois.Libre immédiatement. Tél.: 538-1833 (15/09)

403 À SOUS-LOUER

4 1/2 à sous-louer: cause achat maison, refait à neuf, arrière Plaza, grande cour disponible, déneigée l'hiver. Appelez au 539-7621 Répondeur (08/09)

À sous-louer: 4 1/2 chauffé, éclairé, endroit tranquille, près de la Plaza, très propre, 1 mois gratuit. Tél.: 537-7522 539-3143 531-2017 (08/09)

Logement à sous-louer. Grand 5 1/2 salon double, sur la 1ère rue, cause du départ , achat d'une maison. Tel.; 537-4301 après 5h00 (08/09)

404 BUREAUX À LOUER

Shawinigan, bureau ou local, coté Palais de Justice, 214 - 7e rue, 400$ chauffé, éclairé. Tel.: 533-3752 (22/09)

405 CHALETS À LOUER

Bord de l'eau, Lac Souris, St-Mathieu, 3cc., tout équipé, literie incluse, canot, pédalo, BBQ, foyer extérieure. À louer semaine ou fin de semaine. Endroit tranquille. Tél.: après 5h00. (819)538.1940 (29/09)

Séparation? Incendie? Stage? Lac des Érables, à 20 minutes de Grand' Mère, logement 3 1/2 meublé, cuisine toute équipée, literie, chauffé, plus poêle à bois, 475$/mois, bail annuel. 532.3266 (15/09)

406 CHAMBRES À LOUER

Chambre à louer: à Shawinigan-Sud en bas, près du boulevard du Capitaine. Tél.: 537-1652 (08/09)

Chambre à louer: dans sous-sol meublé, pour travailleur ou étudiant, non fumeur, pas de stationnement. Avenue Georges 180$/Mois. 537-9689 (08/09)

Chambres à louer, près de la Polyvalente des Chutes, chauffées, éclairées, meublées, pour étudiants et travailleurs, stationnement inclus. Libres immédiatement. Tél.: 539-3463 (15/09)

Chambres et pension à louer. Personnes dans la cinquantaine (couple) garderaient personnes âgées, en couple ou seules (2 à 3 personnes maximum). Ambiance familiale sans fumée, quartier tranquille près services. Shawinigan-Sud. Gaétan et Ginette Gélinas, 5 ans d'expérience. 537.5633 cell. 536.9810 (22/09)

Grand-Mère: vous partagez un 4 1/2 avec une autre personne, mais votre chambre est barrée, et seulement à vous. Stationnement, conciergerie, piscine. Idéal pour travailleur du barrage Hydro. 533.5149 (22/09)

Pour travailleurs ou étudiants, endroit tranquille, propre, stationnement. Tél.: 539-9921 (15/09)

Résidence Lise 1380-9e avenue, Grand'Mère, pour personne autonome 2e et 3e âge, ambiance familiale, surveillance 24hrs sur 24. Nous acceptons les courts séjours, propriétaire occupant, visite libre. 538-0220 (15/09)

408 ENTREPÔTS À LOUER

À Shawinigan: entrepôt chauffé: auto, motoneige, bicycle, 4 roues, etc... À vendre: monte-charge, tapis 23' long x 22" large, tapis-roulant, VTT Suzuki, 4x4, 2000, 500cc. 7h00 à 4h00 539.6414 5h00 à 8h00 535.3736 (15/09)

409 GARAGES À LOUER

Garage à louer 12x24 et chambre à louer. Tél.: 538-9962 après 18h00 (08/09)

Garage à louer: garage chauffé, du mois de novembre au mois avril, 200$ et plus, pour petite voiture. Tél.: 537-8246 (08/09)

Garage à louer, plancher ciment: remisage, moto, auto, meubles. Très sécuritaire, Shawinigan-Sud. Bon prix. Tél.: 537-9720 (08/09)

410 LOCAUX À LOUER

4e rue Shawinigan, pour bureau, ou commerce, situé au rez de chaussé, 2 locaux éclairés, chauffés, climatisés, 1350 pi c. et 850 pi.c libre 536-5217 ou répondeur. (29/09)

Local commercial, centre-ville Grand-Mère, 2 000 pi.ca., chauffé, bas prix. Tél.: 538-0084 (15/09)

Local commercial, non-chauffé, stationnement, 563 - 6e avenue Grand-Mère, 1 mois gratuit, 375$/mois. Tél.: 533-4875 (15/09)

410 LOCAUX À LOUER

LOCAUX À LOUER

Centre communautaire de Shawinigan inc.

253, 3e rue, Shawinigan

Locaux chauffés et éclairés à prix abordable dans différentes grandeurs.

Pour information Gaston St-Cyr

HSM15291

537-0996

410 LOCAUX À LOUER

Prix très compétitifs, locaux commerciaux 700 ou 1400 pi.ca., avec vaste stationnement. Idéal pour boucherie, animalerie, informatique, restaurant, clinique médicale, dentiste, optométriste ou autres! Entente possible. (819)691-1396 (08/09)

411 LOGEMENTS À LOUER

2 1/2, 4 1/2: 2 1/2 meublé, laveuse, 1er étage, 260$. 4 1/2 meublé, laveuse-sécheuse, sous-sol, 260$. 4 1/2, semi-meublé, laveuse-sécheuse, très beau logement, bois-franc, mélamine/céramique, chauffé, 385$. 537-4000 ext 6141 537-5665 (22/09)

410 LOCAUX À LOUER

1 mois gratuit, Grand' Mère, grand 4 1/2 plus salle de lavage, garage, déneigé, très bien éclairé. Endroit tranquille, près du centre-ville. Faut voir. 533-5141 (08/09)

1 mois gratuit. Grand-Mère: 4e Rue, 4 1/2, (salon double, 1 chambre).— Aussi ancien bureau notaire (occupé durant 20 ans) idéal pour bureau professionnel, petit commerce. Bon Prix. 536.3518 (08/09)

"1 mois gratuit". Grand 4 1/2 avec porte-patio. Très propre, endroit tranquille, grand terrain, stationnement déneigé. 295$/mois, possibilité meublé. Tél.: 535-5333 (22/09)

Vous cherchez un emploi dans le domaine financier?

CAISSIER(ÈRE)S SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE

Poste de remplacement à court, moyen et long terme dans différentes caisses **Desjardins** de la région de :

SHAWINIGAN ET LES ENVIRONS

CANDIDATS(ES) AVEC EXPÉRIENCE

Sec.V
Expérience obligatoire
dans une caisse **Desjardins**

CANDIDATS SANS EXPÉRIENCE

DEP en administration
DEC en administration
Baccalauréat en administration

Emploi garanti si qualifié(e)s

Disponibilité : du lundi au vendredi
Automobile
Faites parvenir votre curriculum vitae à :
Agence de Placement
Hélène Roy Ltée
a/s Madame Annie Carrière
Agent recruteur
5366, boul. Jean XXIII, local 105
Trois-Rivières-Ouest (Qué.) G8Z 4A7
Téléphone : (819) 374-5999
Télécopieur : (819) 374-6683
troisrivières@surappelinc.com

HSM82104

411 LOGEMENTS À LOUER

1374 St-Joseph Shawinigan, 4 1/2 pièces, libre immédiatement. 539.5672 entre 9h00 et 18h00 ou (819)228.5409 (08/09)

2 1/2 meublé: Grand-Mères, 1168, 9e Rue. chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 290$/mois. Libre le 1er octobre. 539-3695 ou 819-221-4199 (29/09)

2 1/2 meublé: très propre, à proximité d'arrêts d'autobus, 2e étage, 1652, #1 - Champlain, Shawinigan. 265$/Mois, chauffé, éclairé, eau chaude comprise. Téléphonez 537-8785 (08/09)

2 1/2 rue St-Marc, 275$/mois, meublé, chauffé, éclairé. 3 1/2 rue St-Marc, 325$/mois, chauffé, éclairé, voisin Banque Nationale, propre, frais peint, libres immédiatement, tél. 537-7679 (22/09)

411 LOGEMENTS À LOUER

3 1/2, 5 1/2: 3 1/2 rue St-Joseph, très grand, face au parc, cuisinette, cuisine, bois-franc, stationnement, remise, 285$. 5 1/2, 2e et 3e étage, bois-franc, mélamine, refait, 295$, 325$. 537-4000 ext. 6141 537-5665 (22/09)

3 1/2 et 4 1/2, Shawinigan: chauffé, bois franc, tranquillité assurée, sécuritaire, beaucoup de rangement, vue sur la St-Maurice, garage disponible. 539-3545 539-2496 (22/09)

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, 3e rue, 2ième étage, 325$/mois. Tel.; 536-4815 531-0668 (08/09)

3 1/2 non-chauffé, non-éclairé, 220$/mois, 420A - 7ième avenue A, Grand-Mère. 5 1/2, non-chauffé, non-éclairé, 260$, 432 - 7ième avenue A, Grand-Mère. Inf.: 538-3217

HMCI5415

Transcontinental MÉDIAS

Offre d'emploi

POSTE :
Journaliste/Infographiste
Régulier – Temps plein

LIEU DE TRAVAIL : La Tuque

Principales responsabilités :

Relevant de l'éditrice adjointe, les principales responsabilités du journaliste/infographiste sont de couvrir les événements relevant de la section générale pour un territoire donné et d'assurer un suivi dans ses dossiers. De plus, produire les annonces publicitaires et faire la mise en page du journal.

De façon plus précise, il assume les responsabilités suivantes :

s'assure de rendre tous les textes dans les délais prévus;
fait les recherches nécessaires sur ses sujets afin de donner des informations véridiques;
effectue la correction des épreuves.

EXIGENCES DU POSTE :

La personne recherchée :

Détient une formation en communication, option journalisme jumelée à une année d'expérience en presse écrite;
Maîtrise la grammaire française;
A deux années d'expérience en infographie avec les logiciels graphiques tels que QuarkXpress, Illustrator et Photoshop;
Possède une connaissance du milieu ainsi qu'un intérêt pour la problématique locale et régionale;
Est disponible, sait réagir rapidement aux événements, fait preuve de créativité et démontre un intérêt pour le travail d'équipe.

Toute combinaison de formation et/ou d'expérience jugée équivalente sera considérée.

Toute personne possédant les qualifications énoncées précédemment et intéressée par ce poste peut soumettre sa candidature en acheminant son curriculum vitae à Caroline Bédard par télécopieur au (819) 523-6143 ou au 324, rue St-Joseph, La Tuque, Québec, G9X 1L2.

NOTE: Hebdos Transcontinental favorise l'égalité des chances en matière d'emploi et d'avancement. La forme masculine désigne, lorsqu'il y a lieu, aussi bien les femmes que les hommes. L'emploi du masculin a pour but de faciliter la lecture du texte.

Quatre saisons

Couturières à domicile DEMANDÉES

6 possédant surjeteuse 5 fils ou 3 fils
3 possédant machine droite
1 possédant collarette
1 possédant Coverstich (à point de recouvrement)
Demandez Claudine

Couturière d'usine

1 presseuse soir, 4h à minuit
3 opérateurs d'expérience sur surjeteuse, soir et jour
Demandez Marie

Travail à l'année 7,50$ à 9,15$/heure selon l'expérience

271, rue St-Pierre Saint-Tite
Téléphone et télécopieur (418) 365-4400

Avis Public

Ville de Grand-Mère

La Ville de Grand-Mère recevra des soumissions pour la fourniture de produits pétroliers au bureau de la Greffière, Hôtel de Ville, 333, 5e Avenue, Grand-Mère, G9T 2M2 avant 11.00 heures mardi le 25 septembre 2001.

Les soumissions reçues dans une enveloppe cachetée portant mention **«PRODUITS PÉTROLIERS»** seront ouvertes le même jour à 11.05 heures dans la salle des délibérations du Conseil municipal.

Les documents relatifs à cet appel d'offres sont disponibles au Service des approvisionnements 1000, 1ère, Avenue, Grand-Mère. Pour information, communiquez avec M. Denis Matteau, acheteur, au numéro de téléphone (819) 538-1613.

La Ville de Grand-Mère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Christiane Houle, o.m.a.
Greffière

HSM15293

Croustilles Yum Yum enr., la plus importante entreprise québécoise de fabrication et de distribution de croustilles et de produits de collation, est à la recherche d'un :

Distributeur indépendant

***Territoires* :**
Régions de Shawinigan et de Grand-Mère

Vous êtes dynamique et avez de l'ambition. Vous êtes reconnu pour votre entregent et votre assurance. Vous avez également une expérience de la vente, de préférence dans le secteur de l'alimentation, et vous possédez un camion et un espace d'entreposage ou avez l'intention d'en faire l'acquisition. N'attendez plus : devenez votre propre patron en exploitant votre entreprise de distribution !

En vous associant à l'équipe Yum Yum, vous disposerez d'un territoire exclusif et bénéficierez d'un soutien technique et d'une formation adéquate.

Si ce défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ à l'adresse suivante :

Croustilles Yum Yum enr.
Directeur des ressources humaines
40, rue du Moulin
Warwick (Québec) J0A 1M0
Télécopieur : (819) 358-3692

Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi.
Prière de ne pas téléphoner.

HSM15417

411 LOGEMENTS À LOUER

Les Jardins Richard

16e Avenue, 50e Rue, 51e Rue
Entre la Plaza et
Place Biermans, Shawinigan

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2

À LOUER

Rénovés et aménagements extérieurs
Administration locale,
plusieurs sur planchers de béton, piscine, intercom conciergerie,système de prévention d'incendie, etc...
Sécurité accrue

Direction et bureau de location:
1433 - 50e Rue, app.2
1553 - 47e Rue, Shawinigan

539-8775
539-3969

HSM10062

411 LOGEMENTS À LOUER

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2, Shawinigan, près du centre-ville et St-Marc. Tél.: 536-3252 370-8418 (15/09)

40e Rue Shawinigan: 4 1/2 semi-meublé ou non, près caisse pop des Hêtres, Super C, entrées laveuse-sécheuse, stationnement, remise, personnes tranquilles 300$ non chauffé, non éclairé, 537-0231 (15/09)

474 - 3e rue Shawinigan, 4 1/2 à louer, refait à neuf, impeccable, eau chaude fournie, stationnement et galerie déneigés. Faut voir! 535-1444 (15/09)

4e rue Shawinigan: grand 3 1/2, chauffé, entrées laveuse, sécheuse, intercom, possibilité poêle et réfrigérateur. Libre immédiatement. Tél.: 536-5217 répondeur (29/09)

5 1/2 à louer, 2e étage, très propre, 250$/mois. Aussi 5 1/2 dans un bas, 275$/Mois. Possibilité de garage, possibilité chauffé, éclairé. Cartier St-Marc, Shawinigan, 539.7304 (08/09)

5 1/2 à louer, très propre, endroit tranquille, stationnement, Hemlock 290$/mois. 535-2134, 532-1248 (15/09)

5 1/2, neuf, luxueux, Shawinigan, près Plaza, grandes pièces. stationnement, bon prix. Shawinigan, bas ville 2 1/2 à 5 1/2. 3 ans neuf, très beau, bon prix, stationnement, bon locataire seulement. 539-2241, 536-2327. (09/03)

51/2 propre, 569-6e avenue, Grand'Mère, non-chauffé, stationnement, 345$/mois, 1 mois gratuit, tél. 533-4875 (15/09)

À Grand-Mère, 362- 370 - 372 - 7e avenue: 4 1/2, centre-ville, chauffé, 1er étage. Endroit tranquille. Idéal une ou deux personnes. Vaste stationnement. Tél.:538-6052 (15/09)

3 1/2, Shawinigan, rue Joffre: meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, 300$/mois. Tél.: 537-5329 (15/09)

3 1/2 St-Jean des Piles, vu panoramique, chauffé, éclairé, meublé, déneigé, piscine, possibilité emploi t.p. milieu touristique. 538-2112 (08/09)

411 LOGEMENTS À LOUER

3 1/2, très grand, beau, chauffé, eau chaude, entrées laveuse/sécheuse, près de toutes commodités.Libre 1er octobre, 337$. 726 - 7e avenue centre-ville Grand-Mère. 533.4199 538.3958 (08/09)

4 1/2, 1 étage, rue Frigon, 300$/mois. 4 1/2, 1 étage, rue Frigon, 295$/mois. Tél. 539-5304 le soir, ou 539-7531 le jour (15/09)

4 1/2 à louer, bien situé à St-Georges, près des services, repeint à neuf, stationnement déneigé, un mois gratuit, 360$/mois. Tél.: 538-9189 (22/09)

4 1/2 Shawinigan, 1084 St-Joseph, 2e étage, dans un 3 logements, tapis, prélart et peinture refait à neuf. Idéal pour couple ou personne seule, 280$. Tél.: 533-3558 (15/09)

4 1/2 très propre, bois franc, verticaux inclus, très éclairé, terrasse, 2ième étage, non-chauffé, près Plaza, immeuble paisible, pour personne paisible. 350$/mois. Marlène 539.6223 9h00 à 21h00 (08/09)

grand 4 1/2, centre-ville, qualité assurée, terrasse/remise, stationnements((2), intercom, thermostat électronique, échangeur d'air, isolation supérieurs, tranquille, références SVP. Services à proximité. 538-3633 (15/09)

411 LOGEMENTS À LOUER

PLACE CHAMPLAIN

LOGEMENTS À LOUER
4 1/2
& 5 1/2
refaits à neuf
non-chauffés
non-éclairés

2 1/2 - 3 1/2
meublés, chauffés
éclairés

536-7910

HSM14167

Avis Public

Ville de Grand-Mère

AVIS PUBLIC

Est donné, par la soussignée, que le Conseil de la Ville de Grand-Mère a approuvé à sa séance publique du 4 septembre 2001, **le règlement numéro 1223-A, modifiant le règlement numéro 1115-A relatif à la tarification de biens et de services.** Ce règlement apporte la modification suivante :

- Réglementer la tarification pour l'utilisation du BATEAU VIDANGEUR qui est de 100$/heure (incluant le capitaine).

Ledit règlement est présentement au bureau de la Greffière où tous les intéressés peuvent en prendre communication.

Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la Loi.

DONNÉ à Grand-Mère, ce 8e jour de septembre 2001.

Christiane Houle, o.m.a.
Greffière

HSM15305

LA VILLE DE SHAWINIGAN

AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

AUX PERSONNES ET ORGANISMES INTÉRESSÉS PAR UN PROJET DE RÈGLEMENT DE MODIFICATION AU RÈGLEMENT DE LOTISSEMENT 3019

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

1. Lors d'une séance ordinaire du Conseil municipal de la Ville de Shawinigan tenue le 4 septembre 2001, le Conseil a adopté le projet de règlement n° 73 intitulé :

   «Projet de règlement modifiant le règlement de lotissement 3019 de l'ancienne Ville de Shawinigan afin d'assurer sa conformité au schéma d'aménagement révisé (règlement numéro 99-01) de la MRC du Centre-de-la-Mauricie».

2. Une assemblée publique de consultation aura lieu le 1er octobre 2001, à 19 h, dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville situé au 550, avenue de l'Hôtel-de-Ville, à Shawinigan. L'objet de l'assemblée portera sur le projet de règlement n° 73 qui apporte diverses modifications au règlement de lotissement de la Ville de Shawinigan pour assurer sa conformité au schéma d'aménagement révisé de la MRC du Centre-de-la-Mauricie. Au cours de cette assemblée, la mairesse expliquera le projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

3. Les objets et les zones visées par ce projet de règlement sont identifiés ci-après.

DISPOSITION # 1-1°

Objet

Interdire la construction de voies de circulation dans les zones à risques moyen ou élevé de glissement de terrain, à l'exception des voies de circulation construites perpendiculairement à la pente du talus.

Zones visées

Ensemble du territoire à l'exception de celui de l'ancien Village de Baie-de-Shawinigan.

DISPOSITION # 2

Objet

Interdire la réduction de la largeur d'un lot situé sur la ligne extérieure d'une rue en courbe dans le cas des lots partiellement desservis ou non desservis par les réseaux d'aqueduc et d'égout.

Zones visées

Ensemble du territoire à l'exception de celui de l'ancien Village de Baie-de-Shawinigan.

4. Le projet de règlement n° 73 peut être consulté au bureau du greffier, local 114, situé au 550, avenue de l'Hôtel-de-Ville, à Shawinigan, durant les heures d'ouverture de bureau, de 8h30 à 12h et de 13h30 à 16h30, du lundi au vendredi.

5. Le projet de règlement n° 73 ne contient aucune disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

6. On peut obtenir des informations sur la nature des modifications envisagées au règlement 3019 concernant le lotissement en s'adressant du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h et de 13h à 16h30 aux :

Services techniques de la Ville de Shawinigan
Hôtel de ville
550, avenue de l'Hôtel-de-Ville
Shawinigan (Québec)
Téléphone : 536-7221

7. L'illustration du territoire concerné par ce projet de règlement peut être consultée au bureau du greffier, à l'hôtel de ville, situé au 550, avenue de l'Hôtel-de-Ville, local 114, à Shawinigan, durant les heures d'ouverture de bureau, de 8h30 à 12h et de 13h30 à 16h30, du lundi au vendredi.

Donné à Shawinigan, ce 6 septembre 2001.

Me Louise Panneton, o.m.a.
Greffière de la Ville

HSM15302

LA VILLE DE SHAWINIGAN

AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES HABILES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DE LA MUNICIPALITÉ

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:

1. Lors de la séance ordinaire tenue le 4 septembre 2001, le Conseil de la Ville de Shawinigan a adopté le règlement no 69 intitulé :

   «Règlement autorisant l'exécution de travaux d'aménagement d'un site d'élimination de neiges usées sur la rue du Vallon et le paiement d'honoraires professionnels pour l'arpentage, les études géotechniques et la conception et préparation des plans et devis et des documents d'appel d'offres et la surveillance des travaux, ainsi qu'un emprunt au montant de 530 000$ à ces fins».

2. Le règlement no 69 prévoit que pour rembourser l'emprunt, soit 530 000$, une taxe spéciale à un taux suffisant sera imposée et prélevée chaque année, pendant 10 ans, sur tous les immeubles imposables situés sur le territoire de la Ville, d'après leur valeur telle qu'elle apparaît au rôle d'évaluation en vigueur. Cette taxe sera incluse dans la taxe foncière générale imposée et prélevée annuellement pour procurer à la Ville les revenus dont elle a besoin pour acquitter les dépenses (parmi lesquelles figure cet emprunt) inscrites à son budget.

3. Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

Note: Toutes les personnes habiles à voter doivent obligatoirement s'identifier auprès du responsable du registre lors de la procédure d'enregistrement. Cette identification s'effectue à l'aide soit de sa carte d'assurance maladie délivrée par la régie de l'assurance maladie du Québec, de son permis de conduire ou son permis probatoire délivrés sur support plastique par la Société de l'assurance automobile du Québec, de son passeport canadien.

4. Ce registre sera accessible, sans interruption, de **9 heures à 19 heures, le 17 septembre 2001**, au bureau du greffier, à l'hôtel de ville situé au 550, avenue de l'Hôtel-de-Ville, porte 114, à Shawinigan.

5. Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de **CINQ CENTS (500)**. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement no 69 sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

6. Le résultat de la procédure d'enregistrement du règlement no 69 sera annoncé à 19h05 le même jour dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville, situé au 550, avenue de l'Hôtel-de-Ville, à Shawinigan.

7. Le règlement no 69 peut être consulté au bureau du greffier situé à l'hôtel de ville, 550, avenue de l'Hôtel-de-Ville, porte 114, Shawinigan, durant les heures de bureau, de 8h30 à 13h et 13h30 à 16h30, du lundi au vendredi, ainsi que le jour de la procédure d'enregistrement de 9h à 19h.

CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILE À VOTER DE LA MUNICIPALITÉ

Est une personne habile à voter :

1) toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 4 septembre 2001:
   - être domiciliée sur le territoire de la municipalité;
   - être domiciliée depuis au moins 6 mois au Québec; ou

2) tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 4 septembre 2001:
   - être propriétaire d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé sur le territoire de la municipalité depuis au moins 12 mois; ou

3) tout copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 4 septembre 2001:
   - être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé sur le territoire de la municipalité depuis au moins 12 mois;
   - être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou cooccupants depuis au moins 12 mois, comme celui qui a le droit de signer le registre en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. Cette procuration doit avoir été produite avant ou lors de la signature du registre.

Dans le cas d'une personne physique, il faut qu'elle soit majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

Dans le cas d'une personne morale, il faut :

- avoir désigné parmi ses membres, administrateurs, ou employés, par résolution, une personne qui le 4 septembre 2001 est majeure, de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi;
- avoir produit avant ou lors de la signature du registre, une résolution désignant la personne autorisée à signer le registre et à être inscrite sur la liste référendaire, le cas échéant.

Sauf dans le cas d'une personne désignée à titre de représentant d'une personne morale, nul ne peut être considéré comme personne habile à voter à plus d'un titre conformément à l'article 531 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

Donné à Shawinigan, ce 6 septembre 2001.

Me Louise Panneton, o.m.a.
Greffière de la Ville

HSM15297

411 LOGEMENTS À LOUER

GRAND-MÈRE

Faut voir!
Secteur tranquille
1791, 4e Ave
5 1/2 pces.
4 1/2 pces.
538-6422
537-2707

HSM79724

411 LOGEMENTS À LOUER

À louer, 1 mois gratuit. libre rapidement, grand 4 1/2,planchers bois franc, ensoleillé, paisible, chauffé, eau chaude, possibilité de garage. 1222 St-Joseph. Tél.: 537-5258 (29/09)

A louer 6 1/2, 7e rue, très bien situé 1 mois gratuit, 350$/mois, chauffé avec stationnement. 696-7826, 697-4558 (08/09)

À louer, beau grand 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, ensoleillé, tranquille, libre immédiatement. 5e avenue Grand-Mère. Inf.: 538-9688 ou 888-477-6986 (08/09)

À Louer: beau grand 5 1/2, ensoleillé, planchers bois franc, escalier intérieur, stationnement déneigé, 2ième étage. Shawinigan. 693-4567 (08/09)

À Shawinigan: 4 1/2, 3e étage, 250$/mois, très bien situé, près de la Plaza, très propre, armoires chêne. 539.3049 (22/09)

À Shawinigan: 5 1/2 entièrement rénové, 2ième étage rue Frigon, 300$. Rue St-Charles, 5 1/2 entièrement rénové, 280$/mois. 539.4286 ou 531.2654 (08/09)

Au centre ville de Grand-Mère: grand 4 1/2 au 1er étage, belle décoration, endroit sécuritaire, bien éclairé, libre immédiatement. S'adressez au 598, 7e Avenue. Tél.: 538-3379 (15/09)

Aubaine, 1 mois gratuit, grand 5 1/2, près des services, boul. Royal, non-chauffé, non-éclairé, service de conciergerie, accès à la piscine. Faut Voir! 538-6177 pagette 696-6093 (03/11)

Grand'Mère, centre-ville, 3 1/2 et 4 1/2, à louer, entré laveuse-sécheuse, rénové, accès une grande terrasse, stationnement déneigé inclus 275$ et 295$/mois, 373-3670 ou 373-6996 (08/09)

411 LOGEMENTS À LOUER

Beau grand 5 1/2, 1er étage, avec garage, face au parc St-Marc. 330$/mois. Libre immédiatement. Tél.: 539-6338 (15/09)

Christ-Roi, 4 1/2 très propre, avec remise et stationnement, libre immédiatement. S'adresser au (450)689-4045 répondeur (29/09)

Grand 3 1/2 demi sous-sol, meublé ou non, chauffé, éclairé, câble TV., libre, 350$. Grand-Mère. Tél.: 538-5866 (08/09)

Grand'Mère, 5 1/2, 2e et 3e étage, grand, propre, moderne, porte-patio, conciergerie, déneigement, stationnement, prise de courant tranquille, sécuritaire. 538-4874, 537-9520 (15/09)

Grand'Mère, centre-ville. 555-6è avenue, location au mois, buanderie, tranquillité, propreté. 2 1/2 - 295$; 1 1/2 - 245$ meublés, chauffés, éclairés. 533-5362 (08/09)

Grand'Mère, grand 4 1/2 meublé ou non, approximité d'un lac, 5 minutes du golf, 400$/mois, non-chauffé, non-éclairé / en plus possibilité 2 chambres au 2ième, téléavertisseur 819/695.4780, 533.0082 (08/09)

Grand'Mère: Près de la Consol, 4 1/2 pces, salle de lavage, 61 ou 65, 6e avenue, à partir: 250$/mois, non-chauffé, non-éclairé, stationnement, libre immédiatement. 533-2092 (22/09)

Grand-Mère, 1 mois gratuit: 4 1/2, 1217 - 4e rue, couvre-planchers et tapis neufs, eau chaude et stores fournis, 225$/mois. Pour personne seule ou sans enfants. Libre immédiatement. Tél.: 535-3921 538-4779 répondeur(X)

Grand-Mère: 2 1/2 chauffé, meublé, éclairé, 265$. 3 1/2 - 4 1/2 et chambre à louer, libres immédiatement, possibilité chauffés, éclairés. Tél.: 538-3899 536-9709 (29/09)

Grand-Mère:21 et 25 - 10e avenue. À louer: 5 1/2 pièces, 1er étage avec 1 stationnement, 280$/mois. Sur rendez-vous. Laisser message 538-9558 (15/09)

Grand-Mère: 260 - 2ième avenue, #3 et #4. 3 1/2 - 4 1/2 (refait à neuf), près du barrage. Tél.: 538-0493 (29/09)

Grand-Mère, 3 1/2, moderne, chauffé, éclairé, 295$ après rabais, ensoleillé, stationnement. Tél.: 538-8992 539-3545 (29/09)

Grand-Mère: 3 1/2 pièces, 1 mois gratuit, semi-meublé, 857 - 1ère avenue, , 1er ou 2ième étage, 285$/mois. Tél.: Réjean 538-0797 ou 531-9609 (22/09)

411 LOGEMENTS À LOUER

Grand-Mère, spacieux logement 6 1/2, tout le rez-de-chaussée, chauffé, très ensoleillé, secteur résidentiel, près des services, 4 chambres, salle bain rénovée, garage, 750$/mois. 991 - 4ième avenue. 533.0060 538.9214 (15/09)

411 LOGEMENTS À LOUER

Grand-Mère: 4 1/2, immeuble tranquille, propre et sécuritaire, remises (2) et stationnement privé avec prise, déneigement, chauffage minime. Idéal personne ou couple seule. Libre, sécuritaire. Tél.: 533.4808 383.5024 695.8591 (29/09)

411 LOGEMENTS À LOUER

Grand-Mère: 350 - 10ième avenue, à louer 3 1/2 apt, chauffé, eau chaude, intercom, stationnement, très beau terrain paysager voisin du golf. Idéal pour personne aimant propreté et tranquillité. Tél.: (418) 289.2833 (22/09)

411 LOGEMENTS À LOUER

Grand-Mère: 3 1/2 pièces, 2e étage, tout meublé, frais peint, stationnement et déneigement inclus. Endroit tranquille, près des commodités. SUPER PROPRE. Libre 1er octobre. 696-6313 télépage (15/09)

411 LOGEMENTS À LOUER

411 LOGEMENTS À LOUER

À LOUER

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

chaleureux, impeccables,
chauffés, éclairés

HSM88955

•Piscine •À proximité de
•Conciergerie tous les services

BUREAU DE LOCATION

3202 MASSON

Offrez-vous du confort
Contactez **Raymonde 539-3897**
http://www.visitenet.com/shawinigan

Avis Public

LA VILLE DE SHAWINIGAN

AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

AUX PERSONNES ET ORGANISMES INTÉRESSÉS PAR UN PROJET DE RÈGLEMENT DE MODIFICATION AU RÈGLEMENT 3160 RELATIF AUX PERMIS ET CERTIFICATS, AUX CONDITIONS PRÉALABLES À L'ÉMISSION DE PERMIS DE CONSTRUCTION AINSI QU'À L'ADMINISTRATION DES RÈGLEMENTS DE ZONAGE, DE LOTISSEMENT ET DE CONSTRUCTION

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

1. Lors d'une séance ordinaire du Conseil municipal de la Ville de Shawinigan tenue le 4 septembre 2001, le Conseil a adopté le projet de règlement n° 74 intitulé :

   «Projet de règlement modifiant le règlement 3160 relatif aux permis et certificats, aux conditions préalables à l'émission de permis de construction, ainsi qu'à l'administration des règlements de zonage, de lotissement et de construction de l'ancienne Ville de Shawinigan afin d'assurer sa conformité au schéma d'aménagement révisé (règlement numéro 99-01) de la MRC du Centre-de-la-Mauricie et de remplacer les mentions relatives au *Code national du bâtiment* et aux plans qui doivent être préparés par un architecte».

2. Une assemblée publique de consultation aura lieu le **1er octobre 2001, à 19h,** dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville situé au 550, avenue de l'Hôtel-de-Ville, à Shawinigan. L'objet de l'assemblée portera sur les dispositions du projet de règlement n° 74 qui modifient le règlement 3160 afin d'assurer sa conformité au schéma d'aménagement révisé de la MRC du Centre-de-la-Mauricie. Au cours de cette assemblée, la mairesse expliquera le projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

3. Les objets et les zones visées de ce projet de règlement qui doivent être soumis à la consultation publique sont identifiés ci-après :

DISPOSITION # 1- 1°

Objet

Ajouter une condition d'émission de permis de construction exigeant que le terrain sur lequel doit être érigée une construction projetée soit adjacent à une rue publique existante.

Zones visées

En vertu de la modification apportée aux grilles de spécifications par le paragraphe 7° de l'article 11 du projet de règlement n° 75 modifiant le règlement de zonage 3018, cette condition s'appliquera aux zones 157-RF, 158-RF, 210-RF, 228-RF, 230-H, 233-H, 246-H, 247-RF, 248-RF, 252-RF, 253-RF, 254-H, 255-H.

DISPOSITION # 5

Objet

Modifier le mode de numérotation du règlement pour introduire une subdivision supplémentaire.

Zones visées

Cette modification n'a aucune portée territoriale.

4. Les limites des diverses zones touchées par le projet de règlement n° 74 sont montrées sur le plan de zonage qui fait partie intégrante du règlement de zonage 3018.

5. Le projet de règlement n° 74 peut être consulté au bureau du greffier, local 114, situé au 550, avenue de l'Hôtel-de-Ville, à Shawinigan, durant les heures d'ouverture de bureau, de 8h30 à 12h et de 13h30 à 16h30, du lundi au vendredi.

6. Le projet de règlement n° 74 ne contient aucune disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

7. On peut obtenir des informations sur la nature des modifications envisagées au règlement 3160 concernant les permis et certificats en s'adressant du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h et de 13h à 16h30 aux :

Service techniques de la Ville de Shawinigan
Hôtel de ville
550, avenue de l'Hôtel-de-Ville
Shawinigan (Québec)
Téléphone : 536-7221

8. L'illustration des zones visées par ce projet de règlement peut être consultée au bureau du greffier, à l'hôtel de ville, situé au 550, avenue de l'Hôtel-de-Ville, local 114, à Shawinigan, durant les heures d'ouverture de bureau, de 8h30 à 12h et de 13h30 à 16h30, du lundi au vendredi.

Donné à Shawinigan, ce 6 septembre 2001

Me Louise Panneton, o.m.a.
Greffière de la Ville

HSM15301

Ville de Grand-Mère

AVIS PUBLIC

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du territoire de la Ville de Grand-Mère

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

1.- Lors de la séance régulière tenue le 12 juillet 2001, le Conseil municipal a approuvé les règlements suivants :

Règlement de zonage numéro 1210-A
Règlement de lotissement numéro 1211-A
Règlement de construction numéro 1212-A

L'objet de ces règlements est de les modifier afin de les rendre conformes au schéma d'aménagement révisé de la MRC Centre-de-la-Mauricie. De plus, cette démarche s'inscrit dans la révision quinquennale du plan d'urbanisme, du règlement de zonage et du règlement de lotissement. Il est à noter que ces règlements ont fait l'objet d'une consultation publique le 13 juin 2001.

2.- Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la Ville de Grand-Mère peuvent demander que ces règlements fassent l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

Les personnes habiles à voter qui se présentent à la signature du registre doivent, pour s'identifier, présenter l'une ou l'autre de ces cartes d'identité :

- ***Permis de conduire (sur support plastique)***
- ***Carte d'assurance maladie***
- ***Passeport.***

3.- Ce registre sera accessible de 09:00 heures à 19:00 heures, sans interruption, le 18 septembre 2001, au bureau de la Greffière situé au 333, 5e Avenue, Grand-Mère.

4.- Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 500. Si ce nombre n'est pas atteint, les règlements seront réputés approuvés par les personnes habiles à voter.

5.- Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé dans la salle des délibérations du Conseil **le 18 septembre 2001** à 19h05 heures.

6.- Les règlements 1210-A, 1211-A et 1212-A peuvent être consultés en tout temps au bureau de la Greffière, durant les heures normales de bureau.

CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILE À VOTER, AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DE LA VILLE DE GRAND-MÈRE.

1.- Toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 12 juillet 2001.

- Être domiciliée dans la zone d'où peut provenir une demande;
- Être domiciliée depuis au moins 6 mois au Québec;

2.- Tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 12 juillet 2001 :

- Être propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un établissement d'entreprise situé dans la zone d'où peut provenir une demande depuis au moins 12 mois;
- Avoir produit ou produire en même temps que la demande un écrit signé par le propriétaire ou l'occupant demandant une inscription sur la liste référendaire, le cas échéant.

3.- Tout propriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 12 juillet 2001 :

- Être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise dans la zone d'où peut provenir une demande depuis au moins 12 mois;
- Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou cooccupants depuis 12 mois comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. La procuration doit avoir été produite ou être produite avec la demande.

Dans le cas d'une personne physique, il faut qu'elle soit majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

Dans le cas d'une personne morale, il faut :

- Avoir désigné parmi ses membres, administrateurs ou employés, par résolution, une personne qui le 12 juillet 2001, est majeure, de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi;
- Avoir produit ou produire en même temps que la demande de participation à un référendum une résolution désignant la personne autorisée à signer la demande et à être inscrite sur la liste référendaire, le cas échéant.

Sauf dans le cas d'une personne désignée à titre de représentant d'une personne morale, nul ne peut être considéré comme personne intéressée, à plus d'un titre conformément à l'article 531 de la ***Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités***.

Donné à Grand-Mère, ce 8e jour de septembre 2001.

Christiane Houle, o.m.a.,
Greffière.

HSM15294

411 LOGEMENTS À LOUER

LOGEMENTS À LOUER GROUPE APPART

3 1/2 PCES.: 3700, Place Masson Shaw.
1er étage, stationnement, près du Cégep, chauffé. **370$**

4 1/2 PCES.: 3700, Place Masson Shaw.
Stationnement, chauffé, éclairé. **460$**

HSM15389

537-7679

411 LOGEMENTS À LOUER

411 LOGEMENTS À LOUER

Grand-Mère: 4 1/2, 1 petit chambre, très propre, entrée laveuse/sécheuse, stationnement, remise, 2 minutes du barrage, 235$/mois. Sylvie (418) 365-3974 (08/09)

Grand-Mère: 4 1/2 chauffé, demi sous-sol, remise, stationnement. Libre immédiatement. Tél.: 533-5647 (08/09)

Grand-Mère: 4 1/2, non-chauffé, non-éclairé, situé 982 - 15e rue.Libre immédiatement, stationnement, 3154/mois. 538-6359 cell. 383-8151 (29/09)

Grand-Mère: 4 1/2 premier plancher, armoires neuves, céramique, 310$/mois. 6 1/2 armoires neuves, bois franc, stationnement. Tél.: 538-6729 (08/09)

Grand-Mère, 6e avenue, 3 1/2 (300$) 4 1/2 (386$), chauffés, éclairés, stationnement déneigé, près des services. Libres immédiatement. 533-5266 (418)365-3354 372-3746 pagette (08/09)

Grand-Mère, à qui la chance! Magnifique et spacieux 3 1/2, refait à neuf, planchers bois franc, fixtures, etc...Près centre-ville et des services. Idéal pour dame seule. Tél.: 538.2947 (29/09)

Grand-Mère: Centre-ville 536 - 6e Avenue et 565 - 6e Avenue A, 3 1/2, 4 1/2 meublés, chauffés, eau chaude comprise, non-éclairés, tranquilles, propres. Rénovés à neuf. Tél.: 533.5728 538.7636 (22/09)

Grand-Mère: centre-ville, petit 4 1/2, 2e étage. centre-ville, voisin foyer Grand'Mère, stationnement, galerie avant et arrière, libre jour 533-2011 soir 533-2734, 270$/mois. (08/09)

Grand-Mère: grand 4 1/2 - 5 1/2, chauffé, éclairé, rénové à neuf, très bien situé, endroit tranquille. Service de conciergerie. Stationnement, piscine. Inf. : 533.5149 (22/09)

Grand-Mère: grand 5 1/2 chauffé, éclairé, rénové à neuf, très bien situé avec service de conciergerie, intercom, chute à déchets, stationnement, piscine. Inf.: 533-5149 (08/09)

Grand-Mère, grand logement moderne, chauffé, éclairé, près de l'hôpital, ensoleillé, escalier intérieur, beaucoup de rangement, grandes pièces, stationnement. Aussi 3 1/2. 539-3545 (22/09)

Nouveau en périphérie de Shawinigan sur avenue de la Montagne, 5 1/2 à louer après rénovations, très clair et aéré, grand terrain. Le tout situé au centre des affaires local, 435$/mois/mois chauffé, non-éclairé. 539.6035 539.2078 (08/09)

Grand-Mère: PREMIER MOIS GRATUIT... 4 1/2 avec salle de lavage, 2e étage, pas chauffé, pas éclairé, refait à neuf, 2 stationnements avec cour. 300$/Mois. 533-3782 (15/09)

GRAND-MERE: propre, 4 1/2, 6e Avenue, 250$/Mois. Tél.: (819) 373-5515 ou (819) 538-0816 (22/09)

Loft: armoires en chêne, planchers bois franc, ultra moderne, grande chambre de bain, 450$/mois. 539-4286 (08/09)

Logement, 2 1/2 rue St-Marc, face au Dairy Queen, pour personne seule, 250$/mois, meublé, chauffé. Tél.: 539-2557 ou répondeur (15/09)

Logement 3 1/2 - 2 1/2 meublés ou non, centre-ville Grand'Mère, en haut Radio Shack, service intercom, buanderie. Réjean 538-0084 (15/09)

Logement à louer: 4 1/2 sue la 3e avenue Shawinigan, repeint, couvre-planchers neufs partout, stationnement, libre le 1er octobre. Tél.: 535-2512 (08/09)

Logement à louer: 4 1/2 sur 3e Rue Shawinigan, 3e étage, stationnement 221$/Mois. Libre 1er octobre. Cause déménagement.537-4437 (15/09)

Logement à louer, 4 1/2 très propre, cause départ pour résidence personnes âgées. Tél.: 538-7237 (15/09)

Logement à louer, Grand-Mère: 5 1/2, 3e étage, grande cour arrière, stationnement déneigé, endroit tranquille, 297$/mois, électricité 78$/mois. Amélie ou Alain (418)365-3726 (08/09)

Logement à sous-louer: 1er étage, 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse 310$/Mois au 1682, Frigon, Shawinigan près du CEGEP au 539-5519 (08/09)

Logement à sous-louer, 5 1/2 refait à neuf avec moitié sous-sol pour rangement, stationnement deux autos, grand cour, St-Georges de Champlain, sur la 102ième rue. 538-6978 (08/09)

Près Plaza et Cegep: 4 1/2, planchers bois franc, chauffé, eau chaude fournie, semi-meublé ou pas. 539-9683. répondeur (29/12)

SAINTBONIFACE: très grand 31/2, sous-sol de maison privée, meublé, chauffé, éclairé, Express Vu inclus, très grand stationnement déneigé. 375$/mois. Tél.: 535-4113 André (15/09)

Grands 3 1/2 - 4 1/2, rénovés près des services, stationnement arrière, 1473 - 4e Avenue, libre immédiatement, 260$, 1477- 4e Avenue libre immédiatement, 315$. Grand'Mère. Tél.: 538.6617 (08/09)

Avis Public

LA VILLE DE SHAWINIGAN

HSM15296

AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

AUX PERSONNES ET ORGANISMES INTÉRESSÉS PAR UN PROJET DE RÈGLEMENT DE MODIFICATION AU RÈGLEMENT DE ZONAGE 192 DE L'ANCIEN VILLAGE DE BAIE-DE-SHAWINIGAN

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

1. Lors d'une séance ordinaire du Conseil municipal de la Ville de Shawinigan tenue le 4 septembre 2001, le Conseil a adopté le projet de règlement n° 79 intitulé :

   «Projet de règlement modifiant le règlement de zonage 192 de l'ancien Village de Baie-de-Shawinigan, tel que modifié, afin d'assurer sa conformité au schéma d'aménagement révisé (règlement numéro 99-01) de la MRC du Centre-de-la-Mauricie».

2. Une assemblée publique de consultation aura lieu le **1er octobre 2001, à 19h,** dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville situé au 550, avenue de l'Hôtel-de-Ville, à Shawinigan. L'objet de l'assemblée portera sur le projet de règlement n° 79 qui apporte diverses modifications au règlement de zonage de l'ancien Village de Baie-de-Shawinigan pour assurer sa conformité au schéma d'aménagement révisé de la MRC du Centre-de-la-Mauricie. Au cours de cette assemblée, la mairesse expliquera le projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

3. Les objets et les zones visées de ce projet de règlement sont identifiés ci-après.

DISPOSITIONS # 1- 1°, 2°

Objet
Préciser que les annexes font partie intégrante du règlement.

Zones visées
Cette modification n'a aucune portée territoriale.

DISPOSITIONS # 2- 1° à 2- 3°

Objet
Interdire les usages suivants dans toutes les zones :
- ➢ Sites de disposition ou d'enfouissement de déchets domestiques;
- ➢ Sites de disposition ou d'enfouissement de déchets industriels de pâtes et papiers;
- ➢ Cours de ferraille;
- ➢ Cimetière d'automobiles;
- ➢ Carrières ou sablières;
- ➢ Lieux de disposition ou de traitement de déchets dangereux.

Zones visées
Ensemble du territoire de l'ancien Village de Baie-de-Shawinigan.

DISPOSITION # 3- 1°

Objet
Prévoir que l'implantation ou l'aménagement d'un site de dépôt de matériaux secs doit respecter les normes d'implantation et d'aménagement prévues par le gouvernement au *Règlement sur les déchets solides*.

Zones visées
Ensemble du territoire de l'ancien Village de Baie-de-Shawinigan.

DISPOSITION # 4- 1°

Objet
Réviser globalement les normes de protection des rives des cours d'eau et des lacs.

Zones visées
Ensemble du territoire de l'ancien Village de Baie-de-Shawinigan.

DISPOSITION # 5- 1°

Objet
Réviser globalement les normes de protection du littoral des cours d'eau et des lacs.

Zones visées
Ensemble du territoire de l'ancien Village de Baie-de-Shawinigan.

DISPOSITION # 6- 1°
DISPOSITION # 12- 1°
DISPOSITION # 13
ANNEXE I

Objet
Remplacer le plan délimitant les zones à risque de glissement de terrain.

Zones visées
Ensemble du territoire de l'ancien Village de Baie-de-Shawinigan.

DISPOSITION # 7- 1°

Objet
Interdire la construction de bâtiments dont le gabarit excède celui d'une maison unifamiliale dans les zones à risques moyens ou élevés de glissement de terrain.

Zones visées
Ensemble du territoire de l'ancien Village de Baie-de-Shawinigan.

DISPOSITION # 8- 1°
DISPOSITION # 12- 1°
ANNEXE I

Objet
Délimiter les zones inondables.

Identifier et régir les constructions, ouvrages et travaux qui sont permis ou interdits dans les zones inondables.

Zones visées
Ensemble du territoire de l'ancien Village de Baie-de-Shawinigan.

DISPOSITION # 9- 1°

Objet
Ajouter des normes applicables à l'abattage des arbres dans une bande de 200 m en bordure de la rivière Saint-Maurice. Les restrictions suivantes s'appliquent :
- ➢ Coupe à blanc interdite;
- ➢ Coupe sélective permise sous conditions;
- ➢ Distance minimale de 30 m à respecter entre une aire d'empilement ou une aire de tronçonnage et un chemin public, un lac ou un cours d'eau.

Des exceptions s'appliquent aux travaux de déboisement réalisés pour exercer un usage conforme à la réglementation, pour mettre le sol en culture et pour implanter un usage d'utilité publique.

Une dérogation aux normes d'abattage d'arbres, soumise à la procédure du Règlement sur les dérogations mineures, peut être accordée pour des peuplements forestiers en état de dépérissement (feu, vent, insectes, maladie, etc.) ou pour favoriser une meilleure croissance des peuplements ou le renouvellement des parterres de coupe.

Zones visées
Ensemble du territoire de l'ancien Village de Baie-de-Shawinigan.

DISPOSITION # 10- 1°

Objet
Interdire le groupe d'usages «Centres commerciaux et immeubles commerciaux» de l'utilisation «Commerce et service» dans certaines zones.

Zones visées
2-Cb, 5-Cb.

DISPOSITION # 10- 2°

Objet
Interdire la division d'usages «Autres services municipaux et publics» du groupe d'usages «Services d'utilité publics» de l'utilisation «Services public et institutionnel» dans une zone.

Zone visée
1-P.

DISPOSITIONS # 10- 3°, 7°

Objet
Interdire les classes «671 : Fonctions exécutives, législatives et judiciaires» et «673 : Services postaux» de la division d'usages «Services gouvernementaux» du groupe d'usages «Services publics» de la classification «Services public et institutionnel» dans toutes les zones où ces classes étaient permises.

Zones visées
2-Cb, 3-I, 4-Ca, 5-Cb, 8-Ca.

DISPOSITIONS # 10- 4°, 5°, 8°

Objet
Exiger le respect d'une distance minimale de 30 m entre certains usages et la rive de la rivière Saint-Maurice.

Les usages visés sont ceux énumérés ci-dessous lorsqu'ils sont autorisés dans les zones riveraines de la rivière Saint-Maurice :

Utilisation «Résidence» :
- ➢ Habitations collectives

Utilisation «Industrie» :
- ➢ Tous les usages de cette utilisation

Utilisation «Commerce et service» :
- ➢ Tous les usages de cette utilisation à l'exception de ceux du groupe «Restauration et hébergement».

Utilisation «Récréation, divertissement et loisir» :
- ➢ Tous les usages de cette utilisation à l'exception de ceux de la division «Installations sportives» du groupe «Loisir et divertissement» et de ceux des divisions «Activités récréatives» et «Centres récréatifs et gymnases» du groupe «Activités récréatives et sportives».

Utilisation «Services public et institutionnel» :
- ➢ Tous les usages de cette utilisation à l'exception de ceux du groupe «Parc», de ceux de la division «Activités culturelles» du groupe «Activités religieuses et culturelles» et de ceux de la division «Services publics, aqueduc et égout» du groupe «Services d'utilité publics».

Zones visées
2-Cb, 3-I.

DISPOSITION # 10- 6°

Objet
Simplifier le texte de la note (1) des grilles des spécifications # 1 sans en changer la portée.

Zone visée
3-I.

DISPOSITIONS # 11- 1°, 2°

Objet
Remplacer les définitions des expressions «Coupe à blanc» et «Ligne du rivage».

Zones visées
Ensemble du territoire de l'ancien Village de Baie-de-Shawinigan.

DISPOSITION # 11- 3°

Objet
Définir les expressions «Arbre de valeur commerciale», «Chemin forestier», «Coupe sélective», «DHP», «DHS», «Fossé», «Plante aquatique», «Surface terrière» et «Tige commercialisable».

Zones visées
Ensemble du territoire de l'ancien Village de Baie-de-Shawinigan.

DISPOSITION # 11- 4°

Objet
Abroger les définitions des expressions «Coupe à diamètre limite», «Coupe avec réserve de semenciers», «Coupe avec protection de la régénération préétablie», «Coupe de jardinage par pied d'arbre ou par groupe», «Coupe d'éclaircie jardinatoire» et «Coupes progressives».

Zones visées
Ensemble du territoire de l'ancien Village de Baie-de-Shawinigan.

4. Le projet de règlement n° 79 peut être consulté au bureau du greffier, local 114, situé au 550, avenue de l'Hôtel-de-Ville, à Shawinigan, durant les heures d'ouverture de bureau, de 8h30 à 12h et de 13h30 à 16h30, du lundi au vendredi.

5. Le projet de règlement n° 79 ne contient aucune disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

6. On peut obtenir des informations sur la nature des modifications envisagées au règlement 3018 concernant le zonage en s'adressant du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h et de 13h à 16h30 aux :

Service techniques de la Ville de Shawinigan
Hôtel de ville
550, avenue de l'Hôtel-de-Ville, Shawinigan (Québec)
Téléphone : 536-7271

7. L'illustration du périmètre des zones concernées par ce projet de règlement peut être consultée au bureau du greffier, à l'hôtel de ville, situé au 550, avenue de l'Hôtel-de-Ville, local 114, à Shawinigan, durant les heures d'ouverture de bureau, de 8h30 à 12h00 et de 13h30 à 16h30, du lundi au vendredi.

Donné à Shawinigan, ce 6 septembre 2001

Me Louise Panneton, o.m.a.
Greffière de la Ville

SHAWINIGAN

4 1/2 et 5 1/2
- Chauffé
- Éclairé
- Eau chaude
- Possibilité de 2 stationnements

537-2707
538-6422
HSM79748

Shawinigan: 1 1/2 - 2 1/2, meublés, bail au mois, buanderie, à partir de 200$/mois. Très grand 5 1/2, bois franc, 400$/mois. Tél.: 536-3645 (29/09)

Shawinigan: 1er étage, luxueux 3 1/2. Aussi 4 1/2 au 2e étage, 4 1/2 et 5 1/2 au 3e étage... très propres. 1 mois gratuit. 539.1085 (22/09)

Shawinigan: 3 1/2 - 4 1/2 près Cegep et Poly, chauffés, éclairés, balcon. piscine , stationnement.Libres. Tél.: 536-5424 (29/09)

Shawinigan: 3 1/2 boul. Royal, 250$. 4 1/2 - 7e rue, chauffé/éclairé, 325$/360$. 4 1/2 St-Jean, duplex, 300$. 6 1/2 boul. Royal, 200$. 4 1/2 St-Georges, 101e rue, 325$. 533-3752 (22/09)

Shawinigan: 4 1/2, 3e étage, 280$, nc., né., 1836 St-Jacques. Shawinigan: 2 1/2, meublé, eau chaude fourni, nc., né., 753 - 4e rue, 210$. Grand-Mère: 3 1/2 meublé, eau chaude fourni, nc., né., 1270 - 15e rue, 275$. 538-0243 693-0470 539-4509 (08/09)

Shawinigan: 4 1/2, plus sous-sol, à louer, planchers bois franc, près de la Plaza, libres immédiatement. Info 538-3899 536-9709 (29/09)

Shawinigan: 5 1/2, grand, propre, moderne, ensoleillé, balcon, porte-patio, conciergerie, stationnement, déneigement, tranquille, sécuritaire, 3 minutes Plaza. 539-3994 537-9520 (08/09)

Shawinigan, 623 - 2e rue, très grand 4 1/2, chauffé, éclairé. Sécuritaire, concierge. Aussi 4 1/2 semi-meublé, libres immédiatement. 536-0690, pagette 691-9288 cell. 531-3764 (29/09)

Shawinigan, Champlain, 2442, 4 1/2,. très propre, rénovations récentes, balcon, interphone, porte-patio, accès direct sans escalier par l'arrière, possibilité stationnement, immeuble sans enfants, 280$/mois nc., né. 539-2634 365.4367 (29/09)

Shawinigan, grand 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement, près du Cegep et de la poly de chutes, endroit tranquille, 330$/mois. 539-8690 ou 538-5725 (08/09)

Shawinigan, grand 4 1/2, 1er plancher entre Halles et Plaza, moderne, ensoleillé, espace de rangement, de stationnement, conciergerie, secteur calme. 3292, rue LaSalle, 315$/mois. 537.6036 ou 537.5544 (08/09)

Shawinigan, grand 4 1/2 + véranda 4 saisons, haut de duplex, ensoleillé, très propre, endroit tranquille, rue Georges, 325$/mois. 538-7545 ou 531-0622 (08/09)

Shawinigan-Sud: 1 1/2 - 3 1/2, très bien situés, eau chaude fournie, conciergerie, stationnement déneigé, remise, buanderie, chute à déchets. Personnes aimant la tranquillité. 536-5989 ou 537-1795 (22/09)

Shawinigan-Sud: 2 1/2 meublé, repeint, stores, stationnement 260$. Libre immédiatement. 532-3362 537-7264 (08/09)

Shawinigan-Sud: 2 x 3 1/2, meublés et semi-meublés, chauffés, éclairés, stationnement, demi sous-sol et 1er étage. Libres. Tel.: 536-5424 (29/09)

Shawinigan-Sud: 3 1/2, 1 mois gratuit, grandes fenêtres, vue sur Cité Énergie et Ville Shawinigan, stationnement déneigé, balcon neuf. Libre. A qui a chance!. Tél.: 536.5903 (29/09)

Shawinigan-Sud: 3 1/2, 295$, semi-meublé, lave-vaisselle, buanderie, 81 à 95 - 125e rue, vue sur le boisé. Bail 6 mois et plus. Tél.: 695.2709 ou 536.4275 (22/09)

Shawinigan-Sud: 3 1/2 à louer, 1er étage, chauffé, éclairé, meublé, stationnement, 325$/mois. 1 mois gratuit. Libre pour le 1er octobre. Tél.: 537-3210 (22/09)

Shawinigan-Sud 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, buanderie, frais peint, bois franc, dans demi sous-sol de maison privé. Libre immédiatement... 350$. Tél.375-6799 ou 537-4173 laisser message. (08/09)

Shawinigan-Sud: beau 4 1/2 au 144, 125e Rue, près l'Hôpital, repeint à neuf, planchers flottants, remise, stationnement déneigé, eau chaude incluse. 385$/Mois. Tél.: 537-5120 cell. 531-0057 (08/09)

Shawinigan-Sud, beau 4 1/2 rénové, 1er étage, stationnement, cabanon, galeries avant et arrière, libre immédiatement, près place du capitaine, 660 - 3ième avenue. Tél.: 374-1009 (08/09)

Shawinigan-Sud: condo 4 1/2, plancher bois franc, 540, 110e Rue, avec stationnement déneigé l'hiver. Libre pour le 1er octobre. 530$/Mois. Tél.: 537-8630 (15/09)

Shawinigan-Sud: grand 5 1/2, propre, 2e étage, libre le 1er octobre, entrée laveuse-sécheuse, stationnement, près de tous les services, chauffage électrique. Info: 537-0419 (08/09)

Shawinigan, rue Laval: 5 1/2 et 1 1/2 pces., non-chauffé, non-éclairé. Libres immédiatement. Prix 300$ et 240$ par mois. Pas de chien. Tél.: 539-3334 (15/09)

Shawinigan, St-Marc, 4 1/2, 2e - 3e étage. Champlain, 3 1/2, 5 1/2, 1er étage, chauffé, eau-chaude fournie. 7e Rue: 4 1/2 - 5 1/2. 533.7015 538.7307 (08/09)

Shawinigan-est: paroisse Ste-Hélène, 3 1/2 semi-meublé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, stationnement, déneigement compris, 335$/Mois, chauffé, éclairé. 539-8008 ou 538-7413 ou 450-443-8555 (15/09)

Shawinigan-Nord: grand 3 1/2, 1er étage, entrée laveuse/sécheuse, stationnement, libre immédiatement, 260$/mois. Tél.: (819) 264-5532 (08/09)

Avis Public

LA VILLE DE SHAWINIGAN

HSM15295

AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION
AUX PERSONNES ET ORGANISMES INTÉRESSÉS PAR UN PROJET DE RÈGLEMENT DE MODIFICATION AU RÈGLEMENT DE ZONAGE 3018

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

1. Lors d'une séance ordinaire du Conseil municipal de la Ville de Shawinigan tenue le 4 septembre 2001, le Conseil a adopté le projet de règlement n° 75 intitulé :
   «Projet de règlement modifiant le règlement de zonage 3018 de l'ancienne Ville de Shawinigan, tel que modifié, afin d'assurer sa conformité au schéma d'aménagement revisé (règlement numéro 99-01) de la MRC du Centre-de-la-Mauricie».
2. Une assemblée publique de consultation aura lieu le **1er octobre 2001, à 19h,** dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville situé au 550, avenue de l'Hôtel-de-Ville, à Shawinigan. L'objet de l'assemblée portera sur le projet de règlement n° 75 qui apporte diverses modifications au règlement de zonage de la Ville de Shawinigan pour assurer sa conformité au schéma d'aménagement révisé de la MRC du Centre-de-la-Mauricie. Au cours de cette assemblée, la mairesse expliquera le projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.
3. Les objets et les zones visées de ce projet de règlement sont identifiés ci-après.

DISPOSITION # 1-1°

Objet
Modifier le mode de numérotation du règlement pour introduire des subdivisions supplémentaires.
Zones visées
Cette modification n'a aucune portée territoriale.

DISPOSITIONS # 2- 1° à 2- 8°, 2- 10°, 2- 13° et 2- 14°

Objet
Ajouter les définitions des mots et expressions «Arbre de valeur commerciale, Chemin forestier, Coupe à blanc, Coupe d'assainissement, Coupe sélective, DHP, DHS, fossé, Plante aquatique, Surface terrière et Tige commercialisable».
Zones visées
Ensemble du territoire à l'exception de celui de l'ancien Village de Baie-de-Shawinigan.

DISPOSITION # 2- 9°

Objet
Remplacer la définition de l'expression «Ligne naturelle des hautes eaux (ou ligne du rivage)».
Zones visées
Ensemble du territoire à l'exception de celui de l'ancien Village de Baie-de-Shawinigan.

DISPOSITION # 2- 11°

Objet
Abroger la définition de l'expression «Rive en milieu urbain et de villégiature» et introduire la définition du mot «Rive».
Zones visées
Ensemble du territoire à l'exception de celui de l'ancien Village de Baie-de-Shawinigan.

DISPOSITION # 2- 12°

Objet
Abroger la définition de l'expression «Rive en milieu forestier privé».
Zones visées
Ensemble du territoire à l'exception de celui de l'ancien Village de Baie-de-Shawinigan.

DISPOSITION # 3- 1°

Objet
Interdire les usages suivants dans toutes les zones :
- Sites de disposition ou d'enfouissement de déchets domestiques;
- Sites de disposition ou d'enfouissement de déchets industriels de pâtes et papiers;
- Cours de ferraille;
- Cimetière d'automobiles;
- Lieux de disposition ou de traitement de déchets dangereux.

Zones visées
Ensemble du territoire à l'exception de celui de l'ancien Village de Baie-de-Shawinigan.

DISPOSITIONS # 4- 1°, 2°
DISPOSITIONS # 5- 1°, 2°
DISPOSITIONS # 6- 1°, 2°

Objet
Remplacer l'expression «Secteurs à risque de mouvement de terrain» par l'expression «Zone à risque de glissement de terrain».
Zones visées
Ensemble du territoire à l'exception de celui de l'ancien Village de Baie-de-Shawinigan.

DISPOSITION # 7- 1°

Objet
Restreindre le prélèvement de terre arable et la construction de bâtiments de plus d'un étage et demi dans les zones à risques faibles de glissement de terrain.
Zones visées
Ensemble du territoire à l'exception de celui de l'ancien Village de Baie-de-Shawinigan.

DISPOSITION # 7- 2°

Objet
Interdire la construction de bâtiments dont le gabarit excède celui d'une maison unifamiliale dans les zones à risques moyens ou élevés de glissement de terrain.
Zones visées
Ensemble du territoire à l'exception de celui de l'ancien Village de Baie-de-Shawinigan.

DISPOSITION # 8- 1°

Objet
Remplacer les normes relatives à l'implantation d'une industrie extractive (carrière, sablière, etc.) et rendre ces normes applicables à l'agrandissement d'une industrie extractive. En plus de préserver une zone tampon boisée de 50 m autour de l'exploitation, une industrie extractive doit respecter les distances minimales suivantes :
- 100 m de l'emprise d'une rue publique;
- 150 m d'une habitation (pour une sablière);
- 600 m d'une habitation (pour les autres industries extractives).

Zones visées
Ensemble du territoire à l'exception de celui de l'ancien Village de Baie-de-Shawinigan.

DISPOSITION # 8- 2°

Objet
Établir une distance minimale à respecter, variant de 75 m à 90 m, entre une habitation, un usage public ou un usage institutionnel et l'autoroute 55.
Zones visées
110-P, 149H, 151-H, 157-RF, 177-CH, 178-H, 196-H, 197-V, 198-H, 210-RF et 239-H.

DISPOSITION # 8- 3°

Objet
Établir une distance minimale de 30 m à respecter entre les usages suivants et les rivières Saint-Maurice et Shawinigan :
- Habitations des classes Hj, Hk;
- Établissements commerciaux des classes Cb, Cc, Cd, Ce, Cf (sauf les usages «181 - Hôtels, motels et maison de touristes» et «581 - Restaurants et lieux où l'on sert des repas (sans service à l'automobile)»);
- Établissements publics et institutionnels des classes Pa, Pb (sauf les usages «711 - Activités culturelles» et «712 - Exposition d'objets ou d'animaux»);
- Établissements industriels des classes Ib, Ic, Id, Ie;
- Établissements agricoles et forestiers des classes Fa, Fb, Fc;
- L'usage «8829 Garde d'animaux domestiques (chiens et chats)»;
- L'usage «8299 Service d'euthanasie pour chiens et chats».

Zones visées
06-I, 58-I, 105-C, 110-P, 253.1-C, 253-RF et 258-I.

DISPOSITION # 8- 4°

Objet
Prévoir que l'implantation ou l'aménagement d'un site de dépôt de matériaux secs doit respecter les normes d'implantation et d'aménagement prévues par le gouvernement au *Règlement sur les déchets solides.*
Zones visées
Ensemble du territoire à l'exception de celui de l'ancien Village de Baie-de-Shawinigan.

DISPOSITION # 9- 1°

Objet
Remplacer les normes applicables à l'abattage des arbres dans les boisés privés. Les restrictions suivantes s'appliquent :
- Coupe à blanc interdite;
- Coupe sélective permise sous conditions;
- Distance minimale de 30 m à respecter entre une aire d'empilement ou une aire de tronçonnage et un chemin public, un lac ou un cours d'eau.

Des exceptions s'appliquent aux travaux de déboisement réalisés pour exercer un usage conforme à la réglementation, pour mettre le sol en culture et pour implanter un usage d'utilité publique.
Une dérogation aux normes d'abattage d'arbres, soumise à la procédure du *Règlement sur les dérogations mineures,* peut être accordée pour des peuplements forestiers en état de dépérissement (feu, vent, insectes, maladie, etc.) ou pour favoriser une meilleure croissance des peuplements ou le renouvellement des parterres de coupe.
Zones visées
213-RF, 238-RF, 257-RF.

DISPOSITION # 10- 1° à 10- 4°

Objet
Réviser globalement les normes de protection des rives et du littoral des cours d'eau et des lacs. Uniformiser les normes de protection des rives et du littoral et leur application en éliminant les distinctions fondées sur le type de milieu (urbain, villégiature, forestier public, forestier privé, agricole).
L'uniformisation des normes de protection modifie les restrictions applicables de façon plus ou moins importante selon le milieu dans lequel se trouvait la rive ou le littoral en vertu des anciennes dispositions.
Par ailleurs, les restrictions applicables dans les zones inondables et les exceptions prévues sont désormais regroupées en un seul article. Les dispositions en cause ne sont aucunement modifiées.
Zones visées
Ensemble du territoire à l'exception de celui de l'ancien Village de Baie-de-Shawinigan.

DISPOSITIONS # 11- 1°, 2°, 5°, 6°
DISPOSITION # 12- 1°
ANNEXE I

Objet
Créer la zone 177.1-CH à même une partie de la zone 177-CH.
Autoriser uniquement les usages suivants dans la nouvelle zone 177.1-CH :
- Usages de la classe «Pb : Institution centrale»;
- Usage «181 Hôtels, motels et maisons de touristes».

Interdire la classe d'usages «Pb : Institution centrale» dans la partie résiduelle de la zone 177-CH.
Imposer les conditions particulières suivantes dans la nouvelle zone 177.1-CH :
- Lot distinct;
- Raccordement aux réseaux d'aqueduc et d'égouts,
- Terrain adjacent à une rue publique;
- Restrictions à l'abattage d'arbres.

Zones visées
177-CH.

DISPOSITION # 11- 3°

Objet
Interdire la classe d'usages «Fc : Exploitation forestière et sylviculture» dans certaines zones.
Zones visées
157-RF, 158-RF, 210-RF, 228-RF, 241-I, 242-RF, 247-RF, 248-RF, 252-RF, 253-RF.

DISPOSITION # 11- 4°

Objet
Interdire la classe d'usages «Cf : Centre commercial planifié» dans une zone.
Zone visée
167-C.

DISPOSITION # 11- 7°

Objet
Exiger, dans certaines zones, que toute construction soit érigée sur un terrain adjacent à une rue publique existante.
Zones visées
157-RF, 158-RF, 210-RF, 228-RF, 230-H, 233-H, 246-H, 247-RF, 248-RF, 252-RF, 253-RF, 254-H et 255-H.

DISPOSITION # 11- 8°

Objet
Assujettir certaines zones aux restrictions relatives à l'implantation à proximité de l'autoroute 55.
Zones visées
110-P, 149-H, 151-H, 157-RF, 177-CH, 178-H, 196-H, 197-V, 198-H, 210-RF et 239-H.

DISPOSITION # 11- 9°

Objet
Assujettir certaines zones aux restrictions relatives à l'implantation à proximité des rivières Shawinigan et Saint-Maurice.
Zones visées
06-I, 58-I, 105-C, 110-P, 253.1-C, 253-RF et 258-I.

4. Le projet de règlement n° 75 peut être consulté au bureau du greffier, local 114, situé au 550, avenue de l'Hôtel-de-Ville, à Shawinigan, durant les heures d'ouverture de bureau, de 8h30 à 12h et de 13h30 à 16h30, du lundi au vendredi.
5. Le projet de règlement n° 75 ne contient aucune disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.
6. On peut obtenir des informations sur la nature des modifications envisagées au règlement 3018 concernant le zonage en s'adressant du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h et de 13h à 16h30 aux :

Service techniques de la Ville de Shawinigan
Hôtel de ville
550, avenue de l'Hôtel-de-Ville, Shawinigan (Québec)
Téléphone : 536-7221

7. L'illustration du périmètre des zones concernées par ce projet de règlement peut être consultée au bureau du greffier, à l'hôtel de ville, situé au 550, avenue de l'Hôtel-de-Ville, local 114, à Shawinigan, durant les heures d'ouverture de bureau, de 8h30 à 12h00 et de 13h30 à 16h30, du lundi au vendredi.

Donné à Shawinigan, ce 6 septembre 2001

Me Louise Panneton, o.m.a.
Greffière de la Ville

411 LOGEMENTS À LOUER

Shawinigan-Sud, grand 6 1/2, chauffé, stationnement libre immédiatement, jour 537-6692 (15/09)

Shawinigan-Sud, peut-être libre rapidement, grand 5 1/2 très propre, bon secteur, service conciergerie. Tél. 536-5738 entre 9 et 21 heures. (15/09)

Très grand 3 1/2, belle vue, bas prix, 768-3e avenue, Shawinigan-Sud, tél. 537-5343, 537-9505 (08/09)

Shawinigan-Sud: très grand 5 1/2, 1er étage, stationnement déneigé, non-chauffé, non-éclairé, 407$/mois. Tél.: 536-5876(X)

412 LOGEMENTS À PARTAGER

Jeune fille recherche: jeune fille pour partager grande maison à St-Gérard-des-Laurendides, avec piscine, endroit propre et tranquille, près de toutes commodités. Libre immédiatement. Tél.: 539-1073 (08/09)

414 MAISONS À LOUER

À Shawinigan-Sud, RECHERCHE MAISON à louer avec possibilité d'achat, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain. Tél.: 536-8219 après 3h00 (15/09)

Grand-Mère, maison située au 1291 - 13e avenue, garage double, foyer, libre, 650$/mois. Références. 533-3752 (22/09)

502 EMPLOIS DIVERS

À qui la Chance! Directement du manufacturier, route de distribution établie. Produits national reconnu. Bon profit garanti. Financement disponible. À votre compte aujourd'hui même. Information (866)445-1551 (08/09)

A-1 - Opportunité de travailler à domicile, revenus 500$ à 1500$ et plus/mois, commerce par correspondance et Internet, incluant formation. Appelez au (514)529-2881 www.osezreussir.com/c1070 (22/09)

Camelots demandés: pour Hebdo & Publi-Sac. Plusieurs secteurs. Tél.: 539-6239 (08/09)

Chauffeur classe 1 USA/Can, 1 an expérience. Conduit 250 000 milles et ***deviens propriétaire***. Plan de location GDC. Des restrictions s'applique 1-888-282-5560 ext 2233 1-800-363-4216 demande Guy Lamontagne (15/09)

Vous cherchez un bon emploi? Nous cherchons de bons (nes) candidats(es). Vente, service ou démo, pour produits alimentaires, naturels, pharmaceutiques, personnel et nettoyage. Dans votre région. Salaire au dessus de la moyenne. Pour information: Cécile (819)364-2373 bureau (514)955-1128 (15/09)

502 EMPLOIS DIVERS

Chocolat qualité de luxe, souvent imité, jamais égalé depuis 1982. Vends tablettes de chocolat et fais-toi Full$$$ pour acheter ce que tu veux. Gérants d'équipe avec expérience recherchés. Possibilité levées de fonds. (514)277-0083 ou 1-800-561-2395 (15/09)

Travail à temps plein ou partiel: bienvenue aux étudiantes et aux mamans à la maison. Pour information appelez Ghislaine. (819) 536-4411 (29/09)

Travaillez de votre domicile, nouveau système au Québec. 5,10 ou 20h/sem. Revenu 500$, 1500$ ou 2500$ et plus par mois. Ligne d'information. Tél.: 1(866)285-7519 (08/09)

504 PERSONNEL DEMANDÉ

Barmaid demandée, 20 ans et plus, expérience un atout. Pour information (418)365-6957 (15/09)

505 OCCASIONS D'AFFAIRES

Revenus net+++ 50 000$ annuel. Soyez votre propre patron. Vente de nourriture sèche pour animaux. Territoire protégé. Franchise disponibles. Investissement minime. Informations: Robert Beaudoin (450)462-0056 (15/09)

600 RENCONTRES

Belles blondes, rousses, noires, toutes les couleurs. Pour de belles surprises nous désirons homme région Shawinigan, travaillants, honnêtes, courageux. Lettre XPRESS-POST à : Michèle, C.P. 16 St-Joseph G0A 3Y0 (08/09)

Pulsions exxxtrêmes, 1(819-418)976-3999, 15$ par appel + taxes, Bleu nuit 1-900-830-9900, (2.45$ la minute plus taxes), 514-761-3999 (écoute gratuite), spécial 0.99$/min., Visa=Master card. www.3xxx.com. (15/09)

604 GARDIENNE

Garderie en milieu familiale, places disponibles. En attente d'être reconnue par le centre de la petite enfance. Repas chaud, équilibré, collations, activités, bricolage. Temps pleins, 10$/jour. 536-3872

Gardienne. Jeune maman, fiable, non-fumeuse en attente d'être reconnue, gardera enfants de 0-5 ans de 7am - 6pm. 5 jour/semaine. 538-8419 Christina (08/09)

Grnad-Mère: jeune maman, non-fumeuse, garde enfants chez moi. Avec expériences, références disponibles, repas équilibré, collation, activités et bricolage sont au menu. Déductible d'impôt. Bienvenue Annie 533-1152 (15/09)

St-Georges, à côté de l'école, garde enfants et élèves. Offre dîner, avant et après école, repas équilibrés, collation. Références, honnête, fiable, donne reçus. Bienvenue. 538-2483 (08/09)

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

Merci de votre p'tit coup de cœur.

Au cœur de la solution!

Auto à donner?

Vous ne savez pas quoi faire de votre vieux véhicule? Donnez-le à La Fondation canadienne du rein.

Le remorquage est gratuit, et vous contribuerez à protéger l'environnement, car votre véhicule sera parfaitement recyclé. Un reçu d'impôt vous sera envoyé.

Appuyez une bonne cause.

LA FONDATION CANADIENNE DU REIN

1 888 2AUTO-REIN
(1 888 228-8673)

LA VILLE DE SHAWINIGAN

AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

AUX PERSONNES ET ORGANISMES INTÉRESSÉS PAR UN PROJET DE RÈGLEMENT DE MODIFICATION DU PLAN D'URBANISME DE L'ANCIEN VILLAGE DE BAIE-DE-SHAWINIGAN

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

1. Lors d'une séance ordinaire du Conseil municipal de la Ville de Shawinigan tenue le 4 septembre 2001, le Conseil a adopté le projet de règlement n° 76 intitulé :

   «Projet de règlement de concordance modifiant le règlement 191 sur le plan d'urbanisme de l'ancien Village de Baie-de-Shawinigan afin d'assurer sa conformité au schéma d'aménagement révisé (règlement numéro 99-01) de la MRC du Centre-de-la-Mauricie».

2. Une assemblée publique de consultation aura lieu le **1er octobre 2001, à 18h30,** dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville situé au 550, avenue de l'Hôtel-de-Ville, à Shawinigan. L'objet de l'assemblée portera sur le projet de règlement n° 76 qui apporte diverses modifications au plan d'urbanisme de l'ancien Village de Baie-de-Shawinigan pour assurer sa conformité au schéma d'aménagement révisé de la MRC du Centre-de-la-Mauricie. Au cours de cette assemblée, la mairesse expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption ou de son entrée en vigueur et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

3. Résumé du projet de règlement :

   Zones à risque

   Le projet de règlement prévoit qu'en plus des normes relatives aux zones à risque de mouvement de terrain, les règlements devront désormais prévoir des normes relatives aux zones à risque d'inondation et à la proximité de certaines infrastructures générant des contraintes.

   Usages contraignants

   Il s'agit de réaffirmer la volonté d'éliminer certains usages contraignants en milieu urbain. Cette volonté s'accompagne de l'obligation d'interdire les usages suivants sur tout le territoire de la ville :

   - Lieux d'élimination des déchets domestiques (pendant la durée de vie du site RIGDM à Saint-Étienne-des-Grès);
   - Sites de disposition des déchets de pâtes et papiers;
   - Cimetières d'automobiles et cours de ferrailles;
   - Carrières et sablières.

   De plus, aucun nouveau lieu de disposition ou de traitement de déchets dangereux ne pourra être autorisé sur le territoire de la ville, à moins que des études techniques et environnementales soient déposées et acceptées par le conseil de la ville.

   Sites contaminés

   Divers objectifs et moyens sont énoncés pour favoriser la réhabilitation des sites contaminés. Ils visent à obtenir, de la part des responsables de ces sites, des études de caractérisation permettant d'évaluer le potentiel de restauration et de réutilisation. Ils visent aussi à affirmer le principe du pollueur-payeur et à sensibiliser le gouvernement pour que celui-ci accorde de l'aide financière pour restaurer les sites contaminés orphelins.

   Commerces et services

   Le projet de règlement prévoit que seuls les commerces et services de nature locale seront autorisés sur le territoire correspondant à l'ancien village de Baie-de-Shawinigan.

   Rivière Saint-Maurice

   Une bande de 30 mètres, le long de la rivière Saint-Maurice, est réservée aux résidences et aux activités récréotouristiques. Cependant, le projet de règlement permet d'ajuster la profondeur de cette bande afin de tenir compte de la topographie, des constructions existantes et des projets connus.

   Rivière Shawinigan

   Le projet de règlement favorise l'usage récréotouristique des rives de la rivière Shawinigan.

4. Une copie du projet de règlement peut être consultée au bureau de la greffière situé au 550, avenue de l'Hôtel-de-Ville, local 114, à Shawinigan, durant les heures d'ouverture de bureau, de 8h30 à 12h et de 13h30 à 16h30, du lundi au vendredi.

Donné à Shawinigan, ce 6 septembre 2001

Me Louise Panneton, o.m.a.
Greffière de la Ville

HSM15300

LA VILLE DE SHAWINIGAN

AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

AUX PERSONNES ET ORGANISMES INTÉRESSÉS PAR UN PROJET DE RÈGLEMENT DE MODIFICATION AU RÈGLEMENT DE CONSTRUCTION 193 DE L'ANCIEN VILLAGE DE BAIE-DE-SHAWINIGAN

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:

1. Lors d'une séance ordinaire du Conseil municipal de la Ville de Shawinigan tenue le 4 septembre 2001, le Conseil a adopté le projet de règlement no 80 intitulé:

   «Projet de règlement modifiant le règlement de construction 193 de l'ancien Village de Baie-de-Shawinigan afin d'assurer sa conformité au schéma d'aménagement révisé (règlement numéro 99-01) de la MRC du Centre-de-la-Mauricie et mettre en vigueur le Code de construction du Québec».

2. Une assemblée publique de consultation aura lieu le **1er octobre 2001, à 19h**, dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville situé au 550, avenue de l'Hôtel-de-Ville, à Shawinigan. L'objet de l'assemblée portera sur le projet de règlement no 80 qui apporte diverses modifications au règlement de construction de l'ancien Village de Baie-de-Shawinigan pour assurer sa conformité au schéma d'aménagement révisé de la MRC du Centre-de-la-Mauricie et qui apporte une modification à ce même règlement afin de mettre en vigueur le *Code de construction du Québec*. Au cours de cette assemblée, la mairesse expliquera le projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

3. Les objets et les zones visées de ce projet de règlement sont identifiés ci-après.

DISPOSITIONS REQUISES POUR ASSURER LA CONFORMITÉ AU SCHÉMA D'AMÉNAGEMENT RÉVISÉ

DISPOSITION#1-1°

Objet
Interdire le blindage des bâtiments (normes anti-bunker).

Zones visées
Ensemble du territoire de l'ancien Village de Baie-de-Shawinigan.

DISPOSITION #1-2°

Objet
Prescrire des normes pour l'immunisation des bâtiments qui peuvent être érigés dans une zone inondable.

Zones visées
Ensemble du territoire de l'ancien Village de Baie-de-Shawinigan.

DISPOSITIONS ADOPTÉES À L'INITIATIVE DE LA MUNICIPALITÉ

DISPOSITION #2-1°

DISPOSITION #3-1°

DISPOSITION #4-1°

Objet
Mettre en vigueur le *Code de construction du Québec* comme code de référence en remplacement du *Code national du bâtiment de 1985.*

Établir que la juridiction de la municipalité pour l'application du *Code de construction du Québec* se limite aux constructions et ouvrages qui ne sont pas soumis à la juridiction de la Régie du bâtiment du Québec.

Remplacer les références au *Code national du bâtiment de 1985* par des références au *Code de construction du Québec* dans l'ensemble du texte du règlement.

Zones visées
Ensemble du territoire de l'ancien Village de Baie-de-Shawinigan.

4. Le projet de règlement no 80 peut être consulté au bureau du greffier, local 114, situé au 550, avenue de l'Hôtel-de-Ville, à Shawinigan, durant les heures d'ouverture de bureau, de 8h30 à 12h et de 13h30 à 16h30, du lundi au vendredi.

5. Le projet de règlement no 80 ne contient aucune disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

6. On peut obtenir des informations sur la nature des modifications envisagées au règlement 193 concernant la construction en s'adressant du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h et de 13h à 16h30 aux:

   Services techniques de la Ville de Shawinigan
   Hôtel de ville
   550, avenue de l'Hôtel-de-Ville
   Shawinigan (Québec)
   Téléphone: 536-7221

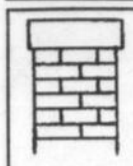
7. L'illustration du territoire concerné par ce projet de règlement peut être consultée au bureau du greffier, à l'hôtel de ville, situé au 550, avenue de l'Hôtel-de-Ville, local 114, à Shawinigan, durant les heures d'ouverture du bureau, de 8h30 à 12h00 et de 13h30 à 16h30, du lundi au vendredi.

Donné à Shawinigan, ce 6 septembre 2001

Me Louise Panneton, o.m.a.
Greffière de la Ville

HSM15298

608 ENTRETIEN



Votre cheminée a-t-elle besoin d'être réparée?

Eddy Simoneau

Spécialiste en cheminée

Construction et réparation de cheminée
Remplacement des tuiles et des briques

537-5414

Nous sommes présentement dans votre localité, profitez de nos services. Ouvrage garanti, estimation gratuite. 1712 ave Champlain, Shawinigan

HSM10073

608 ENTRETIEN

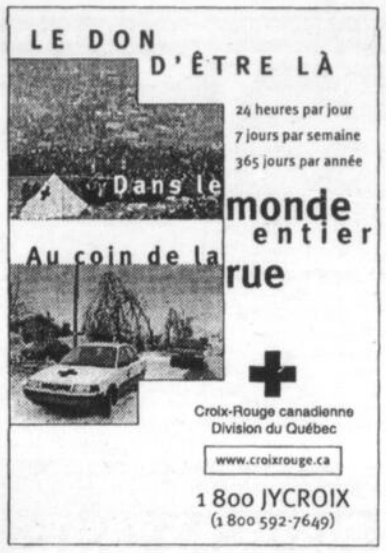
Saviez-vous que ...

Si vous voulez faire le don de vos organes vous devez apposer un autocollant à l'endos de votre carte d'assurance maladie et faire part de votre décision à votre famille.

LA FONDATION DIANE HÉBERT / TÉL : (450) 971-1112
À mon décès, je consens à ce qu'on prélève tous les organes pouvant servir à des greffes
Signature: _____

Pour vous procurer votre autocollant, téléphonez sans frais à
La Fondation Diane Hébert

(450) 971-1112 ou 1-877-971-1110



607 PEINTURE

Expert en tirage de joints, peinture, pose de gyproc et céramique, pour construction neuve ou rénovation. 18 ans d'expérience satisfaction garantie. Inf. Mario Tousignant pagette 539-0699 (08/09)

610 RÉPARATIONS

Réparations: poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse à domicile. Aussi achat et vente d'appareils ménagers, sècheuse à partir de 85$, laveuse à partir de 150$. 473 - 3ième rue Shawinigan. Tél.: 531-2315 (29/09)

610 RÉPARATIONS

A bon prix: Réparations - Vendons et Achetons comptant, - appareils électriques laveuse, sécheuse, cuisinière, lave-vaisselle, réfrigérateur, congélateur, micro-ondes, aspirateur, avec garantie etc...estimation gratuite. Roger ou Lyne 534-0306 539-0766 (15/09)

Denis Cloutier: Réparation d'appareils ménagers: réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse, congélateur, lave-vaisselle de toutes marques. Réparation garantie 1 an pièces et main-d'oeuvre. Technicien qualifié 23 ans d'expérience. Tél.: 533-4997.

Réparation: Kirby, Filter Queen, Électrolux, Compact, Rainbow 1999 nettoyage filtres, 30$. Moteur balayeuse reconditionnée, pour tout modèle d'aspirateurs, 1 an garantie. 386 - 102e rue St-Georges. Estimation gratuite Pierre Charrier. 819.538.9946 (15/09)

Réparation machine à coudre, NOUVEAU NUNÉRO de téléphone. 537-6495 Toujours le même service garantie. Estimation gratuite 537-6495 Lionel G. Salvail (15/09)

Réparations de toutes marques de machines à coudre. Service à domicile estimation gratuite. Aiguisage de ciseaux gratuit avec réparation. 30 ans d'expérience, M. Gallant. 538-7659 (22/09)

611 SERVICES

Au bout du rouleau. *Vous avez trop de dettes?*Vous avez trop de paiement?*Vous avec une saisie de salaire?* Agissez maintenant, ne faites pas faillite. * Solution 1 seul paiement mensuel sans intérêts. *Contactez M. Bouchard (514)973-9664 PHIL BELL SYNDIC (29/09)

Bournival: Plus de 30 ans à votre service. Réparation, laveuse, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, lave-vaisselle. Réparation de toutes marques. Service rapide. Toute réparation garantie l an. Service 7jours sur 7. 537.8630 (15/12)

Centre décapage: Décapage: meuble en bois et finition. Armoire de cuisine, piano, décapage au décapant et jet d'aluminium d'oxyde (sand blast). Tél.:538-0824 (22/09)

Poteaux de corde à linge (en métal, neufs, 1ère qualité) 1er - 2ième - 3ième étage. "Primer", plus peinture antirouille, débarrassons vieux poteaux bois gratuitement. Vente de corde à linge. Le vrai spécialiste, 20 ans d'expérience. Ouvrage, satisfaction garanties. Estimation gratuite. 539-3281 7 jours semaine. (08/09)

VOTRE DON VA LOIN — DÉVELOPPEMENT ET PAIX

Belhumeur Pronovost
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE

Avis est par les présentes donné que la faillite de CONSTRUCTION JACQUES NORMANDIN INC., corporation légalement constituée en vertu de la Partie 1A de la Loi sur les compagnies du Québec, ayant son siège social au 181, 142e Rue, Lac-à-la-Tortue (Québec) G0X 1L0, est survenue le 27e jour d'août 2001, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 25e jour de septembre 2001, à 14h30, au Palais de Justice, 212, 6ième Rue, Salle 2.02, en la cité de Shawinigan, dans la province de Québec.

Fait à Trois-Rivières, le 6e jour de septembre 2001.

BELHUMEUR, PRONOVOST & ASSOCIÉS INC.
Syndic de l'actif de CONSTRUCTION JACQUES NORMANDIN INC.
Par : Claude M. Lacroix, CA, CIP
Syndic

HSM83181

Avis Public

LA VILLE DE SHAWINIGAN

AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

AUX PERSONNES ET ORGANISMES INTÉRESSÉS PAR UN PROJET DE RÈGLEMENT DE MODIFICATION AU RÈGLEMENT DE CONSTRUCTION 3020

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

1. Lors d'une séance ordinaire du Conseil municipal de la Ville de Shawinigan tenue le 4 septembre 2001, le Conseil a adopté le projet de règlement n° 72 intitulé :

   «Projet de règlement modifiant le règlement de construction 3020 de l'ancienne Ville de Shawinigan, tel que modifié, afin de mettre en vigueur le *Code de construction du Québec*».

2. Une assemblée publique de consultation aura lieu le 1er octobre 2001, à 19h, dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville situé au 550, avenue de l'Hôtel-de-Ville, à Shawinigan. L'objet de l'assemblée portera sur le projet de règlement n° 72 qui apporte une modification au règlement de construction de la Ville de Shawinigan pour mettre en vigueur le *Code de construction du Québec*. Au cours de cette assemblée, la mairesse expliquera le projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

3. L'objet et les zones visées par ce projet de règlement sont identifiés ci-après.

DISPOSITIONS #1-1°, 2°

Objet

Mettre en vigueur le *Code de construction du Québec* comme codé de référence en remplacement du *Code national du bâtiment de 1990*.

Établir que la juridiction de la ville pour l'application du *Code de construction du Québec* se limite aux constructions et ouvrages qui ne sont pas soumis à la juridiction de la Régie du bâtiment du Québec.

Zones visées

Ensemble du territoire à l'exception de celui de l'ancien Village de Baie-de-Shawinigan.

4. Le projet de règlement n° 72 peut être consulté au bureau du greffier, local 114, situé au 550, avenue de l'Hôtel-de-Ville, à Shawinigan, durant les heures d'ouverture de bureau, de 8h30 à 12h et de 13h30 à 16h30, du lundi au vendredi.

5. Le projet de règlement n° 72 ne contient aucune disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

6. On peut obtenir des informations sur la nature des modifications envisagées au règlement 3020 concernant la construction en s'adressant du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h et de 13h à 16h30 aux :

   Services techniques de la Ville de Shawinigan
   Hôtel de Ville
   550, avenue de l'Hôtel-de-Ville
   Shawinigan (Québec)
   Téléphone : 536-7221

7. L'illustration du territoire concerné par ce projet de règlement peut être consultée au bureau greffier, à l'hôtel de ville, situé au 550, avenue de l'Hôtel-de-Ville, local 114, à Shawinigan, durant les heures d'ouverture de bureau, de 8h30 à 12h00 et de 13h30 à 16h30, du lundi au vendredi.

Donné à Shawinigan, ce 6 septembre 2001

Me Louise Panneton, o.m.a.
Greffière de la Ville

HSM15303

LA VILLE DE SHAWINIGAN

AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

AUX PERSONNES ET ORGANISMES INTÉRESSÉS PAR UN PROJET DE RÈGLEMENT DE MODIFICATION DU PLAN D'URBANISME DE LA VILLE DE SHAWINIGAN

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

1. Lors d'une séance ordinaire du Conseil municipal de la Ville de Shawinigan tenue le 4 septembre 2001, le Conseil a adopté le projet de règlement n° 71 intitulé :

   «Projet de règlement de concordance modifiant le règlement 3000 sur le plan d'urbanisme de l'ancienne Ville de Shawinigan, tel que modifié, afin d'assurer sa conformité au schéma d'aménagement révisé (règlement numéro 99-01) de la MRC du Centre-de-la-Mauricie».

2. Une assemblée publique de consultation aura lieu le **1er octobre 2001, à 18h30,** dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville, à Shawinigan. L'objet de l'assemblée portera sur le projet de règlement n° 71 qui apporte diverses modifications au plan d'urbanisme de la Ville de Shawinigan (à l'exception du territoire de l'ancien Village de Baie-de-Shawinigan) pour assurer sa conformité au schéma d'aménagement révisé de la MRC du Centre-de-la-Mauricie. Au cours de cette assemblée, la mairesse expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption ou de son entrée en vigueur et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

3. Résumé du projet de règlement :

   Usages contraignants

   Il s'agit de réaffirmer la volonté d'éliminer certains usages contraignants en milieu urbain. Cette volonté s'accompagne de l'obligation d'interdire les usages suivants sur tout le territoire de la ville :

   - Lieux d'élimination des déchets domestiques (pendant la durée de vie du site RIGDM à Saint-Étienne-des-Grès) ;
   - Sites de disposition des déchets de pâtes et papiers ;
   - Cimetières d'automobiles et cours de ferrailles ;
   - Nouvelles carrières et nouvelles sablières.

   De plus, aucun nouveau lieu de disposition ou de traitement de déchets dangereux ne pourra être autorisé sur le territoire de la ville, à moins que des études techniques et environnementales soient déposées et acceptées par le conseil de la Ville.

   Sites contaminés

   Divers objectifs et moyens sont énoncés pour favoriser la réhabilitation des sites contaminés. Ils visent à obtenir, de la part des responsables de ces sites, des études de caractérisation permettant d'évaluer le potentiel de restauration et de réutilisation. Ils visent aussi à affirmer le principe du pollueur-payeur et à sensibiliser le gouvernement pour que celui-ci accorde de l'aide financière pour restaurer les sites contaminés orphelins.

   Industrie

   Le parc industriel numéro 2 est ciblé comme parc technologique et industriel de niveau régional s'intégrant dans le projet de technopole de la Vallée-du-Saint-Maurice.

   De façon générale, le projet de règlement vient réaffirmer l'importance de favoriser la restauration et la réutilisation des espaces industriels désaffectés, notamment pour y implanter des entreprises à faible impact environnemental tout en privilégiant l'utilisation récréotouristique des berges des rivières.

   Dans cet ordre d'idée, le projet de règlement introduit des objectifs et des moyens de mise en oeuvre pour le réaménagement du site Shawbec (avenue de la Transmission) et de ses environs immédiats. Le concept élaboré en mai 2000 est maintenant repris au plan d'urbanisme dans ses grandes lignes directrices. Une partie du site serait consacrée aux industries avec un programme d'aménagement visant à accueillir divers types d'industries. Une autre partie du site servirait à l'aménagement d'un parc et au prolongement du réseau vert riverain de la rivière Saint-Maurice. Enfin, la partie ouest du site serait utilisée pour des résidences et commerces. Divers aménagements permettraient d'intégrer cette partie du site avec le secteur résidentiel de l'avenue des Cèdres et de l'avenue Broadway.

   Commerces, services, équipements gouvernementaux

   Les activités commerciales et les services de nature régionale de même que les équipements gouvernementaux majeurs seront concentrés sur les principales artères commerciales existantes situées dans les limites de l'espace économique régional délimité par la MRC du Centre-de-la-Mauricie.

   Rivière Saint-Maurice

   Une bande de 30 mètres, le long de la rivière Saint-Maurice, est réservée aux résidences et aux activités récréotouristiques. Cependant, il est permis d'ajuster la profondeur de cette bande afin de tenir compte de la topographie, des constructions existantes et des projets connus.

   Contrôle du développement

   Dans les parties du territoire qui sont situées en dehors de la zone urbaine, les nouveaux bâtiments résidentiels devront être construits en bordure des chemins existants.

4. Une copie du projet de règlement peut être consultée au bureau de la greffière situé au 550, a venue de l'Hôtel-de-Ville, local 114, à Shawinigan, durant les heures d'ouverture de bureau, de 8h30 à 12h et de 13h30 à 16h30, du lundi au vendredi.

Donné à Shawinigan, ce 6 septembre 2001

Me Louise Panneton, o.m.a.
Greffière de la Ville

HSM15304

611 SERVICES

RENÉ NAUD
Leveur de maison, garage, remise et chalet
Spécialiste en fondation depuis 25 ans
R.B.Q. 8198-9006-51
Avant d'acheter, faites évaluer vos fondations
1100, Chemin des Érables
St-Gérard-des-Laurentides
819-539-7306
Cell. : 696-9343 Fax. : 539-8032
HSM8585-588

611 SERVICES

Entretien Général: rénovation ou réparation, travail de menuiserie, pose de tuile & céramique, peinture intérieur & extérieur, pose de plancher flottant. Robert Boucher. Tél.: 539-3534 (08/09)

Empruntez jusqu'à 600$, sur votre prochaine paie. Mauvais crédit? Aucun crédit? pas de problème. Approuvé dans 1 heure. 24h sur 24, 7 sur7. 1-866-884-PRET. Partout au QUÉBEC (08/09)

Problèmes d'endettement? Service de consultation budgétaire: démarche individuelle, support, encadrement, solutions à l'endettement. À travers une approche respectueuse et confidentielle. Pour nous rejoindre: Centre d'intervention Budgétaire de l'Énergie (ACEF). 536.4438 (27/10)

SECRÉTARIAT: curriculum vitae, travaux pour étudiants, transcription de tous genres de textes, lettres commerciales et d'affaires, rapports divers, corrections de textes, (pour particuliers et entreprises). Michelle Lemire 539-6143, (29/09)

612 ASTROLOGIE

12 MINUTES GRATUITES! Justine 42 ans d'expérience en voyance, tarot de béline et numérologie, Mme Claudette: plus de 40 années d'expérience en clairvoyance et cartomancie, Mindy: don de naissance en voyance en pure et médiumnité, lors de votre consultation chez Futur immédiat vous constaterez pour vous mêmes la qualité de notre service et surtout l'extrême précision de nos prédications, amour, argent, santé, chance. Exposants aux salon de l'Ésotérisme de Montréal depuis plusieurs années 24h. 3.79$/min. (900) 451-5276 (08/09)

À partir du 11 septembre 01, tous les mardis soir, de 19h00 à 22h00, méditation, suivi: Le rêve et ses symboles. Appelle Micheline 538-9731 (15/09)

Astro-club, ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2.85$/min. Consultez dès maintenant Tina, Jean, Toala et Diane, tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. SPECIAL: Gratuit. 1-800-799-6395, écoutez les voyants disponibles gratuitement. Clinique d'ésotérisme du Québec. Louise Haley (madame minou) 1-900-561-1212. 4.89$/min. Gratuit: (514)768-2000 (Montréal et 450). Ext. 1-800-799-6395, visa, master. 2.59$/min. (+taxes). www.predictions2000.com (08/09)

Fatigué des problèmes, j'ai la solution! Marie Médium, sur rendez-vous seulement. Tél.: 538-0804 ou laissez message (15/09)

611 SERVICES

Le mandala
Cours de 9 semaines :
S'exprimer par la couleur, les formes du mandala.
Qu'est-ce que le mandala?
Début des cours :
20 septembre 2001
Jeudi soir de 19h à 22h (environ)
Réservez votre place
(819) 538-6079 France
MAXIMUM 20 PLACES
Tarif 145$
(matériel de base fourni - prévoir des crayons à colorier, ciseaux, colle, règle)
LES THÈMES DÉVELOPPÉS :
L'amour de soi - La douceur - La joie de vivre - L'envol - La liberté - L'épanouissement - Le rayonnement - L'imagerie mentale - La détente - La relaxation - La méditation
Parlez-en à un ou une amie!
Réservez avant le 17 septembre
HSM15346

612 ASTROLOGIE

***Jo Soleil** Voyante, amour, santé, argent, trouve les solutions à vos problèmes. Consultation en direct, 24h/24, 7 jours/7, 4.25$/min., 18+. 3 voyants à votre écoute. 1-900-451-8883. Pour info. gratuite (514)869-8435 http://pages.infinit.net/josoleil/ (08/09)

Tarot - Numérologie - Reflexologie - Reiki (traitement et initiation) - Lumino-Énergetique (traitement et formation). Prenez le temps de pensez à vous en permettant de retrouver votre bien-être de vivre .... Au Plaisir Nicole 539.1040 (08/09)

613 COURS

Apprenez facilement à danser; rock, samba, tango, merengue, polka, twist, claquette, etc. 1er cours sur vidéo est gratuit, économisez 20$, aucune obligation d'achat, chaque danse est expliquée pas à pas et dansée sur musique, recevez gratuitement l'inventaire de mes 500 danses; salsa, country, sociale, ligne, folklore, niveau, argent, et international, Gérard Contant, 2021 Aylwin, Montréal, H1W 3C4; (514)523-1010; www.canad-a-merica.com (29/09)

Cours d'informatique semi-privé: Window débutant et intermédiaire, internet, explorer, excel et autre. 5$ de l'heure, place limitée. Pour plus d'information contacter le 536-4506 (08/09)

Cours de conversation anglaise, privés et en groupes de deux. Cours de clavier, orgue et piano populaire. Professeur diplômé. Personnes sérieuses seulement. 538-1100 (22/09)

Devenez un auteur à succès avec notre cours d'écriture par correspondance. Recevez gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543. www.qualityofcourse.com, brochure@qualityofcourse.com. L'École de Rédaction, 620 - 38 av. McArthur, Ottawa, On., K1L 6R2. (15/09)

613 COURS

Formation relation d'aide. Développement personnel, perfectionnement professionnel 150h. Début 29-30 septembre. Établissement d'enseignement reconnu. Reçu d'impôt. Soirée d'information gratuite jeudi 13 septembre 19h30. Centre de Développement de la personne, 950, Royale, Trois-Rivières. Monique Lambert, psychopédagogue 376-8278 (08/09)

Le portrait t'intéresse? Un cours de peinture à l'huile lui sera entièrement consacré les 11 et 18 novembre. Pour informations et inscriptions 537-6160 Professeur Chantal Lajoie (08/09)

Cours de peinture pour débutant. Comme à la télé pas besoin de savoir dessiner. En 3 heures votre toile est faite. Information Lise 537*-7510 Début des cours 17 septembre (15/09)

613 COURS

Cours privés de renforcement scolaire. Primaire et secondaire, mathématiques, français, lecture et écriture. Collégial: français. Marie-Claire 533-7023 (15/09)

Cours-Atelier de peinture: par le peintre des couleurs, Pierre Duhamel, le 22 septembre 2001 de 9h30 @ 16h00 à St-Jean-des-Piles. Coût 50$. Pour informations Paul Renaud 533-1258 RSVP avant le 15 septembre 2001. Places limitées (08/09)

Cours de conversation anglaise. Vous voulez apprendre l'anglais à votre rythme avec un professeur expérimenté? Cours privés ou en groupe. Débutant en septembre. Pour plus d'informations Carol-Ann 537-9697 (15/09)

SP La vie avec la sclérose en plaques

La sclérose en plaques ne bouleverse pas que la vie d'une seule personne à la fois. Elle bouleverse des familles entières.

SP Société canadienne de la sclérose en plaques
1 800 268-7582 www.scleroseenplaques.ca

Remerciements

REMERCIEMENTS OU MESSE ANNIVERSAIRE

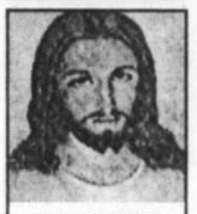
Notre service de nécrologie est à votre disposition

POUR TOUTE INFORMATION CONCERNANT LES REMERCIEMENTS OU MESSE ANNIVERSAIRE AVEC OU SANS PHOTO

HEBDO Mékinac/ Des Chenaux
1-800-663-2695 (région 418)

HMC25812

700 REMERCIEMENTS



REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR
Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue, avec promesse de faire publier. N.G. P.C.

700 REMERCIEMENTS

Remerciements à St-Antoine pour faveurs obtenues avec promesse de faire publier. Denis V. Merci (29/09)

Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. M.E. (08/09)

Remerciements au St-Esprit, pour faveurs obtenues avec promesse de faire publier. D.B. (08/09)

REMERCIEMENTS

Elle était bonne, aimable, indulgente envers tous, et son dévouement ne connut point de bornes. Elle était aimée de tous!

C'est avec beaucoup d'émotions et de reconnaissance que nous tenons à remercier les parents et amis qui nous ont apporté réconfort et soutien lors du décès de :

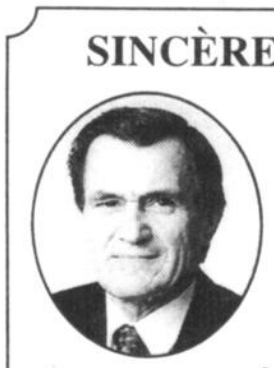
Mme Noëlla Bertrand Tremblay
survenu le 3 août 2001

Un merci particulier au personnel médical du CHCM.

Ses enfants :
Yves, Denis,
Renée, Ginette,
Lyne, Diane, leur
conjoint(e) et ses petits-enfants.

HSM15224

SINCÈRES REMERCIEMENTS



Le malheur de l'avoir perdu ne doit surtout pas nous faire oublier le bonheur de l'avoir connu.

Merci du fond du coeur à tous les parents et ami(e)s qui nous ont apporté leur réconfort et leur soutien lors du décès de :

M. RÉJEAN PAQUIN
(survenu le 20 juin 2001)

soit par offrandes de messes, affiliations de prières, cartes, fleurs, dons, télécopies, visites ou assistances aux funérailles.

Que chacun et chacune de vous retrouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme personnels.

Son épouse Fernande Désy, ses enfants Pierre, Johanne, Jean, François et leur conjoint(e), ses petits-enfants ainsi que les membres des familles Désy et Paquin.

HSM15579

LA VILLE DE SHAWINIGAN

AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

AUX PERSONNES ET ORGANISMES INTÉRESSÉS PAR UN PROJET DE RÈGLEMENT DE MODIFICATION AU RÈGLEMENT DE LOTISSEMENT 194 DE L'ANCIEN VILLAGE DE BAIE-DE-SHAWINIGAN

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

1. Lors d'une séance ordinaire du Conseil municipal de la Ville de Shawinigan tenue le 4 septembre 2001, le Conseil a adopté le projet de règlement n° 77 intitulé :

   «Projet de règlement modifiant le règlement de lotissement 194 de l'ancien Village de Baie-de-Shawinigan afin d'assurer sa conformité au schéma d'aménagement révisé (règlement numéro 99-01) de la MRC du Centre-de-la-Mauricie».

2. Une assemblée publique de consultation aura lieu le **1er octobre 2001, à 19 h,** dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville situé au 550, avenue de l'Hôtel-de-Ville, à Shawinigan. L'objet de l'assemblée portera sur le projet de règlement n° 77 qui apporte diverses modifications au règlement de lotissement de l'ancien Village de Baie-de-Shawinigan pour assurer sa conformité au schéma d'aménagement révisé de la MRC du Centre-de-la-Mauricie. Au cours de cette assemblée, la mairesse expliquera le projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

3. Les objets et les zones visées par ce projet de règlement sont identifiés ci-après.

DISPOSITION # 1-1°

Objet

Préciser que les normes minimales relatives aux dimensions et à la superficie des terrains situés en bordure des rivières Shawinigan et Saint-Maurice s'appliquent aux terrains situés à moins de 100 m de la ligne du rivage.

Zones visées

Ensemble du territoire de l'ancien Village de Baie-de-Shawinigan.

DISPOSITION # 2- 1°

Objet

Interdire la réduction de la largeur du frontage d'un terrain situé sur la ligne extérieure d'une rue dans le cas des lots partiellement desservis ou non desservis par les réseaux d'aqueduc et d'égout.

Zones visées

Ensemble du territoire de l'ancien Village de Baie-de-Shawinigan.

DISPOSITION # 3- 1°

Objet

Interdire la réduction de la largeur du frontage d'un terrain situé sur la ligne intérieure d'une rue dans le cas des lots partiellement desservis ou non desservis par les réseaux d'aqueduc et d'égout.

Zones visées

Ensemble du territoire de l'ancien Village de Baie-de-Shawinigan.

DISPOSITION # 4- 1°

Objet

Remplacer les normes relatives à la réduction de la largeur et de la profondeur minimales des terrains irréguliers.

Zones visées

Ensemble du territoire de l'ancien Village de Baie-de-Shawinigan.

DISPOSITION # 5- 1°

Objet

Interdire la construction de voies de circulation dans les zones à risques moyen ou élevé de glissement de terrain, à l'exception des voies de circulation construites perpendiculairement à la pente du talus.

Zones visées

Ensemble du territoire de l'ancien Village de Baie-de-Shawinigan.

4. Le projet de règlement n° 77 peut être consulté au bureau du greffier, local 114, situé au 550, avenue de l'Hôtel-de-Ville, à Shawinigan, durant les heures d'ouverture de bureau, de 8h30 à 12h et de 13h30 à 16h30, du lundi au vendredi.

5. Le projet de règlement n° 77 ne contient aucune disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

6. On peut obtenir des informations sur la nature des modifications envisagées au règlement 194 concernant le lotissement en s'adressant du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h et de 13h à 16h30 aux :

Services techniques de la Ville de Shawinigan
Hôtel de ville
550, avenue de l'Hôtel-de-Ville
Shawinigan (Québec)
Téléphone : 536-7221

7. L'illustration du territoire concerné par ce projet de règlement peut être consultée au bureau du greffier, à l'hôtel de ville, situé au 550, avenue de l'Hôtel-de-Ville, local 114, à Shawinigan, durant les heures d'ouverture de bureau, de 8h30 à 12h et de 13h30 à 16h30, du lundi au vendredi.

Donné à Shawinigan, ce 6 septembre 2001.

Me Louise Panneton, o.m.a.
Greffière de la Ville

HSM15299

Horoscope

par Madame Minou

ASTROLOGIE (Carte du Ciel)
Pour consultation :514-521-8745

SEMAINE DU 9 au 15 SEPTEMBRE

ANNIVERSAIRES:
10 septembre YMA SUMMAC (Vierge-Chat)
12 septembre MAURICE CHEVALIER (Vierge-Rat)

BÉLIER

Vous êtes dans une période qui demande beaucoup d'adaptation. Vous êtes sûr de vous. Vous allez vers des choses qui vous apporteront du bonheur. Croyez en vous.

TAUREAU

La Lune vous oblige à être très sérieux dans vos questions d'ordre financier. Vous êtes capable d'aller au bout de plusieurs choses. On apprécie tout ce que vous êtes.

GÉMEAUX

Vous pouvez agir rapidement face à ce qui concerne votre vie professionnelle. Cela vous demande une grande énergie. Vous avez des chances exceptionnelles.

CANCER

La planète Neptune vous apporte plusieurs questions nouvelles au sujet de vos sentiments. Vous avez besoin de vous sentir en sécurité. N'ayez peur de rien.

LION

Vous êtes dans un moment très important face à vos amitiés. Vous allez vers des préoccupations nouvelles. Cela vous donne du bonheur. Espérez beaucoup.

VIERGE

Vous êtes capable de faire en sorte que plusieurs choses du passé partent définitivement de votre vie. Vous êtes apte à une meilleure existence. Vous savez vraiment à quoi vous en tenir.

BALANCE

La planète Mars fait que vous ressentez tout avec beaucoup d'énergie. Vous allez vers des choses qui vous apporteront du bonheur. Vous êtes sûr de vous dans tout ce que vous énoncez.

SCORPION

Vous pouvez présentement voir les choses d'une manière très stable. Cependant, vous sentez que vous devez agir avec beaucoup de subtilité. Possibilité de discussion au sujet de l'argent.

SAGITTAIRE

Vous avez plusieurs choses à apprendre et présentement, cela vous apporte une grande paix. Vous êtes sur le point de prendre des décisions qui changeront vraiment votre orientation professionnelle.

CAPRICORNE

La planète Pluton vous oblige à tenir compte de plusieurs situations qui vous apportent des complications. Vous devez être très ferme dans tout ce que vous avez à expliquer aux autres.

VERSEAU

Vous allez vers un grand besoin de mieux vous faire comprendre. Cela vous apporte beaucoup de bonheur. Vous êtes sûr de tout ce que vous vivez dans les sentiments.

POISSONS

Ne vous laissez pas impressionner par des situations qui n'ont rien à voir avec votre personnalité profonde. Vous allez vers des choses magnifiques et il ne faut pas que vous les gâchiez par des craintes non fondées.

SPÉCIAL

deville

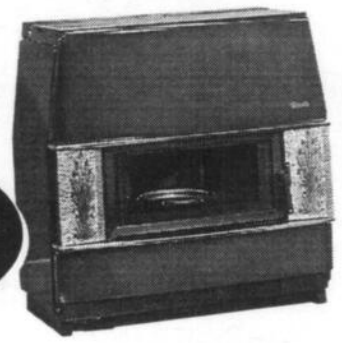
Mazout # 2

À L'ACHAT

d'un convecteur DeVille au mazout

Prix garanti de

35¢ litre



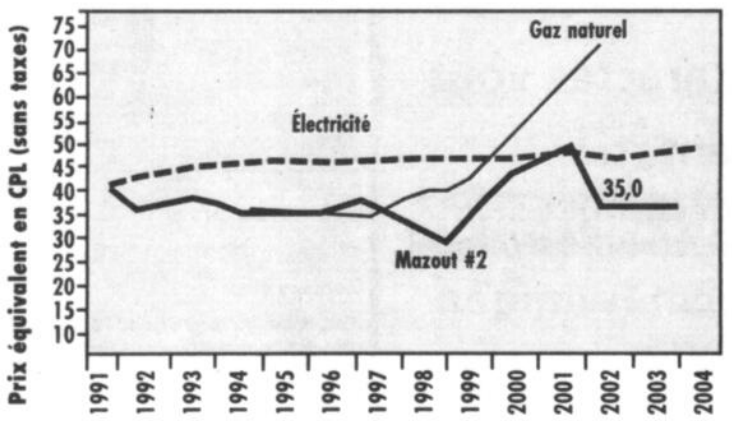
Mazout # 1 45¢ litres

PENDANT 3 ANS

Offre valide du 1er août au 30 novembre 2001

Voir détails en magasin
Quantité limitée

Comparaison des prix: mazout, électricité et gaz naturel
Montréal- Chauffage résidentiel 1991-2004



Mazout 02
Électricité
Gaz naturel

•Prévision
Source: Ress, Naturelles Canada, Régie de l'énergie du Québec, tarifs de Gaz Métro et AQCM

PETRO-CANADA

Jean-Paul Allard
président
Tél. : (819) 536-2547
Fax. : (819) 536-2549

Pétrole de la Mauricie

(Canada) Inc.

PRODUITS PÉTROLIERS

Mazout • Essence • Diésel • Convecteur

1809, St-Aimé, Shawinigan

HSM14605

MOT-CACHÉ

9 LETTRES CACHÉES

UNE CORRIDA

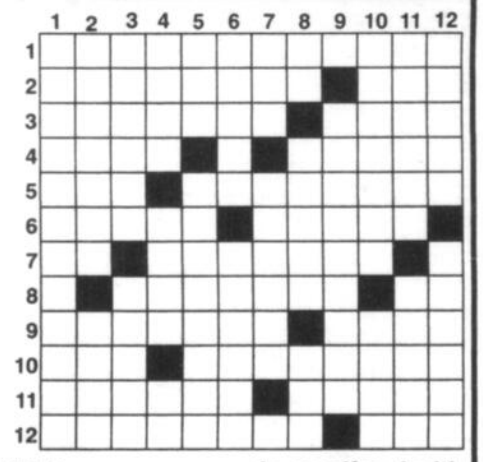
A	cheval	émoi	gradin	N	public	spectacle
acclamé	combat	encorné	H	nerf	Q	T
adroit	corne	enjeu	habile	O	queue	taureau
arène	corrida	épée	habileté	olé	R	taurine
art	cortège	Espagne	huer	ordre	rapide	tauromac
B	couard	estocade	J	oreille	règle	toréador
banc	courage	exploit	juge	P	risque	tribune
banderille	course	F	L	pari	rôle	tué
banderillero	cris	fixé	lance	passe	rouge	V
bête	cruel	force	lieu	peur	ruse	valeur
blessé	D	foule	M	picador	S	victime
braves	danger	frôle	malin	piège	sang	vie
C	dur	fureur	matador	pique	siège	voir
cape	E	G	mort	place	soie	
chance	écarté	gagne	mugi	plante	sol	
charge	effet	gloire	muleta	porte	sortie	

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
E	E	O	N	G	R	O	R	R	E	T	R	O	P	M	E	E	A	E	A
X	I	L	R	I	L	O	U	T	O	L	R	D	A	U	T	N	M	T	C
I	N	H	C	E	D	E	U	S	A	D	O	T	R	R	B	I	E	O	E
F	A	R	C	A	L	A	O	G	R	B	A	R	A	A	T	L	R	R	I
B	U	A	E	A	T	L	R	E	E	D	M	C	F	C	U	N	I	C	A
D	L	R	V	R	M	C	I	G	O	A	E	O	I	M	E	O	R	C	L
P	O	E	E	O	O	O	E	R	A	L	D	V	C	P	L	I	C	S	I
T	H	G	S	U	I	T	R	P	E	G	T	I	T	G	S	A	E	E	E
C	L	A	R	S	R	R	R	U	S	D	N	A	R	R	D	V	N	L	U
E	N	S	B	O	E	I	R	E	A	P	N	E	U	R	A	R	O	C	N
G	E	E	C	I	S	C	E	N	L	T	L	A	A	R	O	R	U	I	E
S	T	T	T	Q	L	F	G	N	E	L	E	A	B	C	E	C	L	S	E
E	I	R	U	P	E	E	O	E	I	G	I	T	N	E	C	A	A	G	E
R	O	E	I	E	R	T	E	R	A	R	R	E	D	T	M	L	U	P	T
S	U	Q	G	A	A	S	E	R	C	I	U	A	R	C	E	J	A	I	E
E	U	E	P	E	P	D	U	L	B	E	C	A	H	O	E	S	O	M	N
E	I	I	P	A	N	O	R	U	I	O	P	A	T	C	S	L	M	H	E
P	D	R	G	A	C	J	N	O	T	B	N	E	N	E	P	O	U	E	R
E	I	N	B	U	R	E	E	S	I	C	A	A	E	X	R	E	I	O	F
T	E	F	F	E	M	I	E	U	E	T	B	H	E	T	R	V	A	E	F

SOLUTION DE CE MOT CACHÉ: GANADERIA

MOTS CROISÉS

PROBLÈME NO 664



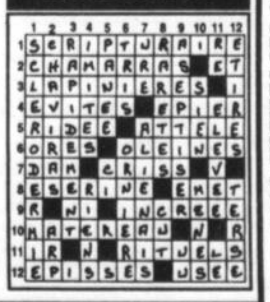
HORIZONTAL

1- Relatives à l'écriture.
2- Religieux de certains ordres. – Solipède.
3- Montant total des sommes reçues. – Broya.
4- Passé sous silence. – Tissu damassé.
5- Endroit où se termine une chose. – Laissât aller sa pensée.
6- Fera l'usage de. – Gens qui ont une certaine fortune.
7- Personnel. – Accumuler, entasser.
8- Pratiquer un traitement. – Infinitif.
9- État d'euphorie. – Foyer de la cheminée.
10- Il est près de la reine. – Périodes d'examens.
11- Parvenue à un degré supérieur. – On y fait du feu (pl.).
12- Longues lances. – Utile au golf pour le départ.

VERTICAL

1- Herbes aux écrouelles.
2- Dossier servant à classer des papiers. – Dépouilla.
3- Lien solide à un lieu. – Mettre de l'ordre.
4- Prénom féminin. – Peu dense. – Chiffres romains.
5- Récipient de terre. – Rassembles ton énergie.
6- Texte qui coiffe un article dans un journal. – Choses qui se font sans peine.
7- Indéfini. – De large dimension (pl.).
8- Dans la gamme. – Dupe, trompe. – Tamis.
9- Se manifesterait de manière fugitive.
10- Ne pas emmener avec soi. – Dommage, préjudice.
11- Disposas des pierres de façon à assurer leur liaison. – De la Mayenne.
12- Décent, convenable. – Travail qui doit être exécuté sans délai.

RÉPONSE DU NO 663



HSM74077
MATELAS LAVIOLETTE INC.
DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER
Lundi au vendredi 9h à 17h
1631, Route 159 Saint-Tite
365-7518

Labonté remporte le Super Senior

GILLES BOURASSA
Le Golf

Un petit rappel à tous les golfeurs qui voudraient donner un coup de main à la fondation Val-Mauricie. Le tournoi de golf est prévu pour vendredi le 14 septembre à Ste-Flore avec départs simultanés à 13h. Ce tournoi est sous la présidence de M.Marcel Julien et vous pouvez communiquer avec Laurier Dupont au 537-5675.

• Voici la liste des membres de l'interclubs senior du club de golf Grand'Mère : André Rousseau, Jean-Paul Beaudoin, Normand Gingras, Peter Hanna, Russ Wilkins, Normand Calille, Yvon Aubry, Michaël Chaiken, Pierre Paradis et Jean St-Arnaud. Les deux substituts seront Christian Janelle et Jean-Claude Chandonnet. Cette équipe tentera de se mériter la victoire sur les équipes du Ki-8-eb, Ste-Flore et Du Moulin. Merci à Guy Pagé qui s'est donné la peine de me communiquer cette information.

• Jim Buki jr a remporté le championnat du club de golf Grand'Mère alors qu'il a réussi un compte de 67 lors de sa dernière ronde. Il a de plus joué 8 oiselets pour devancer son paternel James. Voici les résultats des autres classes : A : André Rousseau, classe B : Normand Grenier, classe BB : Michel Mailloux. Chez les juniors garçons, le championnat est allé à David Saint-Pierre tandis qu'Audrey Bellerive faisait de même chez les filles.

• La compétition organisée à l'occasion de la fête du travail a été gagnée par l'équipe composée de Yves Tremblay, Ben Cayouette, Richard Beaulieu et Normand Grenier. Les golfeurs ont eu droit à une supplémentaire entre les équipes de Jim Buki jr, Yves Gagnon et Louis Bourassa. Cette dernière équipe a finalement triomphé au troisième trou supplémentaire avec un coup le plus près du trou. Prochaine activité à Grand'Mère, les 15 et 16 septembre pour le tournoi «continuous mulligan» et 4 balles meilleure balle.

• À Ste-Flore, Mme Gisèle Langlois a été la première dame à réussir un trou d'un coup au #2. Elle a utilisé un fer 8 fer et les témoins étaient Jean-Louis Gélinas, Lucien et Micheline Langlois... Danielle Lebrun a joué un neuf trous avec deux oiselets et aucune normale...Claude Blais et Michel Corriveau ont remporté les honneurs de la classe BB lors du quatre balles meilleure balle disputé à Louiseville...Yvan Ayotte un autre habitué de Ste-Flore a été témoin de l'exploit de Jacques Trudel qui a joué son âge à 77 ans.

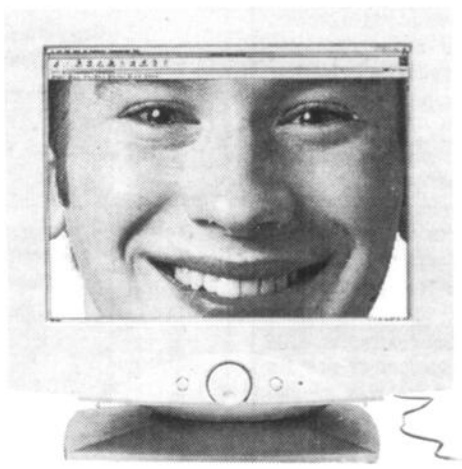
• Paul Labonté du club de golf Le Domaine a remporté le championnat Super Senior Strata disputé à club de golf Ste-Flore avec deux rondes de 74. Merci à tous les gens qui se sont déplacés pour me voir évoluer même avec des rondes de 78 et 76...un plaisir de revoir les Tony Tortolano, Jos Lavallée, Gérald Thiffault, Paulo Bruneau et autres...bravo à Me Raymond Landry et Dionis Morand pour leur travail...un accueil très chaleureux de la part de Patrick et Annie Ladouceur, Jean-François Morand et tout le personnel du club. Les 45 seniors présents ont apprécié leur séjour en Mauricie...j'ai même eu droit à un caddy en la personne de Jules Clément ainsi qu'à la visite de Lise et Jocelyne Bourassa.

Le Carrefour jeunesse-emploi tenait son tout premier tournoi de golf bénéfice au Club de golf Mémorial de Shawinigan-Sud, le 30 août dernier. En tout, 80 participants ont participé à cette activité. Sur la photo, on aperçoit Pascale Fraser, directrice générale par intérim, France Beaulieu, présidente du CJE et Luc Arvisais, président d'honneur du tournoi. (Photo L'Hebdo/Marie Eve Veillette)

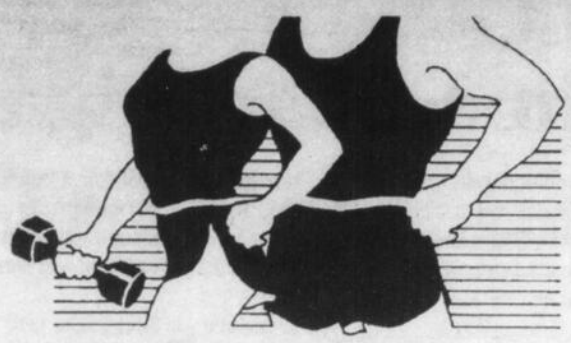
VALLÉE du PARC
Les préparatifs vont bon train
PRÉPAREZ-VOUS POUR
Pré-vente
27 septembre
Festival des couleurs
29 - 30 septembre
Vente d'équipements usagés
27 - 28 -29 - 30 septembre
HSM15123
Information : 819-538-1639

CATARACTES SHAWINIGAN
AVIS
AUX DÉTENTEURS DES
BILLETS DE SAISON
Les Cataractes vous invitent à la présentation spéciale de ÉDITION 2001-2002 des Cataractes de Shawinigan
Lundi 10 septembre
19h00
Pub Broadway
À cette occasion, nous vous remettrons vos billets pour la prochaine saison ainsi que vos coupons rabais.
Nous vous attendons !
HSM15353

Avec Rapidus : foule de vitesse !



29,95 $* par mois
Installation de base gratuite
1 mois gratuit
Avec l'accès Internet Rapidus de COGECO, téléchargez musique, bandes annonces de films et jeux à toute vitesse.
Visitez le site www.cogeco.com ou composez dès maintenant le 693-5151.
Pour une démonstration des produits de COGECO, visitez les partenaires suivants :
Shawinigan :
Am@Zone Inform@tique : 537-0215
Antras Micro-Ordinateurs : 536-5823
Centre Mauricie.Com : 537-5799
Houle & Fils : 539-5454
Infoteck Centre de l'ordinateur : 539-8888
Stéréo Plus : 537-5885
Grand-Mère :
CDMAX Informatique 2000 inc. : 538-0379
Centre Audio Vidéo/Dumoulin : 533-5533
Stéréo Plus : 533-1289
* Tarif applicable aux abonnés des services télévisuels. Taxes et modem câble en sus. Offre d'une durée limitée. Abonnement de 12 mois minimum. Là où la technologie le permet. Certaines conditions s'appliquent.
COGECO
Propulseur de données
HSM73645



physicentre
maxi-forme

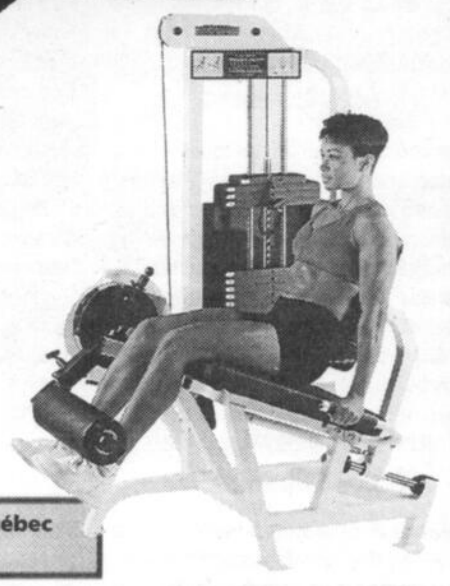
À VOTRE SERVICE DEPUIS 16 ANS

1 AN 240$ + tx

- Perte de poids
- Raffermissement
- Mise en forme
- Augmentation volume musculaire
- Préparation aux sports (ski alpin, ski de fond, hockey, etc.)
- Réadaptation et +

PROGRAMME D'ENTRAÎNEMENT SPÉCIALISÉ
- Vêtements
- Suppléments

INCLUANT
- 4 programmes d'entraînement
- 5 évaluations et prises de mesure (supervisé par un éducateur physique et une diététiste)



- Membre association kinésologue du Québec
- Membre ANIE

VISA Interac

SPA THÉRAPEUTIQUE

529, 6e Avenue Grand-Mère

533-5147

HSM15384

SPÉCIAL

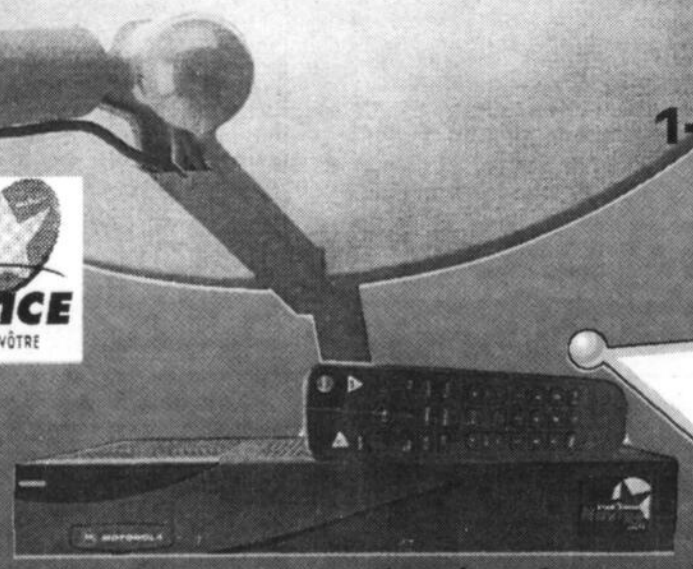
FESTIVAL WESTERN

STAR CHOICE

RABAIS VIDÉO RS ST-TITE 50$

Votre prix 149$

1-301 NAVIGO



STAR CHOICE
NOTRE TÉLÉ, C'EST D'ABORD LA VÔTRE

9$
Après crédit de programmation

CRÉDIT DE PROGRAMMATION 140$

Vidéo R.S.
ST-TITE LTÉE

Cette promotion s'applique aux nouveaux abonnés seulement

QUANTITÉ LIMITÉE

484 Notre-Dame, Saint-Tite (418) 365-6044

Session de «Power skating»

Au Complexe Sportif de Saint-Louis-de-France, début de la session de «Power skating» pour enfants de 3 ans et plus (garçons et filles), du 15 septembre au 15 décembre (12 séances), tous les samedis de 12h à 13h. La session pour les adultes se déroulera du 16 septembre au 9 décembre (10 séances), tous les dimanches de 8h30 à 10h. La session d'adulte est offerte aux patineurs tant de niveau débutant qu'avancé. Comment faire pour t'inscrire? Contacte Julie Robitaille au 533-4793.

Cours de T'ai Chi pour les aînés

Les cours de T'ai Chi des aînés recommencent cette semaine à l'Âge d'Or Sérénité de Grand-Mère, mercredi 12 septembre, à 10h; au Centre des Aînés de Shawinigan, le mardi 11 septembre, à 10h; et à l'Âge d'Or de Shawinigan-Sud, au sous-sol de l'église St-Sauveur, le vendredi 14 septembre à 10h. Inf : Robert St-Onge au 537-9093.

Activités aquatiques au Collège Shawinigan

Période d'inscription à la session d'automne au Collège Shawinigan pour le s programmes Aquaventure de la Croix-Rouge (école de natation), nage récréative (apprentissage des styles et mise en forme) et nage de compétition. Pour évaluation et inscription présentez-vous à la piscine du Collège Shawinigan, entre 16h et 18h à partir du 10 septembre ainsi que le samedi matin 15 septembre à 8h45. Horaire des cours: le samedi matin de 9h à 10h. Début des cours: le samedi 15 septembre. Info: 537-5571 ou 537-5077.

L'élite du softball féminin à Shawinigan

Shawinigan

Shawinigan accueille cette fin de semaine le Championnat de Softball de l'Est du Canada, sur ses terrains de balle du Parc Antoine St-Onge. Cette compétition de grande envergure a débuté hier (7 septembre) et se poursuivra samedi et dimanche avec la présentation de 16 joutes opposant les championnes et finalistes des provinces de l'Ontario, du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse et du Québec. L'Ontario déléguera 3 équipes, les Comettes de Port Colborne, médaillées d'or et grandes favorites à ce championnat, les «Thunder» d'Ancaster, finalistes et ayant 4 participations au Championnat de l'Est au cours des 6 dernières années, et finalement le «Blue Heat» de Woodstock, gagnants du bronze.

La Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick seront représentés par leurs championnes provinciales respectives soit le «Mooselight» de Darmouth et le Success College de Riverview.

Pour le Québec, les «Padres» de Shawinigan (Mauricie), championnes provinciales agiront comme équipe hôtesse de ces championnats alors que Portneuf, finalistes intermédiaire au Championnat Provincial, ainsi que les «Lionnes» du Lac St-Louis, finalistes Midget à ce même championnat, représenteront leur province à titre de Québec 1 et Québec 2.

Deux sections de 4 équipes chacune ont été établies au début de la compétition. On retrouve dans la section 1: Ontario 2, Ontario 3, la Nouvelle-Écosse ainsi que Shawinigan alors que la section 2 regroupe les équipes de Ontario 1, Québec 1, Québec 2 et le Nouveau-Brunswick.

Chacune des équipes de la même section s'affronte en ronde préliminaire pour un total de 3 joutes, servant à déterminer les détenteurs des 2 premières positions de chaque section. Ainsi, les 3e et 4e places au classement sont éliminées dès le premier tour et les détenteurs du 1er rang de chaque «pool» auront 2 «vies» alors que les 2e positions n'en ont qu'une lors de la ronde éliminatoire.

Présentées hier, les cérémonies d'ouverture ont été suivies de la présentation du match opposant l'équipe locale de Shawinigan à la Nouvelle-Écosse. Il s'agissaitpour les Padres de leur 2e rencontre de la journée, ayant eu à affronter l'Ontario 3 (Woodstock) à 16h. Les semi-finales et finales sont prévues pour dimanche matin à compter de 10h.

Cette année, les Padres de Shawinigan tenteront de faire mieux, qu'en 1999 à Terre-Neuve, lors de leur dernière participation au Championnat de l'Est, alors qu'elles avaient été vaincues 2-0 en semi-finale devant l'équipe d'Ancaster, Ontario, après avoir terminé au premier rang de leur section.

Pour ce faire, l'équipe locale, gagnante au Championnat Provincial, devra tout d'abord vaincre cette même équipe d'Ancaster qui se retrouve dans la même section et s'assurer de l'une des 2 premières positions pour espérer continuer dans la ronde éliminatoire.

Nos représentantes mauriciennes ont amorcé la compétition, vendredi en affrontant l'équipe Ontario 3, gagnantes de bronze lors du Provincial en Ontario, pour ensuite poursuivre la compétition contre les championnes provinciales de la Nouvelle-Écosse. Enfin, notre équipe de balle rapide intermédiaire sera opposée à leurs grandes rivales Ontario 2 (Ancaster) samedi à midi.

Si les Padres parviennent à terminer premières au classement de leur «pool», elles disputeront les honneurs de se rendre directement en finale en étant opposées aux détentrices du premier rang de la section 2 samedi soir à 20h30. Par contre, si elles terminent 2e, elles joueront leur match contre la 2e position de la section 2 à 18h30 samedi soir.

L'alignement de Shawinigan sera composé des lanceuses Mélanie Bellemare, Marie-Noël Tessier et Nathalie Marasciulo; derrière le marbre on retrouvera Julie Dufresne et Mélanie Labonne. Le champ intérieur est complété par Claudette Bergeron, Christine Martin, Patricia Landry, Karine Mélançon, Nathalie Déry et Gisèle Denoncourt. Au champ extérieur, Kareen Villemure, Hélène Moisan, Isabelle Tousignant et Sylvie Beauchemin se partageront le travail.

L'instructeur Daniel Bellemare a la possibilité de faire alterner plusieurs de ses athlètes qui peuvent évoluer à différentes positions défensives et est très confiant de voir son équipe poursuivre son succès de la dernière saison, autant en attaque qu'en défensive.

Rappelons finalement que toutes les rencontres seront disputées sur les 2 terrains de balle du parc Antoine St-Onge qui font face au Centre des Arts de Shawinigan.

HMC15018

ESSAIS ROUTIERS*
HARLEY-DAVIDSON 2002

Vendredi 14 septembre 2001 de 10h00 à 15h00

Nous vous offrons des essais sur DYNO GRATUITS pour motos Harley-Davidson et des RABAIS SENSATIONNELS dans notre boutique

MOTOR HARLEY-DAVIDSON CYCLES

MOTOS & SPORTS JULIEN HARLEY-DAVIDSON

305, Tessier-Ouest, Saint-Casimir
Québec, Canada G0A 3L0
Site : www.julienmoto.com
Courriel : julien.hd@quebectel.com
Tél. : (418) 339-2370
Fax : (418) 339-3106

*Apportez votre casque légal, vos bottes, pantalon long et lunettes obligatoires

SPÉCIAL AUTOMNE 2001

LE MÉMORIAL
CLUB DE GOLF

3005, rang St-Mathieu
Shawinigan-Sud 537-0500

2 PERSONNES
FRAIS DE JEU ET VOITURE 60$

4 PERSONNES
FRAIS DE JEU ET VOITURE 100$

* taxes en sus

À partir du 17 septembre 2001

SAISON DE GOLF 2002

RÉDUCTION MOYENNE DE 15% SUR TARIF 2001

CATÉGORIE	Cotisation	*Entr. Bâtons	*Ass. * comité	Total
1. FAMILIAL	1500.00$	140.00$	40.00 & 20.00$	= 1700.00$
2. FAMILIAL EXT.**	1200.00$	140.00$	40.00 & 20.00$	= 1400.00$
3. HOMME/FEMME	800.00$	100.00$	20.00 & 10.00$	= 930.00$
4. HOMME/FEMME EXT.**	650.00$	100.00$	20.00 & 10.00$	= 780.00$
5. ÉTUDIANT	400.00$	———	20.00 & 10.00$	= 430.00$
6. JUNIOR (-18 ANS)	300.00$	———	———	= 300.00$

* Obligatoire
** 30 kilomètres et plus

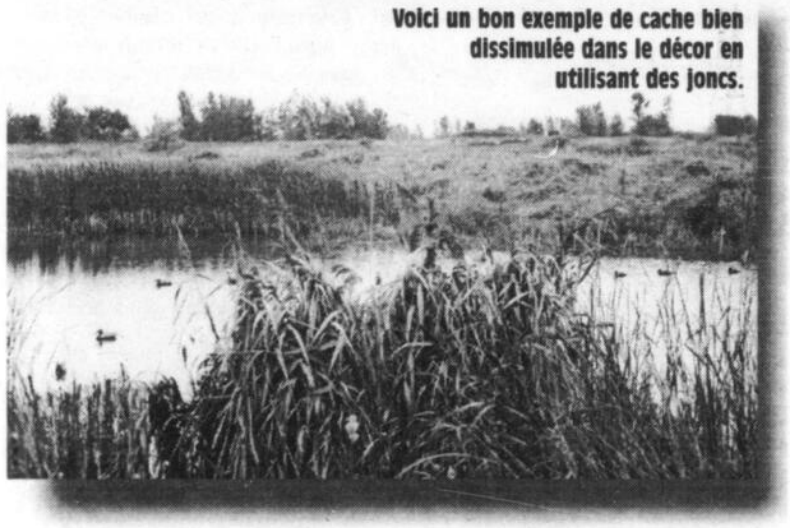
Taxes en sus
Plus 10% si payé après le 15 février 2002

HSM15283

Chasseurs!

Voici votre saison!

La préparation des affûts



Voici un bon exemple de cache bien dissimulée dans le décor en utilisant des joncs.

La grande majorité des chasseurs de sauvagine et de gros gibier utilisent des affûts. Communément appelés «caches», ces petits abris ont pour but d'offrir aux chasseurs un bon camouflage et de les protéger des intempéries. Cependant, avant de se lancer dans la construction d'une nouvelle cache, les adeptes devraient bien considérer certains éléments pour en tirer le plus possible.Le premier principe qu'il faut considérer est l'emplacement de la nouvelle cache. L'affût ne devrait pas être placé directement face à l'endroit où le gibier arrive. Par exemple, la sauvagine se pose face au vent. Si votre affût est placé face à lui, il la regardera tout le temps de son arrivée et en trouvera les défauts rapidement. Aussi, les chasseurs devraient essayer de placer leur cache de manière à ce qu'elle ne soit pas droit devant le gibier mais bien sur le côté.Le type de cache devra ensuite être défini. Si vous chassez dans un marais, une cache sur le sol (ou dans le sol) sera plus profitable qu'une installation en hauteur. À l'inverse, pour le gros gibier, un affût en hauteur vous permettra d'avoir un champ de vision plus grand et d'augmenter vos chances.Une des étapes les plus importantes est sûrement le choix du camouflage. Il est important de se rappeler que l'on doit se confondre dans le décor pour en faire partie et non pas lui ressembler. Aussi, on devrait utiliser au maximum les matériaux que l'on trouve sur le site (les branches, les joncs, etc.). De cette manière, le gibier n'identifiera pas votre cache comme une grosse tache verte mais plutôt comme faisant partie du décor.

Pour le reste, l'imagination et le talent des chasseurs/constructeurs apporteront plus ou moins de confort et de commodité dans l'installation. Lors de la construction, il faut toujours garder en tête la durée de notre saison de chasse car il est désagréable de passer beaucoup de temps dans un affût inconfortable. Avant de consacrer beaucoup d'effort dans la construction d'une nouvelle cache, il est important de considérer tous ces points. Vous y gagnerez, c'est certain.

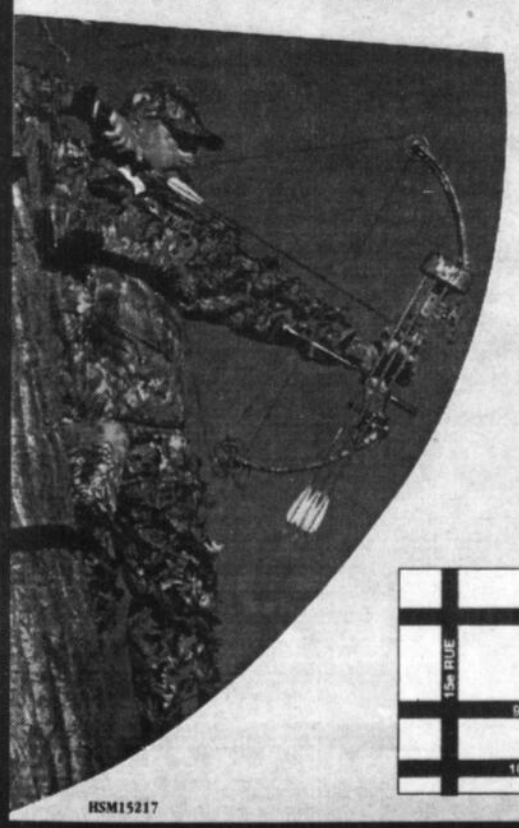
J.B. Pothier
Shawinigan Saint-Tite

180$/par mois
RPM FINANCEMENT par HONDA
Toute l'équipe vous remercie pour votre précieuse confiance !
HONDA FOURTRAX
Treuil, préparation, taxes, lumière à frein, miroir, clé en main
Tout inclus
Extension de garantie exceptionnelle offerte GRATUITEMENT
Détails seulement en magasin
216, route 153 Saint-Tite (Québec) 365-5831
5330, boul. Royal Shawinigan (Québec) 539-8151
PRIX SUJET À CHANGEMENT • PHOTO À TITRE INDICATIF • PAIEMENT BALLON
HSM14747

VENEZ NOUS VOIR
Tout pour le chasseur
• Arc Browning
• Arme à feu
• Vêtements
• Bottes
• Casquettes
• Produits Buck Expert
• Munitions
• Étui

JEAN VILLEMURE

CLAUDE VILLEMURE



Munitions Cal 12 5.99 bte

BILLETS EN VENTE
FESTIVAL DU PANACHE
ST-GEORGES - LA TUQUE

VILLEMURE chasse et pêche inc
1591, 9e Avenue • Grand-Mère (Québec) • G9T 1X5
Tél. : (819) 538-8205 • Télec. : (819) 538-0169
HSM15217

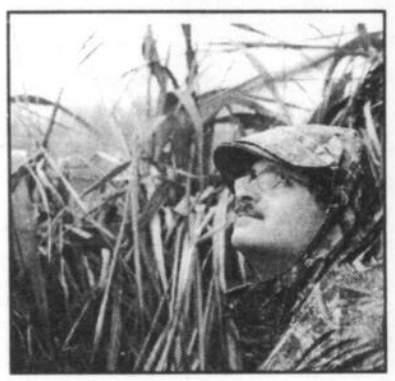
Le camouflage, pas juste une question de couleur

Pour beaucoup de chasses différentes, le camouflage peut faire la différence entre le succès et l'échec. Sans camouflage, je connais bien peu de gens qui arrivent à de bons résultats en chassant la sauvagine ou le chevreuil à l'arc. Pourtant, une partie des chasseurs pensent encore que le camouflage n'est qu'une question de couleur et que s'ils sont habillés en vert ou en brun, le tour est joué. En fait, ce n'est pas si simple car il y a une nuance entre «être dans le décor» et «en faire partie».

En premier lieu, il faut faire la distinction entre couleur et motif. Lorsque l'on regarde le bord d'un cours d'eau ou d'un petit bois, on y voit des petits et des grands arbres, des branches, etc. Les couleurs les plus présentes dans le décor sont le vert et le brun. Par contre, si je vous habille en vert et que je vous assois à cet endroit, on pourra identifier rapidement une grosse tache verte. Les animaux verront aussi cette tache et ils commenceront à être nerveux. À l'inverse, les nouveaux motifs des tissus avec lesquels les habits sont fabriqués présentent des feuilles, des branches, des joncs, etc. Aussi, une fois dans le décor, on peut les confondre facilement avec le reste. Naturellement, les fabricants d'articles de chasse ont bien compris ce principe.

Aussi, on retrouve sur le marché plusieurs versions de motifs qui imitent un marais, une forêt de feuillus, une sapinière, etc. Il faut donc choisir son habit en fonction du décor de notre région de chasse. Une fois que nous sommes confondus dans le décor, les animaux seront moins méfiants à s'approcher. De plus, cet habillement vous permettra de bouger un peu (le moins possible, bien sûr) sans que les animaux ne paniquent car il est normal que le vent déplace les branches, les joncs, etc...

Tous les chasseurs en conviendront, le camouflage a une grande importance. Cependant, les chasseurs devraient retenir que mieux on est camouflé, plus on pourra bouger (volontairement ou par erreur) sans que les animaux nous perçoivent. En faisant partie du décor, vous pourrez peut-être déjouer les animaux plus rusés et revenir avec un trophée!



Chasseurs! Voici votre saison!

SI VOUS CHASSEZ
SACHEZ CHASSER
LES VRAIES AUBAINES

Avec Arctic Cat®, vous obtenez le VTT le plus robuste et le plus travailleur pour votre argent. Vous bénéficiez aussi de la meilleure garde au sol de l'industrie et d'une suspension aux quatre roues. Passez les voir dès aujourd'hui.

ARCTIC CAT
PLUS, POUR ALLER PLUS LOIN.

PROMO treuil 2500 lb

Passez AUJOURD'HUI pour profiter de la meilleure offre sur un VTT Artic Cat.

J.M. SPORTS ENR.
ST-TITE 365-6370
STE-THÈCLE 289-2929

HSM14748

VENEZ VOIR
nos modèles 2002
POLARIS
500 HO
avec treuil
Bientôt
SPORTMAN 700
2 cyl.

Vente et réparation de tous genres

GARAGE
C. JETTÉ INC.

1161, rang Saint-Barthélémy, Saint-Léon-Le-Grand
(819) 228-2066 Télec.: (819) 228-8221

HSM15226

Depuis le temps qu'elle vous parle des vertus de la boue !

Montrez lui que vous avez compris !

Meilleur prix
Meilleur service
Détaillant de VTT 2001
«TOPCAT GOLD LEVEL»

Liquidation 2001
Rien à payer avant 2002*

MORIN SPORTS & V.R. INC.
DEPUIS 1992

2561 St-Jean
St-Maurice
(819) 691-1440

Détails en magasin, la promotion peut être modifiée sans préavis. Les prix et les images ne correspondent pas nécessairement

Préparez votre VTT pour la chasse!
AVEC L'ÉQUIPE DE
LAMONTAGNE Sport
GSS INC.

RÉPARATION DE MOTEURS
2 TEMPS - 4 TEMPS
- VTT
- Moto
- Souffleuse
- Motoneige
- Hors-bord
- Tondeuse

ACHAT - VENTE
ÉCHANGE

Sylvain Giroux et Éric Deschesnes, Propriétaires
2763 de la Montagne
Shawinigan
539-5235

HSM15219

Chasseurs!

Voici votre saison!

Son territoire de chasse, il faut le connaître!

Si on vous demandait : «connaissez-vous bien votre territoire de chasse?», vous diriez sûrement oui, mais est-ce vraiment

le cas? Pouvez-vous dire combien il y a de ruisseaux, de collines, etc.? En fait, bien peu de chasseurs ont une connaissance approfondie de leur territoire de chasse. Or, pour bien comprendre et surtout prédire les déplacements de son gibier à poils et à plumes, il faut non seulement le connaître mais aussi le milieu où il évolue. Pour cette raison et bien d'autres, il est indispensable de faire le plus de prospection possible dans son terrain de jeu.

La prospection de son territoire devrait être la première étape d'une bonne préparation de sa saison de chasse. Une fois que l'on connaît bien le terrain, on peut choisir plus efficacement les sites de chasse, la position des affûts, et éviter bien des erreurs. Pour ce faire, il est préférable de faire l'achat d'une carte topographique la plus précise possible de votre territoire. Avant de vous rendre sur le terrain, endroits qui vous semblent intéressants.

À vos différentes sorties, vous pourrez ensuite visiter ces endroits et trouver les plus propices pour la chasse. De plus, il est indispensable que vous trouviez des points de repère qui vous guideront durant vos déplacements nocturnes vers les sites de chasse et éviteront que vous vous perdiez.

Une fois que vous aurez une bonne connaissance de votre territoire et de toutes ses particularités, vous pourrez beaucoup mieux comprendre le déplacement du gibier. En effet, une fois que l'on connaît les sources de nourriture, d'eau, etc., on peut savoir pourquoi le gibier se déplace d'une certaine manière. Ainsi, avec de la prospection, vous pourrez prédire les mouvements de votre cible et augmenter vos chances de succès.

On ne le dira jamais assez, la connaissance approfondie de son territoire de chasse est très importante. Elle permet de mieux préparer sa saison et de mieux connaître le gibier de la région. Enfin, il est inutile de rappeler qu'elle permet aussi d'éviter que des chasseurs se perdent. Pourquoi ne débuteriez-vous pas votre saison tôt cette année en faisant de la prospection?

BATTERIES Expert*
SHAWINIGAN

15% DE RABAIS

Peu importe la batterie, nous l'avons!

2013 de la Montagne
Shawinigan-Nord 539-4048

ÉNERGIE SOLAIRE
et éolienne pour votre chalet

BATTERIE MARINE

RABAIS DE 15%

HSM15223

Spéciaux en vigueur jusqu'au 30/09/01

VENEZ VOIR L'ULTIME VTT UTILITAIRE SPORT

KVF 650 V-2 ... une visite vous convaincra !

650 V-TWIN

L'expérience du VTT à son meilleur commence avec l'incroyable nouveau KVF 650 bicylindre en V de Kawasaki.
Si vous recherchez une puissance abondante et des caractéristiques imbattables, ce modèle Kawasaki vient en tête de liste.

Kawasaki

ÉQUIPEMENTS Les Chutes
VENTE ET SERVICE
Yves Gervais, prop.

LIQUIDATION DES MODÈLES 2001

KVF 300

KVF 300 et 400
À DES PRIX JAMAIS VU !

KVF 400

975, 5e Avenue, Shawinigan-Sud
537-5136

La filière européenne

HUGO LEMAY
Shawinigan

Voilà quelques années, les Voltigeurs étaient le point de mire avec les Karol Bartanus et Lubos Bartecko. Le meilleur pointeur chez les recrues l'an passé fut le Tchèque Ales Hemsky, des Olympiques de Hull. Et qu'auraient fait les Cats sans Zbynek Michalek et surtout, Radim Vrbata?

Oubliez les Pavel Agarkov, Juraj Slovak et autres Sergei Poulichouk. Les équipes de la LHJMQ ont le droit d'aligner deux joueurs européens et les Cataractes ont décidé de se prévaloir de cette option avec sérieux. C'est pourquoi ils ont repêché le Letton Armands Berzins cette année.

Au camp d'entraînement, ce centre naturel joue à l'aile droite du premier trio complété par Dominic Forget et Jean-François Dufort. Il est peut-être prématuré de prétendre qu'il fera oublier Vrbata, reste que ses débuts sont prometteurs.

Toutefois, il est difficile de résister à la tentation des comparaisons: il est imposant physiquement à 6'3", 208 livres. Il possède un bon sens du hockey en plus d'être un bon fabriquant de jeux.

L'année dernière, il a fini premier compteur de l'équipe junior de Lettonie avec presqu'autant de buts que de passes.

«Je suis à l'aise avec Dufort et Forget. Ce sont d'excellents joueurs», dit-il, déjà excité à l'aube de la saison qui s'annonce.

«Les gars m'ont parlé de la foule qui enterrait l'hymne national pendant les séries. C'est vraiment incroyable!»

Son entraîneur Denis Francoeur dit n'avoir jamais vu un joueur s'intégrer aussi rapidement. Ça fait déjà huit ans qu'Armands apprend l'anglais à l'école et il parle même d'aller suivre des cours de conduite.

Quant à nos patinoires, beaucoup plus petites que celles que l'on retrouve en Europe, il n'en fait pas une maladie. «Celle de Shawinigan n'est pas si mal. Celle de Québec par contre!»

Faire ses devoirs

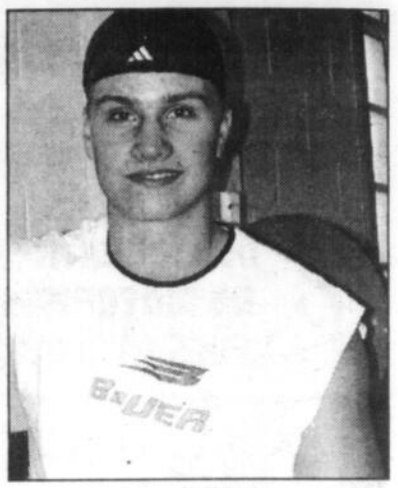
Par le passé, les Cataractes n'étaient pas trop regardants quand ils embauchaient des joueurs Slaves. Plus maintenant.

«On essaye d'en savoir plus long sur eux et sur leur famille», explique le nouveau président Guy D'Anjou. «Aujourd'hui, quand on repêche un Européen, on tente d'avoir un dossier complet sur lui.»

Dans le cas de Berzins, c'est un dépisteur de la LNH qui l'a chaudement recommandé à Denis Francoeur et Alain Sanscartier, le responsable des opérations hockey, au dernier repêchage de la LNH tenu à Miami. «On ne peut pas se permettre de retourner trop d'Européens chez-eux car on risque de se faire une mauvaise réputation là-bas», poursuit M. D'Anjou.

Et Berzins, qui en sera à sa première année d'éligibilité au repêchage de la LNH, est bien heureux d'aboutir à Shawinigan. «J'aurais pu m'aligner pour l'équipe senior de la Lettonie, mais j'ai plus de chances d'être remarqué par des dépisteurs en jouant ici.»

Avec Michalek qui a pris un pouce et une vingtaine de livres, ce n'est pas cette année qu'on devrait voir naître un lobby anti-pays de l'Est à Shawinigan...



Armands Berzins

L'événement À VOUS de JOUER
mazda
0,9%† DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS SUR CES MAZDA 2001 NEUVES
PLUS AUCUN PAIEMENT, NI INTÉRÊT AVANT 60 JOURS††

Mazda Protegé SE
OU Louez à partir de 199$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT INITIAL DE 2 250$ 0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
• Banquette arrière à dossier 60/40 rabattable et verrouillable • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD et 4 haut-parleurs • Volant inclinable • Essuie-glace à balayage intermittent • Deux coussins de sécurité avant à action atténuée • Console centrale • Bouches de chauffage aux places arrières • Barres stabilisatrices avant et arrière • Roues de 14 po avec enjoliveurs intégraux • Et plus de 60 autres caractéristiques de série
Nouveau moteur 2 L de 130 ch disponible sur les modèles LX et ES

Mazda B3000 SE V6 Cab Plus 4x2 4 portes
OU Louez à partir de 279$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT INITIAL DE 995$ 0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
• Moteur V6 3L de 150 ch • Barre stabilisatrice avant • Régulateur de vitesse • Volant inclinable • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Roues de 15 po en alliage • Pare-chocs avant et arrière chromés • Anti-démarreur Sécurilock • Prise d'alimentation auxiliaire de 12V • Et autres caractéristiques de série

Mazda MPV DX
OU Louez à partir de 359$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS 0$ COMPTANT 0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
• Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Climatiseur avant avec filtre à air antipollution • Glaces des portes latérales pouvant être abaissées, une exclusivité de Mazda • Sièges de 2e rangée Side-by-Slide^MC amovibles • Banquette de 3e rangée rabattable sous le plancher et pouvant être orientée vers l'arrière • Coussins de sécurité côtés conducteur et passager avant • Volant inclinable • Deux portes latérales arrière coulissantes

Mazda 626 LX-I4
Achetez à partir de 21 950$**
• Climatiseur • Radio AM/FM avec lecteur CD • Glaces en verre teinté et serrures électriques • Coussins de sécurité à action atténuée • Rétroviseurs à commande électrique • Régulateur de vitesse • Télédéverrouillage • Bouches de ventilation électrique oscillantes

Mazda Miata MX-5
OU Louez à partir de 369$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT INITIAL DE 2 995$ 0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
• Nouveau moteur VVT de 1,8 L à DACT • Boîte manuelle 5 vitesses • Freins à disque aux 4 roues • Suspension indépendante aux 4 roues à double triangulation et barres stabilisatrices avant et arrière • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Glaces et verrouillage électriques

Mazda Millenia S
OU Louez à partir de 599$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS 0$ COMPTANT 0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
• Moteur breveté V6 de 210 ch à cycle Miller • Roues de 17 po en alliage • Système audio Bose^MD de 200 W avec 9 haut-parleurs • Changeur pour 6 CD monté dans le tableau de bord • Sièges en cuir, chauffants à l'avant

GARANTIE LEADERSHIP MAZDA Renseignez-vous sur notre remarquable garantie complète.
ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toutes nouvelles Mazda.
mazda www.mazda.ca

Les concessionnaires Mazda du Québec

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS.

Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles.

Offres réservées aux particuliers et portant sur les Mazda Protegé SE 2001 neuves, les camionnettes Mazda B3000 SE V6 Cab Plus 2001 neuves, les Mazda MPV DX 2001 neuves, les Mazda 626 LX-I4 2001 neuves, les Mazda Miata MX-5 2001 neuves et les Mazda Millenia S 2001 neuves. †L'offre ne s'applique pas aux modèles Mazda MP3 et Tribute. L'offre aucun paiement, ni intérêt avant 60 jours s'applique au financement à l'achat seulement et débute à la date de livraison du véhicule à l'acheteur. ††Le nombre de mensualités choisi par le client n'est pas réduit mais reporté de 2 mois. Financement consenti par l'entremise de la Banque de Nouvelle-Écosse. Sur approbation du crédit. Exemple de financement à l'achat : 10 000 $ au taux de 0,9 % ; 36 paiements de 281,65 $; coût d'emprunt de 139,40 $; total à payer de 10 139,40 $. Autres taux de financement disponibles. *Taux de location personnalisée Mazda : offres portant uniquement sur la location-bail ou détail pour une période de 48 mois sur les Mazda Protegé SE 2001 neuves, modèle D4XM51AA00, les camionnettes Mazda B3000 SE V6 Cab Plus 2001 neuves, modèle XCTB51AA00, les Mazda MPV DX 2001 neuves, modèle UADV71AB00, les Mazda Miata MX-5 2001 neuves, modèle L2BQ51VB00 et les Mazda Millenia S 2001 neuves, modèle K4LN71TA01. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité exigé. Aucun comptant initial exigé pour les Mazda MPV DX 2001 et les Millenia S 2001. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 80 000 km. Frais de 8 ¢ le km additionnel. Autres options de location également disponibles. Immatriculation, assurances et taxes en sus. **Frais de transport et préparation (820 $) applicables sur les Mazda 626 LX-I4 2001 neuves, modèle F4LS51AA00, immatriculation, assurances et taxes en sus.

Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 1er août 2001.

LOCATION Bandonnelle MAZDA
PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

10 JOURS DE LIQUIDATION DE MOTORISÉS, NEUFS ET USAGÉS

PENDANT LE FESTIVAL WESTERN

DU 7 AU 16 SEPTEMBRE 2001

FESTIVAL WESTERN de ST-TITE

Liquidation de motorisés ROULOTTES et FIFTHWHEELS

AU 351 ET 331, BOUL. SAINT-JOSEPH, SAINT-TITE

75 VÉHICULES SUR PLACE
Motorisés-ROULOTTES
« FIFTH-WHEEL »

PRENONS LES ÉCHANGES

NOUVEAUX MODÈLES 2002 SUR PLACE... AVEC EXTENSION

* GAZ ET DIÉSEL
* PUSHER JUSQU'À 40 PI.
* PLUSIEURS USAGÉS EN EXCELLENTE CONDITION

LE GÉANT MOTORISÉ EST SUR PLACE

NOTRE ÉQUIPE DE VENTE SERA SUR PLACE AVEC **PLUSIEURS MILLIONS EN INVENTIARE.**

ENCAN

TOUS LES JOURS
10 A.M. À 18 P.M.
À COMPTER DU
6 SEPTEMBRE
10 motorisés
seront vendus
à l'ENCAN

En campeur, on est chez nous partout !...

...EN SÉCURITÉ, GRÂCE AU GÉANT MOTORISÉ

POUR NOUS REJOINDRE À SAINT-TITE
418-569-0926
418-690-7422

LE GÉANT MOTORISÉ INC.
DE SAINT-AMBROISE DE CHICOUTIMI

SUCCURSALES

QUÉBEC - 6017, boul. Hamel Ouest
418-871-9715 sans frais 1-877-871-9715
CHICOUTIMI - SAINT-AMBROISE
Route 172
1-800-463-9612

CENTRE DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

HSM15262

ATLANTIS

495 - 114e Rue, Shawinigan-Sud

537-5855

NOUVEAUTÉS

1) **Agrandissement de nos locaux depuis le mois de juin 2001**
2) **12 nouveaux appareils** de conditionnement physique de nouvelle technologie (ISO).
3) **Remise à neuf de tous nos équipements** (peintures, cuirettes, changement de câble, entretien spécialisé du lit bronzant et des appareils cardio-vasculaires.
4) **Ajout d'une nouvelle monotrice qualifiée** afin de vous offrir un maximum de services : **Roxanne St-Jarre.**
5) **Nouveaux services de consultation pour suivi personnalisé** (évaluation de la condition physique, bâtir des objectifs réalistes selon les besoins, prise du taux de gras corporel, des mensurations et de la pression artérielle, programme spécifique d'entraînement en salle et en cardio-vasculaire, alimentation, supplémentation et vérification régulière afin de maximiser les résultats.
6) **Nouvelles promotions pour tous les membres** (carte avantages, carte privilège, promotion références, promotion anniversaire et prix spéciaux pour adolescents (14 à 17 ans).

SERVICE PERSONNALISÉ ET PROFESSIONNEL
Pour les personnes de tous âges, hommes et femmes

ET LES SERVICES DE :

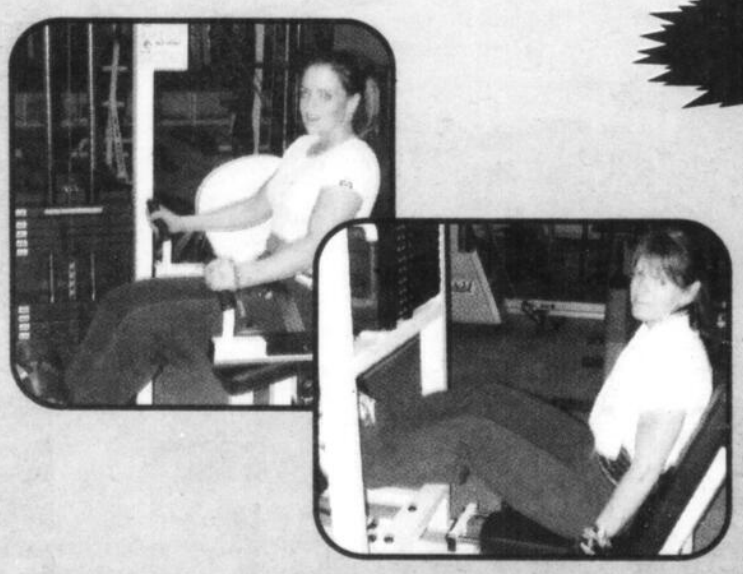
- Garderie, bronzage, saunas, air climatisé, massage.
- Vaste stationnement gratuit, bar-santé, suppléments alimentaires et vêtements sports.
- Programmes spéciaux pour : perdre du poids, raffermir les chairs molles, renforcir les parties faibles (bas du dos, jambes, abdominaux, etc..), améliorer les performances sportives et faire de la musculation.

ATLANTIS vous dit

Merci beaucoup

pour votre encouragement et vous offre son

SPÉCIAL 15e ANNIVERSAIRE



100$ DE RABAIS sur abonnement d'un an
Rég. : 375$

Date limite 15 sept. 2001

275$

Payable en 3 versements
Taxes en sus

FAIRE DU CONDITIONNEMENT PHYSIQUE EST UNE SOURCE DE SANTÉ POUR LE CORPS
et un remède pour les problèmes d'embonpoint, d'insomnie, de stress et de fatigue!

OUVERT 7 JOURS
Lundi au vendredi : 7h30 à 22h
Samedi + dimanche : 8h à 16h

Atlantis vous offre la meilleure qualité d'équipement ultra-moderne en Mauricie!
85 appareils spécialisés en cond. physique
22 stations cardio-vasculaires
(Temps d'utilisation illimité)

536•3511 HSM15262-C1
(888) 336•3511
•RÉFRIGÉRATION
•CLIMATISATION
•PLOMBERIE
•CHAUFFAGE
EPM
LES EXPERTS EN MÉCANIQUE DU BÂTIMENT
638, 1e rue, C.P. 522, SHAWINIGAN

MARIE-CLAUDE ROBITAILLE, D.D. HSM15262-C2
Denturologiste
Fabrication et réparation de prothèses dentaires complètes et partielles
1566, 5e Ave., Shawinigan-Sud
536-3303

Centre du Store & Décor
(819) 536-3100
• Stores • Peinture • Papiers-peints • Literie • Moulures
Louis Côté
1355, 5e Avenue, Shawinigan-Sud HSM15262-C3

Panier-Santé Solergie HSM15262-C4
• Aliments biologiques
• Produits naturels
Denise Émond
Ghislain Fréchette
905, 5e Avenue, Shawinigan-Sud
537-4811

FERNAND DESCHÊNES & associés Inc. HSM15262-C5
3950, 12e Avenue, Shawinigan-Sud
Tél. : (819) 537-5778
1-800-267-5778
Fax : (819) 537-5761
André Deschênes, C. d'A.Ass.
courtier d'assurances
ULTIMA

YVES BEAULAC ÉLECTRIQUE INC. HSM15262-C6
Entrepreneur électricien
• Résidentiel • Commercial • Industriel
• Contrôle • Service 24 heures
Chauffage électrique
Entretien général
3951, Desjardins Shawinigan-Sud
537-6882

ORTHOTHÉRAPEUTE ALAIN DÉLISLE HSM15262-C7
Services offerts :
• Orthothérapie • Kinésithérapie
• Massothérapie • Massage sportif
(plan d'assurance accepté)
Sur rendez-vous : 537-8178
1566, 5e Ave., Shawinigan-Sud

expansol HSM15262-C8
TAPIS PAGÉ (2020) INC.
1489, 5e Avenue
Shawinigan-Sud
537-5114
Spécialiste en couvre-plancher et décoration
Sylvie Vaugeois
Michel Boisclair

Dr François Massé
Pension chiens et chats
CLINIQUE VÉTÉRINAIRE DE SHAWINIGAN-SUD enr. HSM15262-C9
4470, 12e Ave.
Shawinigan-Sud
536-5746

Restaurant Bravo 537-7253 HSM15262-C10
PIZZÉRIA
Mets italiens - Canadiens - Chinois
LIVRAISON RAPIDE ET GRATUITE
N. KEFALOPOULOS
J. PETRAKOS
Propriétaires
2220 St-Marc
Shawinigan, Québec
G9N 2J5